華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七九九一號

每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙五大張

總司理岑維休

本報今日隨報附送「彩色華僑」週刊不另收費仍售叁毫

韓國外長朴東鎮宣稱 美國承擔責任 協助南韓防衛

（中央社漢城二十六日電）韓國外長朴東鎮昨天說，儘管美國計劃自韓國撤出地面部隊，但美國將繼續提供戰略性援助給大韓民國。朴外長說，美國總統卡特曾向他保證，雖然美國將撤出美軍部隊，但美國將恪守對大韓民國的防衛承諾。朴東鎮在訪問美國、日本和其他國家三十五天後歸來時在金浦機場說，他本月九日於華府和卡特總統舉行的四十五分鐘會談中，并未討論有關裁減駐韓美軍的時間表或任何具體的計劃。他說，卡特說向他保證，關於撤軍計劃將在與韓國政府進行密切磋商後擬訂，并在不會損及朝鮮半島安全的方式下進行。

北韓指責日本企圖侵畧朝鮮 千方百計維持美國控制南韓

（路透社香港廿六日電）北韓中共通訊社報導，北韓今日指責日本企圖侵略韓國，及維持美軍統治南韓的局面。北韓中央社引述官方「勞動新聞」的一篇評論說，日本首相福田訪美，顯示「他的政府要維持南韓被美軍統治、阻止韓國統一、加深分裂，從而製造兩個韓國等邪惡企圖」。該報說，當美國宣佈打算從南韓撤軍時，日本政府便出面反對。它補充說，甚至當與美方會談時，福田仍堅持他反對美軍撤出南韓的立場。「警官不能撤軍，只能裁軍」。該報被引述說：「福田政府的行動眞是可恥。日本政府不顧一切地反對撤軍，因日本反動份子對韓國懷有不可告人的陰謀。」

卡特重申支持北約組織決策

（路透社布魯塞爾廿五日電）卡特總統今天重申強烈的支持北約，並呼籲美盟國盡力協助加強北約的防衛力量。

卡特總統透過美國國防部長布朗於此間北約防衛計劃委員會會議席上發表的演說，指出他的一九七八年預算案比一九七七年的開支增加百分之五。卡特說：「所增加的費用，多半用於改善美軍在歐洲的儲備、軍械、防備及戰鬥能力」。

（合衆國際社布魯塞爾廿五日電）美總統卡特今天表示「大力支持」北大西洋公約組織，他說他已令美國國防部長布朗向北約國防部長會議轉達美國準備提高美國所負擔的北約防衛開支數額。

朗奴列根抨擊卡特 既然要保障人權 為何與古越會談

（路透社美國佛羅里達州基比斯甘廿六日電）前美國總統角逐人朗奴列根抨擊卡特總統在美國國際關係中強調人權問題，但與古巴和越南舉行會談。此位前共和黨加州州長昨日在此間舉行的記者招待會上說：在此同一時間內我們在全世界談論人權，可是我們仍與古巴談及關係正常化。他又謂：我不知道在此世界上有任何地方比較古巴更為否定人權。諸如越南，此似乎不會開展人權而讓南越人自決，來決定他們心目中的國家嗎？他們迄今不是被征服，朗奴列根在去年的共和黨總統提名中，向前總統福特挑戰，但未果，他刻在此間向佛羅里達州的一個集會致辭。朗奴列根稱：要評定卡特的政績，未免為時過早。可是他謂：他對政府的經濟刺激包袱的經濟計劃，包括五十美元退稅一事，不表同意。他說：卡特會使通貨膨脹上升。

美國務卿萬斯抵莫斯科前夕 蘇聯指責美國 放緩禁核談判

萬斯表示將與克宮領袖辯論人權問題

（路透社莫斯科廿六日電）今日，正當美國國務卿萬斯飛來此間作訪問時，蘇聯重新指責美國總統卡特在限制戰略性武器的問題上，打退堂鼓。蘇聯共黨機關報「眞理報」，在一篇由華盛頓發出的消息中，報導卡特在週四舉行的記者招待會，並加以評論，斥責卡特欲將限制軍備談判中比較困難的部份押後，意味着與一九七四年的海參威協議脫節。該報表示，蘇聯對於卡特的人權論說大表不滿，理由是卡特誤解布里茲涅夫對他的批評，無法自圓其說。此種情形顯示，蘇聯已經拒絕接納美國就人權問題所採取的立場。

（路透社布魯塞爾廿六日電）美國官員報告，美國務卿萬斯今日稱，他預料下週將與蘇聯領袖在人權問題上，作刺激的辯論。但他們補充說，當這位國務卿在飛布魯塞爾途中時曾稱，他盼望當會談轉到限制核子武器問題時，蘇聯代表有條理地作出商討。萬斯說，他對過激烈艱辛的會談感到有點希望，但不太樂觀。當他抵達此間時說，他的中途停留此間，「強調出我們與盟友商談的重要性」。他說，美國與歐洲盟邦的關係，「是我們外交政策的基石。」

（合衆國際社布魯塞爾廿六日電）美國務卿萬斯週六概述美蘇軍備控制會談中，美國所採受的強硬談判姿態。他說卡特總統的要求大幅削減戰略性武器是重要的，而並非必須經過談判。他說由週一開始在莫斯科與蘇共領袖布里茲涅夫的會談中，他可能顧意在若干不重要的局面作出有變化的討論。但他對乘坐他的座駕飛機的記者闡明，卡特政欲為一九七四年布里茲涅夫與前總統福特所達成的協定作重大的修改。因此，萬斯似乎為了完成另一個戰略性武器協定，而準備安排一項美蘇對抗。他對這強硬方針的緩和措施，只局限於美方顧意仔細衡量蘇聯任何有建設性反建議的情況下。他說：「倘若談反建議係公平與正當，我們會在談判時加以考慮的。」

蔣院長巡視金門中學高職部，問同學們好，受到正在升旗的全體同學熱烈歡呼。（中央社記者郭競韜攝）

北京「人民日報」透露 河南山西部隊出動 支援農民抗旱保麥

（北京電台廿六日廣播）「人民日報」今日頭版刊出駐河南開封空降兵某師和駐山西省臨汾、運城地區某部隊積極支援當地人民羣衆抗旱的報導，「人民日報」對此發表短評「發揚光榮傳統軍民並肩抗旱。」短評說：在抗旱奪豐收鬥爭中，人民解放軍廣大指戰員學雷鋒做雷鋒，同廣大社員並肩在抗旱第一線作戰，駐河南開封市空降某兵師，領導帶領幹部戰士拚命大打抗旱仗，駐山西臨汾運城地區某部節約每一度用電，一滴水，支援抗旱奪豐收，都是好例子。短評說：面對當前緊迫抗旱保麥保春播戰鬥，各部隊指戰員，就是困難艱苦那裏去，就是那裏艱難向前，他們自覺地向地方黨委請求任務，製訂措施，集中人力物力，積極投入浩浩蕩蕩的抗旱大軍。抗旱保麥保春播，困難不少，但有了這一支特別能戰鬥的生力軍，突擊隊投入戰鬥，這對推村廣大幹部社員，是極大的鼓舞和支援。當前在解放軍中普遍展開的學雷鋒，他們除西省鼓幹勁，決心同社員一起戰勝乾旱奪豐收。

元朗馬廟道119&81地段
（鄰近元朗理民府）
同發大厦
現貨洋樓 即買即住
首期二成・十年分期
樓上住宅 一廳三房 陸萬餘元起
地下旺舖連大閣樓
歡迎參觀
領色潔具
電梯三部
屋內電燈
電視天綫
外牆紙皮石
永久美觀
富輝企業有限公司

九龍亞皆老街98,98A-D大單邊太平道
富都大厦
尚有87年期
前望加多利山 樹木環翠
後向何文田山 南風徐來
設有三層停車塲之高尚住宅
全部鋁窗外型壯麗理想居停
高尚洋樓一廳三房只售
十六萬餘元起
十五年分期月供
一仟零八十餘元起
地盤設有示範模型・歡迎到址參觀
地盤電話：3-046765(假日照常)

皇后大道中315-319號及乍畏街116-122號
利豐大厦
貼近中環銀行區地點旺盛
住宅尚餘數伙，欲購從速
999年期
一，二樓寫字樓每間只售
十一萬餘元起
旺舖每呎只售
四百七十餘元起
建至八樓 快將建成
地盤電話：5-454904(假日照常)

灣仔謝斐道208-214號(貼近灣仔警署)
利來大厦
建至廿樓・即將入伙
只餘數伙・先到先得
一廳兩房只售
七萬九仟餘元起
十五年分期月供
五百四十餘元起
旺舖特價廉售
每間只售十一萬餘元起
尚有131年期
地盤電話：5-742801(假日照常)

香港英皇道193-203號單邊大强街
英皇中心
尚有96年期
建至24樓，即將入伙
一，二樓商業全層8,799呎
合酒樓，餐廳，百貨公司，超級市場
歡迎駕臨面洽
冷氣地庫商場每間只售
十七萬餘元起
冷氣設備，合時裝公司，精品店，洋服，皮鞋店，葯房，電器等。
地盤電話：5-780760(假日照常)

恒基兆業

世運酒樓盛大酬賓

敝酒樓開業匆促，各項設備未臻完妥，連月來加工設計改善，務求盡善盡美，一切工作現已順利完成，並正式領到酒樓牌照，荷蒙各界人仕關注，敝酒樓謹致最深切謝忱，現定由三月廿八日起至四月三日止舉行酬賓七天，凡惠顧早、午茶市，晚飯（烟酒水除外）滿十元者即送一元贈券，餘照類推，所有贈券可兌同等價值食品，藉酬雅意，敝酒樓點心小菜物美價廉，喜筵壽酌、社團宴會，取價特平，新知舊雨，幸垂注焉

北角：英皇道北角中心大厦
電話：五・七八一一一八 五・七〇八二三二

九龍亞皆老街226-232號
皆富閣
已有入伙紙
新型洋樓・兩梯四伙
三面單邊・設備豪華
鋁質窗門・車位充足
管理完善・年期長久
（本大厦特裝置最新防盜電閘閉路電視、對話機）
先付二成・餘分12年 每萬元只供$120.-

九龍廣播道44號(麗的電視對面)
雅華閣
花園洋樓・地區高尚
一梯三伙・戶戶單邊
租售 即買即住
每呎只售$220元
洽購處：嘉祐有限公司
九龍星光行1101A室
電話：3-683292-3，679734

囍

謹詹公曆一九七七年三月廿七日 農曆丁巳年貳月初八日為長男煒城 二女月娥在香港般含道禮賢會禮拜堂舉行結婚典禮謹告各位親友

汪石羊 林劍梅 陳森 李燕 敬啓

囍

謹定公曆一九七七年三月廿七日為次男思遠 次女幼萍在九龍漆咸道玫瑰堂舉行結婚典禮謹此敬告各親友

承慈命 鄭華昭 鄭鍾妙娥 鍾景松 鍾袁錦芳 敬啓

囍

我倆情投意合經得雙方家長同意謹訂于公曆一九七七年三月廿七日 農曆丁巳年貳月初八日（星期日）在香港舉行結婚典禮特此敬告諸親友

梁冠思 張秀瓊 敬啓

囍

謹訂公曆一九七七年三月廿七日 農曆丁巳年二月初八日（星期日）爲長子幼方 長女雪梅在香港大會堂婚姻註冊署舉行婚禮隨即出國渡蜜月旅行結婚此敬告各親友

承慈命 楊陳麗珍 唐泰祺 唐周瑞蘭 敬啓

蘇聯主席抵贊比亞

軍民要求蘇聯供給更多武器

蘇修要在非洲製造殘酷戰爭 美其名曰進行社會主義革命

（法新社盧沙卡廿六日電）蘇聯最高蘇維埃主席團主席波哥尼今日抵達此間時，有數百名揮動蘇聯國旗的人歡迎他。這是波哥尼非洲三國之行的第二站。第一位歡迎蘇聯領袖的是贊比亞總統卡翁達。兩國領導人熱烈握手。

受莫斯科支持南非民族獨立運動的領導人，也在機場的歡迎行列中。贊比亞執政的民族聯合獨立黨支持者揮動的標語寫着：「蘇聯，請給我們贊比亞自由戰士提供更多的武器。」歡迎群眾揮動的標語說：「在南非進行社會主義革命」。其他標語寫着，「波哥尼，無產階級專政是我們在此地的目標」，及「學生需要科學社會主義」等。正式歡迎儀式結束後，波哥尼與贊比亞領導人一起觀看非洲的傳統舞蹈。

中國代表也與蘇聯領導人握手。

（路透社倫敦廿六日電）今日此間一外交部發言人證實，英國外交大臣歐文下月將在開普頓市會晤羅得西亞總理史密斯。歐文將對南非作為期一週的訪問。上述會談將在此期間內舉行。有關會談的安排目前正在進行中。歐文料將於四月十日乘專機離開倫敦。此次是歐文第一次訪非，亦是他第一次會晤史密斯，但他此次不會訪問羅得西亞。他將訪問的國家包括南非，博茨瓦納，坦桑尼亞和贊比亞。此次談判的目的，是試探能否突破持續了十一年的羅得西亞獨立僵局，但他宣稱，現階段他不會提出新的創議。

北京代表在安理會 譴責蘇侵扎伊爾 在南非爭奪霸權

（特訊）據北京消息：北京駐聯合國代表賴亞力三月二十四日在聯合國安全理事會討論南非問題時發言，強烈譴責蘇聯社會帝國主義糾集僱傭軍，武裝入侵扎伊爾。

賴亞力說：「最近，社會帝國主義糾集了大批僱傭軍，悍然對扎伊爾共和國發動了大規模的入侵，這是它堅持與非洲人民為敵的最新例證，也是它企圖稱霸非洲的狂妄野心的又一次大暴露。所有這一切都促使南部非洲人民愈來愈清楚地認識到，要推翻殖民主義和種族主義的統治，實現真正的民族解放，就必須把反對殖民主義和種族主義的鬥爭同反對霸權主義的鬥爭密切結合起來，「一拒狼，防虎」，排除超級大國的插手和破壞。」

安理會是應非洲國家的要求，從三月二十一日開始討論南非問題的。賴亞力在發言中強烈譴責南非沃斯特種族主義政權的罪惡行徑，揭露超級大國加緊爭奪南部非洲的罪惡行徑，堅決支持阿扎尼亞、納米比亞和津巴布韋人民的正義鬥爭。

他在發言中說到了當前南部非洲人民的武裝和抗暴鬥爭深入發展，和不斷取得新的勝利。

他指出：「種族主義和種族隔離是殖民主義的一種表現形式。南非當局為了加強對阿札尼亞人民的殖民統治，近半個世紀以來，頒布了多如牛毛的「種族隔離法」、「公共治安法」等推行種族歧視的法令和條例，從政治、經濟、文化、教育以至社會生活各方面殘酷迫害非洲人。」「在它們非法霸佔的納米比亞，情況也沒有什麼兩樣。南非殖民當局還同羅得西亞史密斯種族主義政權相互勾結，支持史密斯政權鎮壓津巴布韋人民的民族解放運動。南非反動當局的罪惡統治及其倒行逆施，理所當然地激起阿札尼亞人民和廣大非洲人民的堅決抵抗。」

賴亞力還揭露了沃斯特種族主義政權正在加緊玩弄的反革命兩手策略，並且指出：「這些醜劇和騙局一出籠，就立即被非洲人民和世界人民所識破並受到嚴厲譴責，在這種情況下，南非反動當局在繼續施展政治陰謀的同時，又強化對阿札尼亞人民的暴力鎮壓和對周圍的非洲獨立國家的武裝挑釁，再次向全世界人民表明種族主義者的本性是決不會改變的。」

賴亞力特別譴責兩個超級大國加緊在南部非洲的角逐，他說：「一個超級大國正在想方設法力圖保住它在那裏的巨大的既得利益。另一個裝扮成非洲人民「天然盟友」的超級大國，則更是野心勃勃，打着「反種族主義」、「支持民族解放運動」的幌子，處心積慮地分化民族解放組織，破壞非洲國家之間的戰鬥團結，加緊向南部非洲進行滲透和擴張，妄圖在那裏建立自己的霸權。」

賴亞力說：「阿札尼亞和整個南部非洲人民爭取民族獨立和解放的正義鬥爭是整個非洲大陸爭取民族解放鬥爭的重要組成部份，也是全世界被壓迫人民和被壓迫民族解放鬥爭的重要組成部份，因此必然得到全世界人民的廣泛同情和堅決支持。」（下略）

一萬人參加勞動 經四個月日夜工作 建成毛澤東紀念堂

（路透社香港廿六日電）今日，北京新華社報導，已故中共主席毛澤東的紀念堂，已提前於週二建築竣工。新華社說，該座嶄新的建築物是座落北京天安門廣場，外表非常雄偉宏偉，相信將會迅快開始進行內外的裝修工作。興建毛澤東紀念堂是在去年十月作出決定，隨即動工建設，並於十一月由華國鋒主席主持紀念堂的奠基典禮。在動工過程中，由華氏親自聽取一切工程的報告。該社謂，有一萬人參加紀念堂的工程，其中包括人民解放軍的工程兵。至於安放毛主席遺體的時日，則未見透露。

美前總統顧問 戴維德離台返國 讚揚台經濟發展

（中央社台北二十六日電）美國前總統首席科學顧問戴維德博士，經過在華的六天訪問後，今天搭機離台。戴維德在機場記者會中指出，他五年前來華訪問時，看到中華民國的科學技術在經建方面未能發揮充分效果，因此曾建議中華民國政府將科技納入國家計劃。此次來訪，已看到科技納入國家計劃的重點，深感欣慰。他說：五年來，中華民國在人力利用方面已邁進了一大步，各大學對科技的研究工作也有很多進步，並增加了與社會的關連性。

戴維德博士對正在規劃中的新竹科學工業園區提出很多意見，他曾晉見嚴總統、蔣院長，他說：知道政府最高階層對這一計劃的熱心支持，這是非常重要的。他相信這項計劃對於中華民國的社會經濟將很成功，將能創一個新的境界。戴維德博士現為美國總統府科技政策顧問，並兼任美日工業技術協進會美方主席。行政院國家科學委員會主任委員徐賢修，曾到機場送行。

台灣地區在今年元月間，曾輸運五千七百七十萬碼的棉、羊毛及人造纖維紡織品至美國。這項數額較一九七六年元月中華民國台灣地區輸美紡織品減少四百萬方碼，但是中華民國在今年一月間紡織品輸美數量的降低，是美國四大主要紡織品供應國家與地區中最小者。日本輸美的數量自一九七六年元月的七千一百二十萬方碼減低至今年元月的六千○八十七百十萬方碼，香港自七千七百十萬方碼減少至五萬八百二十萬方碼，韓國也自四千八百四十萬方碼減低至三千八百五十萬方碼。一九七七年元月份美國進口紡織品總數額也較一年前減少百分之二十三，並較前一個月減少百分之一。

向有生張飛之稱 張瑞貴將軍病逝

（中央社台北廿六日電）國大代表張瑞貴，今天凌晨三時十分，病逝耕莘醫院，享年八十六歲。他生前親友正籌組治喪會中。張故代表，號玉麟，廣東省欽縣人，陸軍大學函授部畢業，歷任排連、營團旅長，師長、軍長、總指揮官等軍職。（編者按：廣東人過去稱張瑞貴為生張飛）

八十年代 英國油產 自足自給

（路透社巴黎廿五日電）由二十四國組成的經濟合作與發展組織，今天預測到了八十年代，英國應能做到石油需求自給自足。該組織的專家們說：北海石油對英國的經濟發展將大有裨益。也將因此大爲增加收入。上開專家們估計，自一九八五年起，英國的石油收益，每年將逾一百四十億至一百五十億美元之譜，英國政府的石油稅收因此每年可能多達三十五億美元。

這是最好福利工作 東京設專門機構 助老人尋求職業

（泛亞社東京廿六日電）東京市政府特地設立一個專門機構協助老年人找尋適當職業。此爲日本地方政府設立此類機構之第一次。

目前有許多精力依然旺盛卻被迫退休的老年人不甘「安享餘年」，請求政府重視他們的技能與經驗，設法安排新工作，續爲社會服務。據東京市政府勞工局表示：全市廿三個區之中，年逾六十者約一百萬名，其中有七萬名希望繼續工作，惟其角逐就業的機會甚微，因此若干設有多年寶貴專業經驗的老年人，只能屈就低下的工作。新的「老人就業輔導處」將負責與各私營企業聯絡，促其提供適合老人的職位。

美國州議會通過要案 加強中美友誼 促進雙方合作

（中央社俄勒岡州波特蘭廿五日電）俄勒岡州州議會昨天通過一項決議案，促請卡特總統和美國國會勿做出任何危害中華民國的自由的事情來。這項獲得俄州參、衆兩院以壓倒性票數通過的決議案中，指出中華民國爲美國的友邦及盟國之一。這項決議案的副本將分送卡特總統和俄勒岡州選出的美國國會議員。

（中央社華盛頓廿五日電）美國（南達科他州）衆議員艾布諾，州議會所通過的一項議案，一項決議案力促美國總統與美國國會維持與中華民國的緊密關係，艾布諾衆議員昨天在衆院發表的一篇聲明中說，這項議案的消息在那府聽來尤爲重要，因爲近若干年「國際關係的壓力與緊張，每每是因爲追求以我們的盟國與友人爲犧牲的政策的結果。」

他說：「南達科他州議會的民選代表通過項議案促請國會與政府時時顧念我們的盟國及友人的利益。這確是聯府必須領聽的一項議案。」這項經南達科他州議會參衆兩院通過的決議案指出，中華民國一直是美國的忠實盟友，並保證以其人力及經濟資源以護衛全世界的自由人民。議案力促卡特總統和美國國會繼續一切努力以發展與中華民國更佳的社會及經濟關係，慎勿做出任何有損於我們與中華民國關係的事」這項決議案的全文，已應艾布諾議員的要求，列入國會紀錄。與此同時，在喬治亞洲選出的參議員麥唐納的要求下，由喬治亞洲議會通過的促請卡特總統維持美國與中華民國外交關係的決議案全文，也已列入國會紀錄。

英警大搜販毒集團 七十多人被捕

（路透社倫敦廿六日電）警方今日在英國各地突然搜捕販毒集團，約有七十人被捕。在倫敦西部五十哩的斯文頓市，有廿多名疑犯正在被盤查。他們下星期一將在法庭受訊。在英格蘭、蘇格蘭和威爾斯，有一百多名警察參加上述搜捕行動。這是英國目前破獲的最大販毒網。倫敦蘇格蘭場的一位警探說，「我們在數月以來進行艱苦的偵察工作後，才採取上述行動，該販毒集團相信是從事製造與搜販覺醒劑的活動。」指揮今日行動的克林斯當總警司說，警方已搜獲「多種數量衆多的危險毒品。」

伊朗南部地震 一六七人罹難 土耳其東部四個月四次地震

（路透社德黑蘭廿六日電）此間政府當局宣佈，本週較早時在伊朗南部發生的強烈地震中，罹難者已達到一百六十七人。官員們說，南部的班達阿巴斯市週二發生地震，兩個的鄉村瓦礫堆中仍埋藏罹難者的屍體，搶救工作仍在日夜搜掘。同時已知有五百五十六人受傷，其中五十六人需要接受治療。在當日地震後，該地區曾經多日發生輕微的餘震，只是並無發生進一步的傷亡及損失報告。

（合衆國際社土耳其伊拉普廿六日電）土耳其東部極遠的一角沿着伊朗南部直達南斯拉夫的巨大斷層一帶。四個月來發生四次大地震，據最低限度死三十人。萬湖西二百哩的伊拉普山區周五日拂曉前發生地震，小住宅均感動搖，且截斷了與土國其他地區的通訊。

由省會伊拉西奧動員的軍人及平民搶救隊稱，農業城市巴密已掘出屍體三十具，該城市似首當其衝。官方恐怕與災區通訊恢復之後，死亡總數將會增加。上星期二日二千七百哩斷層的底邊發生地震，伊朗南方的旅遊海岸，死傷一百三十人。本月初一次大地震夷平羅馬尼亞首都布加勒斯特的大部，最低限度死一千五百人。在安卡拉東三百七十五哩橫跨斷層的伊拉西奧省係土耳其最大水電廠茲班水壩之所在，但官方稱，水電廠似未有損失。此次地震顯似低過力特級數中之六．五級，因英地震學家稱，旨在餘取較大地震的裝備並未錄得此次地震。該處四個月前的大地震，死約三千人。在過去二十年間超過十萬土耳其人死於地震。

台灣省各界 籌慶青年節

（中央社台中二十六日電）台灣省各界紀念革命先烈暨慶祝六十六年青年節大會，定二十九日上午，在台中台灣省立圖書館中興堂舉行，將由青年學生組成的籌備小組主持。慶祝大會中，將表揚各界推薦的優秀社會青年及高中、國中模範生，并頒發青年獎助金。會後，全體人員將到忠烈祠，向革命先烈致敬。晚間，將舉行合唱會及室內樂演奏會。中部地區各界同時舉行各項活動，包括大專杯辯論賽冠亞軍總決賽，高級中學軍歌比賽，訪問少年觀護所及育幼院，四月三日并將舉行萬人健行比賽等慶祝活動。

星期論文

人、政策與制度問題

李文

鄧小平復出又如何？

近兩三個月來，北京全面做好輿論與意識形態，以方便鄧小平復出。看來，鄧小平復出是沒有多大問題了。

真正成爲問題的，就是鄧小平復出之後，中國大陸就邁到大治？人民便可以安居樂業？中國共產黨從此便可以停止派系鬥爭，上下一心，團結一致，爲人民做點好事？

作者雖然重視人對政治發展的重要性，即以「三國」爲例，曹操一死，魏國曹氏權勢開始衰落，司馬氏集團漸漸抬頭，大抓政權，最後而消滅了曹氏。諸葛孔明一死，西蜀朝政日非，益加衰敗，至於亡國。可見人之重要性。但作者向來懷疑人之重要性究到達如何程度。人之所以發現其重要性，依然是憑藉政策與制度爲基礎的。真正決定政治發展，真正決定國家命運，依然是政策與制度；人，不過乘其勢，利其時，用能發揮影響力而已。以現代中國爲例，國父孫中山先生作爲一個人之影響，可算是古今中外之「完人」了，雖堯舜周公孔子復生亦難以匹敵。但國父孫中山先生到逝世之一刻，仍未看到中國大治。毛澤東在中國共產黨而言，也是一個「至尊」、至大，「至寡」的領袖，其功業之盛，影響之深，殊非列寧史太林所能比擬。但終其一生，同樣未看到中國大治。況且一旦逝世，屍骨未寒，幾乎演變到「草木山變之變」。是則毛澤東真正之影響力如何？對中國共產黨真正之穩定力如何？亦可知了。國父孫中山先生或毛澤東尚且有此遺憾，又遑論其他政治人物。從這個角度看，作者認爲強調一個人對政治發展影響之重要性，實在是偏頗的。鄧小平即使復出，果能力挽狂瀾，撥亂歸治，從此引導中國大陸走上富強安定之大道嗎？不僅事實上辦不到，理論上亦無此可能也。因之，對鄧小平復出後之貢獻作過高之期望，也是不必要的。如果讀者認爲鄧小平在政治上之影響力遠遠不及毛澤東與周恩來的話，願該同意作者這種說法的。

可望和緩局勢

中國大陸今日局勢仍然緊張，真正之原因是「羣龍無首」，人民無所適從。不要說別的，單單以批鬥「四人幫」而論，所有列舉「四人幫」的滔天罪行，例如批孔，例如策動法反儒鬥爭，例如大搞板樣戲，例如擴編民兵，例如宣傳老中青三結合，例如取消學校考試制度……千千萬萬種滔天罪行。今天大陸的人民，都曰「四人幫」可殺。但不可忘記，五年之前，四年之前，或是一年之前，中國共產黨正是全力推行上述種種工作，宣傳種種運動，而且還再三再四表明，這是毛澤東之最高指示呢。這般看來，今天之是，可能是明天之非，朝令夕改，隨意而爲，俗語所謂「口輕輕」，有何「真」，民無信不立，又焉能取得人民之信仰，又焉能獲得人民之支持。說句老實話，鬥「四人幫」所以遲遲未能終結，而「四人幫」之殘餘勢力所以尚能蠢蠢欲動者，不必探求什麼政治或經濟之原因，其實就是「真實」與「信仰」之問題。苟能解決了這兩個大問題，中國才可以踏上大治之道。

鄧小平立足於中共長時期之鬥爭局面中，倒下來，又站起來，站起來又倒下來，倒下來又再站起來，自有其必備之條件，就是（一）在中國共產黨有深長之歷史，而且是長時期從事黨務工作。（二）在紅軍中有深長之歷史，所謂久歷戎行，與紅軍之關係密切。（三）在政治上有深長之歷史與經驗，大家都承認，鄧小平一直是周恩來之得力助手。（四）其所主張及堅持之經濟政策，今天是適應大陸需要的。（五）對國際事務認識甚深，最低限度，他是法國留學生，曾經多次出國，與世界著名人物接觸。（六）在中國大陸軍民間之聲望甚高，否則，絕對不會有[illegible]

大治之條件

有了這許多條件，在今天「羣龍無首」的情況下，鄧小平復出，無疑可以消除黨內派系鬥爭，達成暫時之團結合作，以收拾自周恩來，毛澤東相繼逝世後之艱困局面以求取安定，恢復秩序。

即使鄧小平復出，即使鄧小平能夠在短期內恢復中國大陸秩序，進入安定，但並非就是大治，極其量只能進入大治之第一步。真正能夠進入大治，達到富國強兵，人民安居樂業者，仍然需要一定之條件，條件是什麼？就是推行正確之政策，建立真正以人民爲主，以國家爲本的政治制度。

作者無意批評馬恩列史主義或共產黨組織，但馬克斯、恩格斯、列寧、史太林，並非聖之時者，一如孔子並非聖之時者，此時推行馬恩列史主義，與所謂「半部論語」可治天下之笑話有什麼分別？作者如此說，並非要求中國共產黨放棄馬恩列史主義，事實上中國共產黨是絕對不能公開聲明放棄馬恩列史主義的，但從政之道，在乎適時，用民之藝，務求國本。爲了適應時勢，解決困難，作者以爲，如果中國共產黨之領導者能夠平心靜氣研究內外情勢，檢討二十多年來施政之得失，深信必能求取改變，擬訂正確政策，重建以人民爲主，以國家爲本之政治制度的。果如是，鄧小平復出，庶幾發生若干程度之積極作用。

六對英國夫婦 過原始人生活

（路透社英國布星斯特爾廿五日電）六對夫婦今天在英格蘭西部把人類文明史推回二千二百個世紀之前，準備過一年史前祖先所過的與外間隔絕的生活。十二名成人和三名孩童自願參加英國廣播公司（BBC）主辦的一項實驗，重返公元前三世紀採耕部落。他們只可使用鐵器時代不列顛人所用的工具和物質。由四月一日開始，在鄉村一處秘密地點過原始茅屋式的生活。英國廣播公司派遣一支攝影隊逐一拍下他們的生活片段，製成「活的考古學」片集。這批人是從一千名申請人當中挑出來的。他們自去年十二月開始學習古代工藝，編織和木刻陶器。

居處大火 四人燒死

（美聯社紐約狄斯特二十六日電）當局稱：一間房屋週五早上發生大火，四名精神失常的人顯然在極度驚慌之下活活燒死。

奇斯德郡警局副局長冼沙說：他們被發現時，還有一呎左右便可逃出大門，但是驚慌過度，吋步難移。

這四名精神病患者一直住在一條村莊附近的一個家庭寄住，這是紐約州計劃的一部份，鼓勵精神病患者盡可能不要在精神病院長住。

冼沙又說：上述家庭其他家人力圖救出四名精神病患者，結果徒勞無功。

他說：其中一名遇難者顯然看見鄰居及家人在門外，她那時已接近大門，門外的人高聲叫喊，企圖引導她走出大門，但她驚慌失措，沒有走出，反而轉投入火海。上述家庭的主人史普萊克，其妻子及兩名兒子，都能及時逃離這間兩層高的房屋。

瀛海一勺

你口花花 罰款千元

（美聯社紐約二十五日電）一名荷蘭工業家星期五承認曾在機上請一名空姐小心搬運一件行李，因爲那是一枚炸彈，結果被罰款一千美元。

這名工業家是五十一歲的尤定克，鹿特丹人，週三被捕，他認爲飛機公司職員，聯邦調查局人員，都不懂得欣賞他的幽默。攜帶炸彈固然違反美國法律，更重要的是，當時卡特夫人亦在機上，亦沒有證實尤定克志在開玩笑。當時該機準備飛往華

伊拉克一男子 三十年未睡過

（法新社伊拉克巴格達廿五日電）此間的醫生現正努力尋找出一良方，以醫治一名堅稱過去三十年來從未睡過一刻的六十歲鐵路工人。

當地一份報章報導說：沙雅聲稱自從他母親和兒子死後，他已經二十九年九個月零十三日沒有睡覺。

該報說：沙雅面容憔悴，「表現出十分疲勞」，他已經過很多醫生，但仍無法再次可以入睡。

今日本報新聞精華

信昌廠東求助解決復工

信昌工業大廈廠東及工人，昨日聯謁行政立法兩局議員，要求協助解決復工問題，希望由港府撥給臨時公用廠房以便繼續開工。（第三張第一頁）

林伏櫪案瀝仔拘一女子

警方消息：女童林伏櫪失蹤廿三日案，前日已露珠還，警方根據消息，在瀝仔拘一女子，沙娘與該案有關，現正在警署協助調查，林童昨上午在北角警署招待記者席上說，她是被一名濃莞戴眼鏡，長髮的女子帶走的。（第一張第四頁）

香港監房將採用新設計

監房設計觀念近年有改變，香港監獄採用部份新設計觀念，本年落成荔枝角收押所將採用此設計，將因倉集於樓層中央，空氣可獲改善，陽光比較充足。（第三張第二頁）

三底結算工商退票顯多

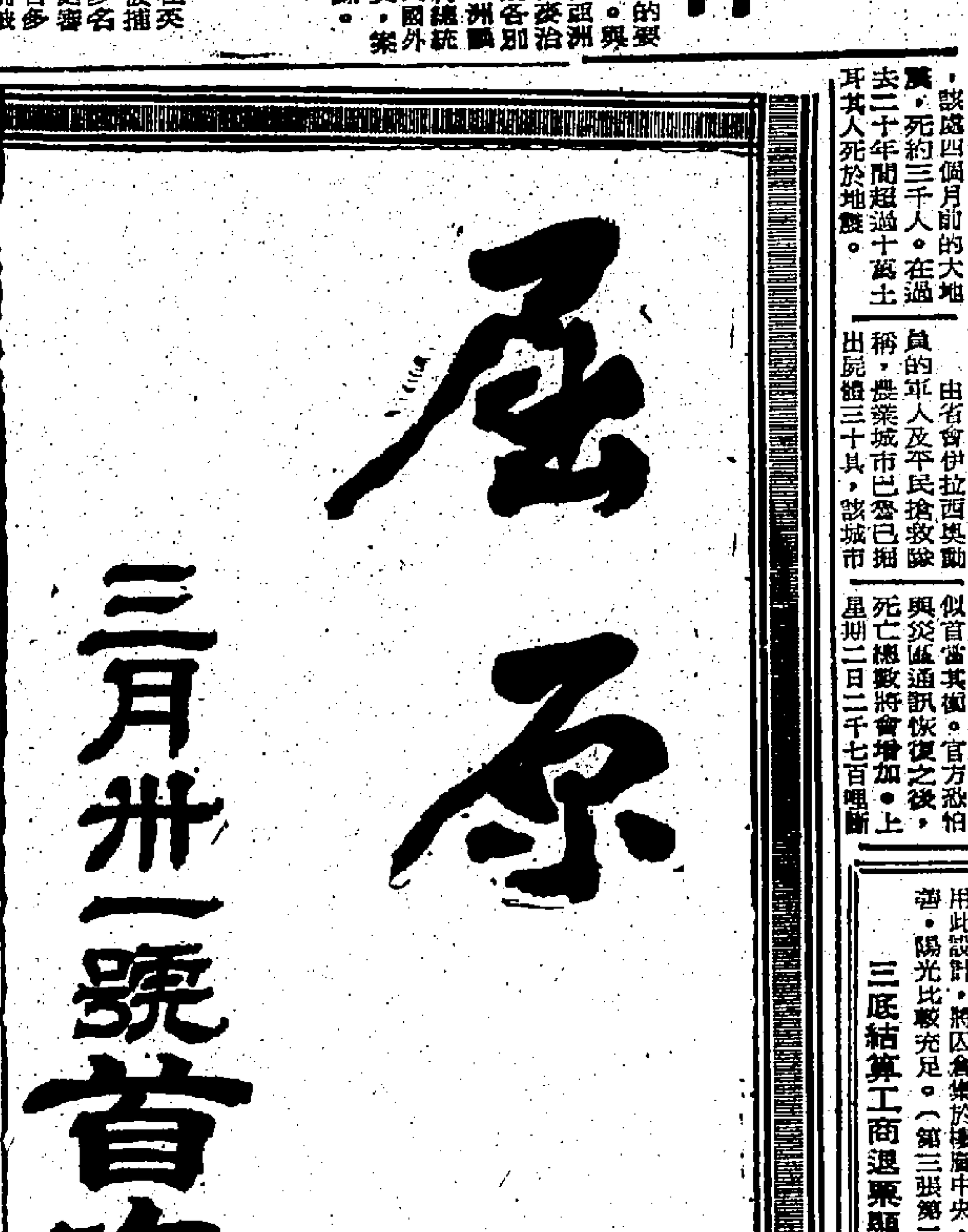
銀行三底會計年度結算普入最高潮，工商退票顯增多。業內頭寸鬆弛，一般感壓力輕微，向客戶催收帳款態度亦清閑。中小工商業情況欠佳，部份農年消費預出期票未能兌現，退票數較去年增多爲罕見現象。（第四張第二頁）

大嶼山發展行雙層巴士

當局積極發展大嶼山爲旅遊區，現正逐步擴建島上全線公路爲雙線行車，現並計劃試行雙層巴士，以改進遊人交通，如運車技術解決，則四月一日可開行。（第二張第二頁）

教育發展應有正確目標

李卓敏博士昨日在「近期教育發展」研討會上指出：香港中學教育缺點的根源在於缺乏正確之教育目標。副教育司何雅明亦於會上表示，教育的目標是盡量發展每一個兒童的潛能。並對中學教育基本制度提出兩個原則，一是教師應爲學生之引導者及朋友，其二則需認識到教育乃是一個永無止境的歷程。（第三張第四頁）



泰國一小撮軍人政變失敗
五名主腦放逐 他寧仍掌政權
隨從政變之三百軍人放下武器投降

（路透社泰國曼谷廿六日電）泰國政府今晚宣佈，已准許一次流產政變的五名首腦離國，以他們扣押人質的兩名高級軍官作為交換。

政府宣佈稱：採取此項決定是為營救兩名人質陸軍副總司令巴碩將軍和陸軍參謀長普拉膝將軍的生命。根據此項宣佈，獲准離國的首腦是猜勒將軍、沙南中校、龐黎特少校、查雲少校和查勒將軍之子沙榮少校。

政府稍早時宣佈，已粉碎泰國陸軍將領的一小撮人的政變企圖，隨從他們的三百名部隊已投降。

（法新社泰國曼谷廿六日電）政府發言人於週六晚上六時宣佈，泰國流產軍事政變之五名首腦已釋放兩名人質，并獲准離國。

發言人講出此五人的名字為：猜勒將軍、沙南中校、龐黎特少校、查雲少校和猜勒將軍之子沙榮少校。

政府在宣佈中稱：政府同意讓他們流亡，以求國家儘早恢復正常，并防止兩名高級人質──陸軍副司令巴碩將軍和陸軍參謀長普拉膝將軍作無必要的犧牲生命。惟沒有說明流亡的目的地。

在政變之初，巴碩將軍的名字被借用，由變政團發表的所有電台文告都有他的簽名。

（路透社曼谷廿六日電）今日，泰國政府宣佈，企圖政變奪取政權的一個反叛軍領集團已經投降。該政變集團自稱為「革命委員會」成員，曾經佔領泰國電台廉九小時，宣佈政變成功，頒佈和平安定計劃，宣告總理他寧的政府垮台。然而在下午稍後時，官方宣佈，在反共安內作戰行動總指揮部的該政變集團經已投降。並且勸諭在該總部外支持政變的軍隊亦投降。目擊者說，一些支持政變的軍人隨即放下槍械，舉手投降。接着，政府頒佈宵禁令，由當地時間晚上九時至凌晨四時三十分。

最先消息說，政變乃由陸軍副總司令巴碩將軍發動，他後來有消息謂，叛軍只是假其名攜政變，又有消息透露，政府對五名主要政變領袖從輕發落，予准其去國，藉以息事寧人。

（路透社泰國曼谷廿六日電）在泰國電台宣佈一次政變發生之後，另一個敵對的軍事派系通過政府的電視台說，他寧總理的政府仍然在當權。主要的軍事建築物追駐了軍隊，但沒有關於衝突的報導。在凌晨，泰國電台廣播以巴碩為首的「革命委員會」已奪得政權。敵對派系的廣播說，國防部長沙岳和三軍的指揮官都支持他寧的政府。該廣播要求政變一方放下武器投降。

（法新社泰國曼谷廿六日電）五名政變主腦已搭中華航空公司班機離此赴台北，由最高副總司令格里安薩將軍暨其袍澤伴隨。他們動程的正確時間未悉。

印度新總理德賽 終組成聯合政府
新閣員有十六人是新人物

（路透社新德里廿六日電）印度新閣將於今天（週六）就職，新閣員之中，有十六位是新人物。

執政的人民黨同盟（上週大選之獲勝者）於昨晚夜深解決了領導危機，並由八十一高齡之新總理德賽宣布組成一個二十人內閣，包括前任農業部長拉姆。

新閣除總理外，過去曾有在中央政府居級有關員經驗者，祇有三人。此間觀察家曾經預料，新閣將會包括有富於經驗的人民黨領導人物，但感到意外的是德賽選任納拉仁及激烈性格之社會黨領袖費南德斯。右派人物卡蘭星料將出任內政部長。至於外交部長人選，可能是右派元老人物華巴義，或者前任普拉德殊省省長巴胡古馬。

（法新社新德里廿五日電）新聞通訊社宣佈：印度總理德賽今天已組成一個聯合政府，出人意外的，「民主國大黨」的拉姆，也在二十人新閣名單之列。拉姆的政黨曾助德賽之人民黨一臂之力，在最近選舉中擊敗甘地夫人之國大黨。拉姆曾表示他的黨人不會在新政府內任職。新聞通訊社并未說明拉姆担任何職，但據印度人士消息說，他將出任兩位副總理之一。他現年六十九歲，其餘一位副總理，則將為人民黨副主席卡蘭星（七十五歲）。

拉姆曾在甘地夫人政府任內，辭去農業部長一職，參加競選，曾與德賽爭逐總理職位。德賽所組成之二十人內閣，包括有人民黨十六人（除了德賽本人外）、民主國大黨兩人和遠普共產黨一人。兩位民主大黨之新閣員之中，除了拉姆之外，其餘一人為巴胡古納。使甘地夫人之國大黨成為三十年來首次處于在野黨地位之大選結果，已給予新聯合政府三個政黨在國會佔有席數如下：人民黨二百七十一席，民主國大黨廿八席，共產黨八席。

印尼海軍參謀長訪馬
促請加强聯合巡邏對付走私

（本報吉隆坡廿五日航訊）印尼海軍參謀長蘇比耶多少將說：馬印兩國海軍聯合巡邏活動必須進一步擴展以對付走私活動。他說，最基本的防患方法是兩國海軍巡邏單位的有效聯繫。蘇比耶多少將是在大馬作為期五天的訪問后，在離馬返國前發表上述談話。他說，由於兩國海軍的聯合演習，雙方對彼此間的程序不會有問題。既然語言不是個難題，這將有利於推展一個有效率的聯繫系統。他希望這次大馬之行會為馬印兩國海軍帶來更密切的關係，包括交換新聞和資料，及改進聯合演習的方法。在大馬五天內，蘇比耶多少將曾拜訪首相拿督胡先翁及內政部長丹斯里加沙里。他也到新加坡巡視了大馬的海軍基地，他也對大馬的海軍表示讚揚。今日前往送行的大馬軍方代表是大馬皇家海軍參謀長莫哈默半沙達少將及其他軍官。

馬可斯總統宣佈
菲南十三省自治

（中央社馬尼拉二十六日電）菲律賓總統馬可斯，依照他最近與利比亞總統卡達菲所同意解決民答那峨衝突的和平方案，今天宣佈菲律賓南部十三省自治，並在該地區中成立一個臨時政府。

馬可斯在菲律賓國家安全委員會會議中，簽署了一項有關上述事宜的文件。該一地區性臨時政府，將為有「摩洛民族解放陣線」和十三省居民代表參加的委員會形式的機構。該機構的職權，包括為有關上述地區的行政安排籌備進行公民投票，並為地方議會選舉作準備。

這些省份包括蘇祿、珥威塔威、巴西蘭、南三寶顏、北三寶顏、北蘭佬、南蘭佬、馬吉丹爽、北文路描多、南納卯、南文路描多和阿巴延省。

國防部將四月份訂為國軍敎孝月
追思蔣總統逝世兩週年

（本報台北廿六日航訊）軍事發言人王業凱上校昨日表示，國防部為貫徹政府宏揚孝道的正確要求，以及追思國民革命軍之父總統蔣公逝世兩週年，特別把四月份訂為國軍官兵「敎孝月」。

王業凱昨日在行政院新聞局例行記者會中表示，此舉目的，在使官兵，體認中華文化博大精粹，瞭解中國政治上的「仁」，和人倫道德上的「孝」。「仁」正是中華文化及我國自古以來，一向所重視的「百行以孝為先」，和「公忠之士出於孝子之門」，大孝與大忠乃是一體之兩面。進而激發官兵從孝順父母，崇祖宗以宏揚孝道，而使這種孝道擴大為效忠民族，效忠國家的大忠和大勇；從闡揚父母之恩，來發揮孝道精神，從闡揚兄弟之情，來發揮團結精神，從闡揚人性之光，來發揮反共精神。

同時揭露中共所以要鬥父母、批孔子，就是因為中共對中國孝道的精神與人性的發揚有所恐懼，而不惜以各種手段，鼓動羣衆來仇批門，但是「孝道」在中國永存人心，決非中共任何手段所能摧毀或否定得了的。

王發言人說，此項國軍官兵「敎孝月」的活動方式，是目前追思蔣公的各單位正在積極準備各項「敎孝月」的敎育活動工作。相信由於正確的出發點和充份安善的敎育準備，「敎孝月」工作必有豐碩成果。

洛杉磯各華僑社團
上書美總統卡特 維持與國府關係
並繼續中美共同防禦條約

（中央社洛杉磯二十六日電）洛杉磯中華會館代表旅居洛杉磯各華僑社團，上書美國總統卡特，呼籲他繼續美國與中華民國的外交關係，並維持中美共同防禦條約。

中華會館是遵照該組織會議最近一致通過的決議而上書卡特總統的。中華會館在一封由該會館主席張如灼簽名的信中指出，中華民國一向是美國最可靠的盟友，並說，台灣的戰略地位，對於太平洋的防衛是重要的。該函件強調中美間的密切關係時說，維持雙方密切關係以及共同防衛條約對於美國防與亞太地區的自由與和平貢獻殊大。

中華會館并說，中華民國政府已把台灣建設成為一個自由、民主且開放之社會。這種社會與中國大陸那種閉鎖的和壓制的社會形成強烈的對比。在台灣的一千六百萬人民享有自由與民主，而且生活在良好的社會制度之中。中華會館也說，中華民國的生活水準在遠東居第二位，僅次於日本。這個代表洛杉磯各僑社的中華會館也表示他們敬佩與支持卡特對人權、自由以及在這道義外交等項所持的堅定立場。中華會館在那封信中說，他們稱讚卡特總統之堅持保障人權，身于維護自由以及信守國際承諾。他們也表示他們殷切希望美國會在嚴守這些原則的情況下去考慮與追求對華政策。

同時中華會館也寫信給美國國會的議員們，呼籲他們支持美國繼續與中華民國保持外交關係並維持中華共同防衛條約。

專交女友伺機竊取財物
台敗類遭警方逮捕

（泛亞社台北廿六日電）台灣竟然有此人渣，專門到處結交女朋友，伺機竊取對方財物，然後逃之夭夭，幸而終遭警方逮捕。

據稱：這個敗類名叫朱宗伯（二十二歲，台北市人），有竊盜、詐欺、偽造、侵佔等前科多次，自去年三月出獄後，仍不務正業，以旅館為家，四處遊蕩。朱某曾在台北一家餐廳內，結識某大學黃姓助教，藉口做生意調頭寸，向黃姓助教借十萬元，並乘前往黃女家中做客時，偷走一批貴重物品。去年，朱宗伯結識八德路某公司阮姓女會計，又頻施故技，藉到阮女家中訪問機會，盜取美金一百元，台幣四千元。未為阮家查覺，本月中旬，朱宗伯又到該公司探視阮姓女友，順便竊取空白支票兩張，盜用公司負責人韓先生印鑑，填具金額一張為三萬三千元，一張為六萬元，也未被公司人員發現。上個星期，朱宗伯持竊取的六萬元支票，向一家餐廳林姓會計調現，被查覺有異，乃通知其阮姓女友，經清查公司內一百二十多張空白支票，發現其中兩張遭竊，乃訴諸警方偵辦。警方調查，朱宗伯可能涉及一個六人竊盜集團，其結交女朋友後偷竊也可能不止以上三宗，希望曾經受害的人能夠出面指證。

港九影院聯合廣告

海運·百樂 H702412 K678091
今天五場 不宜兒童
巴里紐曼 主演
粉身碎骨 VANISHING POINT

新都·快樂·樂聲
今天五場 不宜兒童
伊士曼七彩
賊頭 THE STREET FIGHTER
快樂今晚午夜場：雛妓

紐約·凱聲 3-816656 5-768721
今天五場請早
FRANKENSTEIN! the true story
全部七彩 兒童不宜

京都·麗聲
昨又滿！今天五場獻映
大西洋爭霸戰
第二次世界大戰最激勵的一頁！英烈海最人一！

豪華·大華·華聲
滿院笑聲。今第二週
安東尼昆 施連丹奴 歌蓮娜莉 嘉寶仙 主演
地頭蟲
各報影評猛讚

寶石·凱旋·萬年
今天放映 中午12點正場
少林達摩祖師
李三脚 威震地獄門
愛情長跑

普慶·新光 H632959 K849977
碧雲天 劇團
巧計伏梟雄
音樂舞蹈 綜合演出
明天獻映 海島女民兵
蝴蝶夢

利舞台·倫敦·影都
利舞台六場 五場
李小龍 珍芳達 李馬榮 米高卡倫 主演
CAT BALLOU
女賊金絲貓

皇后·皇都·嘉禾·黃金
今天五場獻映
李三脚 威震地獄門
鹹濕木馬屠城記
嘉禾·黃金午夜場：床上的故事
嘉禾正價早場：床上的故事

南華·南洋 3881755 5737388
今天五場獻映
彩色反特奇情故事片
海上浮嬰身世奇

滿！全線五場
陳星 嘉凌 聞江 高飛
少林達摩祖師

國寶 南昌 K208917
今天五場
半斤八兩
李三脚 威震地獄門

新華
狂滿五場 請早
陳星 嘉凌 聞江
少林達摩祖師

珠江·銀都 3023941 3891187
週日五場請早
賭命 THE ULTIMATE THRILL
銀都早場：303件文物

東方·新聲·金冠
三院今五場
鹹濕木馬屠城記
李三腳

油麻地 金門
今天五場獻映
鬼叫春
李三脚 威震地獄門

龍華·恒星·福星
今天聯映
陳星 嘉凌 聞江
少林達摩祖師
夏日追魂槍

國際 帝國 帝后
今天獻映 半斤八兩
李三脚 威震地獄門

新舞台·國都·聯邦 K862124 H753617
兩院今天仍映
少林達摩祖師
蕩女之家

總統·盛頓·華國
今十一天 影評讚賞
慕尼黑21小時 21 HOURS AT MUNICH
盛頓今午夜場突擊雄師

翡翠·李活·亞洲·荷蘭宮
禮拜五場
楚留香
今午夜場：俏探女嬌娃

娛樂·寶聲·英京·國寶·明月
即日上映 衆要求！五場
楚留香
俏探女嬌娃

文華·明珠
禮拜五場映
楚留香
走肉行屍
俏探女嬌娃

太平·國泰
今天五場
李三脚 威震地獄門
蕩女之家

林伏櫪慶珠還案情有發展
灣仔拘一女子
現在東區警署協助調查該案
昨上午林童答記者說是靚女帶走她

（特訊）繼失踪逾廿三日之久的四歲半女童林伏櫪安然返家之後，東區警署偵探部昨日下午在灣仔區拘獲一年卅八歲女子。該女子目前正協助警方調查該宗案件。

有關四歲半女童林伏櫪尋回消息，昨日下午有報導謂警方發言人承認警方曾試圖追尋撥入林家之電話來源。此消息並不正確。

在昨日下午一個記者會上，警方發言人曾表示，警方無法追尋該等電話之來源。該發言人從未言及警方曾接駁偷聽器來追尋電話來源。（合）

（特訊）「帶我走嘅阿姨係好靚嘅，長頭髮，戴眼鏡，對我很好，教我寫ＡＢＣＤ，又教我計數，但一個人住一間屋……」這是失蹤廿三天後離奇被尋回的四歲半女童林伏櫪昨日在記者招待會上形容那名「阿姨」的說話。

這個記者招待會昨日上午十一時在北角警署內舉行，由東區偵緝主任刁陀主持。林伏櫪由其母親陳巡玉帶同出席招待會。

神態天眞活潑的林伏櫪稚氣地向記者講述本月二日在維多利亞公園被那女子帶走後的經過。她說：「個日爸爸帶我和哥哥姊姊到公園散步，說有個阿姨走埋來拖走我，佢係好靚嘅，戴眼鏡，着花花地嘅衫，佢對我很好，買麵包我食，冇打我，我冇喊，跟住佢帶我返佢嘅屋企，佢係一個人住一間屋，個間屋有花園嘅，教我寫英文ＡＢＣＤ，又教我計數。我住係佢屋企，好掛住爸爸媽媽，我對阿姨講我要見爸爸媽媽，但我講得太細聲，佢聽唔到……。」

東區偵緝主任刁陀說，那女子可能因為受到傳播媒介包括報章、電視和海報對這件事的報道及呼籲的壓力而將女童釋放。

林伏櫪之母親陳巡玉說，前晚打電話到她家的女子語調帶點緊張，叫她帶同另一女兒林伏波前往，果見女兒站在戲院門前，身旁並無其他人，林母說，聽電話傳來的聲音判斷，那女子的年紀很輕。（合）

林伏櫪失踪被尋回後
疑是拐帶集團所爲
警方繼續追緝餘黨

（特訊）截至今日沒有消息：警方仍在追查證與乳燕林伏櫪案進一步詳情，一名涉嫌與案有關三十八歲女子，仍在協助警方調查。

接警方人士消息：該人手段，定今後進行，進一步案情，俟該人後始有進一步進展。

警方初步懷疑該案爲一拐帶集團所爲，且內情複雜，警方仍在加緊追查另兩人或以上涉嫌與案有關人物。

據初步調查顯示，可能該集團在帶走林伏櫪之後，先交由一名女子照顧，俟時機成熟，始作進一步打算，在此期間，警方加緊追緝，令有關人等，知難而退，鑒於難以脫手，被迫在案發後二十三日，自動送走女童。

警方正循此途徑，加緊追查。

最後消息指出：被捕三十八歲女子，據報住在灣仔一處寮屋住所中，警方徹夜追緝案情。（合）

域多利道山坡樹林
發現男子縊死腐屍

（特訊）昨日下午三時四十五分，一名年約四十歲黃姓男子，偕同四歲大兒子在西區跑山之際，當路經域多利道政治犯拘留所對面之炮台山山坡樹林時，突發現一具恐怖男屍懸掛於樹上，於是連忙奔落山致電報警。

該具男屍，年約卅至四十歲，穿深色唐裝衫褲，屍身已開始發臭，上身懸掛在樹上，但下身卻離奇折斷，跌在草叢中。有關死者的死因，初步估計無可疑之處，警方現正調查其姓名及身世。（合）

積犯扒手被拘控
認罪判入獄六月

（新亞社）一報稱小販之扒手，三月廿五日下午四時廿五分在深水埗鴨寮街一五三號門外，向一男子施展空空妙手，摸竊得款十元，擬行離去，詎知螳螂捕蟬，黃雀在後，早已在旁適爲跟蹤監視之警探所覺，至是立即制止，予以搜查，當場人贓幷獲，帶返警署落案檢控。昨解上北九龍裁判署審訊，被告認罪，包仁法官判其入獄六個月。

主控當庭指出，被告前曾犯有一次同樣案底。

被告黃金田，廿六歲，報稱小販。被控罪名：三月廿五日，在深水埗鴨寮街一五三號門外，偷竊志滚十元。

警目涉嫌經營貸欵
解上法庭被告否認控罪
主控謂將有十名證人出庭作供

（新亞社）一現役警目，涉嫌未經註册，經營貸欵業務，事發被控，昨解上中央裁判署審訊，被告否認控罪，法官諭將案押候四月廿九日審訊，准被告自簽一萬元，保釋外出候訊。

被告林善波，卅三歲，現役警目。被控罪名：一九七六年三月一日至一九七七年一月一日期間，在本港地區，未經註册，經營貸欵。

主控當庭指出，屆時將有十名證人出庭作證，預算聆訊時間，約需十日。

四警長獲頒勳扣
表長期服務勞績

（新警社）水警總部指揮官司徒志仁，昨在一水警區頒發長期服務獎章的單條及雙條勳扣，予四位在警隊分別服務逾十八年至三十年的警長，以表彰他們的勞績。

四位警長是：警署警長陳光（港口分局），警長一六七何苟，二五七吳榮，及一四〇二麥炳昌（上述三人駐守水警刑事偵緝組）。除何警長獲長期服務獎章單條勳扣外，其他三位警長獲雙條勳扣。

木星噴射船出塢
今日起加班行走

（新警社）水翼船公司噴射水翼船「木星」號，昨日出塢後，據船公司經理陳福祥稱，「木星」號復航後，將與「金星」號加班行走，每日由五班增至六班，方便港澳來往旅客，並調整航行班次，每日港澳開行時間如后：

港開：上午九時正，十時三十分，中午十二時正，下午二時正，三時三十分，及六時正。澳開：上午九時正，十時三十分，中午十二時三十分，下午二時正，四時三十分，及六時正。

圖爲林伏櫪在記者招待會中指認尋人海報大聲說：「呢個係我」。右爲其母，左爲東區偵緝督察林樂德。（本報記者攝）

增撥經費加强治安
警隊編制名額增加
今年欵項達六億五千八百萬元

（新警社）爲加强市面治安服務的開支將達九億五千弍百萬元，而一九七六—七七年度的修訂預算則爲七億九千一百萬元。該項規定數目佔一九七七—七八年度的總開支百分之十一點五。

一九七七—七八年度警務處的經費將爲六億五千八百萬元，較一九七六—七七年度修訂預算的五億四千八百萬元，增加一億一千萬元，即百分之二十。此項增加主要原因是政府準備增設一千四百個警務處的職位，以及使警務處所有空置職位皆完全或接近完全填補無缺。如該等職額獲得批准，則警務處的編制將超逾式萬一千八百人，較一九七六—七七年度預算內批准的編制增加式千五百多個名額。

去年暴力罪案的數目已迴轉下降，可能由於人手增加的關係，嚴重罪案增長率大致上亦已受遏制，這是令人鼓舞的。而政府亦打算在今年增加人力物力，冀望再進一步減低罪案數字增長。

胡世昌捐五百
支持助學運動

長衛胡世昌先生，華僑日報讀者，直助救學運動，捐助五百元，受惠學子，清貧感恩，當不啻爲善最樂，窮有攸歸。

施文大律師任
高院副按察司

（新亞社）在本港執業之英女王御用大律師施文氏，獲得委任爲本港最高法院副按察司。

施文御用大律師之任命，已由英女王批准。

施文御用大律師攻讀法律，一九五八年在英倫考得大律師銜，即于翌年一九五九年回港執業，至一九七三年，獲得御用大律師榮譽。

在本港執業之御用大律師獲得委任爲最高法院法官者，實以此次爲第一次，因此施文御用大律師得到最高榮譽。

施文御用大律師，現年六十歲，已婚，有兩子女，他之長兄R．施文在港經營證券業務，現任香港證券交易所主席，已故F．施文律師亦爲其兄。

目前本港最高法院連施文大律師，共有三位副按察司，其餘兩位，則爲楊鐵樑副按察司及李紹蕃副按察司。

日東陶潔具海外部經理
太田正文抵港視察業務

在日享有盛譽之東陶機器株式會社海外部經理太田正文，商業發展技術經理平田耕一及美術設計師中島圭二等一行，日昨聯袂抵港作技術之視察，日內并將前往澳門訪問新京及新麗華酒店等探詢該公司產品採用後之效果。

據太田正文氏稱：該公司出品在日本以至東南亞各大城市均備受用戶歡迎，由於出品精良，實佳堅固耐用，故在海外市場業務效率好，此行極順利，彼等此行，乃專程來港訪問，參觀展覽，亦往美麗華酒店新翼與一切有關實際工程，俾可獲得更完善之具體指導，作實地勘察之服務效果。

太田氏又稱本港著名商業大廈如亞細亞行、聯邦大廈、遠東交易所大廈、友邦大廈、嘉麗大廈、北角大廈等均採用該公司之出品。

東陶具港區總代理楊志誠貿易公司日昨經理楊志業務部董事馮祀鎏、高級職員彭志英、少森、李玉盛等假座翠亨邨酒家款待太田正文氏等，席上對外銷年港市場的業務發展，詳細的研商，務求取得用戶的一致滿意。

香港澳亞藥品有限公司致力花粉醫港產各種皮膚止癢香西不需包即採即好製藥專爲英國化學學會化學博士澳洲註西省醫藥學會畢業化學士香港政府醫藥師

囍

謹訂公曆一九七七年三月廿七日（星期日）正午十二時爲五弟守桂、次女楚卿假香港大會堂婚姻註册署舉行結婚典禮，隨即蜜月旅行，謹此敬告

（農曆丁巳年二月初八）

各親友

承慈命 彭守儀 彭梁理華 林桂材 林李碧琴 敬啓

囍

結婚啓事

我倆徵得雙方家長同意，謹訂於一九七七年三月二十七日旅行結婚，特此敬告

各親友

廖勤教 周煥容 同啓

不怕貨比貨 最怕不識貨

超值樓宇

999年期

已有入伙紙 即買即住

兆宜大厦

西環大道西590-596號

每單位面積四佰餘呎

只售十二萬餘元起

首期二成

餘八成可分十年低息付欵

歡迎參觀選購及索取說明書

每日上午九時至下午六時（假日照常）

地盤電話：5-471438

永安祥置業有限公司

香港永樂街13-17號二樓 電話：5-430303-9

CAFE de CHINE

大華飯店

巧手晚飯小酌

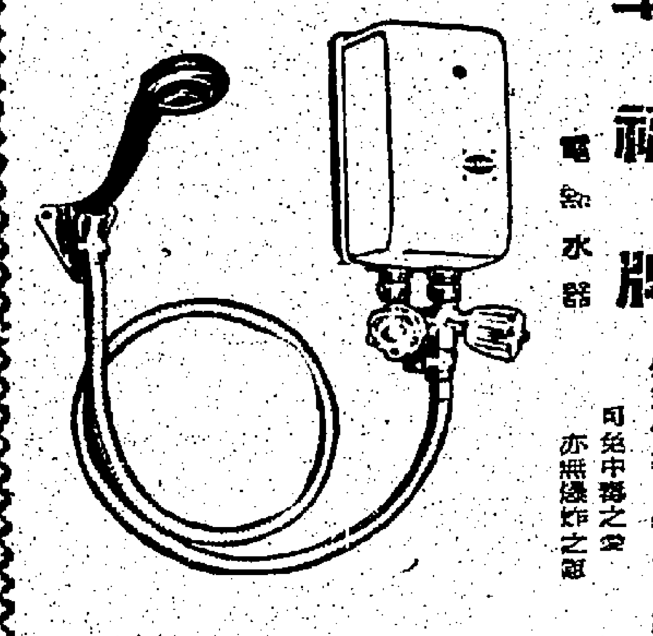
食家不可不嚐

精美點心・正宗粵菜・壽筵喜酌・豐儉隨意

九龍尖沙咀彌敦道83-97號華源大厦（近凱悅酒店）

電話：3-688887, 3-688489（歡迎訂座）

ALFLOW



歷史攸久 英國出品

幸福牌 電熱水器

即用即熱 慳電耐用

款式優美 安全可靠

可免中毒之虞 亦無爆炸之險

承做大小電力工程

售賣修理家庭電器

參觀 請移玉

總代理 耀生行有限公司

德輔道105號 電話：5-769950

婦科 兒科 內科

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大厦（即史超域道口）七樓

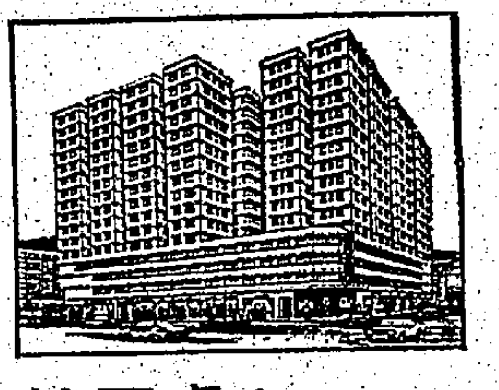
電話：七二〇一六五七二・七七二一〇七

屯門中心大厦

廣闊戲院 廉價出售

啓民街 仁政街

平通新界



屯門地王 廣闊戲院 華麗洋樓 四面單邊 柚木地板 名貴廚櫃 防盜系統 電視天線 快將完成 分層預售 十年付欵 首期壹成 二房一廳 售六萬餘

洽買處：

六基有限公司 香港威靈頓街39-41號六基大厦六樓 電話：5-252497

金大發展有限公司 香港德輔道中34-38號億豐大厦12樓 電話：5-255211

呂興合有限公司 香港德輔道西18號 電話：5-438640

建築地盆 青山屯門仁政街 電話：12-818456 12-818221

梅窩碼頭 銀鑛中心大厦

華麗洋樓 面對碼頭 即買即住 九折出售 分期九年 快將售清

酒樓萬呎 特價出售

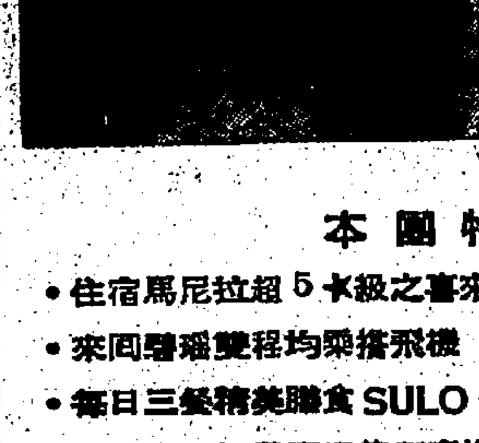
洽購處：明友財務有限公司・六基有限公司

香港威靈頓街39-41號六樓 電話：5-252497・5-252557

華僑日報讀者

菲律賓（碧瑤）豪華觀光團

遍遊：馬尼拉、達加台、百勝灘、碧瑤



七天特價酬賓團

H.K. $1,350

四月一日

四月九日

五天超級豪華團

H.K.$ 1.590

四月七日

本團特點

- 住宿馬尼拉超5星級之喜來登大酒店
- 來回碧瑤雙程均乘搭飛機
- 每日三餐精美膳食 SULO 夜總會欣賞菲島民族歌舞
- 分社直接經營專家策劃安排

名額有限 欲免向隅 請速報名

詳情請詢：七海旅運有限公司

德輔道中國際大廈1702室

電話：5-447137

本集團經營香港海外二十大酒樓夜總會

國際酒樓夜總會 旺角彌敦道六一弍號 電話：三・三〇二二四二四

總統酒樓夜總會 北角英皇道四八〇號 電話：五・六三弍二六一

豪華酒樓夜總會 油蔴地彌敦道三四九號 電話：三・八八五〇五七

中國大酒樓 灣仔莊士敦道十八號 電話：五・二八二八五七

新亞大酒樓 旺角彌敦道六一〇號 電話：三・八四四五二五

百樂門酒樓 灣仔軒尼詩道三叁八號 電話：五・七弍三一弍弍

萬宜大酒樓 旺角西洋菜街六號 電話：三・八五二弍五五

趣華大酒樓 旺角西洋菜街八十二號 電話：三・九五九九三

文華大酒樓 旺角鼓油街十七號 電話：三・八四六五〇四

瑞香園酒樓 油蔴地佐敦道五〇四號 電話：三・三一七四六九

英國倫敦中國城酒樓 倫敦高雲迪街七號 7-14, Coventry Street, London, W.1 電話〇一四三七六四一九 Tel: 01-437-6419

加拿大多倫多國際酒樓 多倫多旦打西街四二九號 421-429, Dundas St. W. Toronto, Ont. 電話：三六六〇六六三 Tel: (416) 366-0663

大酒樓氣派・大衆化價錢

喜筵壽酌由三百元起

社團宴會由二百廿元起

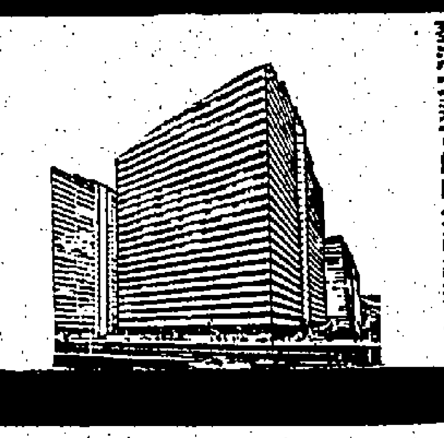
席數不拘多少・一律不收加一

倫敦中國城酒樓特價翅席英鎊十四鎊起

多倫多國際酒樓特價翅席加幣一百元起

金龍工業中心3期

售出九成半・存額無多・欲購從速



外牆全部精砌玻璃紙皮石

葵涌大道15條巴士線總經站

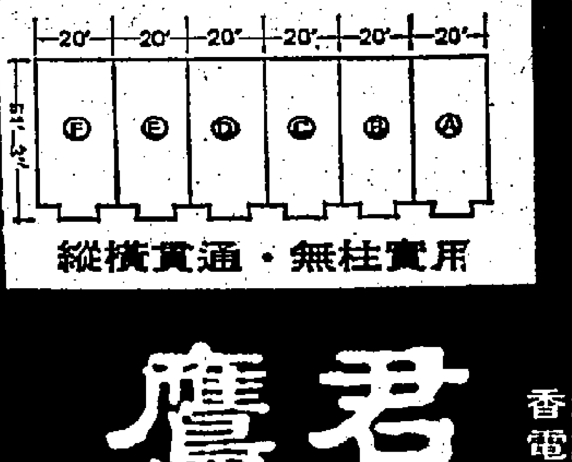
廠王之王・豪華輝煌

新型超穎・千二呎起

七年付款・月供千幾

向葵涌道・獨座僅存

先購先得・稍候額滿



縱橫貫通・無柱實用

平原黃金地・四通八達城

唯我獨尊廠・創業實興家

地盤售樓處假日照常辦公

電話：12—256098

鷹君

香港干諾道中30號7樓

電話：5-257351

本港新聞

增加新血推進會務 要青少年同鄉多做工作
恩平鄉會徵求會員岑才生指出

（特訊）旅港恩平同鄉會昨（廿六）晚八時假中國酒樓舉行春節聯歡大會暨擴大徵求會員授旗出發典禮，請市政局議員岑才生太平紳士主禮，貴主到有官紳名流，該會首長及各部門主任梁德、梁子明、鄭振猷、盧海明、岑廷策、梁茂、吳遠儀、馮福增、梁松猷、梁熾民、何國權、馮塊、鄭覺明、梁錦福、岑崇治、唐德蕃、唐生、岑漢泉、甄順榮、梁祖旺、鄭毓田、梁仕韜、馮旺、岑貴、梁國慶、辛許、鄭瑞祥、吳淳在、理監事及會員親友等數百人。

儀式開始，首由副理事長岑廷策致開會詞：本會自成立以來，在歷屆首長努力策劃推進下，會務已有相當成就，惟估計本邑居留香港人數約達十萬人，已加入本會爲會員者，尚不及百份之二，所以今年舉辦大徵求會員，加強福利鄉親目的，在去年會員大會修改規定，由一九七七年元旦起，凡加入本會爲會員，必須加入福利組，希望在座各位鄉親協助本會廣事宣傳，并介紹鄉親入會，使恩平人都達團結進取本性，能夠發揚光大，本人謹代表本會全體同人，敬祝各位身心健康，事業興隆。

嗣由岑才生議員主持授旗出發禮，並致訓詞稱：今日我恩平同鄉會舉行了巳年春節聯歡，暨擴大徵求會員，本人應邀主持授旗出發典禮，面對在座各位鄉親那種熱誠表現，本人覺得十分高興。

目前在本港社會裏面，應該如何來扶植青少年問題，係爲大家所關心的事，這不單是社會問題，而是普通的家庭問題，大家都知道，家庭係由老少成員所組成，社會係由無數家庭組成，青少年係將來家庭的主腦人，亦即將來社會的棟樑，我們要建造一間堅固美麗的大廈，一定先要打好大廈的基礎。

我們恩平同鄉會這個大家庭，自己明白到目前爲止，仍然少有青少年人參加活動，我記得我担任本會理事長時候還未及辦到的事，我希望在這一次及今後徵求會員進行中，多多徵求青少年人入會，讓他們有機會參加這大家庭事業建設活動，合力策好我們的家園，鄉黨，本港社會，就自然而然的安定繁榮，走向光明前途。繼由副監事長辛許致謝詞，最後由該會永遠名譽監督廣海明主持幸運抽獎，遂成歡宴，席間歌唱助興，倍添熱鬧。（宇、濤）

恩平同鄉會春節聯歡，岑才生議員主持授旗出發禮，由副理事長岑廷策接收。（本報記者攝）

旺角彌敦道新興大廈 賊刦旅行社掠三萬
福榮街賊刦途人警拘獲一疑犯

（特訊）九龍彌敦道新興大廈廿五樓二四〇九及二四〇九A室，昨日上午十一時卅五分發生刦案，損失財物三萬餘元。

被刦上址二四〇九室爲怡安旅遊公司，當時寫字樓內只有兩名女職員鄧玉容（廿四歲）及黃宛群（十九歲）在內，突然有六至七名手持七寸長利刀之長髮青年闖入，亮刀指嚇兩女職員，聲稱打刦。

由於該公司是日並無現款存貯，數匪遍搜無所得，只有用繩綑綁兩女職員，並搜其二人身上少量財物之後，再割斷電話綫，繼續再進入二四〇九A室其東主辦公室，大事搜刦，刦去現款財物三萬餘元後，揚長離去。

兩女職員幾經辛苦，於十二時許始將被綑掙脫，立即到鄰室借電話報警。警方接報，派出大批警員到場調查，惟匪踪已杳。

又：昨日凌晨六時許，一名中年男子早起外出在深水埗大埔道福榮街遇賊，遭兩名持刀刦匪截住去路，擬向其搜掠，事主反抗，右手被匪徒用刀斬傷，登時大叫救命。

此時，適有一名休班警員途經上址，聞訊馳援，與受傷事主合力追捕刦匪，在街頭展開一幕追逐戰，結果，終將其中一疑匪擒獲，報警帶署偵訊。另一匪則逃去無踪，惟事主卻被刦去了現款四百元。事後送往醫院敷藥。

傷者男子凌×樑，四十九歲，幸無大礙。

又：昨晨十時左右，一名電子廠工友李命往觀塘裕民坊某銀行提取一千八百六十二元回廠應用，詎料爲刦匪所乘，跟踪至觀塘鴻圖道四十七號附近，當街揮拳向事主襲擊，並合力掠奪其身上款項，初時途人還以爲數人打架，及失主被掠去現款大叫「搶嘢」時，才知道發生刦案，而兩匪已得手，即飛奔而逃。

失主謝×輝，十八歲。（合）

澳門反吸毒宣傳中心 李錦濤參觀社會復原所
對戒毒多項問題作討論

（特訊）「澳門反吸毒宣傳中心」負責人李錦濤博士昨日下午三點偕工作人員八人參觀丞仔「社會復原所」，由監軍遂度上尉接待，李氏曾到各部門訪問，李氏向復原所所長提出十項問題：

問：去年後復原所收容男女戒毒者若干？

答：男一百卅九人，女四人，現在祗有卅多人。

問：戒毒期間長短怎樣？是否監禁方式？

答：由五至六個月，戒毒者在監禁下活動。

問：初入復原所如何治療？方式如何？

答：由所內醫院負責，通常治療期爲一個星期，以前用美沙酮，如今則改以身體各部治療方式，例如骨痛醫骨，頭痛醫頭。

問：全所可容納幾人？

答：約一百五十人。

問：每個戒毒者每日膳食費若干？

答：華人每日約三元六角五分，外籍者五元，今年將予調整。

問：今後工作怎樣？

答：澳門範圍狹隘，爲戒毒者復原後找尋工作不易，社會人士對他們特具戒心。

問：澳門吸毒者初次吸毒起因如何？

答：大概有三：住問題，疾病，與壞人爲伍。

問：吸毒者每日通常購買白粉用錢多少？

答：環境收入較好者每日花費一百元或以上，收入差者亦要十五至二十元以上。

問：入復原所的戒毒年齡怎樣？

答：由十四歲至六十歲，幾年前曾有一個八十歲的戒毒者。

問：復原所去年所用經費若干？

答：約一百萬元。

李錦濤氏一行九人，參觀至四點四十分始離去，據李氏謂：該處環境近海適宜戒毒者居留，設備亦算合理，但一部份戒毒者所居住的房間氣味稍差，可能因太接近廁所的原故，應予改善，今次參觀廚房所見食物，有牛肥瘦豬肉中型，鹹魚數大盤，青菜，菜心開大桶，飯色頗白，看來戒毒者的食用不薄，其他康樂設備，衣服、用品等等，已算是上一般標準。但全澳吸毒者有三千人以上，而復原所祗有三十餘戒毒者，成强烈的對比。

李氏曾于日前拜訪澳門保安隊司令鎮作堅上校，曾將聯合國毒品報告書及世界衞生組織專家研究意見書各一冊交保安司令參考，雙方暢談約一小時。

報失車輛

（特訊）市民如發現下列失車，請即電五一二七七一七七與警方聯絡：

七三年嘉馬電單車（黃色）BD八五一八

七四年嘉馬電單車（紅色）BG三八〇四

七一年偉士牌電單車（灰色）BB九五九三

六八年福特房車（藍色）AL八九四

七三年柯士甸房車（白紅）AN七八七五

七〇年福特房車（白色）AT八七七〇

七四年川崎電單車（白色）BE七〇八九

七二年福特雅閣房車（綠色）AZ三六六八

七五年嘉馬電單車（棕色）BH二四三四

七一年福特房車（紅色）AW九七一〇

六二年偉士牌電單車（灰色）AF九六二八

嘉馬牌電單車（綠色）BG八五九七

柯士甸房車（綠色）AP四二九四

七二年鈴木電單車（藍色）BC四三六四

七三年鈴木電單車（紅色）BE九八六三

（合）

速裝置電話對講機 便利召喚疏導交通
的士同業會會慶主席袁波指出

（特訊）的士同業聯會創新猷設立九龍無綫電話對講機中心，在車輛內裝置，除利便市民臨時召喚，與及迅速調動車輛接客和疏導交通之外，更主要是用防止的士被騎劫，跟蹤失車，維護司機安全，協助車輛救急，此爲的士同業聯會主席袁波昨夕在會員春節聯歡席上，呼籲會員踴躍參加，使主客雙方蒙受利益。

該會昨夕八時假紅磡金寶石酒樓舉行，聯歡大會到有會長黃兆興、主席袁波、麥齊、譚伯榕、各部門主任，鍾景松、鄭添、盧海銘、劉初、梁偉雄、張滔、朱傑明、戴振邦、林偉志、周維棠、陳禧、黎漢禎、鄭七來、李標、方廉、陳森、黃國星、李棠、黃偉能及會員親友等逾千人，筵開百桌，氣氛熱鬧。

主席袁波致歡迎詞：勗勉同業共同促進福利工作，策勵大衆精神，朝向光明之前途邁進，並評述裝置電話對講機之優點。

會前由香港埠際乒乓元老會表演球技，彩虹邨分區委員會及坪石邨青年中心話劇組歌劇演唱助興并設有幸運抽獎，就餐交錯盡歡而散。（宇濤）

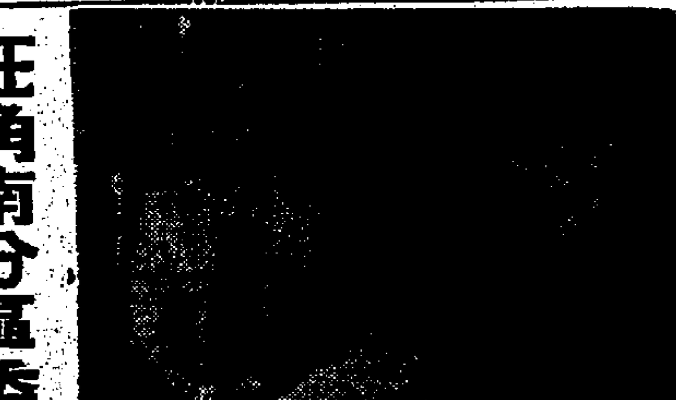
圖爲的士同業聯會主席袁波（中）向會員評述電話對講機之優點（本報記者攝）

旺角南分區委會 頒感謝狀紀念盾

（國際社）旺角南分區委員會昨晚假新興月花酒樓舉行頒發七六——七七年度感謝狀及紀念盾儀式暨委員聯歡大會，應邀到會嘉賓有麥振方、袁貞福、曹紹松、潘靜、洪偉民、劉志民、陳漢宗、馮國平、金振聲、佘瑞平、張住衡、梁炯乾、賀宜鈺、該會首長陳國傑、左德明、杜衡強、胡平、吳琪、鄭劍雲、李綿潔、伍尙信、何釗、李琪、陳賢燦、鄺祖生、曾永芬、梁煥培、盧廸、朱明、趙威、楊家傑及區內各大廈會、互助會人士百多人。

會長左德明首致詞，致謝各委員年來努力，協助推行清潔香港及滅罪運動，主席陳國傑報告一年工作概況時指出：一年工作中，除遵照民政處及有關當局所指示推行各項工作外，並展開社區事工，訪問區內大廈組織，舉行大廈問題研討會，後與民政當局聯絡，對居民意見，接納地區研討會，後協助各大廈解決困難，同時並積極參加其他康樂體育活動、乒乓比賽等，員支持，各項活動，均能順利完成，今後尙望大家通力合作。

旺角民政主任麥振方致訓詞後，頒發民政署感謝狀及致送紀念盾予全體委員，會長左德明，主席陳國傑，杜衡強頒贈紀念旗，盛成歡宴，濟濟一堂，喜氣洋溢。



旺角南分區委員會聯歡，民政主任麥振方頒發民政事感謝狀，主席陳國傑代表接領（國際社）

警無綫電通話器新界收效 青山雙仙灣三賊偷汽車 通傳後一小時拘三疑犯
三青年見警車巡至查問分跳海卒被擒獲

（特訊）三名涉嫌爲偷車賊之青年，昨日凌晨在青山雙仙灣被警方人員追捕時欲借「海遁」，但他們在海水中泡了一會，終於返回岸上，束手就擒。

警方人員此次在一張車輛報失後不足一小時內將該失車及涉嫌偷車賊「人車並獲」，主要是透過無綫電通訊系統在新界地區採用，使他們能迅速採取行動的結果。

此宗偷車賊遁海就擒事件，開始於今晨七時廿五分，當時一名居於深水埗之廿九歲旌姓青年，駕駛一輛編號AV六四×九之淺色摩利士房車，到葵涌打磚坪街一茶樓品茗，事後發覺泊在附近之私家車已不翼而飛，於是立刻向一名剛好途經該處之交通警員報告，該交通警員馬上向新界電台報告，由電台通知新界區，特別是荃灣及葵涌區之警務人員注意失車下落。

迄八時四十五分，一輛屬荃灣警署巡邏車在青山道十一咪半至十二咪處發現失車停在雙仙灣路邊，車旁站有三名青年，乃駛前查問，三人立刻放足向海邊方面奔逃，各警員即尾隨追去，三青年被追至無路可逃，先後跳下海去，雖然偷渡遁，可能海水冰凍及衣服浸透，游動困難的關係，他們在海中游了一會，知無法逃遁，分別游回岸上，警員毫不費功夫地將他們手到擒來。

其後鍾偉生警長發覺該失車前另停有一輛金黃色之摩利士私家車，懷疑亦爲他們所偷，於是向電台查詢該車是否有人報失，後證實該編號AW七七×〇之房車已由車主陳永傑（廿四歲）向深水埗警署報案，該車是於深水埗元洲街與營盤街交界處被竊的。

鍾警長乃將一干人等及有關車輛帶返警署作進一步調查。

被捕三名疑犯爲：顧某，廿九歲，李某，廿二歲，馮某，廿四歲。（合）

電視播「警訊」緝殺警疑兇 市民憑熱綫報警果緝獲
第一次收效警盼續舉報

（新亞社）在電視螢光幕上，每週所播出之節目「警訊」，對追緝兇徒，第一次直接收到奇效。

上星期五，「警訊」節目中，提及去年十月深水埗青山道大三元酒樓內，一名警方人員遭匪徒槍殺，警方人員在警訊中，影出該事件第三名疑犯，警方所追緝者之真面目。一位收看電視之中國男子，立刻撥警方熱綫電話，五——二七七一七七號，報告該名警方所欲緝捕之人所在。該疑犯，結果該名疑犯，經告落網。此爲「警訊」一而獲得市民合作，警方從收看電視者所得之消息第一次。

警方發言人謂，警方收到電視觀衆所得之消息，非常有價值，但從電視而發現兇徒，將以迅捷方式報告，此實爲第一次，希望市民看到「警訊」後，留心附近人物，如有可疑，即撥熱綫電話報告，則治安上獲得莫大幫助。

又大三元槍殺警員一案，警方已捕得兩人，現再捉到漏網之第三人。

推行福音遍傳運動 基教聯會明大會
籌組獨立委員會

（新亞社）全球華人福音佈道工作之「華傳運會」，刻正在各地推行一項名爲「新生命運動」之福音遍傳運動，在一地區策動各教會發揮，使免予以訓練然後向外傳福音，對慕道者加以栽培，使教會增長。此項全面性聯合行動，在美國及南韓、南美洲等地區，已有良好成效，現該運動已計劃在本港推行，爲期共十六個月，香港華人基督教聯會決定支持此項工作，並由聯會發起組織一獨立之委員會，負責主辦，定明（廿八）日下午三時假九龍彌敦道循道衞理聯合會安素堂舉行籌備大會，推舉人員成立委員會，決定當前籌辦成立工作程序，歡迎全港各堂主任或代表出席參加，共商進行。

警探在東頭村第二座 拘三黑社會涉嫌份子
又在區內獲一批武器

（特訊）警方三合會調查課人員根據線報，於昨日上午十一時三十分前往黃大仙東頭村第二座，拘捕三名涉嫌是三合會會員的男子。

至下午三時卅分，該課調查人員再次接獲報告，立即出動前往黃大仙東正道十三號A另一住所搜索，搜獲一批攻擊性武器，包括鐵尺、利刀和三角挫，但無人被拘捕。

被警方拘捕的男子年約十六至廿四歲，目前仍接受警方調查。（合）

殖民墳場盧偉旺退休

（港訊）曾在快活谷殖民地墳場服務了三十二年之市政事務署二級工目盧偉旺（譯音）將於下月退休。盧氏自祖父起三代均服務於同一墳場，共達一百零四年。圖爲盧氏在墳場內留影。

澳門果欄街發生大火 燬三幢舊樓 數十人無家

（特訊）澳門消息：澳門果欄街三幢戰前樓宇，昨日上午發生大火，由於天氣乾燥，火勢一發不可收拾，焚燬數小時後被消防員撲滅，但樓宇已全被焚燬，至今仍未有接獲任何傷亡報告。

據現場爲果欄街廿一至廿五號，該處共有三幢兩層高的戰前樓宇，全部均爲木樓，廿一號地下爲果欄園，廿三號爲柴舖，廿五號經營雜架檔生意，除地下外，全部均爲住宅樓宇，有數十人居住。

現場消息指出：昨日上午十一時十分許，廿三號地下柴舖首先發現有濃烟冒出，並迅即着火焚燒，由於昨日天氣乾燥，火勢迅速蔓延，瞬即波及廿一與廿五號兩幢樓宇，一時間火光熊熊，火勢異常猛烈。

消防員雖迅速抵場灌救，但由於起火地點爲柴舖，且三幢樓宇均爲木樓，故火勢一發不可收拾，但此時居民已聞報迅即逃離現場，被消防員帶至安全地點。稍後，大火在焚燒數小時後，卒被消防員撲滅，但三幢樓宇已被燒至通頂，店舖與住宅已付諸一炬。

在今次的大火中，至今仍未接獲有任何傷亡的報告，但消防當局目前已對大火原因，展開調查中。

在今次大火事件發生後，澳門當局已爲災民辦理登記救濟工作，至下午一時許止，已有廿餘人接受登記手續。（合）

澳門果欄街大火刦後災場

今日天氣

據天文台報導：昨日吹和緩東至東南風，天色晴朗，陽光普照，最高氣溫廿三點九度，最低十六度。

今日預測：吹輕微東南風，天色晴朗，下午天氣溫暖，最高氣溫約爲廿五度。

晴朗溫暖

天主教青年聯會 明舉行週年大會
本年將舉辦千人福音營

（新聲社）香港天主教青年聯會定明（廿七）日下午二時舉行七七年度週年大會，屆時將使參加者能共同檢討過去一年來的工作，並研究的工作方針，通過未來一年的活動及工作，參與釐定來年的週年活動初步計劃，指導工作及選舉等。大會除報告會務外，並修改會章，選舉下年度主席，及商討來年週年計劃，財政預算等。會議來年工作計劃的主題爲：「如何以福音精神建設一個基督化的團體」，爲推行這個主題，將會舉辦千人福音營、聖經比賽、及探訪宗教團體等云。

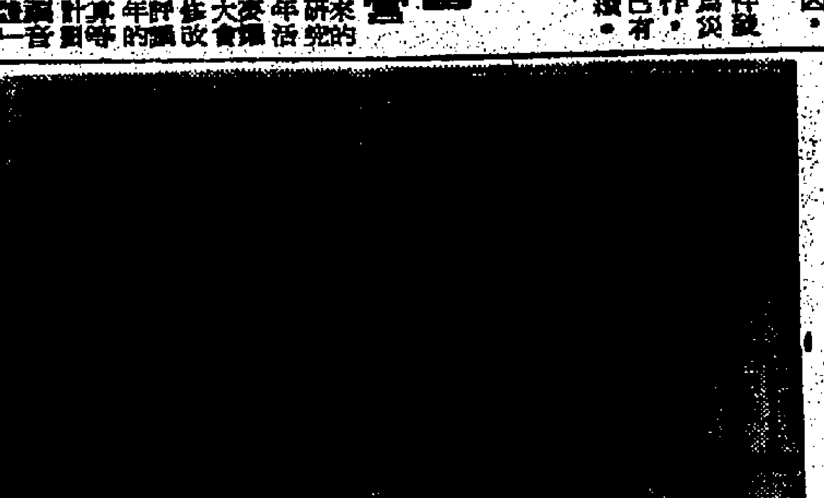
佛教聯會法會附薦登記 今爲假期仍然照常辦公
覺光法師黃允畋首長籲請贊助

（國際社）香港佛教聯合會清明思親法會，定期於下週四（三月卅一日）起假座香港銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學禮堂小學舉行一連七天法會，收入均撥充佛教醫院福利工作經費，法會功德除回向世界和平，人民安樂外，並爲各界善信附薦先人，及祈福延壽，由於佛聯法會莊嚴盛大，且臨此清明時節來臨，思親報恩，行善積福，實爲有懷慎終追遠之善信，故日來各界人士紛紛前往灣仔洛克道三三三八號香港佛教聯合會登記附薦祝願延生者至爲踴躍，今（廿七）日雖爲周日假期，但該會爲方便各界善信辦理登記，誠決定照常辦公。

佛聯會會長覺光法師，副會長黃允畋居士以一年一度清明法會行將屆臨，昨特發出呼籲稱：佛聯會辦有佛教醫院，佛教學校及多項佛教慈善福利，清貧濟助等計劃，亟待各方贊助，本年並將擴展青年教育，老人服務，目的亦爲籌募上述佛教慈善福利經費，因此希望各界善長，佛教同人，鼎力贊助，作善隨緣，功德無量。

金銀證券交易所 成立六週年聯歡

（港訊）金銀證券，前（廿五）晚假珠城酒樓二、三、四樓舉行交易所成立六週年紀念會員聯歡大會，到會嘉賓有證券業務監察專員施禮賢，助理稅務司羅治，香港、遠東、九龍各交易會首長，銀行界，金融界知名人士暨各會員代表等逾千人，情況熱鬧。金銀交易所正副主席及全體委員等熱烈歡迎，席間並由主席致詞，與會嘉賓與胡主席作簡單致詞，說明大會新猷，如何生意興隆。席間並有舞蹈表演及紅歌星演唱，及幸運抽獎，分別由施禮賢等嘉賓及胡漢輝等要人主持抽獎及頒獎，情況熱鬧，聯歡會於深夜盡歡結束。



圖爲主席及各委員向嘉賓祝酒

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

新界鄉議局赴英訪問眞正目的何在

新界一羣鄉民

編輯先生：本人是新界原住居民，世代居新界已有數代，對新界的事很關心，希望新界各項設施，積極發展，改善我們的生活，企予望之。

不過，最近有一事，令本人大惑不解，作爲代表新界民意機構——鄉議局又組織英國訪問團，據說行程已定。本來作爲一個新界民意代表前往英倫商討新界有關興革之事，無可厚非，事實擺在眼前，不禁問這次訪問團究竟是什麼目的呢？抱着有什麼難題要解決嗎？事前是否有所安排妥當，是否自費或公費和？是否僅見些英國議員講些不着邊際的問題？所謂英國一部份議員，他們本身問題多多，對於香港問題根本一知半解，却自命香港專家，隔靴搔癢，豈非浪費時間、人力、金錢？何不設法多做些有益新界居民之事呢？

如果先是爲着旅遊或出風頭，似不必假托名義，貽人以錯覺觀念。因此，請鄉議局不要「無的放矢」，腳踏實地爲一番爲新界居民謀福利之事，才有意義。

新界一羣鄉民謹啓。

後巷木屋已搬家廢物堆積何不拆卸

永成

編輯先生：現有一事，特借貴報的「讀者論壇」向有關當局投訴。本人住於上海街五一×號閣仔，後巷中有一間很大的木屋，這裏原本住着一伙人和放些雜物，但在舊年年尾，那伙人家搬了，並將原來的屋頂石棉瓦拆去，全部將那些爛的石棉瓦拋落木屋中，還有大量的爛東西和泥頭都在那裏，現在只留下一個木架和一些用來擋風的爛風櫃。聽說那間木屋當時是向徙置事務處申請搭的，可能拆時要得到徙置事務處的批准才拆得，如果是的話，希望有關當局派員到那裏視察。因現時已接近夏天，蚊蟲滋生的季節，所以希望有關當局盡快將那爛木屋清除，以保障居民衞生，眞是感激不淺。

旺角居民永成上。

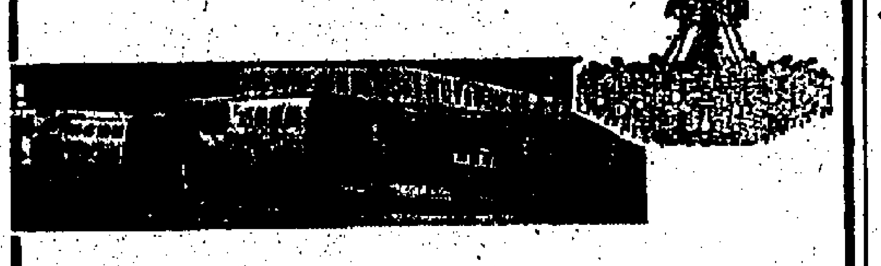
六合彩

累積彩金
直綫上升
$829,891
星期一晚八時
截止投注
第二十三期
四票獲中式獎
獎金每份
$117,066

式獎中獎人士請於一九七七年三月二十八日上午十時至下午五時前往跑馬地體育路二號十樓領取彩金。

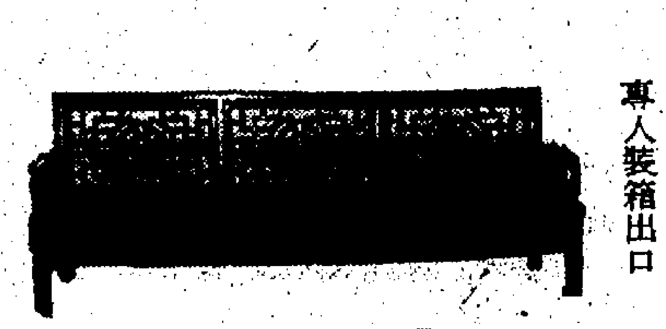
香港獎券管理局

巧華燈飾 源源抵港
歐美澳洲六十餘名廠精品獨家經售



東南亞最大燈飾採購中心 HOWAH LAMPS
新型燈飾七千餘款 適應各種照明設計
巧華洋行有限公司
香港陳列室：灣仔會士打道80-82號 樓下及三樓
九龍陳列室：尖沙咀漢口道28-32號
營業時間：上午九時半至下午六時半 星期日休息

酸枝木 香紅木
古色古香傢俬
經 KILN DRY SEASON DRY 抽濕處理
專人裝箱出口



大南洋木器公司
銅鑼灣伊榮街19—21號
（豪華戲院後）
電話：5-769233
電報掛號：TAI NAMYANG

新界版

大嶼山決發展旅遊區 擴雙綫公路

計劃試行雙層巴士方便遊人

原定四一可開行・運車困難恐不及

（特訊）當局已積極發展大嶼山為旅遊區，現正進行將公路闊擴加以改善，使全綫成為雙綫行車之公路。目前由長沙至水口間之公路，正在大規模分段進行擴闊工程，此項修建工程完成後，則來往大嶼山東面及西面各渡假區間之道路，全部均可成為雙綫行車，使旅遊人士更感方便。

當地之交通機構，為適應旅遊人士之需要及配合地方之發展，已計劃行走雙層巴士，使愈來越多之乘客得以疏導。有關方面現正設法由港區搬運雙層巴士前往作試驗性行走，如能順利成功，則大嶼山將有雙層巴士行走。

有關當局原定於四月一日舉行一項雙層巴士在大嶼山開行儀式，但因運輸發生問題，現相信已難如期進行。因油蔴地小輪公司目前之汽車小輪仍無此高度，足以運載雙層巴士往梅窩。若用躉船運載，則用吊機勢將使上層之車身被刮損，故如行走雙層巴士，必須先解決運輸問題。

當地之巴士公司計劃先向中華巴士公司租賃一部雙層巴士運往試走，如能順利成功，則再訂購多輛雙層巴士行走。因雙層巴士之載客量多，而司機及售票員仍如一部小巴之人手，故可節省開支不少。如有多部雙層巴士行走，則足以應付假期遊客人數之大量增加。

運輸當局對於該公司之採用雙層巴士行走，亦至表贊同，並曾表示由梅窩至大澳沿途公路寬度幾全可以行走雙層巴士。但據巴士公司之負責人表示：目前祇屬於試辦性質，如能順利通行，初期仍祗行走由梅窩至長沙，因長沙以下，目前正進行擴闊工程，仍有多處之道路祗能供單綫行走，故須待擴建完成始作打算。至於梅窩至長沙一段道路，雖然路面寬闊，但仍有一兩處彎角，如近警署之處及散石灣附近之彎角，均須要作若干之改善。

大嶼山早已成為中外遊客嚮往勝地，數十年來，因無整體性發展，故其繁榮程度比較緩慢，而目前可供遊覽地方，除梅窩海浴場外，大嶼南，貝澳，長沙一帶亦風景幽美，更有蜿蜒之天然海灘，沙灘平滑，碧波蕩漾，置身其間，實足心曠神怡。東涌之古堡古炮，極具歷史價值，而羌山之瀑布，散以百計之名刹寺院，隱現於層巒叠翠之間。本港最大最具盛名之寶蓮禪寺，亦屹立於鳳凰峰下，而大澳之水鄉，亦足引人入勝。凡此種種，均具備成為旅遊勝地之先決條件，假若能再加以全面性發展及改善交通，當更具吸引力。（榮）

少年警訊組織推行收效 協助破案達四百宗 逾百國家向港仿效

李汝賢應上粉沙打校長邀請講述 呼籲鼓勵學童參加使成良好市民

（特訊）「少年警訊」組織推出以來，不但獲得社會人士之良好的反應，世界各地對此亦深感興趣，至目前已有一百一十多個國家向港探詢其組織辦法，其中更有超過卅個國家已在仿效推行中，新界邊區警察總部警民關係主任李汝賢於昨晚指出。

李汝賢主任係應上水，粉嶺，沙頭角，打鼓嶺四區校長之邀，出席於昨日下午六時假座九龍國際酒樓舉行之聯誼會，講述警察與民眾之關係。他說：社會體制不論如何，必有立法及執法者，執法人多不大受歡迎，以致有誤會成見產生。渠希望各校宣傳，協助警方，使下一代有一新思想，對警察有良好的印象。他說：少年警訊之組織目的，在使青少年將來成為良好的市民。

李主任指出：「少年警訊」自推行以來，非常美滿，由彼等自動自覺協助警方因而破獲的罪案，達四百多宗，其中不少為刑事案件。

渠強調稱：警方並非要彼等成為警方的耳目，而旨在培養具有市民責任感。

最後，李汝賢主任呼籲各校校長鼓勵各同學多參加此一有意義的「少年警訊」組織活動。聯誼會中高級教育官李智培亦應邀出席，除解釋有關取消升中試後所產生之各項問題外，并解答各校長提出之疑問。（木）

珍寶大廈互助委員會主席盧國炘向元朗理民府許雄致送「豐功偉績」瓷碟。

元朗首期發展工程 本月底招標

十七幢大廈互助委員會致送理民府許雄去思頌

（特訊）元朗十七幢大廈互助委員會同人，以理民府許雄將於本月底榮調要職，日昨特聯召開會議，推派盧國華，珍寶兩大廈互委會主席周文炳及盧國炘氏致送「去思頌」一本及「豐功偉績」瓷碟乙件，以表去思。

該本去思頌以紅帖墨寶撰製，深具國粹氣質，為元朗前任鐘聲學校校長撰寫（原文內容如下：（上略）許雄太平紳士，勤政愛民，光風霽月，本其服務精神與民主風度，消除民瘼，諒解民情，政績昭著，深得居民之愛戴。今榮膺厚秩，翔貿中樞，甘棠遺愛，口碑載道，同人等攀轅莫及，因摘管撰詞，而為之頌曰：史記傳循吏，政聲播一一；互古復于今，堪為人表率；我今頌去思，願為君紀實；君學優而仕，才華早超軼；下車撫元朗，更顯循良績；博訪與周諮，解民間疾苦；戒貪以廉潔，絕無愧暗室；逆耳順興情，毋固亦毋必；進忠盡於忠，退思求自律；六七互助會協成，蒞居卜其吉；體育館籌建工程，嶄然脫穎出；促進青少年，導之以正當，包括康樂苑設施；橫洲工業區，策劃福；伏良弼；與口展鴻圖，臺駿；惕飲洶足述；三年來四壤歌洋溢；忽報使君行，斯民頓若失；欲上臺鞍留，慚之生花筆；來道途榮旌，朝野屬飛騰；敬祝鵬程萬里，欲為民父母，冲霄在指日。下款為各大厦主席名銜，計開有：榮利樓蕭建華，珍寶樓國炘，福德樓文洪山，慶年樓陳仕錦，豐裕樓梁順榮，康城寶城業主法團張達光，國華大廈周文炳，榮發樓陳俊欽，順發樓馮賢文，元通樓張洪生，利喜樓陳偉民，仁發苑黃允中，幸福樓何國南，兆日樓李倫英，金則大廈業主法團陳煥忠，工廠大廈林國慶，明珠樓梁世岐，等大廈互助委員會主席。

周文炳呈送去思頌後，由盧國炘再致送「豐功偉績」瓷碟，並由許雄致詞答謝，他感謝各位的盛情外，並謂元朗發展之急速，大家有目共睹。現時已有十多幢摩天大廈，而在建築中的，也有十幾幢，批准者，尚有多幢，最近些時日，元朗區的面目，再過，有很大改變，政府最近又撥款六千四百萬港元，繼續發展元朗區的公共建設，而第一期工程，在本月底招標，本年七月即動工防洪大渠以西開闢巴士總站及其他康樂建設。這些建設，與其中若干座大廈，甚為接近，因交通方便，人口繼續增加。

他又說：大廈互助委員會，政府非常看重的，此亦為我國所盛行的「守望相助」原則，今日大廈互助會諸君對市政衛生，都能協助政府各方面，消防及治安推行，十分感謝。而理民府方面，早已委有聯絡官負責正方等經常與各位保持聯絡，請各位遇有事情盡量與負責者接觸，免除拘束。

上水決推動老人服務 舉行老人聯歡會

青年表演娛老並贈白米禮物

（特訊）傳統上照顧老年人是由家庭來承担，但因社會的急劇變遷及生活調子的加速，年青一代往往沒有充份的時間來關懷老年人的需要，而家庭往往亦不能獨力解決老年人所面對的各種問題。因此近年來福利機構，社團及同鄉會等開始關注這個問題，從而提供各種形式的活動及服務。以往上水區有好幾個社團及同鄉會經常舉辦安老的服務，逢春節或團拜即有敬老聯歡及敬老的事工，亦十分熱鬧。

社會福利署上水服務處將於下（四）月一日（星期五）舉行一項「上水區敬老聯歡會」，除有茶點，餐盒，禮物派發外，更邀得上水青年康樂服務團之粵劇及話劇表演，及最近勇奪社會福利署社區及團體工作部綜合競賽中之少年東方舞冠軍之上水服務處舞蹈隊助慶，以娛到會各耆英。猶有進者，乃得到石湖墟田料米業商會慨贈上等白米給予各耆英，憑上水服務處派發之「敬老會」入場證換取。

社會福利署上水服務處提出「培養興趣，消除煩悶；互相關心，團結互助；自尊價值，熱心服務」為口號，更望藉此擴展敬老運動為永久性的服務，而掀起這個意義深長的敬老高潮。該處更計劃以服務處為中心，配合發展青年服務團往各村推動一切有關老人福利及康樂的活動，及提供對老人的各項服務，主要有：（一）供的安老服務，計劃中所提）輔導工作——乃透過輔導員或義工的協助，使各老人得到自我及對他人的瞭解，從而解決自己的心理問題，或物質的需要等。（二）小組活動——該活動俗稱「老人會」，近年紛紛在港九展開，約超過三十個，會員達四千人，其活動目的在給予老人參與團體活動之機會，及提供老人休憩地方及適當的輔導。活動程序包括戶內遊戲，電映欣賞，生日會，手工藝製作及郊遊等。此等活動在各區甚受歡迎，而在上水區推行則尚屬首次。

凡年齡在六十歲以上，不分男女而有興趣參加這次「上水區敬老聯歡會」者，請逕向新財街社會福利署上水服務處申請，或電一二—九〇二三六查詢。（木）

增進居民家庭幸福 荃灣再度展覽家庭生活教育

組成兩個家教委會推動

（特訊）社會福利署聯合荃灣區內志願機構學校籌備的家庭生活教育展覽，鑑於日前的安排展覽期間，由于雅麗珊社區中心展覽場地之禮堂當時正借出為馬閃排火災居民作臨時居所之用，以致大部份居民仍未有機會參觀。該籌備委員會現特地安排有關資料重行在明（二十八）日至四月一日在雅麗珊社區中心禮堂將資料再行展出，以期荃灣區居民有更深切了解現今香港社會和家庭結構因社會急劇轉變而應如何應付，藉此可以初步了解何種問題會促使家庭破碎，又如何可以改善生活質素，使家庭能過更美滿幸福的生活。該籌備委員在展覽期間，已邀得社會福利署家庭服務部新界區辦事處，香港家庭福利會荃灣分會及荃灣明愛家庭服務部在會場內設立「諮詢顧問處」，為居民即時協助解答有關家庭所發生一切問題及提供解決的方法，並將在場內派發有關區內現設有的社會福利機構資料，其中包括家庭服務機構，家庭計劃機構，社會保障機構及社區及青少年服務機構等工作服務範圍和其工作地址。

會場內更設有關家庭生活圖書介紹，使居民在自行研究中，均可對家庭生活有進一步的了解。

整個教育程序包括乃認識男女的區別及生理與感情方面的發展，了解自己及他人的思想及行為，明瞭夫婦及家庭內其他成員的關係，進而認識做父母對子女的責任及人口增長的種種後果，希望透過這些基本認識使家庭中各人能從容應付日常遇到的困難及問題。

據社會署荃灣社會事務主任黃景榮昨日稱：在荃灣區內現已分別在荃灣市區及北葵涌區設立有推行家庭生活教育委員會，係由當地志願機構、學校、地方社團、熱心人仕組成單位並鼓勵居民參加，將通過各種方法，積極按急緩次序發動各項研討，演講，家庭管理及多項比賽，用以加強對家庭生活的重要性，各方反應非常良好，稍後將工作擴展到南葵涌區。（界）

大埔崇德學校獲當局撥地興建新校舍

方便墟內學童就讀

（特訊）大埔崇德學校，地處城市中心，向稱便坊眾兒童就讀。該校創自新界鄉議局前賢，歷時五十餘載，桃李滿天下，是新界一所歷史悠久而富有歷史性的小學。現因業主收回校址改建，限期拆卸。由於目前大埔墟內學位，除嚴重影響正在校就讀之五百多個小學生外，以後居住於市中心區內之幼小兒童，會被逼離開市中心區走到遙遠之鄉村小學去就讀。此等莘莘學子，將遭受到跋涉之艱辛，況且交通日擁的車輛，風雨吹打的奔波，孩子的安全，實堪可慮。這些問題，極為城內家長們及地方人士所關注。

該校劉興邦校監曾為此而向教育當局交涉，請求補助，另行覓址重建，未獲批准。該校人士為了維護該校之存在，努力奔走求解決市內學童就學問題，即成立一籌建新校舍委員會，而該校校監校董亦慨然先捐港幣二十五萬元，作為倡導。經過多月來進行工作，卒獲得大埔理民府同情批准在墟市規劃出現時新校舍之用。現由即將興建一座四層高新型校舍，至一九七八年四月底落成啓用。約需港幣七十萬元，現時經獲得許多紳商知名人士之贊助，並印就捐冊，分寄海內外各校友募捐。事關大埔墟內解決教育之嚴重問題，極盼各界熱心人士鼎力支持，共襄善舉云。

該校籌委會名單如下：主席：黃立端太平紳士，副主席：張校監河，劉興邦。秘書：孔祥明，財務：姚鵬偉，俞灶坪，李和順。委員：張祥讀，黃俊威，鄧華，何世彬，周水，黃乾亨太平紳士，周忠，樊順，鄧棣華，邱國雄，吳福天，葉天奎，阮寬明，黎文錦，張資柏榮，黃金秋，何子揚，麥其德等。（木）

屯門今辦大石漫步長途步行

（港訊）為響應第二十屆體育節，教育司署康樂體育事務處特於今日舉行一長途步行節目，名為「大石漫步」，因起步處為大欖涌而終點為石崗而得名。今日上午九時參加者須往青山道十六咪大欖涌（在錦田私學校內田徑場公路旁）集合出發，主辦機構已與九龍巴士公司聯絡，屆時途經該處之巴士將加班行走，該項步行不限資格，任何年齡，性別均歡迎參加，惟年紀較幼者須顧及有否步行十餘哩之長力而已。除已報名參加者外，各界人士可於今日上午九時往集合處當場報名參加。

北葵涌青年論壇

提供基本生活常識

（特訊）有鑑於區內中學生需要，荃灣北葵涌區推行家庭生活教育委員會將於本（三）月尾舉辦一連串青年論壇，目的在灌輸區內少年一些課本以外之基本生活常識。包括：交友之道，青少年犯罪問題，黃黑對青少年之禍害等，藉此加強青少年對人際關係及社會認識，進而有助他們解決日常所遭遇的問題或困難，使能作出最適當之抉擇。

青年論壇內容包括專題講座，公開討論。專題講座敦請社會福利署青山男童院院長程素湘主講「青少年犯罪問題」；香港家庭福利會（荃灣）辦事處小組主講「愛情路上」，及社會福利署粉嶺感化事務處主任羅日新主講「黑黃對青少年之禍害」。

論壇第一講「青少年犯罪問題」已定于二十九日假保良局六世書院舉行，專為中學二年級生而設；第二講「愛情路上」定于卅日假可風中學舉行，專為中學三年級生而設；第三講「黑黃對青少年之禍害」定于卅一日假天佑中學舉行，專為中學四年級生而設。每日演講時間由下午四時起，該會表示歡迎區內學生出席參加，及提出有關問題發問。（田）

彩虹邨隆重舉行丁巳年敬老大會

（特訊）由黃大仙民政處、彩虹分區委員會、彩虹邨各互助委員會聯合主辦之丁巳年春節敬老聯歡大會及居民春節聯歡聚餐，於昨日盛大舉行，招待邨內耆老及居民約一千五百餘人，一齊歡渡周末。

大會於昨晚七時三十分行禮，恭請黃大仙區民政主任苗學禮太平紳士，黃大仙區胡兆灼警司，黃大仙市政事務署李世希主任，黃大仙區康樂體育事務組朱福榮主任，房屋署彩虹辦事處黎榮堅經理主禮。

此次敬老大會，為彩虹邨一九七七年度首次敬老運動，得到彩虹邨各店號及各居民住戶與熱心人士大力支持，同倡敬老美德，贊助大會經費。

聯歡大會之遊藝節目，於昨午四時開始，假座彩虹邨停車場大廈一樓舉行，是晚招待七十四歲以上老人免費聚餐，及有禮包一份奉送，並由彩虹分區話劇組演出新潮歌劇「龍鳳店」，及中樂組演唱粵曲和聘請彩鳳，寶寶歌劇團演出粵歌及紅歌星歌唱助慶，以娛嘉賓。（祥）

荃灣曹公坊街坊福利會通告

本會於一九七七年三月廿二日在會所（荃安街二號A三樓）舉行特別大會通過修改本會會章，並定於一九七七年四月十五日下午七時正在會所舉行第二屆代表選舉，敬希各會員依時出席投票，任何會員對此選舉如有反對，可於四月八日前具函本會或荃灣理民府提出，除分函通知外，特此登報通知。

右通知

本會全體會員

第二屆選舉委員會

主任委員：陳智強

委員：韓凱之、馮國忠、鍾化明、朱錫武、吳澤民、陳光輝、楊永明、周金街、周彬法、陳通

謹啓

公元一九七七年三月廿七日

河源旅港同鄉會 第六屆理監事就職敬老聯歡

（國際社）河源僑港同鄉會，昨（廿六）日下午六時假九龍快樂酒樓舉行第六屆理監事就職典禮，暨敬老會員聯歡大會，請中國文化協會，會長黃嫺勉蒞臨監誓，親臨嘉賓有社團首長及會員等數百人，情況熱鬧。理事長劉永福致開會詞，稱本屆同寅作出三大抱負：（一）分區訪問鄉親調查生活狀況，盡量加強福利機構；（二）免息貸款舉辦獎學，助學，職業介紹，失業救濟，難胞，援助濟急扶危等；（三）加強與鄉親聯絡，免使同鄉會與會員隔膜，謀求發展會務，盼同寅共為鄉親服務。詞畢主禮人相繼致詞，理監事首長向主禮人致送紀念品，監事長張志生致謝詞，禮成歡宴，賓主盡歡，喜氣洋溢，席間設有遊藝助慶（第六屆職員名單如下）：名譽會長盧詳，徐寓微，鄧子強，黃培才，洪福康，李醒歐（理事長）劉永福，副理事長：劉世德，總務：李振彬，葉棠階，財務：曹景東，劉振平，康樂：黃欽，劉元道，婦女：洪莎莉，黃一薇，秘書：張建中，鄭道揚，公關：張吉輝，宣傳：潘洪津，潘仰曙，（監事長）張志生，副監事長：曾醒楊，蔡子傳，稽核：丘兆榮，監察：黎恩道，曾植臣，中文秘書：丘君穀，英文秘書：鄺鳳章。

本港新聞

文氏宗親會會慶徐淦副署長指出 推動傳統福利鼓勵會員參加地區性的服務活動

理事長文耀芳致詞謂積極聯絡海外宗親

（特訊）文氏宗親總會，昨（廿五）日假座九龍國際酒樓，舉行第二屆理監事就職典禮暨會員春節聯歡大會，由該會首長及理監事親自迎迓各界社團首長，官紳名流，會員嘉賓，參與觀禮者宗親近千人，情況至為熱鬧。

文耀芳理事長致開會詞，強調該會聯繫宗誼之傳統，力求團結，親仁善鄰，融合各國宗脉為一體，發揚文氏正氣之傳統精神。目前，本會海外之會員宗親，雖有西德，荷蘭，英國，美國及加拿大等地會員，但為數尚少，故聯絡海外宗親，實為當前急務，展望致行成立之文氏宗親會，順道聯絡西德及荷蘭各地宗親，相率歸來，同敘倫常之樂。旋由永遠名譽會長文洪磋致詞，略稱：本會組織初期，宗會員風起雲湧，熱烈響應。

理監事就職由副民政署長徐淦主持監誓，並致詞勗勉（演詞另錄），油蔴地民政主任夏定一太平紳士頒發選任書，文錦監事長致送紀念品，執行會長文裕順致謝詞，禮成宴會，氣氛洋溢。

該會職員名單：執行會長：洪磋，裕順，文友，理事長：耀芳，劍秋，靜濤，監事長：文錦，柱石，當屆顧問：桂枝，揚波，總務：炳亮，國良，文滿，財務：植旺，成發，文教：文彥，國平，交際：煦堂，柏林，福利：宗仁，齊校，調查：治堂，潮蔭，宣傳：沛基，光全，選舉：文培，炳高，婦女：綺貞，慧娟，秘書：福慶，靜泰，海外：融哲，啓光，康海，浩才，就穩，監事：德旺，文永，顧問：成發，植旺，文世，齊校，栢林，浩才。

民政署副署長徐淦致詞謂：文氏族宗源遠流長，列祖先宗之中，更人材輩出，數百年來，對於學術思想及處世之道有極深厚和潛在的影響，素為世人所推崇和景仰。以來，為時雖短，得各位之策劃有方，全體會員的全力支持，已經自置會所，並且逐步推行各種會員福利工作，假以時日，一定會有更進一步的表現，是可預卜。

本人想藉這一個機會，提供一些有關香港社團工作的觀感，作為貴會參考。香港在很多方面來說，是一個與別不同的地方，譬如，就以政府的制度和體系而言，尤屬十分特殊，因為雖然沒有代議制度，但行政和司法卻充份獨立，市民享有各種基本的自由，並且由於港人本身具有天賦獨厚。對是非黑白良好的判斷力及敏銳的觀察力，頗能發揮公正的民意力量。更難得是不少港人能夠自發性的去組織與參加各種社團，包括宗親會，同鄉會和街坊會，或者是歷史悠久的慈善福利團體，或者是為配合近年來社會需要旨在改善居住環境，特別是針對清潔及治安等問題的大厦組織，和互助委員會等，均能與政府各有關部門共同研討，並且提供有關各項重要施政的建議，或併肩合作，推動各種地區性活動和服務來協助和配合政府的努力，直接和間接促進本港的社會安定和經濟繁榮。同時政府對於民意的趨向，日益重視，而且全力謀求政府能與民意交流無間，另一方面，通過邀請政府政策有具體意見和貢獻的人士，參與各種諮詢和管理委員會，使能與政府人員更直接和切實討論及應付重要的行政問題，甚乎這一個內案。本人殷切期望貴會以及各社團一本初衷，盡量推傳統性的福利工作以外，更能鼓勵各會員，積極參加地區性的服務和活動，同時以各種聚會爲媒介，加强會員間的聯繫，特別將任何對政府的批評和施政方面的反應，轉達政府，使當局能更廣泛掌握準確的民意資料，從而消除誤解，如是則政通人和，社會昇平，願與各位共勉之。（天）

文氏宗親會第二屆職員就職禮，執行會長文洪磋致詞，左旁為副民政署長徐淦，理事長文耀芳，油蔴地民政主任夏定一。（本報記者攝）

無法投遞電報待領

下列無法投遞之電報請到干諾道中水星大廈大東電報局領取為荷。收報人姓名地址或掛號：南田新村（二二）一一（一八三）室黃智勝，春央街（九三——一一三）德仁大厦（E）一一樓王誠從，沙田地龍口（一一）號路浩全，鯽魚涌福昌樓十一樓（B二）黃榮達，政油街（一一）號七樓（B）徐根，筲箕灣道（三〇七）號（十）樓（B）座蔡烏宣，荃灣河背街（一三號P座二樓）林片，唐塘道啓德大厦第一座六樓周貴昌，元州街（四二六）二樓余女好，橫頭磡第二座（二八三）室高瑞容，長沙灣安置區（E）座（七二）號陳楠順，石排灣新區（一三六）陳燕平，黃打老道（七九）（H）座（A二）室林秋金，德付道中（一八六）號二樓楊仁勝，（一三二四）德付道西（一七）號明棧合記，永勝街（二三）地下陳祥華，順寧道（二八三）二樓李永生，（三三一四四）號則莊，（三一七五）德付道西（三六〇）號（一七）樓張秉見，九龍城道（一七）號七樓嚴少珍，彩虹村金華樓（六五二）室李國梅，月華街（三五A）月華大厦九樓（K）管蘅溪馬美珍，鴻福街（三七）四樓韓淑華，葵盛村（一五）座（三二一）室萬光，曲街興發大厦九樓（E）座李世杰，佐頓道（五）號（十）樓林溪，亞皆老街（四）號九樓何惠雅，蕪湖街（173）號林振春。

今日潮汐

高潮：上午二時十一分。下午一時十五分。

低潮：上午五時四十六分。下午九時四十三分。

循道教區今舉行義務教士研討會

四月三日團契工作訓練

（新聖社）循道衛理聯合教會循道教區，今（廿七）日（星期日）下午二時，在該會香港堂舉行試用義務教士研討會，敦請李景雄牧師担任專題演講，題為：「主領祟拜祈禱」。該研討會歡迎該教區義務教士及衛理教區青年事工委員會參加。又該教區青年事工委員會，亦定於四月三日（星期日）下午二時至六時，舉行團契工作訓練，地點仍在香港堂，內容將有「程序編排」之意義，方法，個案研究及實習等項。

華僑馬經

宅吉主編

昨九場賽馬有冷有熱 見習騎師八面威風 葉英健喜任運財童

本季第卅七次賽馬共跑九場，昨日在快活谷於晴天好地中舉行，長江後浪推前浪，一代新人換舊人，除譚加利潘納兩位大師傅先後勝出三場頭馬外，其餘六場比賽，均由見習騎士包辦冠軍，比賽結果，九場預頭大熱門馬全部死火，幸保位置派彩有三場，是即第四場關尼策騎之金霸，跑入亞軍，第六場呂健威策騎之森林之星，及第九場譚加利策騎之得運馬，分別跑入季軍，一般熱門客，莫不爲之焦頭爛額。

全日九場比賽結果，四場爲熱門天下，是即第四場，第六場，第七場，及第九場，其餘五場則爲冷門馬天下，計爆半冷門者四場，是即第一場，第二場，第三場，及第八場，其餘第五場則爆大冷，是場爲四重彩比賽，第四班角逐一六五〇公尺，出馬十四匹，見習騎士麥子文所策騎之金來，在完全不爲人所注意下，跑入冠軍，爆互型大冷，獨贏派彩一百卅二元，馬彼得所策騎之冷馬上味，跑入亞軍成爲冷脚，連贏位冷頭冷脚派彩一千七百九十七元五角，無論獨贏及連贏派彩，均屬全日派彩之最高者，相當和味之至，此外，羅國洲策騎之勳得，及浩德策騎之辣椒仔，分別依次跑入季軍及殿軍，有關是場比賽經過，詳見另段茲不再贅。

第四場公開賽，角逐一二三五公尺，董事盃及開春年大馬槧，見習騎士葉英健策騎之劍童以次熱門姿態，榮獲冠軍，奪得錦標，完成運財童子任務。

賽後由馬會主席李後得夫人主持頒獎，葉英健滿面春風。

騎師成績，以譚加利爲最盛，贏一半冷門孖寶，是即第二場的一定好，及第六場的極之高，其次見習騎士劉同安，亦不執輸連下兩城，是即第七場之旺市，及第九場之眞好運，此外李漢明之兒童城，梁偉德之羅運綠，葉英健之劍童，麥子文之金來，及潘納的英之寶各勝一場。

至於練馬師成績，則以佐治爲最盛，贏一孖寶，其餘吳志林，張學文，李殿林，杜華，陳燉燕，沈保及歐錦洪等各勝一場。

茲將各場成績探錄如下：

第一場，第七班，一八〇〇公尺，出馬十四匹，時速：十四秒七，卅八秒八，一分零三秒五，一分二十八秒九，一分五十四秒三，末段二十五秒四。

冠軍勝亞軍一馬位，亞軍勝季軍短馬頭位。第四名是：東方英雄（騎師譚加利）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑥兒童城 李漢明
次名 12祖兒 鄧添
三名 ④好味 何鑑森
溫拿槧派彩：三十五元
位置槧派彩：（首名）十三元（次名）十九元五角（三名）十一元四角
場內孖寶⑥兒童城搭⑧一定好派彩：七百九十六元八角。

第二場，第三班，一二三〇公尺，出馬十四匹，時速：四十秒正，一分〇五秒八，一分卅秒三，一分五十五秒七，二分廿秒六，末段廿四秒九。

冠軍勝亞軍四馬位，亞軍勝季軍四份三馬位。
第四名是：孩子天下（騎師羅國洲）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑧一定好 譚加利
次名 ②歐利 霍利安
三名 ⑤歐儒 陳毓培
溫拿槧派彩：卅三元四角
位置槧派彩：（首名）十一元八角（次名）九元一角（三名）十元三角
連贏位②歐利搭⑧一定好派彩：一百七十元一角。

第三場，第六班，一六五〇公尺，出馬七匹，時速：二十九秒八，五十三秒九，一分一十九秒五，一分四十四秒二，末段二十四秒七。

冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍四馬位。
第四名是：教父（騎師浩德）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 ①羅運綠 梁偉德
次名 ②奪標 馬彼得
三名 ⑧利堡 告東尼
溫拿槧派彩：廿八元
位置槧派彩：（首名）九元五角（次名）八元一角（三名）八元六角
連贏位①羅運綠搭②奪標派彩：一百二十七元七角。
註：原八匹馬列陣七號世外桃源因健康退出，故實出跑者七匹。

第四場，公開賽，一二三五公尺，出馬十二匹，時速：二十六秒二，四十九秒二，一分一十三秒六，末段二十四秒四。

冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍一馬位。第四名是：開心果（騎師吉能）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 ①劍童 葉英健
次名 ⑧金霸 關尼
三名 ⑩威龍 陳子鈴
溫拿槧派彩：十七元五角
位置槧派彩（首名）六元九角（次名）七元（三名）十元
連贏位①劍童搭⑧金霸派彩：四十九元七角

第五場，第四班，一六五〇公尺，出馬十四匹，時速：二十八秒八，五十八秒八，五十二秒二，一分一十八秒正，一分四十二秒三，末段二十三秒四。

冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍一個半馬位，第四名是：辣椒仔（騎師浩德）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑧金來 麥子文
次名 ⑭上味 馬彼得
三名 ⑦勳得 羅國洲
溫拿槧派彩一百卅二元正。
位置槧派彩（首名）卅八元正，（次名）卅三元四角，（三名）九十九元正。
連贏位⑧金來搭⑭上味派彩：一千七百九十七元五角。

第六場，A班，九七五公尺，出馬九匹，時速：十二秒九，卅五秒九，五十九秒一，末段二十三秒二。

冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍半個馬位，第四名是：馬來之寶（騎師何鑑森）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑥極之高 譚加利
次名 ⑧艮禧 鄧添
三名 ③森林之星 呂健威
溫拿槧派彩二十四元三角。
位置槧派彩（首名）七元三角，（次名）九元五角，（三名）六元六角。
連贏位⑥極之高搭⑧艮禧派彩：二百五十元八角。

第七場，A班，一六五〇公尺，出馬十三匹，時速：二十九秒一，五十二秒六，一分一十七秒八，一分四十二秒八，末段二十五秒正。

冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍一個半馬位，第四名是：維京一號（騎師陳子鈴）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑨旺市 劉同安
次名 ⑩駿驪 吉能
三名 ⑥華陀 馬彼得
溫拿槧派彩二十四元八角。
位置槧派彩（首名）十元，（次名）十一元二角，（三名）廿四元三角。
連贏位⑨旺市搭⑩駿驪派彩：一百四十一元八角。
註：原十四駒，二號馬人之音因健康問題退出，實出跑者十三匹。

第八場，第四班，九七五公尺，出馬八匹，時速：十二秒四，三十五秒二，五十八秒正，末段二十二秒八。

冠軍勝亞軍八馬位，亞軍勝季軍短馬頭位。
第四名是：金元寶（騎師葉英健）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 ②英之寶 潘納
次名 ⑦擺擺 浩德
三名 ①吉慶 霍利安
溫拿槧派彩：卅元五角
位置派彩：（首名）十三元八角（次名）十二元八角（三名）十一元一角
連贏位②英之寶搭⑦擺擺派彩：四百卅二元一角。

第九場，第四班，一六五〇公尺，出馬十二匹，時速：二十九秒四，五十二秒八，一分一十八秒一，一分四十二秒三，末段二十四秒二。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍兩馬位。
第四名是：笑哈哈（騎師文家良）
（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑦眞好運 劉同安
次名 ⑧雪山 甘保頓
三名 ③得運馬 譚加利
溫拿槧派彩：廿元八角
位置槧派彩：（首名）七元七角（次名）八元（三名）七元六角
連贏位⑦眞好運搭⑧雪山派彩：一百廿元零三角。

四重彩大冷天下 中彩者記得明日登記

昨日賽馬，第五場跑四重彩，結果熱門馬全軍盡沒，由第一至第四名，均爲大冷門，中彩者少，需要登記，中彩人士，可於明日（星期一）下午三時之前，致電話七九四八二七號登記。假如在今次獲中一環單式四重彩，相信所得一定會比大馬槧頭獎爲多。

是場比賽，大熱門爲白禮樣的威華，次熱爲潘納的鴻勝，三熱乃陳子鈴的寶源，却全不入圍。

結果麥子文策六號金來，由頭帶到尾獲勝，馬彼得騎十四號上味，跑第二，位置派彩也逾三十三元。

羅國洲策七號勳得，跑第三，算得上較有人捧場的浩德策十三號辣椒仔，跑入第四。

是期四重彩中彩馬爲六、十四、七、十三號。

總投注爲：七百八十六萬七千五百五十四元

特別彩池派彩表

（場外孖Q）
第二場 ②歐利搭⑧一定好
第九場 ⑦眞好運搭⑧雪山
派彩：四千三百一十八元
首關Q派一百七十七元八角
尾關Q派彩二百七十三元六角
（場內孖Q）
第七場 ⑧旺市搭⑩駿驪
第九場 ⑦眞好運搭⑧雪山
派彩：二千八百五十七元
（三寶）
⑧金來 ⑧旺市 ⑦眞好運
派彩：五千八百一十元

馬會宣佈，場外孖Q，總投注七百二十一萬七千三百卅元，有一千三百卅九注中，頭關總投注八十九萬二千〇六十元，有四千一百七十九注中彩，尾關總投注八十九萬三千五百八十元，有二千七百一十九注中彩。

中彩人士，可於星期一上午十一時起到各場外投注處領彩。

葉英健策金元寶犯規 賽後被罰停一天

昨日賽馬，雖然冷門迭爆，却無大意外發生，第八場葉英健策金元寶，阻及喜樂人，被判停賽一天。

又今年一月廿二日，來來來在爆冷前一次之騎法及跑法被研訊，由於謝啓榮受傷，延至昨日，才完成研訊工作，結果競賽小組決定，不採取行動。

茲將馬會競賽小組由首席受薪董事史釗域發表之賽後檢討譯錄如下：

（第一場）第七班一八〇〇公尺

譚加利策東方英雄，排第八檔，出閘時跳向內欄，引致排第六檔夏達策百達則跳向外欄，排第七檔由見習騎士葉英健所策耙鍊日遂處在夾縫中，跑到大石鼓時，馬彼得之鐵器時代，要微微將馬放慢，避撞見習騎士劉同安所策勝合勝利後路，當時勝合勝利正在閃入。

（第二場）第三班一二三〇公尺

出閘時譚加利所策一定好向外跳出，而見習騎士陳毓培所策之威普則內閃，結果威普曾往一定好，走了近五十公尺路程，賽後陳毓培被召看那場紀錄影片。

第二次過大石鼓時，葛雅仲策金鈴，因見習騎士梁偉德之利加多閃入，要將馬拉緊，等候有足夠位置前進，梁賽後，亦被召看那場紀錄片。

告東尼策龍圖，沿途外閃。

獸醫報告利加多流鼻血。

（第三場）第六班一六五〇公尺

世外桃源因健康問題，於廿五日上午八時，宣佈退出此賽。

浩德策教父，出閘遲緩，因此墮後相當遠，出閘後又沿途閃避。

（第四場）公開賽，董事盃，一二三五公尺

見習騎士李漢明，策豪爽，將馬身擺檔邊，開閘時，遲遲然後跑出。

羅國洲策祝運佳，出閘未幾，即微微將坐騎放慢，避撞告東尼之利必來後路。

到九七五公尺彎時，見習騎士徐貴良，將飛驪放慢，避免撞及關尼之金霸後路。

上大石鼓時，告東尼之利必來，因見習騎士譚文就之海翡翠，微閃入，要將馬拉緊，結果海翡翠逼使見習騎士陳子鈴之威龍，亦隨之閃入。

馬彼得策賽喜，跑馬房彎及直路彎時均外閃。

（第五場）第四班一六五〇公尺

林滋利策新寶出閘脫脚，包尾回來。

見習騎士劉同安策益民，于跑近馬房彎時，要將馬拉出避撞甘保頓之橙皮後路，因此賽後之威華（白禮樣策騎）將馬勒回向外閃出。

見習騎士梁偉德策羅運綠入直路時外閃，在傍前進馬彼得之上味，也要隨之外跑，在直路時，羅運綠又再外閃。

（第六場）A班九七五公尺

白禮樣策威猛，當閘門開時，馬頭向下，因此慢後。

見習騎士呂健威策森林之星，閘門打開時高昂馬首。

見習騎士何鑑森策馬來之星，轉直路彎時大外逸。

跑到最後二百公尺時，見習騎士李漢明所策蝙蝠俠，因打鞭過甚外閃，使白禮樣之威猛，及盧約翰之寶城少俠均將馬勒住，賽後李漢明被召看即場紀錄影片。

（第七場）A班一六五〇公尺

人之音因健康關係，於本月廿六日上午八時半退出比賽。

（第八場）第四班九七五公尺

霍利安策吉慶，開閘時，墮在檔後，因此出閘脫脚。

賽後競賽小組開會研究見習騎士韋志豪所策喜樂人跑到直路時，受干擾一事，經過會晤見習騎士葉英健（策金元寶）其導師亦被召到場，加上他們觀察所得又看過即場紀錄影片，認爲對喜樂人被干擾事，葉英健應該負責，因此罰其策騎不小心，將馬閃入，擠過喜樂人，乃判其停賽至本月三十一日止。

霍利安策吉慶，因避喜樂人之後蹄，而將馬拉向外邊，使在其傍前進徐貴良鐘滿谷，也被迫外閃。

（第九場）第四班一六五〇公尺

見習騎士陳子鈴策獲多寶，出閘脫脚。

見習騎士文家良，于開賽未幾，即要將其坐騎笑哈哈放慢，避撞甘保頓之雪山後蹄。

獸醫報告，見習騎士何鑑森所策同合流鼻血。

（附註）賽前檢驗：董事局訓示，將是晚參賽馬匹驗尿水。

賽後獸醫又奉董事局訓示，檢驗若干馬之尿水。

凡第二，第五，第七及第九場落第馬全部要過磅。

馬會公佈六匹馬升編

昨日賽後有六匹馬升級，兒童城亦由七班升第六班，逃出生天，獲勝的兩匹新馬皆被編入第四班，名單列下：

第弍班 一定好（第三班升上）
第三班 英之寶（由第四班升上）
第四班 旺市、極之高（由A班編入）
第五班 華延綠（由第六班升上）
第六班 兒童城（由第七班升上）

場外彩池派彩表

（連贏位）
第一場 5兒童城搭12祖兒 派彩三百四十八元八角
（場外孖寶）
（第一口二搭四場）
3 一定好搭1劍童二百六十二元九角
3 安慰獎
3 一定好搭3金霸四十二元八角
（第二口五搭七場）
6 金來搭3旺市八百一十八元五角
6 安慰獎
（第三口六搭八場）
6 金來搭10駿驪五百二十元六角
6 極之高搭2英之寶六百四十八元七角
6 安慰獎
極之高搭7擺擺七十九元四角

來來來事件昨繼續研究 接受解釋不採取行動

競賽小組昨繼續研究二月廿六日來來來一駒跑一八〇〇公尺時，勝出首名，但該駒于一月廿二日跑一六五〇公尺時，則跑得第十名，作一比較，此項繼續研究，到三月廿六日已完畢。經過將兩場紀錄影片，使練馬師吳子林及策騎來來來之騎師謝啓榮看過，競賽小組又質詢吳與林二人，有關該來來來一駒，于一月廿二日跑下大石鼓時，不應鞭策一點，又經攷慮他們二人之解釋有關該馬兩次情況，復再看兩場紀錄影片，競賽小組決定不採取進一步行動。

花鳥蟲魚週刊

第二二〇期 園叟主編

奇異的花朵 荷包花

余賞卉

大會堂的花卉展覽結束了，這一次的展覽，在大會堂外面攤位的花檔，奇花異卉倒是多的很。

這一次的花草中，我曾經兩次播種失敗的荷包花，却在那兒得見了。這些荷包花很有趣，花如婦女的小荷包，花苞中空，好像吹氣的小汽球，這些荷包花却是從荷蘭來的，這個花檔剛好與正園爲隣，因此不少花卉迷見到這些奇異的花草，都紛紛詢問如何栽植，雖然我們也曾談過荷包花的播種方法，這些方法是從外國而來的。香港天氣比較熱，我們要想播種成功，那麼最好選擇在比較涼快的秋末冬初進行，爲了讀者的要求，我們在這裏只得重述荷包花的播種方法。

荷包花CALCEDARIA HERBEONYBRBRIDA VOSS.

荷包花屬玄參科的一年生草本植物，花具有二唇花冠，下唇膨脹並成拖鞋狀，向下彎曲，上唇小，並向前伸，故名。花色很多，形似荷包，有黃、紅、紫色及各種斑紋，品種很多。原產於墨西哥，花期相當長，是很受歡迎的小盆栽花草。

繁殖法

荷包花因爲是一年生的草本植物，所以栽種一定用播種。播種時間是八月下旬，在香港曾經試過八月下旬仍然很熱，無法出芽，我所以應該把時間再拖遲一兩個月，待氣溫再降，然後才進行播種。若氣溫過高，不但無法出芽，即使出芽，其幼苗也易腐爛。

播種壤土以疏鬆的沙質土爲佳，一般用腐葉土或泥炭土和沙混合，播種時先將盆土裝好，將土壓輕輕的鎮壓，進行撒播，種子很少不必覆土，水分自盆底浸入。盆上面蓋以玻璃片或板紙，置於較陰處，勿使日光直射，保持溫度在攝氏二十度，約七至十天時間即可發芽，于葉出現後，氣溫降至十五度，置於通風有光線之處，使幼苗茁壯，幼苗土壤不能完全干燥，但也不能使土壤過濕，以免發生腐爛病，保持高空濕度，過午則易生蚜虫。

栽培及管理

眞葉出二至三片時，即可進行分苗。土壤用充分腐熟的腐葉土，泥炭土和沙，並可加上少許化學肥料，爲了預防腐爛病，可以加入一點木炭粉。移植的距離爲三至四厘米，移植後放在陰涼的地方，恢復生長後置於通風和光照之下，第二次分苗之後，一般長出五至六片葉子，進行上盆。用上述的土壤可以加上一些腐熟的碎牛糞，進行換盆。

在生長期間最重要的是：保持較高的空氣濕度，但根部水分不要過大，注意通風和光線，但強光時須進行遮蔭，每隔七至十日進行追肥一次，可用化學肥料，以稀釋爲佳，也可用腐熟的花生麩及骨粉水澆之，澆水不宜過多，以免根部腐爛。溫度愈高則愈須空氣流通，氣溫過乾時可噴水，要求噴的水很快可以乾，陰天或夜晚不能噴水，花序抽出時不能噴水。

採收種子必須進行人工授粉，不然種子不多，質量也較差。開花時溫度降低至五或八度時，這種開花的時間會延長，若加光照，則可提前開花，若在十一月末便可加光，則翌年一月開花了。

荷包花的同屬植物大約有三百種，產於南美墨西哥，智利，澳洲也有兩個品種。現在流行的品種有下列幾種：

松虫草葉荷包花（C. SCDBIOSAEFOLIA SIMS.）原產於秘魯，智利，厄瓜多爾潮濕的岩石上，一年生草本，四十至七十厘米高，葉是羽狀分裂多數的羽片，長橢圓形成披針形，花冠是黃色，花期五至九月。

墨西哥荷包花（C. MEXICANA BENTH.）：開小花，花淡黃色，莖上有柔軟的粘毛，產於墨西哥。

智利荷包花（C. BITLORA LAM.）：是多年生宿根草本，花深黃色，有斑點，花期五至六月，越冬須在冷溫室內。

狹葉荷包花（C. INTEGRIFOLIA MUW.）：成半灌木狀，多年生花卉，花黃色小而多，可供花壇佈置之用，秋天扦插，扦插繁殖，低溫溫室越冬，原產於智利。

盆栽與我

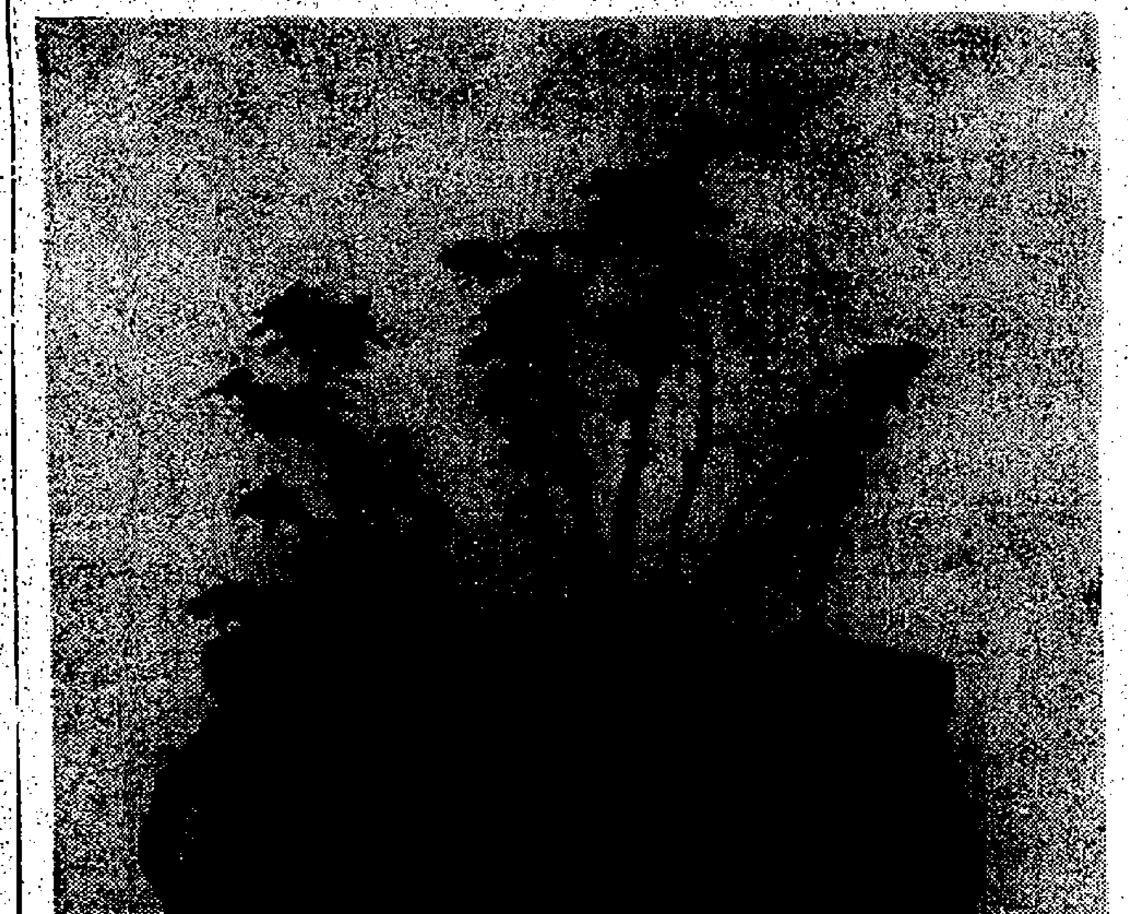
何智煌

林景

今年大會堂舉行的花卉展覽，得全場冠軍的花卉是一盆林景，是業餘盆栽家黃基楷先生的傑作。他是用十幾枝蟹松作爲材料，拼成一個林景。

拼林是一種很有趣的玩意，所用的材料，如果單獨作爲一盆盆栽，可能是一錢不值，但若把它拼成一個樹林狀，却又非常有瞄頭，所花不多，而又有一種新意。

由於拼林所用的樹是不大值錢，因此所花無幾，若一盆稍有睇頭的盆栽古樹，恐怕非過千元不行。（附圖，何智煌手植的林景）



海洋公園的鹿

陳蘇

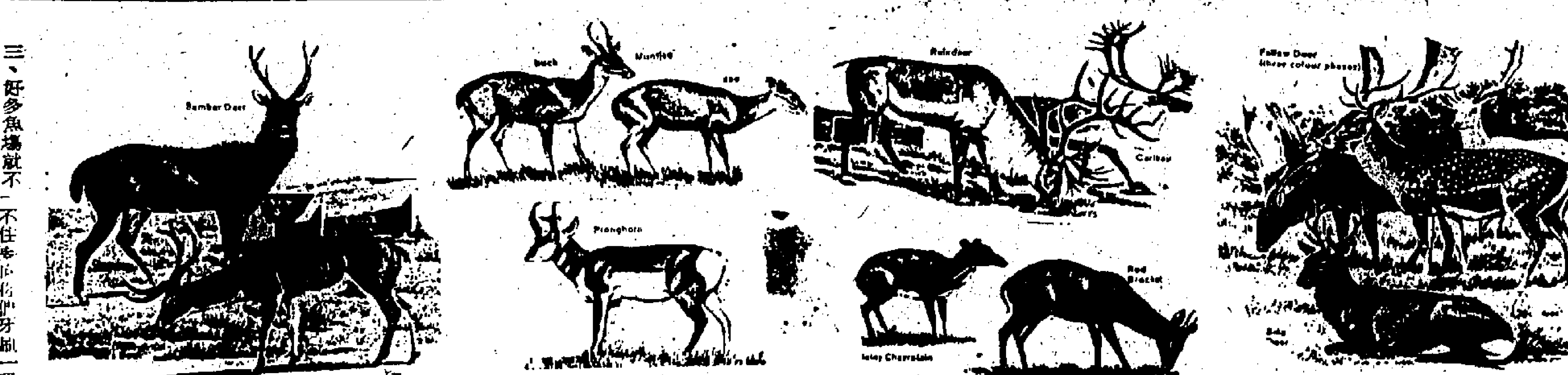
海洋公園的動物園內，飼養了許多活潑馴良的動物，其中如鹿，是以機警和敏感聞名的，不過馴良時可以飼和撫摸的。現今世界上約有四十六種類不同的鹿。先從體形觀察，鹿色是長幼有別的。通常幼鹿體色是赤褐而襯有白斑，鮮艷奪目。成長的鹿的體色單純赤褐色或灰褐色。

一般的鹿，都是反芻偶蹄類，體形纖瘦，四肢細，動作敏捷，尾甚短，耳小而尖，鼻孔在吻端，眼光清而柔和，眼之內角下部多有一小窩，分泌出一種黏臭的臘狀物質，雌雄皆有角，或僅雄的有角，角有分枝，年年增多，至某時期爲止，每年脫一次。當角的初生，由角基突起部生頓骨，外被絨狀皮，像天鵝絨似的，我們叫牠做鹿茸，等到鹿茸漸長，會在樹枝上擦脫毛皮，弄到血跡斑斑，就會長出眞實的角。大多數的鹿，稚鹿無角，到兩歲生無枝的角，三歲時呈叉狀，其後每年產生一枝，到四枝爲止。

鹿的機警和敏感是聞名的，一有異響，立刻提起雙脚，跑得無影無蹤，風馳電掣。每年九月下旬，大概是雄鹿求愛之時，兩雄之間，會弄起了劇烈的爭鬥，勝利的一方可以擁有多頭雌鹿。其中雄的以美麗的體色，分泌香氣以引誘雌鹿，而目的使雌鹿麻醉，這種鹿我們叫牠做麝鹿，此種鹿濃度氣味分泌，我們叫牠做麝香。

生產小鹿的時期在四五月，每胎一子，須藏在羊齒類植物或灌木叢中。

從生物學上來講，鹿的英文名字叫做DEER，學名叫做CERVUS SIKA TEMM。屬脊椎動物，哺乳類，有胎盤類，有蹄類，偶蹄類，反芻類，鹿科，體軀羸弱，四肢細長，尾短，前二趾踏地，有蹄，眼耳皆大，耳殼能轉動，雄者有枝形角一對，雌者是沒有的，毛色至夏紅褐，有白斑，叫做鹿斑，多天灰色，白斑淡，是爲鹿斑。角長約四尺許，由皮膚下層所變化而致，初呈瘤狀，紫褐色，有密毛，叫做鹿茸，附有血管，至鹿茸漸長，乃脫去毛皮，乃附於樹幹，這時其管盡而血管破裂流血，乃見其角，角之至二歲生，無枝，三歲呈叉狀，其後每年增加一枝，至四節止。鹿喜歡在北方山林中，食柏樹皮及果實，深山的芽葉，多季遊於山谷，夏期入深山，性溫順，善走，喑啞悲，常以一雄多雌而成羣，肉可食，而補，角可雕刻，皮可製革，秋季獵者用吹鹿笛誘出，而用槍殺之，但亦可以用陷阱捕。



各種類形的鹿

熱帶魚問題

這是譯自美國熱帶魚月刊的文章，一問一答，對養魚的人有很大的幫助。

藥物

問：一、一個十五加侖的缸裝上日光管還是紫外光管好？（那魚缸是沒有陽光照到的。）二、要幾多火數爲合？我想我的魚是可能的嗎？（我是沒有經驗的，）我應該準備些什麼配備？三、我讀到一句「魚類百科全書」有一句「無效用」，每一位魚繁殖是過的人都有此經驗，是耶非耶？（我有兩位朋友說不對。）新澤西州（奧干那當奴）

答：一、用日光管，你去買一個魚缸尺寸的光管，並已給是以適合的出火管，適你那些魚缸以運光，就是合適的了。二、初學攝影的人不必介紹，我要用你必定要做一具較好的單鏡頭反光機，與及一套三支，至少兩支的射燈。再加上非常的耐性與及準備大量的菲林。

三、好多魚場就不同意你那兩位朋友的意見，一般藥物是以殺滅病菌爲目的，而不損害那些魚的生殖器官，可惜是一條魚的生病了，許多例子是非常敏感的，醫好了病，却不能再用作魚種了。

尼龍紗

問：本來現在我沒有什麼問題可問，但我最近發現了一些東西，也能引起讀者的興趣。一位著名的作者曾介紹用尼龍紗抹魚缸，我試用尼龍紗抹我的魚缸內，確是好用，它能將一團污漬，抹得光潔如新，它能抹實地角落，它柔軟，也可用來抹每一缸的表面，不會損傷它的玻璃，而且用水一洗又乾淨了。

依蘭、布侖地（馬連蘭）

答：我特別提醒你，用尼龍紗抹玻璃時千萬唔好加清潔劑或洗潔精之類，否則大件事了。

硬度問題

問：經過嘗試各種熱帶魚之飼養後，我最終決定集中養孔雀魚。我用三個二十加侖和七個十加侖的魚缸，希望能藉以精選魚種。我已有若干成就，現在我忍不住要你爭論一番了。在你這專欄中時常說：「我察覺到牠們適宜於中等硬度的水，德制十——十四度，酸度則比中性稍低一點。」同時你又寫：「我用紅虫，白虫，小蝦子，大蝦，一些凍藏食物和少十五種不同的乾糧。」

我則將所有缸水維持在二至三度硬度之間，PH則儘量保持中性。我餵以新孵出的蝦子和大量乾糧，而我的成績也不錯呀。

杜加

答：孔雀魚並非生長於亞馬遜河的上游，該地的水是酸性的。孔雀是原出於下游的河流甚至在千里達及巴比杜士等島之鹹淡水中。「魚類及植物可以最高抵受大約二十五度德制硬度而生長良好。但有些魚是在更硬的水質中繁殖的。同時我們也知道一切有害的微菌，寄生病原體，和其他害虫都較難在酸性水中生存。

至於食料方面，我以爲多種不同的食物對魚有益。我最近檢查，發覺超過三十種食物可用。特別是那些凍乾魚糧。

十屆體操女子個人單項
黃佩儀 羅小芬 技壓羣芳
自選動作可使賽員更能盡展所長
明年賽會增添丙組培育更多新血

（學訊）由教育司署主辦，第十屆全港中學器械體操比賽，昨日在九龍新法書院舉行最後項目女子個人單項秩序，經過整個上午之角逐，各組冠軍順利產生。比賽結果美孚地利亞女將技壓羣芳，甲乙兩組均囊括冠亞軍席位，為各校演出最突出的一間。至此，本季全港校際比賽各場項目，亦告圓滿結束。

今年首次舉辦之十四歲以下分齡賽，已於去年十二月假黃大仙龍翔官中舉行，設有個人自由體操及跳馬兩個項目。；次賽事舉辦極為成功，參加學校五十多間，各校代表人數超過三百餘人，場面熱鬧。中學男子組，亦於本月十八、十九兩日舉行。女子組則於日前選擇在九龍文理道新法書院上演。參賽學校較往年為多。本屆男子項目計有自由體操、跳馬、單槓及雙槓；女子組項目有自由體操、跳馬、高低槓及平衡木等。今年比賽男女子甲組項目首次添上自選動作，讓各參賽健兒能隨心所欲地盡量發展其所長，使體操水準大為提高，此番之改善制度，受到各校代表的歡迎，大家都覺得這對促進本港體操水準，有着一定良好的影響。

昨日上午舉行的女子個人單項比賽，是由目前隊際成績各項表現積分最高的六位選手參加角逐，分為甲乙兩項，甲組除規定動作外，並要加上自選動作。四種項目先後次序為跳馬、平衡木、高低槓及自由體操等。

昨日演出而言，平均賽員表現均較日前隊際賽時為差。原因在於各代表經過一天比賽後，體力未能復原。同時，因為各項比賽都受到全場觀眾注目，選手們難免有些怯場。昨日各項演出方面，以美孚地利亞代表張慧潔表現最為突出，她在自由體操、跳馬及平衡木，均能奪取該項冠軍。可惜由於高低槓一項表現稍差致失分太多，因而在全能積分為負，只能屈居次席，張慧潔在跳馬一項自選中，以一記前平翻為自選難度最高動作，獲得全場熱烈掌聲。至於高低槓，同袍黃佩儀在低槓中所表現的自選動作——坐槓，後倒，轉體一百八十度，繼而執高槓，姿態輕盈美妙，也使人拍案稱絕。另外，九新法代表區麗卿及九龍文理選手李美美也有傑出表現，是進步甚速後起之秀。

至於乙組方面，今年有多間新加入之學校參加，由於只屬規定動作，難度不高，而且各隊代表都演出甚為純熟與輕快，平均實力都甚為接近，故爭持較甲組更為激烈。

明年校際體操賽教署將會增加十四歲以下丙組賽事；十四至十六歲為乙組，十六歲以上列為甲組，這使更多年青代表，有參賽吸取經驗機會。這是教署學校戶外教育組負責人簡榮基，於昨日頒獎禮中作此宣佈。

本屆體操各項比賽優勝者頒獎禮，均於昨日賽後敦請教育司署體育視學組高級督學招岑淑嫻女士主持頒獎，大會在愉快氣氛中圓滿閉幕。

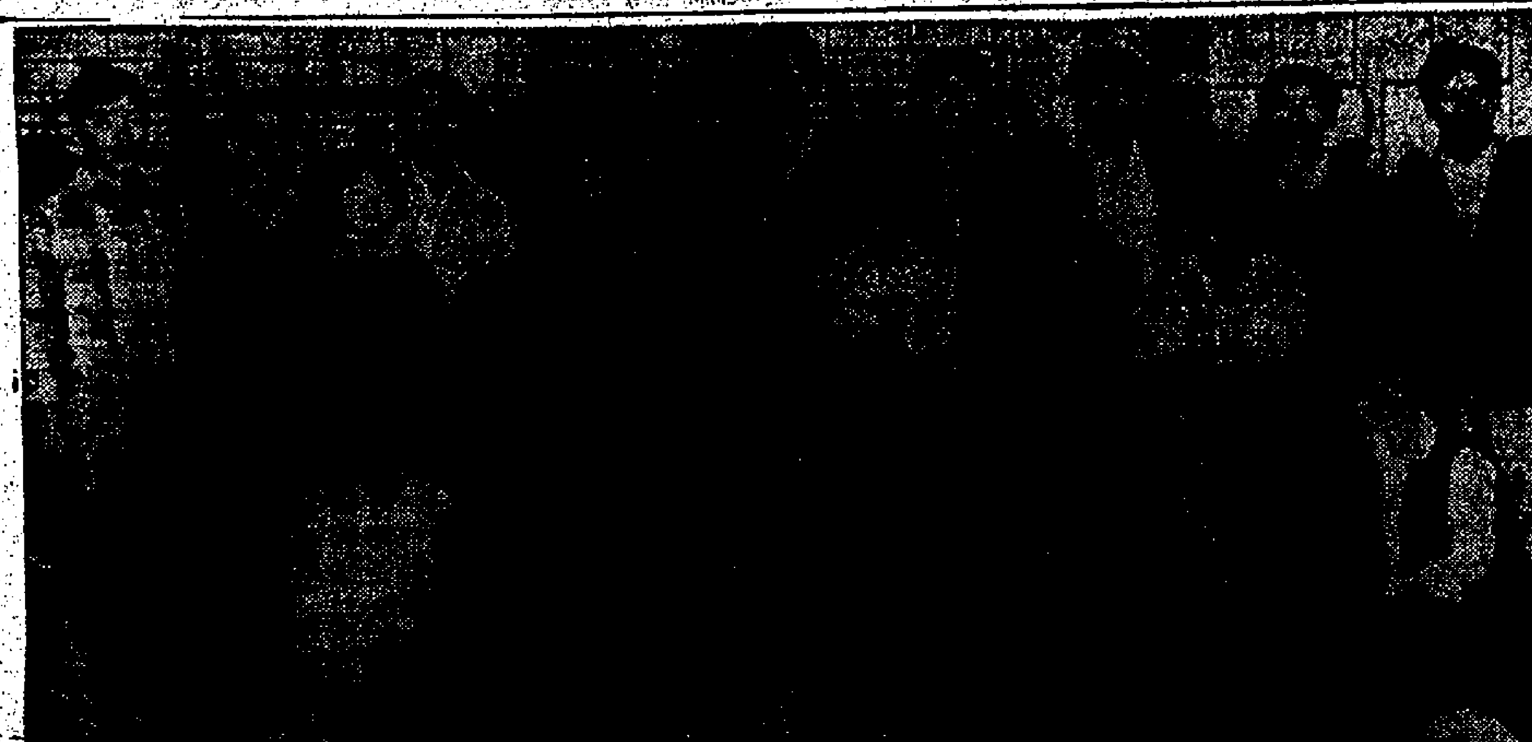
茲將本屆各項女子成績列后：

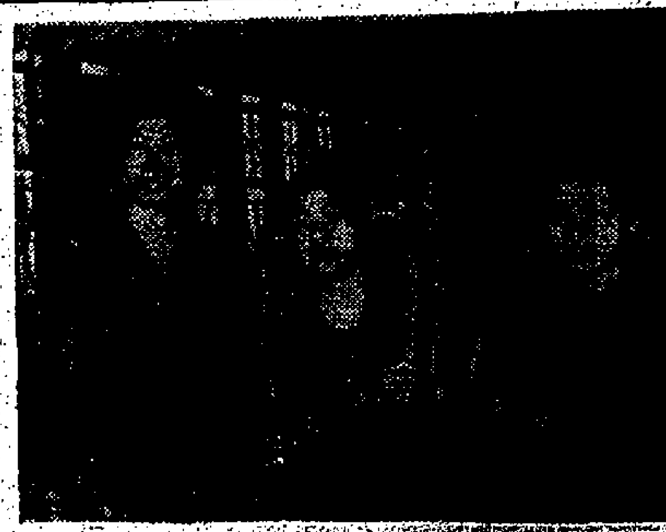
女子體操
冠軍 蔡和貞（官塘地利亞）八．五分
亞軍 賴鳳玲（官塘地利亞）八．三分
陳素貞（官塘地利亞）八．三分
馮金蕾（美孚地利亞）八．三分
鄭　儀（寶光）八．三分
林□瑩（聖母玫瑰）八．三分
楊錦香（培僑）八．三分
季軍 宋玉鈴（官塘地利亞）八．二分
林錦芳（香島）八．二分
溫秀嫦（培僑）八．二分
伍慶譁（培僑）八．二分

女子跳馬
冠軍 何妙嫦（九龍文理）八．六分
王惠琴（香島）八．六分
馮金蕾（美孚地利亞）八．六分
亞軍 蔡和貞（官塘地利亞）八．五分
林錦芳（香島）八．五分
麥□華（香島）八．五分
崔文枝（漢華）八．五分
蔡慧璇（九龍新法）八．五分
季軍 陳小蓮（官塘地利亞）八．四分

女子組隊際比賽
甲組
冠軍 美孚地利亞 二六〇．二分
亞軍 九龍新法 二五六．九二五
季軍 南華 二五四．四五分
乙組
冠軍 美孚地利亞 一三三．三二五
亞軍 九龍文理 一三二．〇七分
季軍 九龍新法 一三一．七五分

美孚地利亞榮膺女子組體操全場冠軍，圖為賽後全體隊員合影。

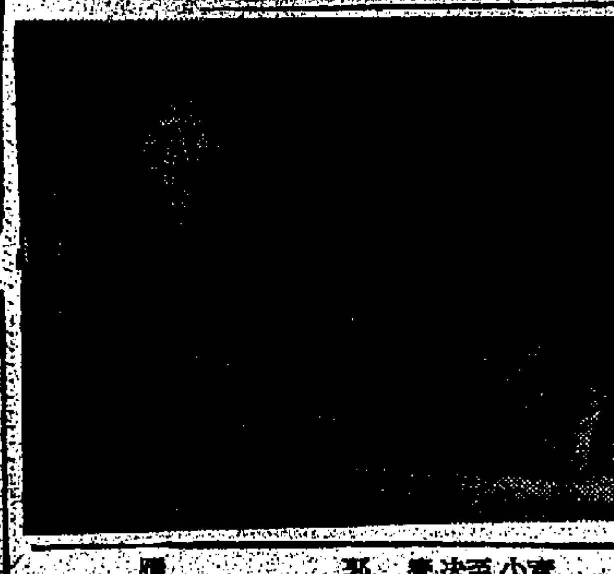

香島中學榮膺男子組體操全場總冠軍，圖為領獎後全體隊員合影。


女子全場總冠軍：教署高級督學招岑淑嫻女士（左）頒獎予地利亞修女紀念學校（美孚）。

女甲隊際冠軍：地利亞修女紀念學校（美孚）領獎。

女甲個人全能冠軍黃佩儀（美孚地利亞）領獎。

女乙隊際冠軍地利亞修女紀念學校（美孚）


女乙個人全能冠軍羅小芳（美孚地利亞）領獎。

女甲個人單項
自由體操
冠軍 張慧潔（地利亞）一七．二八八
亞軍 黃佩儀（地利亞）一六．五五
季軍 麥穗華（香島）一六．三二五
跳馬
冠軍 張慧潔（地利亞）一七．四
亞軍 鄭慶麗（九新法）一六．七五
季軍 王碧霞（南華）一六．四
高低槓
冠軍 黃佩儀（地利亞）一七．八
亞軍 區麗卿（九新法）一七．五五
季軍 陳雁嫦（九新法）一五．七七五
平衡木
冠軍 張慧潔（地利亞）一六．九八八
亞軍 黃佩儀（地利亞）一六．九七五
季軍 陳秀玲（南華）一五．三七五

女乙個人單項
自由體操
冠軍 雷香萍（九文理）一六．六二五
亞軍 何妙嫦（九文理）一六．五五
季軍 蔡和貞（官塘地利亞）一六．五
跳馬
冠軍 馮金蕾（地利亞）一七．二
亞軍 蔡惠華（何文田）一七分
季軍 羅小芬（地利亞）一六．九
高低槓
冠軍 李美美（九龍文理）一八分
亞軍 蔡和貞（官塘地利亞）一七．八
季軍 黃惠娟（地利亞）一七．七五
平衡木
冠軍 廖杏□（地利亞）一六．九五
亞軍 雷香萍（九文理）一六．六五
季軍 龔玉珍（九新法）一六．六五

女子個人全能
甲組
冠軍 黃佩儀（地利亞）六八．一
亞軍 張慧潔（地利亞）六七．七五
季軍 區麗卿（九新法）六六．八五
乙組
冠軍 羅小芬（地利亞）三三．五五
亞軍 馮金蕾（地利亞）三三．四
季軍 李美美（九文理）三三．三五

女子全場總冠軍
美孚地利亞 三九三．五二五

體育節表演 今午小球賽

本年度體育節今移師本港維多利亞公園球場揭幕，各項體育表演節目繁多，而全日節目之高潮相信是香港小型足球總會擔任之小球比賽。時間下午一時半至二時半，為揭高全港小童足球之興趣，該會決派出小童訓練組分「紅隊」對「黃隊」，擔任比賽，雙方陣容如下：

「小總紅小球隊」，管理：劉禎森，教練：郭炳滿，軍醫：范鏗，隊長郭永銓。
王克強　鍾尚續　郭永銓　司徒家禮　黃錦全　許林榮　陳家森　周芳榮　張寶興　吳教雄

「小總黃小球隊」，管理：范光宗，何□□，軍醫：范鏗，隊長張國榮。
黃賢均　葉華禮　陳國尹　吳文森　曾國偉　李偉文　伍賁定　吳敬維　張國榮　何建楓

總督盃足球埔頭決賽
精工加山爭雄
打和加時卅分仍和門射十二碼

（特訊）總督盃足球決賽精工對加山，今日下午三時卅分在政府大球場劇爭錦標，頭場序幕戰初級總督盃決賽荃灣對香港會，於一時四十五分，先行交鋒。門票收十元，七元，五元，三元，共四種。

精工對加山甲組總督杯決賽，為兩隊在今屆足球第四大碰頭。季初甲組足球聯賽第一循環，加山以一比一迫和精工。特別銀牌準決賽，精工以三比〇大勝加山。甲組足球聯賽第二循環，加山以二比一打垮精工，粉碎長勝軍精工金剛不壞之身，痛雪銀牌敗辱。今午第四度重逢，雙方將大開殺戒。兩隊俱屬職業巨型班勁旅，實力半斤八兩，是一定有白熱化惡鬥，是一幕五五波爭霸戰，非至賽至完場，誠難預料誰是真命天子。今屆總督盃一改制，決賽爭霸戰，採一場決生死，打和加時卅分鐘，加時仍和，由兩隊輪流門射十二碼球，直至產生冠軍為止。冠軍獎金一萬九千元，亞軍亦有獎金一萬二千元，另外有四千元入球獎金，根據雙方入球數字總和均分。好波當前，球迷萬勿走寶。

加山在總督盃第一週輪空，直接進入半準決賽，不費一兵一卒，取得四千元晉級獎金。加山總督盃半準決賽，與南華大戰兩場，始分出勝負，首仗經過加時一百廿分鐘苦戰，南華以二比二迫和加山。次仗重賽，加山三比一大勝南華，贏得獎金八千元。南華總督盃準決賽出局。上伏總督杯準決賽，加山六比一狂勝市政。加山狀態顛峰，全隊已踢出隊型，自踏入一九七七年以來，在甲組聯賽成績綫上升，已有實格問鼎中原，令人刮目相看。加山耗巨資收購德遜，梅利後，已起到作用。今年加山未吃過敗仗，演出一場比一場進，具有萬丈雄心，爭奪各項足球錦標。今午加山乘勝追擊精工，氣勢如虹，希望將士用命，勇挫精工，一嘗總督盃冠軍滋味。

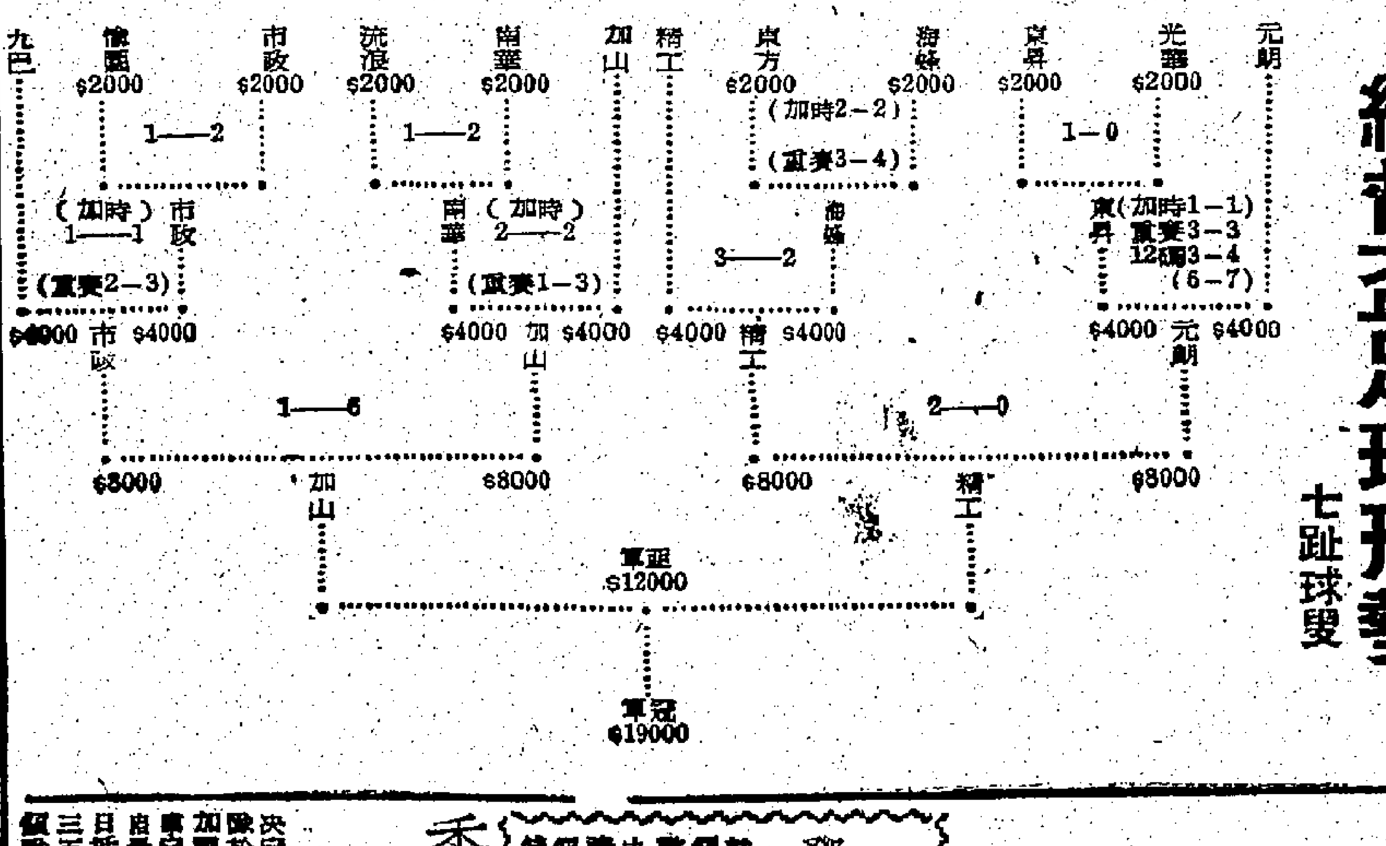
精工在總督盃第一週亦輪空，直接晉入半準決賽，獲得四千元獎金。總督盃半準決賽，精工以三比二僅勝海蜂，得獎金八千元。上伏總督杯準決賽，精工以二比〇淘汰元朗出局。精工在今屆足球已贏得主席杯及特別銀牌兩項錦標，對染指總督杯亦不肯放過。精工人材鼎盛，[illegible]整體合作較差，今午與一九七七年長勝軍加山遭遇，實未容樂觀。加山十上十落，陣型組織較佳，精工欲擊敗加山，必須付出極大氣力和代價，稍一鬆懈，便會被加山捧去總督杯，並非意外。兩隊勢均力敵，俱無必勝把握，要憑雙方球員狀態，臨場演出，士氣鬥志，後勁球運，決定勝負，那一隊能把握臨門一腳，或罰球機會，便有希望飄波。精工攻守較為平均，如全隊踢出水準，奪標希望稍高半籌。（七趾）

兩隊可能如下：

△加山
馬池　一坡布　連賓
必史丹　林守　來
雄李柄　頓　利檢　德　尼
葉志強　梅　遜

△精工
區永鴻　居理
下古憲權　張子響　胡國雄
鎬康基　何新華　金在
瑛麥哥利　郁　曼　漢奴

總督盃足球形勢
七趾球叟

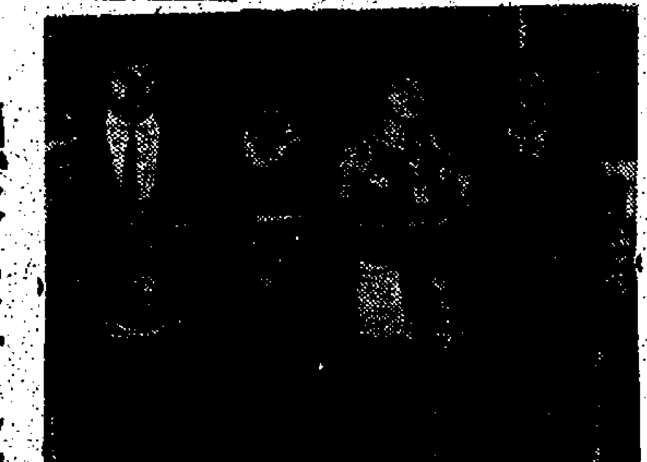


樹仁英文書院校運
籃球拔河冠軍產生

（特訊）樹仁英文書院校運會之籃球及拔河比賽，經圓滿完成，由校監胡鴻烈議員主持頒獎。

是次競賽，各級各班均組隊角逐錦標，情況熱烈，顯見該校除在智育方面有卓越成就外，在體育與體育方面，亦有優異成績。

最後決賽及頒獎禮於日前在灣仔修頓室內球場舉行，計男子初級組籃球冠軍中二D，亞軍中二B，季軍中二A。男子初級組拔河賽冠軍中二F，亞軍中三C。女子組拔河冠軍中二D，亞軍中二F，季軍中一G，亞軍中五B，季軍中四C。男子高級組拔河賽冠軍中一I，亞軍中六D，亞軍中六B。女子初級組籃球冠軍中六D，亞軍中三A，亞軍中三E。


附圖樹仁英文書院胡鴻烈校監與優勝者合影

體育節戶外運動 今午在維園表演

體育節戶外運動表演今午下午一時在銅鑼灣維多利亞公園舉行，節目非常豐富，均由各聯會擔任，其中小型球總會之小童賽，單車，手球等項目都屬目之秩序，歡迎免費參觀。

體育節網球表演 今午假維園舉行

第廿屆體育節網球表演，定今（廿七）日下午一時開始，在維多利亞公園，舉行五場表演賽，不收門票，秩序如下：

一時正，男子雙打：杜璐及霍英東對張仁忠及希利。二時正，男子單打：谷巴對杜璐。三時正，男子雙打葉良及覃中對林方及徐錦翔。四時正，混合雙打：梁業韶夫婦對史柏文夫人及高宏謀。五時正，男子單打：葉士登將賽偉。

傷殘人士體育協會主辦
招募會員巡迴表演運動

一、由市政事務署贊助，傷殘人士體育協會將主辦之招募會員及巡迴表演運動，將以體育運動示範形式舉行，地點遍達十六區之多；包括九龍方面八處，香港區五處，而新界區三處等，此運動為期八月由本年三月至九月期間舉行。

二、此項運動的宗旨在聯絡更多希望參加各項運動的肢體傷殘人士，並將本會各項運動項目介紹與社會其他人士。示範項目包括輪椅籃球、劍擊、障礙乒乓及短途賽，並在可能範圍內，包括游泳及射箭。另外有圖片展覽及電影等。

三、每次的體育示範將於若干星期日下午二至六時舉辦。第一次示範將於一九七七年三月廿七日下午假柴灣興華村第一期籃球場及紅十字會小學禮堂舉行。該次活動是特別安排與香港體育節之開幕禮同日進行。

四、每次示範活動前，有關資料及海報將分發與各中心，學校及社團，區內及附辦區域之傷殘朋友將被邀請參加各項運動。任何查詢可致電本會蔣德祥先生（3-488922）

教育司署康樂體育組亦參予籌辦此項招募會員及巡迴表演運動。

今日足球秩序

△總督盃決賽
加山對精工　政府場　三時半
△初級決賽
荃灣對港會　政府場　一時半
△表演賽
港青對香港乙隊　旺角場　三時半
△足總盃初賽
警察對猷更　南華場　三時三刻
羅葉對先特鋒　跑馬地　三時三刻
駒騰對星島　跑馬地　三時三刻
乙組
九葉對航揆　大坑東　四時一刻
公民對卜公　跑馬地　二時
怡和對中華　跑馬地　二時
△丙組甲
五一七對友邦　大坑東　二時三刻
傑志對中青　大坑東　二時三刻
保濟對青島　跑馬地　二時三刻
强華對大田　跑馬地　四時一刻
港大對富衛　跑馬地　四時一刻
港華對警察　南華場　二時一刻
△丙組乙
電話對瑞聯　跑馬地　二時三刻
天天對將漁　跑馬地　二時三刻
葆葉對中僑　大坑東　四時一刻
天揚對滙青　小梁青　四時一刻

九小總組團訪台
鄧泰全率領下月四日啓程

九龍小型足球總會組團訪台，業經籌備就緒，由名譽領隊朱叔強，擔任領隊，副領隊杜傑，邵泰全，領隊鄧泰全率領全體團員數十人，於四月四日啓程。該會定於今（廿九）日下午八時在瓊華酒樓設宴舉行授旗典禮，敦請該會會長朱叔強主持授旗禮，由總領隊鄧泰全團會長接受，當晚並由朱氏設宴餞行，屆時當有一番熱鬧。

香港單車會派隊
赴泰參加國際賽

香港單車聯會已經決定派出香港單車代表隊於四月五日赴泰國參加國際單車邀請賽，賽事定在四月八日舉行，由曼谷起程，四月十二日抵達清邁，全程達七三五公里，香港代表隊領隊黃震，秘書余天龍，教練歐陽國梁，隊員陳招孫、鄭志仁、李盛昌、黃佩華、周錦明、陳晉鏗，全隊均為本年一月在第八屆亞洲賽中贏得金、銅牌之單車人馬，其他參加隊伍有澳洲、印尼、馬來西亞等。本年度之賽[illegible]里不及一年，預料香港隊會有更佳成績出現。

又非洲乘比亞單車總會本年七月舉辦為期五天之國際邀請單車大賽，香港亦被邀之列，聯會將于短期內開會研究。至於本年七月在委內瑞拉舉行之世界單車賽及世界業餘單車總會會議，香港單車聯會將派代表出席會議。

銀牌籃球賽 悠悠佔上風

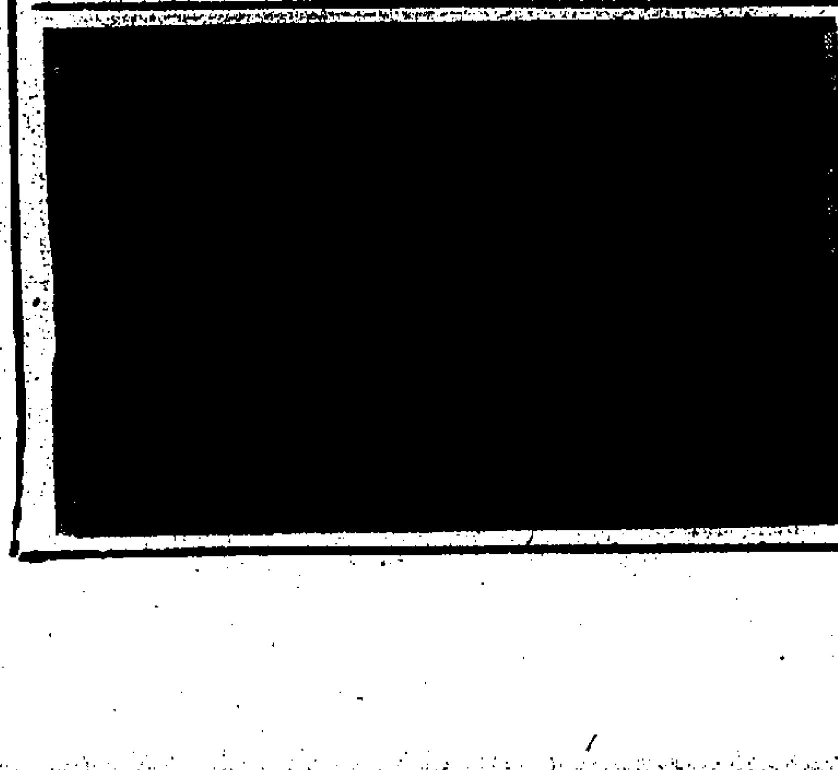
銀牌籃球比賽，現已經漸臨到了最後階段，悠悠在女子組中力挫青年會，取得勝方地位，為辦年悠悠的傑作，但仍然要看青年會在負方的戰績而作最後之戰，可能今次銀牌賽是悠悠重奪錦標機會。男子組均安、警察都在勝方，仍須要後方知。

足總有意主辦 明年亞青盃賽

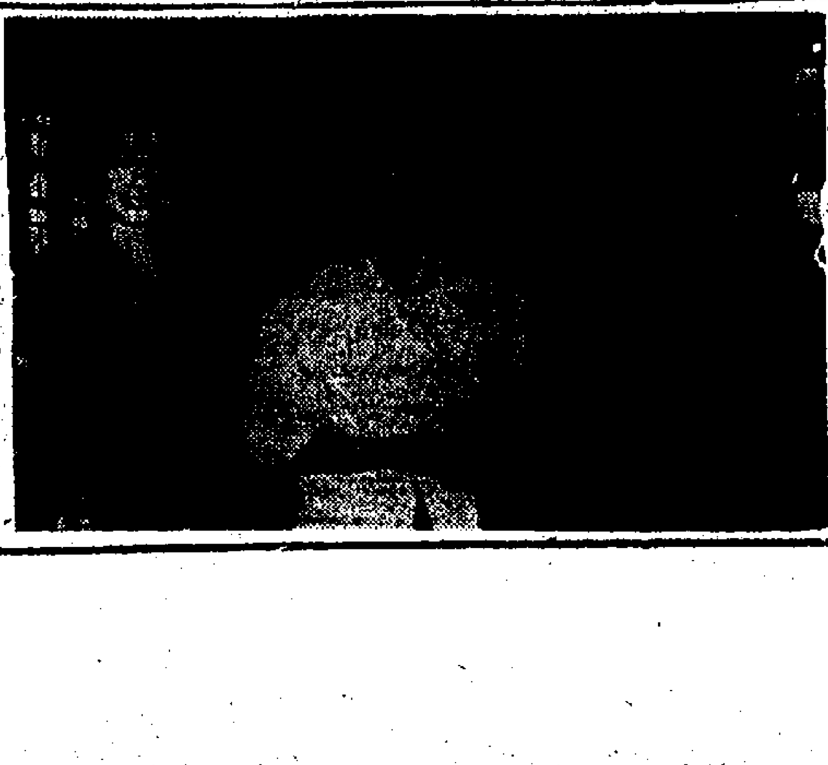
足球總會有意在明年一九七八年四月間舉辦亞青杯足球賽，現大致上已經獲得商行贊助，只要獲得亞足協同意，就可以着手進行籌備工作。

港青足球隊 明日起集訓

香港青年足球隊已經積極準備前往伊朗的前夕，已定於明（廿八）日開入烏溪沙集訓。港青隊已經有相當長時間訓練，狀態不錯，但要在亞青盃揚威，則機會不大，烏溪沙集訓在四月一日，再度入市區集訓。


男甲隊際冠軍香島中學領獎

男乙隊際冠軍九龍新法書院領獎


男子全場總冠軍香島中學領獎

本港新聞

信昌廠東聯謁兩局議員 要求協助解決復工問題

希望港府撥給臨時公用廠房

（特訊）觀塘偉業街信昌工業大廈的卅八名工人及廠主，昨日上午十一時手持寫有「請求兩局議員對信昌事件主持公道」之橫額標語，逕往行政立法兩局非官守議員辦事處要求協助。

彼等包括十二名廠主及廿六名工人代表，他們對於有關當局和業主對信昌大廈作爲危樓緊急封閉之處理表示不滿。

廠東與工人向兩局議員辦事處的負責人提出三點要求：（一）要求政府撥出公用廠房，使工人可以繼續開工，機器得以存放；（二）請有關當局委出特別小組研究原有廠廈可能使用範圍與程度，作局部解封，給廠戶充裕時間撤出；（三）澈查造成不幸事件之原因，依法給予合理的賠償。

兩局議員辦事處高級秘書曾霖，投訴主任林佐瀚代表接見彼等人士。據林佐瀚表示，從報章上得悉信昌工業大廈被封閉，廠戶及工人皆有損失，待彼等獲悉他們的困難後，將向有關當局提出。

彼等指出：樓宇的查驗工作進行了多月，但到日前才通知租戶緊急撤離，裏面是否有不可告人之處。

信昌危樓廠戶成立的緊急行動委員會主席焦沃南對記者表示，委員會各成員已決定此期暫照上一期金額發放，因爲不想失去工人，但下一期應怎樣解決，仍未有結論，目前仍未知停工時間持續多久，如果繼續拖延下去，不能履行訂單，對信譽影響很大。

焦氏說：我們現在首要之務乃在於能使廠主繼續營業，履行訂單，及能使工人不用失業。（錦）

泰國發生政變一度緊張 本港曼谷班機昨仍如常飛行

（特訊）昨日泰國少數軍人企圖發生政變，一度緊張，但香港與曼谷與泰國間空運如常，並無班機取銷飛出。僅有關曼谷之中華航機及國泰航機比較延遲開出時間，但結果仍然載客飛往。而來港的航機，照常由曼谷飛來，並無任何事件發生。

據由曼谷來港之各班航機乘客在機場對記者稱：他們見到曼谷市面平靜如恆，機場亦不見得有任何戒備，市面警察似比平時爲多，幾乎不知有發生政變。來港各航班機，皆準時開行。

又據此間航空界人士在機場對記者稱：他們從曼谷接到消息，謂此次泰國作亂之軍人約有三百人，市面並不聞有槍聲，泰國廣播電台，曾一度爲叛軍佔領，但不久即被收復，叛軍佔據至昨日下午四時五十分，叛軍仍然佔據Ｓ・Ｏ・Ｃ・建築物，負隅頑抗，泰政府軍已包圍該處，並呼籲其乘機投降。

據此間接得曼谷電告，謂政府軍已控制全局，但泰政府可能宣佈由昨晚九時起，至翌晨四時止，實行宵禁，以靜待叛軍投降。（快）

往曼谷各旅行團多如常出發

（特訊）昨日泰國之流産政變並未影響港泰之旅遊事業。

綜合從不少旅行社所獲得之消息，昨週末由於飛泰之旅遊團多如期飛往，未聞有臨時取消者，但聞有極少數已定期在昨下午出發之行友，當從電台或晚報獲知泰國發生政變後，一聲「咪攪我」，自動棄權，但根本未知該地有過大事或消息欠靈通，照舊起程飛泰者佔大多數。（文）

六合彩又無人中頭獎 頭獎獎金累積共達八十餘萬

（特訊）英皇御准香港賽馬會公佈：第廿三期六合彩頭獎無人中獎，獎金四十六萬八千二百六十一元一角八分將撥入下期六合彩第一組獎金內，多寶獎金現累積爲港幣八十二萬九千八百九十一元。

二獎獎金每注派十一萬七千〇六十六元，中獎單位四個。二獎獎金可於明日（星期一）上午十時至下午五時到跑馬地禮賓路二號十樓領取。

本年度廿二期攪出號碼爲六、十三、十六、十七、廿四、卅一。特別號碼十。

信昌廠戶請求援助

卅八名信昌工業大廈的廠戶及工人昨午前往兩局議員辦事處要求援助。圖示：該辦事處投訴主任林佐瀚接受廠戶焦沃南的請求函件。

喚醒市民保護環境 青年環境行動組 放映防污染電影

（特訊）環境污染是一個世界性的問題，在香港，清新的空氣，潔淨的河洞，美麗的海灣，已日遭污染，爲提醒香港人注意污染問題，青年環境行動組昨放映一套短片，介紹本港空氣、海水及土地污染情形。

青年環境行動組是一個志願團體，成立於一九七二年，現在會員已超過一百七十人，大部份是大專及各校學生。

該組的工作是多方面的，除了定期性的活動外，在暑假期中，還舉辦很多活動，如環境研討營、工作營、潔淨河流及海灘、電影會、參觀有關機構和植樹等。

該組更出版「協調」季刊，及一些與環境有關的小册子和傳單等，對現時世界性及本港的環境問題作出報導，討論和介紹，使大衆深入了解環境問題的成因及影響，從而尋求有效的解決辦法。

該組發言人表示：自然環境是大家的環境，每個人都有責任去保護和改善，大衆應加入行列，爲保護現在和將來美好的環境，共同努力！（瑞）

美國小姐舊地重遊親善訪問

（港訊）去年七月在港參加環球小姐選美之美國小姐巴巴拉比德遜，昨晚再度來港，舊地重遊，此行乃是作親善訪問。

並無虛言節目 今晚討論法律問題

（港訊）香港電台電視部製作的電視節目「並無虛言」，今次的主題是分析律師，對司法公正的作用，及討論律師收費與法律援助問題。該節目將於今晚七時正，在無綫電視翡翠台播映。

節目中將透過市民出席法庭的經歷，去探討在一般審訊程序下，証言、心情、及對法律之瞭解，是否可能影響審訊結果；以及律師在這幾方面所能夠發揮的作用。屆時，律師會發言人士，及法律界知名人士，將就律師收費過高的問題，分別發表評論。

該節目亦會向沒有能力聘請律師的市民詳細介紹尋求法律援助之途徑及方法。

香港一週大事

一九七七年三月二十日至三月廿六日

兩隧道行車數字破紀錄

運輸署昨日發表之數字顯示：去年獅子山隧道的來往車輛創下五百一十八萬架次的紀錄。此數盤比一九七五年增加了百分之十七點四。該隧道自一九六七年啓用以來的來往車輛，至此合共達三千四百七十五萬架次。

隧道收費收入全年達六百一十四萬元，七五年則爲四百二十九萬元。

另一方面，去年海底隧道的交通亦見繁忙，來往車輛達一千八百二十一萬八千架次，比對上一年增加百分之十九點一。

海底隧道收費每部車由兩元至二十元不等，全年收入共達一億一千三百八十五萬四千元。

收受外圍狗投注被重罰

男女二人，非法收受外圍狗投注，爲警方搜獲拘控，昨解南九龍裁判署審訊，被告男女二人俱各認罪，已經法官判首被告男子罰款五千元，次被告女子罰款三千元。

另一外圍佬，在旺角大角咀一士多店內收受兩名男子外圍狗投注，被警方突擊搜查破獲，三名男子一網成擒，同被帶返警署，分別控以兩罪，昨解北九龍裁判署審訊，歐德雅法官判首被告罰款七千五百元，次被告及第三被告，各被判處罰款五百元。

信昌工業大廈突遭封閉

觀塘偉業街一六六號信昌工業大廈，三月廿三日下午突被法庭頒令封閉，廈內的十五家工廠奉命立即遷出，各廠家奉令後緊急搬遷狼狽不堪。

被視爲危樓之信昌工業大廈，樓高十四層，於一九七〇年落成，入伙僅六年，該大廈屬於信昌股份企業公司所有，該公司執行董事羅備於法庭頒出封閉令後，舉行招待記者會，談及搞發該大廈成爲危樓的經過稱：

根據該公司聘請的顧問工程公司於本月廿日作出的一項報告指出：信昌工業大廈大部份的混凝土不符合規格，在知悉此項情形後，該公司立即通知有關當局，以便將該大廈封閉，工務局建築條例執行處保於前日獲悉試驗結果，爲著保障工人的安全，該處昨午從地方法庭取得封閉令，隨即於下午勸諭工人離開該幢「危樓」。

港府成立小組調查信昌

港府有關部門昨日已成立一個調查小組，該小組將對此次事件的責任問題作出調查，並進行檢驗與研究信昌工業大廈成爲危樓的原因。工務司署建築條例執行處發言人表示：信昌工業大廈自入伙後曾經進行多項試驗，開始時會同時進行，其結果將會以正常方式加以考慮，且看是否涉及任何法律行動。

總商會主席談經濟趨勢

香港總商會發表年報，主席高登檢討一九七七年本港經濟趨勢時稱：香港主要出口貿易過分集中於少數市場，令人頗感憂慮，一九七六年香港出口商品的組成仍然大量依賴少數工業，亦令人憂慮關注。儘管各入口國家的限制頗重，且進一步限制的威脅日益嚴重，但紡織品仍是本港主要出口商品，紡品、塑膠品及電子產品共佔本港去年出口總值百分之七十一，高登希望香港工業能進一步實現多元化，以製造新產品及拓展新市場。

本屆狗展選出狗王狗后

出身名門望族的狼狗ＫＩＮＧ揚威狗展，成爲香港狗會今屆狗展的全場冠軍及狗王，而杜白文狗珍絲蒂獲得狗后寶座。得獎狼狗ＫＩＮＧ今年三歲，身長六呎多，體重九十多磅，狗后ＢＬＵＥ是一頭灰白色長毛的長毛牧羊狗，廿一個月大，在英國出生，體重約六十磅，ＢＬＵＥ在上屆比賽曾經獲獎，今次發揮更佳，一舉奪得最佳工作母狗殊榮。八個月大黑色的杜白文種狗珍絲蒂則成爲今屆狗公主。

電船拖船下月開始加價

電船及拖船將由四月一日起加價，電船加百分二十五，拖船加百分之三十。

一般載客的出租電船分三類，小電船舊價每小時收費十五元，新價二十元。中電船舊價二十元，新價二十六元，載五十人以上的大電船，由二十四元加至三十元。一小時以後，每十五分鐘由四元加至七元，五元加至八元，六元加到十元。

拖輪加價百分之三十，由五月一日起實行。

彌敦道一樓宇發現裂痕

彌敦道二〇六號靠近地下鐵路地盤之大廈，發現外牆有裂痕，疑爲受工程影響所致，大廈住客及商戶，正尋求善後辦法。

該大廈樓下爲愛美高皮鞋公司，樓高六層，二樓以上爲住戶，較早時，地下鐵路公司，在二〇八號附近之地盤，進行鋼板打樁工程，事後該大廈樓下之皮鞋公司，發現廚房外牆有裂痕，部份裂口，有如拳頭。該鞋店表示，爲安全起見，決定停業，並要求地鐵賠償。

退休警長遺書墮樓身亡

一名退休警署警長廿五日晨從新尼詩道其寓所墮樓斃命，警方事後抵場調查後，在死者身上檢獲一封內書「被厭暴迫害」等字眼之遺書，至於他因何自殺，或別有隱衷，當局現正調查中。死者蘇新漢，五十歲，退休警署警長，與老母、妻子及三女同住灣仔新尼詩道三一一號十Ｘ樓，據悉死者較年長之子女在英、加等地讀大學，家中祇餘下數名十餘歲之較幼子女。

無牌醫生考試成半及格

醫務委員會執照組宣佈，未能註册醫生執照考試第一部分有關專業知識多項選擇題考試，應試者共一千一百二十九人，其中一百七十一人獲得合格。及格率爲百分之十五。該考試於本月十五日舉行。此次考試中不及格者，可於明年申請重新參加該部分考試。

他解釋說，該部份考試的試卷內容包括精神科與內科、兒科、外科、骨科以及婦科與產科五項。應考人必須每項獲得及格，始能通過該部份考試。

初試及格之一百七十一人中，其中在大陸受訓者佔一百零八人，在台灣受訓者佔五十九人。又醫官應試者六十七人合格者爲十六人。合格者的年齡多在三十五至四十五歲之間。

多項新收費短期內生效

公司註冊處重新調整

（港訊）公司註冊處所徵收之多項費用最近獲得調整，新收費訂於短期內生效。

今次獲得調整之收費，乃根據貸款業條例、有限責任合夥商號條例及註冊信託人法團條例徵收者。前兩類的新收費辦法，定於五月一日生效，後者則由四月一日起實施。

政府發言人在宣佈上述消息時表示：上述若干項收費多年來保持不變，今次決定加以調整，旨在使其較爲配合時下的物價，他指出，就以貸款業條例爲例，其收費自一九五五年以來便一直未予調整。有關新收費之詳細情形，將於短期內在政府憲報刊登。

小評

龐大發展兼顧小民

當局已宣佈即將展覽動用叁十五億元進行發展屯門新市鎮的龐大計劃，據說展品將琳瑯滿目。預料將可使市民明瞭一個宏偉新市鎮的誕生是需要如何週詳安排。

而在同一天的新聞報導，則有屯門區內村落一批村民舉行大會，指陳因發展而限期拆遷數百民居及豬雞舍並無分文補償或搬遷費發給，視居民如豬狗不如。拆遷一批村屋雖然只是一撮小民的小事，與叁十五億元的龐大建設計劃相比只是小巫見大巫；但亦似乎是一個對照。

既然有動用叁十五億元的龐大預算，琳瑯滿目的週詳計劃，對於在建設宏偉新市鎮影響之下而拆遷的鄉村小民，是否能加以更多些顧照？這是值得當局考慮的。

防止廢氣何樂不爲

爲期一個月的防止汽車廢氣污染運動，展開半月已經過，盤查得一百八十輛有超量噴廢氣紀錄，車主將受檢控。

根據有關當局指出：車輛噴出黑煙廢氣，不但要負担額外支出，並且可能被罰款，對本港潔淨與健康環境亦影響，正是損人不利己。

反之，如能適當保養車輛，機件壽命增長，汽油充份燃燒，亦可減低操作費一成，並可防止廢氣污染，正是一舉數得，何樂不爲，實在值得車主們自發支持，豈只在運動期間而已。

華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限列兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話 5-221583

總洽處

1. 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
2. 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4. 九龍代理佐敦道碼頭售票處側樂字號
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓振興軒
6. 美孚新邨第一期百老匯街15Ｅ三樓美孚街坊會
7. 西環卑路乍街14Ａ 西環街坊會
8. 荃灣眾安街三九二樓正康公司
9. 北角英皇道36號（北角碼頭對面）特港洋行

英國摩根氏髮腊髮乳

生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢

批發處 香港維記洋行

Ｈ 441938 441948 437242

周大福商業大廈

德付道中113—127號

10樓11樓寫字樓平租

大小單位由四百呎至伍千呎

洽租：電話 5—237384

中山僑商會

華僑日報 汎美航空公司 第41 42次聯辦

美加旅行團

（美加西海岸）

遊覽地區：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、狄士尼樂園、溫哥華、三藩市。

華僑日報主辦美加旅行團，由七〇年第一團開始以迄現時的第四十一及四十二團，都非常成功，並且改變了一般人對團體旅遊的評價。我們的一貫政策，是以最直接最有效和創新的方法，去經營和發展旅遊事業，我們提供的美加團，無論在風格上、內容上、質素上、價錢上，都是競爭對手難以匹敵的。

累積了本報與汎美聯辦美加團的實貴經驗和心得，我們要提供名實相符，言行一致的服務，比如我們說一流酒店，就一定不會是經濟酒店，我們說依時出發，就一定不會臨時改期，甚或取銷啓程，至於內容節目的豐富多姿，更是其他美加團所未有的精彩安排，務使閣下遊蹤所至，必將享受到旅遊者所應得的最高樂趣，從而獲致畢生難忘的遊因。

第41團：77年四月八日至四月二十三日
第42團：77年五月二十日至六月四日
（全程十六天）
僅收HK$8,200

業績成就輝煌・深獲大衆讚賞

諮詢處：華僑日報中區辦事處

香港砵甸乍街香港華人銀行大厦地下

電話：5-251974 5-246379

宏興鷓鴣菜

强育睡固病之次安 爲發安穩百用服兩 弱長神基孩適小兒月 轉增寧根小均可保週年平安

强育睡固病之次安
爲發安穩百用服兩
弱長神基孩適
轉增寧根小均
小兒月服兩次
可保週年平安

港九各大葯房均售

十六開本，柯式精印，七彩粉紙，圖文並茂
爲學校、圖書館及愛好植物人士必備之畫譜
華樂庭夫人名著 胡秀英博士參訂 香港四季花畫譜
每册定價港幣一百二十五元

華僑日報 代售
總社：香港荷李活道一一〇號 電話：Ｈ二六九〇八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 電話：Ｈ式三一六三七
旺角辦事處：上海街四九七號地下 電話：Ｋ八四〇七四九

英皇御准香港賽馬會・一九七七年三月廿六日

董事盃賽大馬票

領獎辦法

頭獎、二獎及三獎
請撥電話5-796321預約時間領取
・領取獎金日期：
一九七七年四月四日起

入圍獎
請於下列時間到香港天星碼頭附近之天星場外投注處領取獎金
一九七七年四月四日
上午十一時至下午一時
一九七七年四月六日及七日
上午十一時至十一時卅分

安慰獎
（中獎號碼之前一張或後一張彩票）
請於下列時間到天星場外投注處領取獎金
一九七七年四月六日
上午十一時至下午一時
一九七七年四月七日
上午十一時至十一時卅分

所有逾時仍未到領取獎金者，則須撥電話5-796321預約時間領取。

承董事局命
新聞秘書 游寶榮

OCEAN PARK 海洋公園

四月二日（星期六）、
四月三日（星期日）
及清明假期：四月五日（星期二）
"套票"門券預售

本年四月二日（星期六），四月三日（星期日）及清明假期：四月五日（星期二）之海洋公園"套票"門券將於三月二十八日（星期一）在各賽馬會外圍投注站發售。

本港新聞

監房設計須追隨潮流
監獄採新設計
囚倉集於層樓中央空氣光線改善
本年落成荔枝角收押所率先採用

（港訊）工務司署正在採用新設計來建築監獄，使劃個門不須加設橫欄，亦可提高保安週密程度。

工務司麥德霖昨日在赤柱主持監獄第七十八名督導員結業典禮時，作上述透露。他表示，位於荔枝角的九龍收押所，現已採用此種新設計，該收押所在今年竣工後，可容納九百八十名囚犯。

他指出，最新的監倉設計方法之一，是將監房集中在每層樓的中央，監房四週有通路圍繞，然後始達外牆。如此則囚犯可享受陽光與新鮮空氣，卻不能行近窗戶。由於窗戶經過特別的保安設計，故毋須加設橫欄。

他續稱，所有建築物之附屬裝置，均可設在每組監房外的通路上，此等裝置若發生故障，進行修理時亦毋須令囚犯離開監房。他又說，九龍收押所是特別設於市區之內，方便羈押犯人與其律師間聯絡及親屬朋友前往探訪。他表示，有關人員在設計新監獄時，特別着重提供足夠的防寄設備，而對於現有監獄不足之處，亦盡量予改善。

工務司又說，過去數年來，監獄設計的觀念已有改變。工務司署人員近年亦曾前往澳洲、紐西蘭與英國考察，與當地的監獄當局研討設計有關最新的改革。

監獄人滿政府謀法改善
石壁增新監獄
政府批准動工
荔景建教導所年底動工

麥氏指出，若干現有機構仍然設於舊式的建築物內。設計過於陳舊，香港的人口總數和囚犯人數迭聚現時為少，但舊式監獄的擠迫情況現正由當局盡快補救中。

工務司署目前爲監獄署進行的工程，包括於本年底在荔景興建一所新的教導所，以替代現有的赤柱教導所。新教導所可容納二百六十名犯人，並設有職員宿舍。此外，政府業已批准在石壁設立新的高度保安監獄，該座可容納四百八十名囚犯的監獄，預料可於一九八〇年建成。工務司說，他希望在未來數月內獲准在沙咀動工興建監獄署職員宿舍，擴建職員訓練學院及重建赤柱監獄。他表示，他獲悉監獄署現正考慮進一步擴建其協助囚犯學習新技能的工業訓練。事實上，在其中一所現有監獄中，囚犯業已進行「自助」計劃，爲教導所製造籐織傢具。

工務司指出，指導囚犯接受工業訓練，亦是協助囚犯改過自新的一個重要步驟。訓練範圍包括多種行業，例如縫衣，精印工作，印刷，造籐，木工，洗衣，鐵工，製造籐器竹器以及編織玻璃器皿。

怡東宣佈委任
胡爾納爲常務經理

（港訊）怡東酒店及會議中心總經理彼得・狄維拉，宣佈委任胡爾納爲該酒店常務經理。胡爾納於奧地利出世，在奧地利酒店管理學校畢業，曾在瑞士、荷蘭、英國、南非等國際之大酒店任職。

怡東當局並宣佈委任鮑士圖爲高級助理經理，事前曾爲客務經理之職。鮑庚前爲怡東酒店副經理主任。

響應救童助學 四大社團義唱
盧氏宗會又獲善款

盧超駿 伍百元　梁金國 伍百元　吳老太 二百元　劉太 一百元
盧樂相 二百元　盧倫 一百元
梅太 一百元　蘇太 伍十元

盧氏宗親會今（廿七日）星期日中午正一時，在會所內六祖堂前舉行恭祝六祖盧惠能先賢寶誕，由各宗親到會，並由首長盧惠文、盧展毅、盧振榮、盧秀相、盧倫、盧耀然、盧漢棋、盧伯棠、盧運、盧東山、盧潤駿、盧振邦等設齋筵招待云。

春季馬票銷數創低紀錄
頭獎派彩僅廿五萬・安慰獎派二百餘元

（新頭社訊）昨日開春季大馬票，由於馬票銷數創下廿五年以來的低紀錄，所以結果祇能開出一批小寳貨，派彩低過馬票全盛時期的彩金多小將多，真使人有不勝滄桑之感，大馬票的博彩玩意，還能維持多久，現在已面臨考驗了。

是期大馬票銷出六十四萬六千張，馬會於昨晨八時先行攪珠，攪出一百六十五個入圍號碼，然後於下午三時三十分，舉行賽馬公開攪，以決冠軍、二、三獎，結果遊英勉強進入亞軍，奪取了頭的金額，一同獲勝，與蘭影相以短馬頭位之先獲勝，與英傷強冠頭，帶來頭獎，金額帶來二獎，隨于緣策威龍，爭入第三，帶來三獎。

中頭獎獎金祇得二十五萬餘元，中安慰獎祇有二百廿一元餘，比中一口孖寶還不如，茲將派彩列下：

頭獎：七九一一七號派彩廿五萬一千一百六十五元。

二獎：二三〇一七〇號派彩六萬二千七百九十一元。

三獎：三三七三五八號派彩三萬一千三百九十六元。

入圍獎每名派彩（一百六十二個）一千七百廿二元六角六分。

安慰獎每名派彩（三百三十個）二百二十一元九角八分。

入圍獎中彩號碼如下：（列中彩馬頭前後號數，均算中安慰獎）。

1271	115533	253977	394701	517079
11716	117503	258732	398377	517465
18268	128165	259797	400064	518607
25314	129704	263955	400969	520162
27836	133644	265716	402153	522473
29384	136771	266209	402361	524602
33984	137615	273871	411029	527410
37405	137854	283306	425308	535068
38176	148261	294564	443191	536870
44795	152139	300217	446869	548723
45748	160719	300997	446916	550265
47657	161729	303855	447941	559332
50284	174411	304479	452658	563672
51223	180768	305250	453698	565097
55578	193495	310894	461281	569103
63814	197627	325230	465560	571372
68833	200055	330765	468695	579390
69658	201883	333678	473095	580419
70463	204397	334542	473395	581427
79117	206759	336117	474055	590340
81855	208288	337153	476267	592670
82260	213837	337358	482795	598550
82353	215921	350773	487334	607496
83775	217119	350787	490575	607612
85531	218319	355536	492881	624125
88483	221565	355674	498090	625178
91123	227358	363600	500273	626296
92138	228139	368856	500843	629694
99658	228992	378549	502906	635595
101690	229317	383062	507427	636104
102628	230170	389573	509742	641649
108008	239297	392352	510377	644207
110166	249543	394222	516759	644675

方便市民清明節掃墓
九龍四路採特別措施

（特訊）清明節期內，九龍區特實行下列交通措施：

（一）星泮道近天主教墳場一帶之停車場，由四月二日上午八時至五日下午七時止，暫時封閉。

（二）往天主教墳場之汽車，不准在星泮道停車，車輛可由青山道、醫局街及福榮街抵達該墳場，由於該處泊車位有限，請市民善用公共交通工具。

（三）紅磡鐵利士道與必嘉街交界之路中分隔線，於四月五日上午七時至下午七時間封閉。

（四）前往斧山墳場掃墓之人士，請使用龍翔道及蒲崗村道，以免龍翔道與斧山道交界處之交通過份擠塞。（舍）

介紹美國社會進展過程
「人海百態」影展
昨起大會堂展出

（特訊）香港市政局與美國總領事館聯合主辦之「人海百態」圖片展覽，昨假大會堂正座二樓展覽館正式舉行，吸引不少市民參觀，展期一連八天，由昨（廿六）日至四月二日止。

這個名爲「人海百態」的美國風物圖片展覽會，爲七六年美國獨立二百週年紀念獻禮之一，展覽會利用一系列的照片及幻燈片，介紹美國立國以來人民生活進展，社會演變，及文化興起的歷程。

工務司麥德霖由監獄署督導員許國定陪同檢閱七十八名結業督導員。

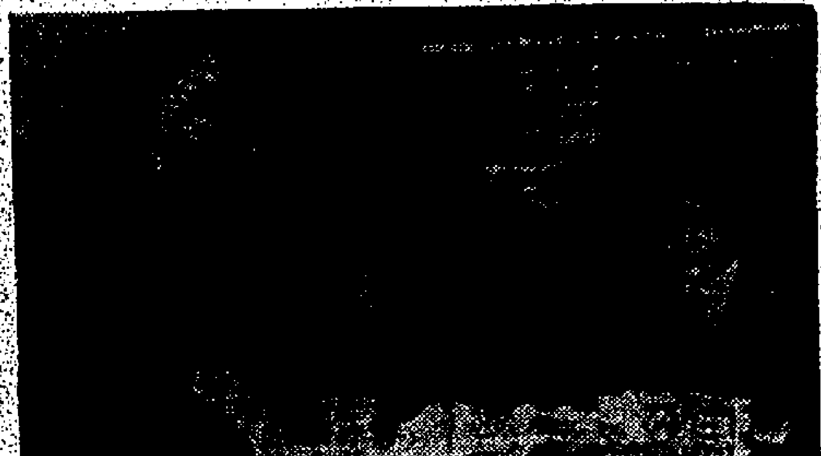
展覽會共有圖片二百九十幀，皆選自一流攝影家的黑白及彩色作品，每一幀照片都捕捉了各個時代特性的美國風土人情。照片內容以人物爲主，背景完全反映美國自一八五〇年代至今的時代變遷。

除有圖片介紹外，展覽會並置有三部幻燈放映機，將一套特別爲美國獨立二百週年紀念的幻燈片放映予觀眾欣賞。

至於展品陳列乃採用「蜂巢」形式，排列簡單別緻，燈光，色澤與展列放的位置等，都經由專家精心設計，與別不同。

是次展覽會在港結束後，將往澳門、馬來西亞及新加坡等地舉行。（銘）

威雅廣告人事擢升



香港威雅廣告公司新任董事總經理嘉爾斯先生宣佈擢升兩位高級職員及委任一項重要新職。寶氏指出，此項人事擢升乃爲加強客戶服務而安排。歐維斯先生榮升爲董事副總經理，歐氏於一九六二年加入威雅廣告公司，在倫敦、紐約及曾與等地工作，對各方面客戶服務有豐富經驗。一九七四年奉派到香港協助成立香港威雅廣告公司，就任客務總經理要職。

馬國輝先生擢升爲媒介經理。馬氏在威雅廣告公司任媒介助理職位已有兩年。

最後，鄭氏宣佈委任陳瑞來先生爲客務經理。陳氏曾在生力啤酒廠市務部門及美國廣告公司服務。

圖爲威雅廣告公司三位高級職員（左起爲馬國輝，歐維斯及陳瑞來）合照。

國際信用保險總會
首次在港舉行會議
布政司羅拔時明主持開幕儀式

（港訊）信用保險總會管理委員會會議，將於三月二十八至三十日假座文華酒店舉行，會議由香港出口信用保險局作東道。香港出口信用保險局乃於一九六六年起成爲信用保險總會會員，最近更被選爲該總會管理委員會委員。總會會員包括英、美、法、日、西德等十二個經濟先進國家之信用保險業代表。

[illegible]

教署康樂體育事務處
旺角區舉辦兩訓練班

（港訊）教育司署康樂體育事務處旺角區辦事處將舉辦下述兩項訓練班：

「旺角區士風舞初級訓練班」定於四月二十日至六月廿五日期間 [illegible]

[illegible]

新財政年度撥款補助幼兒中心
非牟利托兒所收容額增千個
多個屋邨增設幼兒服務

（港訊）在下一財政年度中，公共屋邨內受政府補助的幼兒中心，將可容納更多兒童，其名額將最少增加一千零九十四個。

其中一百九十四個名額的增加辦法，是對現時已辦理此類服務的幼兒中心所受的補助予以擴展，另外九百個名額則在來年開辦的幼兒中心內設立。

其中兩所新幼兒中心係位於秀茂坪邨，其餘的則分別位於愛民、大興、白田及長青（即在葵涌及荔枝山）等屋邨。

若干現有屋邨及即將落成的屋邨，現仍有特別保留作托兒所的單位，可供有意從事護幼工作的志願福利機構申請。這些單位位於麗瑤、石梨、秀茂坪、大興、長青、白田與石硤尾（重建），以及順利等屋邨。

各福利機構如欲將其服務推廣至此等地方者，可向社會福利署設計及發展組查詢詳情。同時，如欲利用此類單位，可向社會福利署註冊。

服務以符合新的標準的幼兒中心，現在仍然有兩個月的時間，可向社會福利署註冊。

在五月三十一日前，幼兒中心只要符合若干最低限度標準，仍可以註冊，然後將獲得予充份時間，將其設施改善以達到所需的全部標準。

截至本（三）月底，幼兒中心曾經一共發出二百三十四份申請表格予有意開設幼兒中心的人士，而在負責鑑定安全標準的各有關政府部門處理的申請，則有一百六十四份。

在一百六十四宗申請中，有卅六宗已獲得房屋署發給證書，廿四宗獲得消防事務處發給證書，而獲得工務司署發給證書的有八十五宗。已向社會福利署註冊的則共有十九宗。

除了獲得由工務司署或房屋署（如該中心是設於公共屋邨內）發給樓宇結構安全證書外，幼兒中心還需獲得消防處發給安全證書，然後社會福利署始會考慮其註冊事宜。

周文指出，社會福利署幼兒中心督導組主任周女士說，這些嚴格的規定是必需的，因爲這些中心內全是嬰兒及年幼的兒童。

她表示，除了用以開設幼兒中心的樓宇本身符合防火規格外，某些地方，例如鄰右，如果亦須爲火警不易發生的危險地方，例如不得爲餐廳、工場或貨倉等，然後才會獲得發給消防安全證書。

周女士說：現有幼兒中心營辦人之中，有些仍未依照規定辦理註冊，而仍未向該署註冊者，應立刻申請勿誤。

她表示，如有任何困難，可向西營盤醫院道二十一號幼兒中心督導組請求協助。

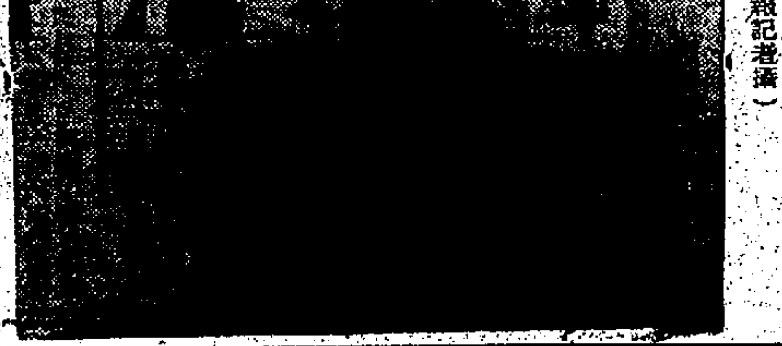
愛美高鞋店東主
已決定另遷他處
業主不允解除租約

（特訊）受地下鐵路工程影響之愛美高鞋店東主，昨日已經在店鋪附近找到新鋪位，準備於月底前搬遷新鋪營業。該店十五位員工亦因而會受到工作，惟東主將面對租約上的糾紛。

愛美高東主楊明德表示：由於當局及地下鐵路公司未能作出書面保證不會因而再影響其生意，故他決定遷往新鋪，現已與業主談妥條件，並已簽妥新的租約，因而將盡快搬到新鋪營業，而店內各員工亦因而繼續替公司工作。

楊氏表示：原有鋪位的業主拒絕由愛美高鋪位二〇六號及二〇六號地下地鋪，曾向業主要求解除租約，但業主則拒絕。由於楊氏解除租約要求被拒，故他會與律師研究有關法律問題。

[illegible]



「人海百態」昨正式舉行，吸引不少市民參觀。（本報記者攝）

英皇御准香港賽馬會
中彩登記

英皇御准香港賽馬會現公佈於一九七七年三月二十六日舉行之四重彩賽事之勝出彩票持有人必須於一九七七年三月二十八日星期一下午五時前撥電話五・七九四八二七致香港跑馬地體育路馬會辦事處進行中彩登記。

根據管制博彩及小獎彩規例，凡未遵照公佈手續辦理申領彩金登記之勝出彩票持有人將不會獲派彩金。

貴重物業招標出售

啓者：下開物業現招標出售，全批競投。

九龍新蒲崗大有街中興工業大廈五樓B座及D座之廠房（爲新九龍內地段四四四四號無分開之八十四分之四等份），面積約二萬三千平方呎，連同其中之動產及裝置等。

拍賣章程及投標表格可向九龍彌敦道一百號東英大廈一四一八室的近律師行索取。

招標人將保留不接受最高或任何投標之權利。

投標必須於一九七七年四月四日星期一之前用封口信封送達上述地址的近律師行收，信封上必須註明「競投新九龍內地段四四四四號（REF: OKTL）」

物主之代表律師
的近律師行謹啓
一九七七年三月十九日

姻戚世友敬鑒

先夫呂公瀚泉府君魂歸天國於昨（廿六）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
存歿均感　謹此鳴
謝
未亡人呂吳慧霞
率男 元駒 媳 余笑清
元聰 鄺靜怡
孝安 [illegible]
家娜 適林自銳
孝孫男 [illegible]
胞兄 渭泉
外孫男 黃永傑　外孫女 黃欣蘭 林美心
泣叩

姻戚世友敬鑒

先室黃陳淑慈醫生主懷安息於昨（廿六）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨參加安息禮拜　惠賜厚賻　高誼隆情
歿存均感　謹此鳴
謝
夫黃啓鐸 率男 汝鏘 汝達 汝強 女 汝蓮 泣叩

先夫何公照庭先生於主曆一九七七年三月廿五日上午八時四十五分在九龍聯合醫院魂歸天國積閏享壽六十有七歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定三月廿八日（星期一）下午一時大殮一時三十分在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬九龍長沙灣天主教墳場謹此報
聞
妻何賴淑莊
孝子 其發 媳 程[illegible]
其威 陳德[illegible]
其雄 柯[illegible]
女 [illegible]
孫男 國東 孫女 [illegible]
泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡[illegible] 電話：[illegible]

聘請司機

聘請司機一名，需刻苦耐勞，有責任感，中年人優先錄用，有意者請函華僑日報第162號箱。

國際獅子會港澳303區
一九七七年聯合慈善餐舞會抽獎券號碼揭曉
經於一九七七年三月十八日在希爾頓酒店舉行

名次	獎券號碼	名次	獎券號碼	名次	獎券號碼	名次	獎券號碼	名次	獎券號碼
1	091003	21	254110	41	122105	61	203993	81	158097
2	058482	22	203371	42	085658	62	019097	82	105149
3	266705	23	236270	43	165360	63	153642	83	224180
4	136601	24	222652	44	067760	64	078534	84	069094
5	126164	25	081642	45	024456	65	160813	85	083127
6	031794	26	020620	46	221756	66	264194	86	000197
7	038817	27	102885	47	256775	67	241303	87	261978
8	253177	28	072931	48	153467	68	189579	88	264185
9	212319	29	170517	49	072224	69	134722	89	241501
10	184637	30	101756	50	224253	70	174936	90	185055
11	051833	31	176492	51	042092	71	106274	91	001408
12	152476	32	218204	52	107420	72	224516	92	116660
13	036471	33	193033	53	240959	73	035614	93	214504
14	173686	34	234380	54	175970	74	262088	94	152015
15	211783	35	201850	55	192119	75	251827	95	233739
16	194102	36	071057	56	213106	76	235460	96	186596
17	264879	37	260140	57	099758	77	227097	97	131899
18	227007	38	225334	58	069804	78	027475	98	184647
19	025279	39	015546	59	226100	79	046053	99	214123
20	052796	40	109758	60	003182	80	242684	100	069345

領獎地點：國際獅子會港澳303區總辦事處，德忌笠街十二號業豐大廈608室。
獎品須於一九七七年四月三十日或以前領取，否則作廢。

國際獅子總會港澳303區
一九七七年慈善餐舞會抽獎券收支一覽表

收入：		
獎券204,625張每張港幣式圓		$409,250.00
獅子會會員捐出獎品代金		54,200.00
		$463,450.00
支出：		
購獎品	$ 40,736.95	
獎券印刷費	3,800.00	
廣告費	5,000.00	49,536.95
盈餘		$413,913.05

吳彥男　舞會主席　　岑棵生　舞會司庫

核數師報告

本會計師經將上開收支一覽表與國際獅子總會港澳303區一九七七年慈善餐舞會抽獎券之紀錄核對相符無訛，特此證明。

龔次文
執業會計師
註冊核數師

香港一九七七年三月二十三日

廣生行有限公司請股東尋常年會通啓

敬啓者本公司訂於一九七七年三月卅一日（星期四）下午二時五十分在香港德輔道中二百五十號至二百五十二號本公司註冊辦事處舉行第六十八屆股東尋常年會爲省覽一九七六年總結與董事會及核數師報告書並選舉董事兩位及商聘核數師等事屆時敬請股東諸君光臨指導一切爲荷

本公司股份由一九七七年三月廿二日起至三月卅一日暫停過戶

廣生行有限公司謹啓

一九七七年三月廿九日

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
小花	FLORET	日本	廿七	大三
馬來人	THE MALAYAN	日本	廿七	中央
碧莉	BILLIAN	日本	廿七	嘉信
天馬利	TEMRAIRE	新加坡	廿七	百保利
友伸丸	YUSHIN MARU	日本	廿七	天祥
邊加三號	NO.3 BINEKA	日本	廿七	協源
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	新加坡	廿七	渣華
高麗鳳凰	KOREAN PHOENIX	美國	廿七	太平
金信	KUMSONG	日本	廿七	東方
偉航	GREAT GUIDE	日本	廿七	永發
[illegible]	RAGNA BAKKE	三藩市	廿七	德行
貿易家	SNS TRADER	日本	廿八	[illegible]
聯峰	ALLIED PIONEER	日本	廿八	太三
柯曼蘇力	AL MANSOURIAH	日本	廿八	怡和
加美利亞	CAMELIA	澳洲	廿八	新興
長寶	EVER MORAL	高雄	廿八	利通
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿八	[illegible]
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿八	[illegible]
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	高雄	廿八	怡和
海虹	SEA IRIS	日本	廿八	大三
瑪麗星	MARY STAR	釜山	廿八	新興
新洋	NEW OCEAN	上海	廿八	[illegible]
[illegible]	GUDRUN BAKKE	庇能	廿八	德行
海龍	HAI LONG	基隆	廿八	永裕
威林士克	WILLEMSKERK	日本	廿八	寶隆
[illegible]馬士基	CORNELLIA MAERSK	歐洲	廿八	馬士基
太安	TAI ON	巴沙	廿八	東安
澳洲開拓	AUST.EXPLORER	高雄	廿八	怡和
利康	NIHON	日本	廿八	寶隆
海能	OCEAN ENERGY	日本	廿八	大三
東運活	ORT.TOPWOOD	日本	廿八	東方
范布倫總統	PRES.VANBUREN	美國	廿八	總統
金寶山	GOLDEN VENTURE	高雄	廿九	[illegible]
沙美拉	ANDHIKA SAMYRA	曼谷	廿九	振利來
灣泉	GULF VOYAGER	基隆	廿九	[illegible]
山泰丸	SANTAI MARU	日本	廿九	[illegible]
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	高雄	廿九	香島
[illegible]	PEARL LOTUS	日本	廿九	東洋
北極星	LOAD STAR	日本	廿九	大三
美利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	廿九	[illegible]
湖北	HUPEH	新西蘭	廿九	太古
泰萬興	BULSOOK	曼谷	廿九	振盛行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿九	[illegible]
通輝山	HONEST LIGHT	高雄	廿九	[illegible]
[illegible]	SEINE LLOYD	基隆	廿九	寶隆
大偉達	TRAVIATA	新加坡	廿九	百保利
柏羅達	PAVLODAR	東京	廿九	華林
[illegible]	STAR PROCYON	日本	三十	[illegible]
[illegible]	HALLDIS	丹戎曼尼	三十	[illegible]
濱多倫	BENDORAN	釜山	三十	太古
弗他山度士	FROTASANTOS	馬尼拉	三十	美邦
妙好仙	MUH LHAU SEN	日本	三十	東亞
新香港	ZIM H.K.	美國	三十	新興
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	三十	馬士基
立鐵加	TREPCA	歐洲	三十	[illegible]
光大	KWONG TA	日本	三十	天祥
天加	TANGA	日本	三十	[illegible]
明城	KOTA MEGAH	上海	三十	太平
海明	HAI MING	基隆	三十	大興
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	新加坡	三十	渣華
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	三十	怡和
萬諾一號	MANO 1	釜山	三十	港興
星龍丸	SEIRYU MARU	日本	卅一	永發
照南丸	SHONAN MARU	日本	卅一	[illegible]
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	卅一	永發
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	卅一	川崎
東興	EASTERN MINICON	馬尼拉	卅一	[illegible]
	FEXL GLORY	波斯灣	卅一	[illegible]
安德馬士基	ANDERS MAERSK	英國	卅一	馬士基
長超	EVER SUPERB	高雄	卅一	利通
寶利亞士	BONITA ACE	基隆	卅一	東洋
明智	MING CHIH	基隆	卅一	明仁
	~~GLORIA PEAK~~	~~新加坡~~	卅一	大三
男爵夫人	ST.BARONESS	日本	一日	[illegible]
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	基隆	一日	渣華
哥城	KOTA SETIA	上海	一日	太平
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	一日	順昌
北野丸	KITANO MARU	高雄	一日	日郵
鎌倉丸	KAMAKUBA MARU	歐洲	一日	日郵
代納美亞士	DYNAMIC ACE	基隆	一日	中央
翡翠	EMERALD	日本	一日	東方
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	一日	馬士基
國旺	THRIVING COUNTRY	曼谷	一日	[illegible]
朱蘭達	JURATA	歐洲	一日	[illegible]
皇后星	QUEEN STAR	日本	一日	新興
美國靈	AM.LYNX	美國	一日	美國輪
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	日本	一日	[illegible]
東南	DONG NAM	釜山	二日	[illegible]
[illegible]	STRATHCARRON	波斯灣	二日	鐵行
[illegible]	SL. EXCHANGE	英國	二日	[illegible]
鹿洲	LUK CHAU	新加坡	二日	香島
[illegible]	T.OCIOSZYNSKI	日本	二日	天祥
[illegible]	JAPAN AMBASSADOR	日本	二日	[illegible]
[illegible]	NO.3 HABSARI	日本	二日	[illegible]
[illegible]	CHEVAALIER ROSE	歐洲	二日	[illegible]
[illegible]	PABLOEVERETT	印尼	二日	[illegible]
金星	VENUS	日本	三日	東方
[illegible]	PIONER CHUKOTKI	[illegible]	三日	華林
[illegible]	NEPTUNE	日本	三日	東方
士打巴里	STRAAT BALI	日本	三日	渣華
[illegible]	RIO DE JANEIROO MARU	新加坡	三日	大三
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	高雄	三日	香島
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	三日	天祥
加富	T.E.DUFFE	加州	三日	海運
太平洋皇后	PACIFIC QUEEN	馬尼拉	三日	[illegible]
東方政治家	ORT.STATEMAN	高雄	三日	東方
[illegible]	BREMEN EXPRESS	歐洲	三日	[illegible]
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	基隆	三日	大三
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國	三日	太平
[illegible]	SUNNY AURORA	日本	四日	[illegible]
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	日本	四日	[illegible]
皮爾士總統	PRES.PIERCE	日本	四日	總統
堅豐	KEN FUNG	高雄	四日	東方
[illegible]	JOINVILLE	基隆	四日	[illegible]
亞利沙	ARYA SAR	基隆	四日	[illegible]
[illegible]	TOWADA	波斯灣	四日	百保利
鶴峰丸	TSURUMINE MARU		四日	[illegible]
[illegible]丸	HOKO MARU	日本	四日	[illegible]
[illegible]丸	KOSHO MARU	日本	四日	天祥
[illegible]山	ASMARI	新加坡	四日	[illegible]
[illegible]丸	KAIHEI MARU	日本	四日	[illegible]
	DENEB	日本	四日	[illegible]
旭光丸三號	YOKKO MARU 3	基隆	五日	川崎
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	基隆	五日	渣華
日光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	五日	香島
[illegible]馬士基	HERTA MAERSK	日本	五日	馬士基
[illegible]	SILVER STAR	釜山	五日	新興
[illegible]	KARA CAREER	上海	五日	泛洋
[illegible]	JAVA CAREER	歐洲	五日	泛洋
	PALAWAN	馬尼拉	五日	大[illegible]
[illegible]	WESTERKERK	歐洲	五日	寶隆
[illegible]丸	KINZAN	日本	五日	大[illegible]

今日截郵（星期日） 截郵時間

[illegible] 正午十二時 下午二時

[illegible] 下午四時 下午[illegible]時 下午[illegible]時

出口船期表

船名	西名	往何埠	日期	公司
美洲綫				
貿易	S.L.TRADE	美國西岸	廿七	協平
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	廿七	太平
長德	EXER MORAL	加州	廿八	利通
范布倫總統	PRES.VAN BUREN	加州西北太平洋	廿九	總統
蘇拉萊克	ZOELLA LYKES	墨西哥灣	廿九	怡和
柏羅達	PAVLODAR	加州西北太平洋	廿九	華林
大偉達	TRAVIATA	紐約美國太平洋	三十	百保利
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	三十	新興
[illegible]	GUDRUN BAKKE	溫哥華	三十	德行
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	卅一	川崎
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	一日	馬士基
長超	EVER SUPERB	紐約	一日	利通
代納美亞士	DYNAMIC ACE	美國西岸	一日	山下
弗他山度士	FROTASANTOS	南美	一日	美邦
美國靈	AM.LYNX	加州紐約	二日	美國輪
天馬利	TEMERAIRE	紐約	三日	百保利
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	美國西岸	三日	太平
日本大使	JAPAN ANBASSADOR	加勒比海	三日	泛洋
加富	T.E.CUFFE	加州	三日	海運
東方政治家	ORT.STATESMAN	加州紐約	四日	東方
皮爾士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	五日	總統
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	五日	川崎
長[illegible]	EVER MERCY	紐約加勒比海	五日	利通
長[illegible]	EVER MODEST	加州	六日	利通
[illegible]明	WYOMING	加州溫哥華	六日	怡和
[illegible]士圖	PESTOVO	加州西北太平洋	六日	華林
歐洲綫				
利康	NIHOH	漢堡鹿特丹	廿八	寶隆
威林士克	WILLEMSKERK	鹿特丹歐洲	三十	寶隆
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	卅一	日郵
妙好仙	MUHLHAUSEN	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
濱多倫	BENDORAN	[illegible]	二日	太古
[illegible]	T. OCIOSZYNSKI	鹿特丹漢堡	三日	天祥
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	[illegible]	三日	大三
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	[illegible]	四日	[illegible]
[illegible]	PIONER CHUKOTKI	漢堡倫敦	四日	華林
江[illegible]	KARA CAREER	漢堡歐洲	六日	泛洋
[illegible]	NL. DELFT	[illegible]	八日	寶隆
加拉加斯丸	CARACAS MARU	地中海	八日	大三
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡不來梅	九日	日郵
[illegible]	PIONEER SLAVYANKI	漢堡倫敦	九日	華林
艾森豪威爾總統	PRES EISENHOWER	[illegible]	十日	總統
澳洲綫				
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿七	太古
加美利亞	CAMELIA	澳洲	廿八	新興
[illegible]	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	廿八	德行
澳洲開拓	AUST.EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
安度士	ANDROS	澳洲	廿九	[illegible]
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	卅一	香島
湖北	HUPEH	[illegible]	二日	太古
澳洲企業	AUST ENTERPRISE	澳洲	九日	怡和
[illegible]	EUEN BAKKE	[illegible]	九日	德行
印・巴・中東綫				
金信	KINSONG	波斯灣	廿八	東方
海能	OCEAN ENERGY	紅海	廿九	大三
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	三十	[illegible]
柯曼蘇力	AL MANSOURIAH	波斯灣	三十	怡和
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	三十	馬士基
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	紅海	三十	香島
明仁成功	MINGREN SUCCESS	[illegible]	卅一	明仁
[illegible]	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	卅一	[illegible]
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	波斯灣	卅一	香島
[illegible]	STAR PROCYON	波斯灣	卅一	[illegible]
灣泉	GULF VOYAGER	[illegible]	卅一	[illegible]
明城	KOTA MEGAH	科倫坡波斯灣	卅一	太平
鐵立加	TREPCA	[illegible]	卅一	[illegible]
小花	FLORET	波斯灣	一日	大三
[illegible]	PANAGIOTISL	[illegible]	二日	[illegible]
新洋	NEW OCEAN	波斯灣	三日	[illegible]
堅豐	KEN FUNG	[illegible]	三日	東方
[illegible]	NEPTUNE	[illegible]	五日	東方
亞利沙	ARYA SAR	[illegible]	五日	[illegible]
	STARTER	[illegible]	五日	[illegible]
[illegible]加林	ACADIA FOREST	[illegible]	六日	東方
東南亞綫				
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	廿七	順昌
沙保地	SAPUDI	印尼	廿七	振利來
[illegible]	BRACCIANO	新加坡	廿七	中央
金龍一號	KING DRAGON 1	耶加達	廿八	[illegible]
東[illegible]	DONG YUN	雅加達	廿八	[illegible]
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	廿八	中央
友伸丸	YUSHIN MARU	新加坡	廿八	天祥
美業	AMERICAN VENTURE	馬尼拉	廿八	[illegible]
邊加三號	BINKA 3	新加坡巴生	廿八	協源
偉航	GREAT GUIDE	新加坡	廿八	永發
星龍丸	SEIRYU MARU	曼谷	廿九	永發
貿易家	SNS TRADER	雅加達泗水	廿九	[illegible]
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿九	[illegible]
[illegible]	MAH BULAKUL	曼谷	廿九	振盛行
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	三十	[illegible]
太安	TAI ON	[illegible]	三十	東安
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	三十	[illegible]
北極星	LORD STAR	新加坡	三十	大三
沙美拉	ANDHIKA SAMYRA	印尼	三十	振利來
光大	KWONG TA	新加坡	卅一	天祥
天加	TANGA	新加坡巴生	卅一	[illegible]
[illegible]二號	JESSMAG 2	汶萊	卅一	[illegible]
利文怡美利	RAMON EVERETT	新加坡印尼	卅一	[illegible]
泰萬興	BULSOOK	曼谷	二日	振盛行
秋廣丸	AKIHIRO MARU	新加坡巴生	一日	永發
東興	EASTERN MINICON	馬尼拉	一日	[illegible]
翡翠	EMERALD	馬尼拉	一日	東方
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	新加坡	二日	[illegible]
金星	VENUS	馬尼拉	三日	東方
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	三日	順昌
國旺	THRIVING COUNTRY	曼谷	三日	[illegible]
[illegible]	TOGARAN	印尼	三日	振利來
[illegible]	AM MAIN	新加坡	三日	美國輪
鶴峰丸	TSURUMINE MARU	新加坡	五日	[illegible]
台灣・日本・釜山綫				
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿八	[illegible]
[illegible]	AM.MAIN	基隆高雄	廿八	美國輪
海[illegible]	HAI CHIANG	高雄	廿九	永裕
金華	KING HWA	高雄	廿九	[illegible]
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿九	[illegible]
美利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	三十	[illegible]
海龍	HAI LONG	基隆	三十	永裕
寶利亞士	BONITA ACE	日本	卅一	東洋
萬諾一號	MANO 1	釜山	卅一	港興
海明	HAI MING	基隆	一日	永裕
翡翠	EMERALD	日本	一日	東方
太平洋皇后	PACIFIC QUEEN	關島	四日	[illegible]
[illegible]馬士基	HERTA MAERSK	曼谷新加坡	五日	馬士基
[illegible]丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	五日	振盛行
[illegible]	KALANTAS	新加坡巴生	六日	[illegible]
非洲綫				
士打柔佛	STRAAT JOHORE	西非	廿八	渣華
聯峰	ALLIED PIONEER	東非	廿九	大三
海虹	SEA IRIS	東非	廿九	大三
東運活	ORT.TOPWOOD	[illegible]	三十	東方
通輝山	HONEST LIGHT	[illegible]	卅一	[illegible]
[illegible]	JOINVILLE	西非	五日	[illegible]
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	西非	七日	渣華
[illegible]	CHAR YIH	西非	八日	[illegible]
[illegible]丸	HAMPTON MARU	東非	九日	日郵
巴[illegible]	BATU	東非	九日	[illegible]

日航今年展佈新猷 加强拓展客貨業務 北美洲計劃增新線

尤其着重機位數量供應的控制

（本報訊）日本航空公司宣佈將啟用DC—10式廣體客機航經紐約及東南亞各線，以提高航運質素，加強服務。同時由於航空貨運業務不斷增進的關係，將擬於本年十一月間增加以B七四七F式珍寶機作貨運用途。

日航現正計劃增加新航點，如美國芝加哥，及其他南部大城市。但此點將有待在近期舉行的日美航空談判的結果，始能確定。

現日航將增強其對機位供應的控制，以適應該項的需求。

日航一九七七年度的業務主要方針係以安全保障為主體，此將可增進對旅客的便利，及加強飲料供應的調節問題，此外尤其着重於機位數量供應的控制，使貨運量得到適應的情形發展，同時對北極航線班機亦會作適量的調整。

高麗鳳凰偉航兩輪今駛入口

美上美廿九返曼谷 淺水灣號即赴中東

第十九義宗丸進五金二千噸

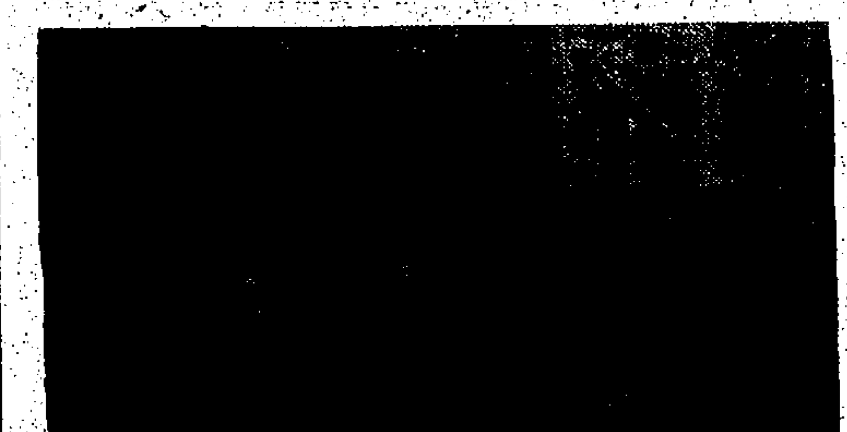
（本報訊）太平公司代理之高麗鳳凰（KOREA PHOENIX）號貨輪，定於今（廿七）日由美國駛抵本港，船泊裝浦一號碼頭，起卸貨件千餘噸後，隨即落貨，即日開返美國西岸等埠。

永泰航運有限公司代理之偉航（GREAT GUIDE）號貨輪，今日由日本航來港，拋碇B號浮泡，上落雜貨千餘噸後，定廿九日（星期二）啟碇，直放新加坡，巴生及庇能等地。

振興行有限公司代理之美上美（MAH BULAKUL）號貨輪，日前由曼谷等地到港，船泊B十二號泡，起卸貨物一批後，定廿九日（星期二）下午開行，回航曼谷等地。

海外聯合海運公司代理之第十九義宗丸（GISO MARU 19）號貨輪，日昨由日本到港，拋碇B十九浮泡，運來鋼片貨一批，本港即起卸五金雜貨二千噸後即落貨，已於昨（廿六）日下午開往星洲等地。

（明仁船務有限公司代理之淺水灣（REPULSE BAY）號貨輪，日前由台灣來港，泊於B十六號泡，起卸貨件一批後，定今（廿七）日下午啟碇，前赴科威特等地。（銘）



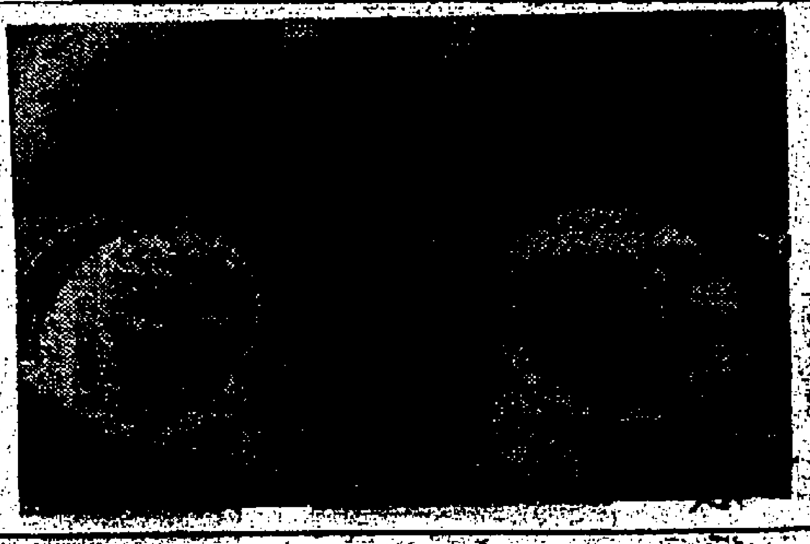
內容豐富規模宏大 米蘭市博覽會 意航安排參觀

（本報訊）深受香港工商界重視的意大利米蘭國際博覽會，已定於下（四）月十四至廿三日舉行第五十五屆博覽，共有來自九十個國家的三萬一千多個展覽商，預料前往參觀的世界各國人士將數以萬計。

意大利航空公司為便利本港工商人士，特別訂好酒店，旅遊等安排。

[illegible]

西德大橋巨型橋墩 距離地面二百多尺



[illegible]

馬來人輪由呂宋來 名古屋丸週一離港

（本報訊）中央航業有限公司代理之馬來人（THE MALAYSIAN）號貨輪，定今（廿七）日下午由菲律賓抵港，拋碇B卅五號浮泡，上落雜貨千餘噸後，定廿八日開航，航往小呂宋等地。

中國海外航運有限公司代理之名古屋丸（NAGOYA MARU）號貨輪，定今（廿七）日下午由日本抵港，泊於A號浮泡，[illegible]日下午離港，航赴新加坡等地。

滙興船務有限公司代理之彩虹（RAINBOW）號貨輪，日前由釜山到港，泊於B廿一號浮泡，起卸沙糖、棉紗、鐵器、電器、膠辮、成衣、棉織品、雜貨二千噸後，即落貨，並於昨日上午啟碇，開返釜山等地。

順昌航業有限公司代理之大中山（TAI CHUNG SHAN）號貨輪，日前由泰國來港，泊於A十一號浮泡，收載貨件後，訂今日下午開行，前赴曼谷等地。（銘）

從奧克蘭至南極洲 紐航創南極洲遨遊 景色極奇麗歎觀止

（本報訊）[illegible]

[illegible]

順昌航業有限公司

（最新型客貨輪 設備完善 全船客房冷氣設備）

大寶石 M.S. TAIPOSEK 直駛：新加坡 庇能
本期：四月六日抵港 四月九日開行
下期：四月廿四日抵港 四月廿七日開行

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直駛：曼谷
即日收貨 三月廿七日下午開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直駛：曼谷
四月一日抵港 四月三日開行

香港至波斯灣線
直航：[illegible]

船名		抵港	開行
銅鼓洲輪 TUNGKU CHAU	第二次	31/3	2/4
鹿洲輪 LUK CHAU	第一次	2/4	3/4
	第二次	13/4	15/4

香港至紅海線
直航：亞丁，蘇丹港，賴地打

船名		抵港	開行
橫欄島輪 WAGLAN ISLAND	第二次	30/3	1/4
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	第一次	5/4	6/4
	第二次	15/4	17/4

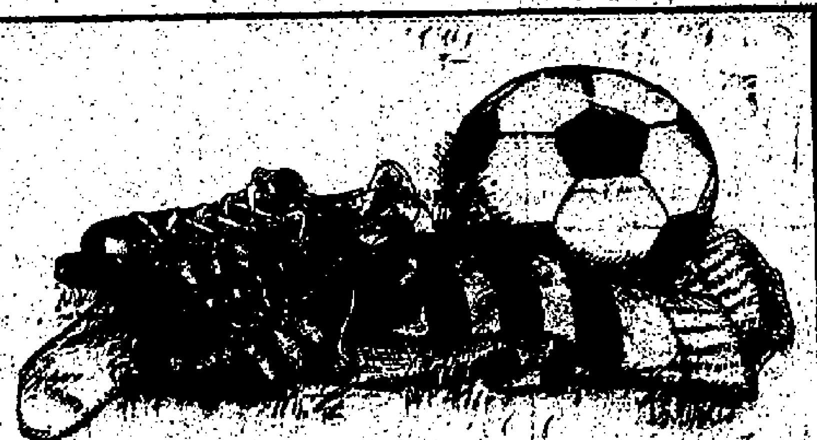
香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬，雪梨，墨爾砵
（兼收冷藏貨物）

船名	抵港	開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND	30/3	31/3
龍珠島輪 PEARL ISLAND	21/4	22/4

[illegible]

船名	開行
鹿洲輪 LUK CHAU	2/4
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	5/4

收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號閘）
電話：3-668729
貨櫃：葵涌4號碼頭 電話：12-249545



查理士頓港 (THE PORT OF CHARLESTON) 對增加中之出入口成本準備反擊

不但已準備妥當，而且極之樂意，並能勝任愉快。因為查理士頓港不但可以充份運用本身完善的港口設備，[illegible] CAROLINA FOREIGN TRADE ZONE [illegible]有利[illegible]。

[illegible]

查理士頓港不但有完善的貨櫃及散貨處理設備；而且與兩條主要鐵路幹線及五十四條貨車運輸線連接，相距均不逾十分鐘行程。

如果我們有機會為閣下一顯身手，就算困難極可能在未發生之前，即可獲得圓滿解決。

SOUTH CAROLINA PORTS
Charleston / Georgetown / Port Royal

溫來先生 (MR. THOMAS E. LLOYD)
[illegible]
電話：5-237169, 5-237160
電報掛號：CHARPORTS
Telex: 86176-SCSPA-HX

華僑教育

李卓敏暢論本港中學 教育制度缺點確多 主因缺乏正確目標

中大教育院研討近期教育發展 何雅明強調教育廣義目的發揮學生潛能

（特訊）香港中文大學教育學院昨（二十六）日假崇基學院舉辦「近期教育發展」研討會，與會者達四百五十人，由香港中文大學校長李卓敏博士主持大會開幕，中大副校長兼教育學院院長鄭棟材致歡迎詞，教育司署副教育司何雅明致詞。

李校長致開幕詞稱：是次研討會，主要是討論中學各學科課程設計和教學方法的近期發展，與分組研討有關教學、課程、輔導、考試、測驗、社區、人際關係等問題。鑒於中學教育在最近將來有更大的擴展，現在正是應該密切注意中學教育的適當時機。而香港的中學教育，無可諱言，的確存在不少缺點。而那些缺點的根源，總括而言，是缺乏了正確的教育目標。

學校本身就是一個實體

目前香港有不少的中學，因爲偏重訓練學生應付各種考試，而忽略了公民教育及課外活動等。學校幾乎把全部時間用於狹隘的學科講授上，不理會學生的興趣和需要。而且在塡鴨式的教學方法下，學生祗求强記，不求甚解，做成缺乏獨立思考及分辨是非的能力，也缺乏公民意識和語文運用的能力。許多中學畢業生，與在學校所學的知識與生活或職業上的需要格格不入。

李氏指出：學校本身便是一個社區，教育家應該把學校充份利用，使學生的學習、工作、娛樂和社會服務，結合一致，融和而成爲一個整合的教育系統。要達成這項目的，必先要建立一個正確的教育目標，這是整個教育系統最重要的基礎。因爲所有教材的編排，課程的設計都須根據教育目標來擬定，藉適最先進的教學方法作最有效的實踐；同時一切學生的活動，輔導與成績測驗也須環繞着教育目標而進行，以期獲致最圓滿的教育成果。

中學教育多方均衡發展

李氏並認爲理想的教育目標，應該是提供廣泛的普通知識，訓練語文的運用能力，增進獨立思考及解決問題的本領，鍛鍊健康的體魄，發展完善的人格，培育服務社會的公民意識，養成不斷求學的習慣及不斷進取的精神。換言之，中學教育應該是多方面並重的平衡教育。

李氏最後稱：希望在實施這個平衡教育的目標之後，學生在中學五年之內，能夠獲得充份的思想訓練，良好的治學方法，正確的處世態度和豐富的適應能力，在畢業時足以決定自己未來的前途。繼續升學的，得以根據中學時期的正確學習途徑進修自己感到興趣的學科；自立謀生的，也可以從中學所獲得的足夠基本知識和語文訓練，成爲一個有理智、肯負責的公民，而且一生不斷求知，不斷進取。

副教育司（專業）何雅明作主題演講時表示，學校不應過份重視學生的測驗及考試成績，學校應發揮學生的才能而加以發展。要發展學生的才能，則須減少教師講授式的教學，教師應變爲學生的引導者及朋友。

上圖爲中大教育學院舉辦之「近期教育發展」研討會開幕致詞儀式。左起李卓敏博士，副教育司何雅明，中大副校長鄭棟材。下圖爲出席者報到時之踴躍情形。（本報攝）

中學教育基本重要原則

對中學教育基本制度而言，這是一項很重要的原則。另一項重要原則，就是學校必須牢記，教育乃是一個永無止境的歷程。學生在學校生活只不過是學生生活的一頁，當學生離開學校時，教育並不會中斷。因此，學校必須配合學生的背景及明瞭社會的經濟特徵，同時使學生在參加學校活動時，不致有與外界生活脫節之感覺。

副教育司稱：學校只能算作學生生活環境的一部份，學生必須和外間保持密切聯繫。尤其重要的是，當學生踏入社會時，每個學生都已培植了一些持久的興趣，有決心把始自學校的教育延續下去。

談到小學教育時，何氏稱：教師的部份工作，乃是盡量瞭解學生入學前之生活經驗及他們在課餘之生活情況等。他補充說：教師應就學校環境，提供一種生活方式，以陳助學生的生活經驗；擴使他們將這些能可以充份發揮，並且獲得一切將來成爲社會一份子所需的知識，技能與適應能力。

整個教育體系基幹份子

談及教師的任務時，何氏指出，教師是整個教育體系的基幹份子。在推廣新觀念及實施新方法時，教師就負起不可或缺的重任。

教育上的創新及改革能夠獲得成功，實有賴校長及其屬員的主動工作和努力耕耘。

何氏說：要使教育的目標、方法及觀念獲得實際價值，它們必須經常接受改變，同時，比值亦不斷在改變中。

教育的目標是盡量發展每一個兒童的潛能，使他能符合社會的利益。

他又說：倘若兒童的若干品質——基本技能、知識、態度和習慣未能啓發，教育的廣義目標就未能達到。

缺乏基本技能，兒童不獨缺少了升學的基礎，更缺少了發揮有效及有責任生活所需的最低條件。

兒童具備了知識就可以透過知識對事物下判斷，從而自行解決問題。

尊重別人權利信仰習慣

何氏最後說：對公民義務有所認識及理解，尊重別人的權利、信仰與生活習慣，及對新舊思想有鑑定能力均屬促進學生日後過一個豐盛及充滿意義的生活不可缺的優良品質。

是次研討會分上下午舉行，上午時間分組研討課程及教學法之近期發展，分組計有：美術組、中文組、英文組、經濟及公共事務組、地理組、歷史組、社會學組、生物組、化學組、物理組、綜合科學組、數學組。各組皆由教育司署視學組與各教育學院人士聯合主持。

下午則分組研討七項主題，計有由呂俊甫博士主講之「教學與教師性格」，游黎麗玲、陳文湄主講之「學生輔導」，蕭炳基博士主講之「能力測驗」，鄭肇楨博士、陳懿敏博士主講之「課程設計與發展之近期趨向」，韓敦主講之「在課程領域之，學校是一個社區」，任伯江博士主講之「人際傳意與教育」，譚森鉅博士主講之「公開與校內考試之計劃問題及其調整方法」。（趙）

黃德祥神父建議當局 發展長沙灣區中等教育 增建資助中學及圖書館

長沙灣天主教英文中學畢業禮 林焯煒副主教勉諸生奉獻社會

（港訊）九龍長沙灣天主教英文中學日昨在該校舉行畢業禮，由香港教區副主教林焯煒神父頒發證書。校監黃德祥神父致詞，建議政府當局極須發展長沙灣區的中等教育，大量興建資助文法中學及圖書館，以配合該區急劇人口增長的需求。同時教育司署在分派中一學位時，對不同類型的學校，應一視同仁，勿存偏見。

吳良川校長報告校務，指出過去一年內，學生在學業成績方面，表現良佳，在一百五十八人參加中學會考中，獲取優異和良好成績者甚衆。在課外活動方面，亦有令人滿意的表現，該校參加全港學界運動會，不過是短短的二年已由第三組升至第一組，並被大會譽許爲「最具進取精神的學校」。又強調在培養青年品德和學業的神聖工作上，學校和家庭均須負起重要的任務，因此，學生家長和學校當局，必須取得緊密的合作。林焯煒副主教在致詞中，勉勵畢業學生，應把在校所學的獻給社會，養成敬業樂業的精神，待人接物應以忠實誠信作爲準則，切戒急功近利的惡習。最後由畢業班代表致謝詞，並由合唱團高唱「畢業歌」。

（下圖）長沙灣天主教英文中學畢業禮副主教林焯煒神父授憑。

中大學生會今辦公開性學術演講

（特訊）中文大學學生會日前下午五時假崇基學院謝昭杰室舉辦公開學術演講，由國際知名學者，現代社會學權威，美國麻省理工學院教授丹尼爾，列克那（DANIEL LERNER）主講，講述彼本人多年來研究之「現代化」問題。

中大學生會日前又假崇基謝昭杰室舉辦國內來港音樂家演奏會，以配合第一屆中大民歌比賽活動，演出之音樂家計有中國民歌男高音盧璧強，抒情歐劇男高音吳志強，上海鋼琴家沈吉來自上海少年宮小提琴手辛婉音。

能仁學術研討會 鄒偉雄講新預算

（港訊）能仁書院工商管理學系系會，本月十九日舉行研討會，主題爲「一九七七至七八年度香港財政預算的檢討」，請市政局民選議員鄒偉雄主講「香港新財政預算的展望」。對本港未來經濟預算，略謂「新預算案似仍忽略『平均財富』原則，尤其中下層市民，採取進步稅制，使市民得到較大的照顧。」鄒氏最後稱：香港經濟發展將來，希望穩步增長。

社會福利署慈雲山區 校際中文辯論邀請賽 區內中學報名參加踴躍

（港訊）社會福利署慈雲山東區社區工作辦事處照顧社區爲加強區內各中學之聯絡，藉以提高各中學同學之思考能力及社會認識，特舉辦「慈雲山區「慈雲山區校際中文辯論邀請賽」，初賽及決賽分別於昨（廿六）日及下月二日假慈雲山東區社區工作辦事處舉行。

辯論題目包括「科學比文學對社會有更大貢獻」、「體罰對兒女最收效」、「好仔唔當差」及「男主外，女主內」等等，均能啓發青年學生對家庭生活、教育及香港社會環境之認識。當會福利署黃大仙社區及青年事務主任陳鍾靜嫻女士擔任決賽主禮嘉賓，崇基學院工商管理學講師李金漢博士，宗教學高級講師沈宣仁博士及九龍黃大仙民政司署慈雲山分處主任羅俊保擔任大會評判。

此次「慈雲山區校際中文辯論邀請賽」乃首次舉辦，區內各中學報名參加的有聖文德書院，德愛英文書院，卜維廉中學，德愛中學，協和書院，聖母書院及保良第一中學等。

香港管弦樂團樂季 開幕音樂會將舉行

日女小提琴家與港管弦樂團合演

國際著名之日本女小提琴家藤川眞弓，將與香港管弦樂團，在一九七七至七八年度樂季之開幕音樂會中合作演出。這三場精彩之音樂會，將於四月八、九及十日（星期五至日）晚八時，在大會堂音樂廳演出。屆時，香港女高音歌唱家江樺，亦應邀演唱馬勒之第四交響曲。音樂會由德國指揮家蒙瑪指揮。藤川眞弓，曾於一九七四年香港藝術節中，與倫敦交響樂團合作演奏，獲一致好評。她並即被邀請於一九七五年與該樂團在倫敦演出。這位年青女小提琴家，於一九四六年生於日本，曾隨其父習小提琴，並入東京之都奈音樂學院研習。她卓越之表現，使她贏得一項獎學金，並派到比利時之皇家音樂學院，隨坡基教授學習小提琴，又隨艾伯斯學習室樂演奏。更獲得兩項冠軍獎，及以最高榮譽畢業於該校。一九六八至七〇年：她在尼斯之音樂學院研習，並在一九七〇年贏得在比利時舉行的音樂比賽冠軍。同年後期，又得在莫斯科舉行之國際柴可夫斯基音樂賽亞軍。藤川眞弓曾與世界各地著名樂團合作，其中包括荷、比、法、德、日、西、英、冰島、羅馬尼亞、美、瑞等；並曾與著名國際指揮大家奧曼第合作演奏。是次，她將與港管弦樂團合作演奏貝多芬之D大調小提琴協奏曲。此外，該樂團將首次在港演奏馬勒的第四交響曲。此音樂會是由市政局及港管弦協會合辦。門票略有調整，分三元（學生票）、十元、十五元、及廿元，於大會堂票房（至每場音樂會前）、於仁行藝國，利舞台及曲利琴行（至每場演出前一日止）發售云。

博雅畫廊更換全部作品 今起陳列清代名家書法

博雅畫廊今日起，更換全部作品，陳列清代名家書法，包括篆、隸、草、行、楷各體。作者有吳昌碩、何紹基、劉石庵、翁同和、趙之謙、王文治、楊沂孫、楊守敬、莫友芝、陳鴻壽、吳讓之、姚元之、包世臣、張廷濟、蒲作英、姚范父、梁啓超、錢梅溪、吳大澂、清道人、曾農髯等數十名家。書法藝術愛好者，萬勿錯過欣賞機會。該廊在九龍尖沙咀加連威老道十八號。

兩法師今日續講 大佛頂首楞嚴經

悉明精舍佛學講座，今日上午十一時至下午一時，仍在大會堂北演奏廳舉行。恭請寬如、榮五兩法師，續講大佛頂首楞嚴經。本週將續講卷五之二十五圓通。歡迎大衆參聽，共擇圓通云。

中國針灸學會今晚 蔡河清講「玄功療法」

中國針灸學會，發揚醫藥學術，本月公開講座，定廿七晚（星期日）八至十時，在大會堂八樓演講廳舉行。由蔡河清講「玄功療法」。歡迎參聽云。

麗視明「下午茶」 中藥介紹土茯苓

土茯苓是去濕毒有良好療效中藥，味淡無苦味，易入口，常爲家庭煲湯保健應用。香港丑藥聯商會每週一在麗視台「下午茶」一家庭節目中，介紹中藥常識，由該會會長張錦濤主持，明（廿八）日下午四時一刻，講題介紹土茯苓，內容有如何分別優劣品質，食療應用等。

小朋友畫報 四二九期出版

小朋友畫報第四二九期出版，刊出新編連載「丁丁遊海洋公園」，另有小故事「懶惰的珠女」，芬達奇寓言「不會游泳的蛋糕」，英文故事「STOOYS PINIC」連載「蔡丹的哈布卜」。小朋友園地，本期刊出讀者佳作多幅，其他尚有漫畫故事及有趣智慧遊戲，內容豐富，圖畫生動，只售一元。書店報攤有售，訂閱電話五——四七三三二四號。亞洲出版社發行

集古齋中國近代書畫展 有溥心畬廿尺山水手卷

集古齋舉辦中國近代書畫展覽，此次展品全部是從未曾展出過的，其中有溥心畬山水手卷長達二十尺，更爲少見。王一亭巨幅花鳥；馮超然之松；王霞宙花卉；居廉游魚圖；馬晉山雞；張大千早年山水手卷；馮超然山水；吳昌碩、王個簃、黃新我、啓功等人的書法，皆獲得觀衆讚賞。該齋地址在中環威成街一號南華大廈一樓。每日由上午十時至下午六時，星期日休息。

麗宮
昨天滿狂歡 禮拜請早
一部老少咸宜 有益身心的家庭娛樂片
利士家庭歷險記
野外生活，桃源世外，居人獸相處，溫馨奇妙
大自然 長春氣 心曠神怡 朗生物 動物 增廣見聞
急流渡野，象群生險，狂風暴雨，天人爭
益智娛樂 老幼咸宜 請預定座

娛樂圈 星期特刊

劉家昌的風流趣事

這位外號吊兒郎當，講三口字經的導演，在脂粉叢中的行徑，被渲染成為一個遍過廣大的人物，彷彿雄性動物過上了他，就如蛇見硫磺。為要顯示他的本領，最近為甄珍以最快的速度，拍竣了「秋詩篇篇」一片，竟然有辦法排到台灣的邵氏院綫上映。但甄珍的票房紀錄會怎樣，很快就有揭曉。 ·慧子·

若要選舉電影圈內的「風流先生」，我一定投劉家昌一票──十分衷心的。

有句話說「老當風流是耆徵」，固然劉家昌還沒有老，但他對女人確似有用不完的精力，自他出道以來，娛樂圈的名女人，跟他有過「一段情」的論打計數。他並且高唱「再回頭也不要你」，依此類推，如果他活到一百歲，這份「情單」會像「纏腳布咁長」矣！

據聞劉家昌有豪語曰：「只要我喜歡那個女人，我劉家昌絕不會得不到手的！」

這話倒並非吹牛，許多事實證明劉大爺說得到做得到，即以最「新」的甄珍而言，有一則蒲網新聞說，他除了當當謝賢面前，表示愛甄珍乃從「團聯」時期開始；進而在他們拍「一簾幽夢」期間，經常當星星的做謝賢「接班人」──謝賢前腳離開片場，劉家昌後腳跟進來，代替謝賢慇勤伺候，想像中他還會為甄珍唱歌以解她工作辛勞哩！

有人說，劉家昌唱歌是他追求女人的「殺手鐧」之一。

原來，每個被他「喜歡」的女人，聽說都有一首他為她「特撰」的歌，隨之以「唱」，唱得感情洋溢，唱得受「唱」者情思惘惘，不知不覺地墮下了「情網」！

這跟劉家昌不怕等在「窗中人」房門口送玫瑰花的另一邊唱，有互相輝映之美妙！

劉家昌撰曲「易過借火」，例如那首俗不可耐，竟然會被歌星大唱特唱的「梅蘭梅蘭我愛你」，早已傳出來是他即席為一個酒女而作，酒女受「愛」之餘，視如至寶！就可見他那些「特撰」的歌實在不費吹灰之力。好像「太公分豬肉」，只要他「喜歡」便會分你一份！

其中有個「唱歌」故事：某台灣少女要為被劉家昌「愛」過的姊姊出面找他晦氣，開頭聲勢洶洶，最後則變了跟他回家，聽他彈琴唱歌（當然又是特撰的），並馬上錄了聲帶送給她，幽幽的說：

「我跟你姊姊所做的一切，完全是為了想認識你！而你是那麼純潔的一個女孩子，我雖然喜歡你，但不想傷害你，放心吧！」

嗯！純潔的女孩子帶了聲帶回家，把自己關在房裏日聽夜聽，下文如何分解，這是很顯淺的智力測驗。

我們劉導演的有趣故事還多着呢！

給你再說一個：台灣某名人喜歡年來才成名的某女星，偏偏女星也是劉家昌所「喜歡」的，按理說，名人有財有勢，你區區一個導演，「豹手瓜」不夠份量，無論如何應該知難而退。

劉家昌卻有這份膽識，他致找當名人開談判，說來大條道理：

「以你的地位和家庭背景，就算你願意娶她，你的父母都會極力反對。我跟她呢，大家同是一個圈子裏的人，我要討她做老婆，客觀條件比你方便得多，這一點你們不過我的。」

三言兩語「攞明車馬」，名人竟無詞以對。

更奇妙的，是愛過劉家昌的女人，沒有一個事後對他口出半句怨言，相反還懷念他，甚至替他說好話。年前當他為「梅花」一片宣傳來港前，他的一個過氣愛人頻頻問人：「他什麼時候來？來了沒有？」她不是想見他，只是好像聽見他來了，都能滿足她對他的懷念似的！

不過，到頭來這「老婆」大家都不要，要的是愛情遊戲，當遊戲結束，大家不會紅臉。

曾問好些圈內人：

「劉家昌滿口三字經，一面說話一面咬指頭，也斜瞇眼睛看人，舉止像個「大天二」，我想來想去，真想不通他在脂粉叢中，憑什麼竟有這麼大的魔力？」

他們都表示難明奧妙，其中一個哈哈一笑尋開心：

「大概就憑他的三字經吧！」

三月廿九日是台灣青年節，這是當地片商公認為上戲的最佳檔期，劉家昌有本事特為「新鮮」的甄珍趕出一部文藝味十足的「秋詩篇篇」，又有本事在邵氏院綫拿到這檔映期，要跟白景瑞的「人在天涯」硬碰。邵氏院綫怎麼肯上映別家公司的電影？劉家昌可又有得「牙擦」了。

他對人說：

「我不說過嗎？我想要的東西，非要到不可！」

你不能不佩服他週身「法寶」！

許多人都想知道，甄珍劉家昌坦認他們「相好」之後，台灣人對此「拜寶」有什麼反應？甄珍的票房會怎麼樣呢？

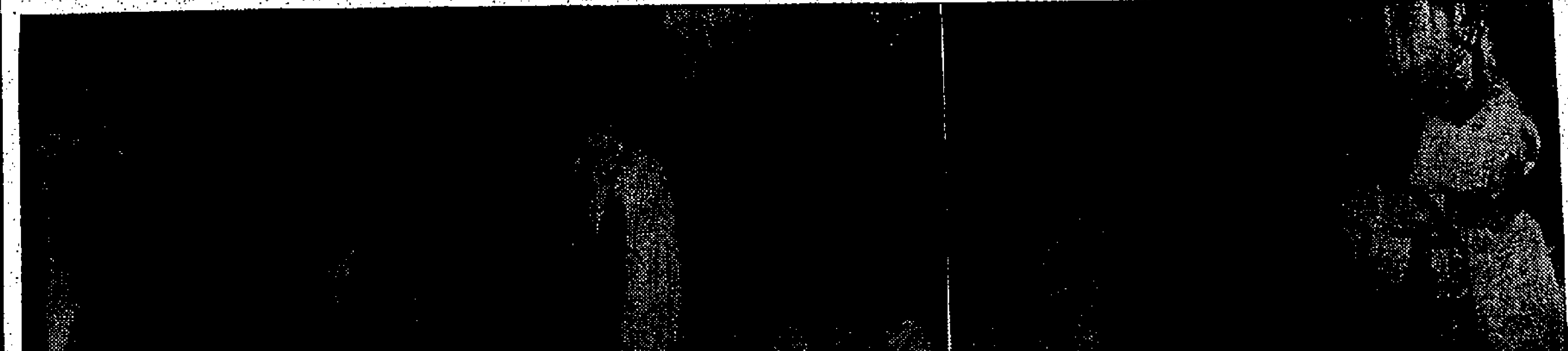
詢之一位觀片家，他說：

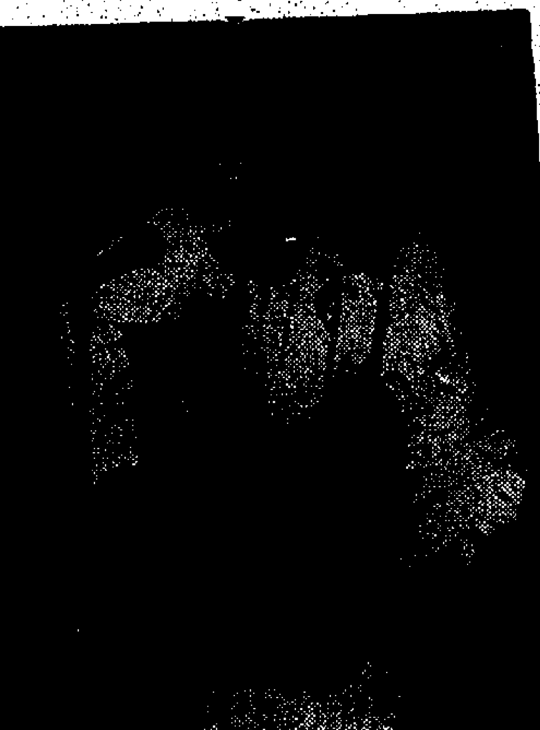
「似乎大家都極力避免不提，免得尷尬。至於甄珍的票房，「秋詩篇篇」就是一個考驗，快可揭曉了。」

劉家昌在第八藝術的成就與聲名，遠不及在「愛情」方面之響亮，確做到了街知巷聞的地步，這是他足以自豪之處。

故不能不再說一句：「數風流人物，還看劉家昌！」

△劉家昌希冀通過自己拍的一部片，重振甄珍的票房紀錄。





半斤八両許冠傑 金唱片的總冠軍

金唱片頒獎禮 鰲頭却屬許冠傑

如此半斤八両 一腳踢「咪」下台
去屆美國小姐 一式中國打扮

國際唱片業協會主辦的香港第一屆金唱片頒獎禮，昨晚八時至十時，假利舞台舉行，無綫電視作實播。

金唱片選舉準則，是根據所灌錄唱片或卡式帶，其銷量在一九七六年一月一日至七七年二月廿八日，超過一萬五千單元者。同樣，外國歌星的唱片，或卡式帶能在本港銷過七千五百個版本的，都能獲得這項殊榮。

獲獎的中外唱片計有廿七張，本港歌星計有許冠傑，徐小鳳，鄭少秋，汪明荃，溫拿樂隊，露雲娜，迪赫，杜麗莎，賈思樂，鄧麗君，陳秋霞，關正傑，鄭寶雯，祖尼等。外國歌星獲獎的有約翰丹佛，海倫萊迪，璞麥，有型士樂隊，奧利花紐頓約翰，銀會飄樂隊，雄霸樂隊等。

大會司儀為無綫何守信，狄波拉，昨晚嘉賓有影后羨波，老牌歌星張露，粵劇紅伶麥炳榮，鍾玲玲等。最令人矚目的，是大會邀請了七六年的美國小姐頒贈了「百年紀念獎」，獲得這個最高榮譽的，為以一曲「半斤八両」打破銷量最高紀錄的許冠傑，另外杜麗莎亦獲三張金唱片，徐小鳳獲兩張，溫拿樂隊及陳秋霞亦獲兩張。

無綫對金唱片頒獎典禮早有準備，昨晚所

圖為一景：金唱片全體得獎人合攝

耳，利舞台氣氛甚為熱鬧，節目緊湊，搞得有聲有色，幾位負責頒獎的嘉賓，如鍾玲玲、俞琤等，都妙語如珠，頗具幽默感，令台下觀眾笑聲不絕。

許冠傑是全場最矚目的人物，他每次上台，歌迷都用笑聲和叫聲表示對他的愛戴。當他接受金唱片獎時，雙手舉了舉金唱片，打趣地說：「唔，好夠斤両！」最後他接受美國小姐頒贈的「百年紀念獎」後，他就不能抑制自己的情緒了，以大動作來演唱「半斤八両」，手舞足蹈的最後還把咪高舉，一腳踢到台下去。

露雲娜迪赫這個小可愛由鄭麗君等十個小朋友為她頒獎，場面頗見動人，無綫著名藝員鄭少秋、汪明荃演錄「歡樂年年」而獲獎，兩人雙雙上台領獎時，鄭少秋一件藍色長衫，汪明荃則是一件大紅旗袍，均透露濃郁的中國古典美。最可愛的是美國小姐，一身中國化的打扮，紅色旗袍，頭上梳髻，插上一朵紅花，活像是一個中國新娘子，美極了。

無綫巧奪匠心，每個得獎者在台上演唱時，都用舞蹈作襯托，故全晚雖然為歌唱節目，亦不感到沉悶，並歌舞，實有舞蹈藝員表演舞蹈，熱在賓主盡歡的氣氛中，時，台下兩邊行人道上，還設置花籃，此大盛會，始束。

立體功夫片「千刀萬里追」
三西片院線獲放映權
在台灣省市均破紀錄

為世界矚目的立體功夫片「千刀萬里追」，本月廿四日在東京盛大公映，在香港方面亦得到當然的重視，現三條西片院線在爭取之下，亦獲得此片的放映權，預料映動之下會使他們影院賺一大筆。

該三條西片院線分別為麗聲京都，新都快樂及海運爵星院線，影院方面對這部片的看好，不止是因該片乃第一部中國的立體片，富有吸引力，而是院商看過試片之後，覺得如今的新立體技術，比過去任何的立體片都好，立體效果顯著，飛鏢拳腳都像打到眼前來，這對觀眾實是很大的刺激，新鮮亦新奇，有此支持他們堅信能由「千刀萬里追」而賺錢。

「千刀萬里追」在台灣的成績，也是對香港院商的最大鼓舞，至了。

三月廿一日台灣公映完畢的票房紀錄報告，全省總收入五千二百一十二萬元新台幣，台北市的總收入則為一千六百四十八萬元台幣，這數字打破所有影片的紀錄，運去年上映發動了學生及公務人員觀看的「八百壯士」也及不上此成績，「八百壯士」台北紀錄是一千二百二十萬元，此便難怪第二部立體功夫片在加緊趕拍。

初看雛鳳牡丹亭（十二）

了了文 三柎園

劍丹還帶未開，是其最最吃虧之處，如果係大老倌，自有「打曲者」用唱亮的「甜腔」來將就，但雛鳳唱演師父戲居多，專為雛鳳而打的，只有龍劍笙和梅雪詩兩部，所以用曲來遷就唱者，已無可能，權宜之計，惟有盡量減少「問腔求字」，而多用「呀口」，例如劉筆金寒，你一路寒下去，我則一路呀下去，如此似乎聲音較為唱亮一些，雖然如此，用「呀口」也有個限度，不宜太多，如果是響亮的絕腳，則可仍用問腔求字之法，例如：「張建慈命信驚惶，他問玉人，病況」這個況字，唱來很響，可以不用呀口，也唱得響亮的。

筆者以為劍丹對唱曲要多所鑽研，不要目以為只是配角地位，或者又只注重武工，而忽略唱情，須知唱歌才是劇員的第一工夫，否則打工，打算你會飛，都不能有多大成就也。

牡丹亭第四幕是翁婿團突，此一場戲，其始是伯、波、劍笙的戲，尾後有一個小波浪，就是劍笙高中狀元，由欽差大臣接回去了，再上杜麗娘叫門認父，而丈伯卻下令閉門不納，今回此一小節，也被刪去，其實這一個環節，是引出下一場金鑾翁父的好戲，如果沒有這一個小環節，則金鑾翁婿相爭無問題，而麗娘認父，即似有突如其來之感，愚見以為較之審香閣學，更加要保留，而且又顯得這一場關目，有一波三折之妙，所花時間，最多不過五分至十分鐘，似乎極不應省去也。

依齡美齡丁父憂

陳依齡、美齡，蟾齡、丁父憂，其父陳燦榮，於本月廿四號零晨三時病逝瑪麗醫院，享年五十七歲，有三子三女。

陳氏昨設靈堂於香港殯儀館，定明日早上十時大殮，十一半時出殯，下葬於跑馬地天主教墳場。陳依齡原定今年六月中披嫁衣，由於父親逝世，有孝在身，決定把婚期延後，其母因傷心過度亦抱病在床。（徐）

陳依齡、美齡在父親靈堂守孝。

鮑方談編導「屈原」經過
拍攝順利搜集資料困難

顧影心聲

鮑方執導的「屈原」定本月三十一日在新光、普慶綫上映，距今只有四天了。

「屈原」的劇照在新光、普慶院綫先後貼出來兩年，觀眾到該院去睇戲，見到「屈原」的劇照就問：「幾時上映？點解只有劇照，都唔上映？」

觀眾對該片很注意，對該片的劇照也十分欣賞。「屈原」的劇照告訴觀眾，該片的景物十分精巧，氣魄很大！觀眾有此印象。

鮑方在談到拍攝該片過程時，曾表示：「這部片在正式拍攝時並不困難，因為大家合作得好，拍起來順心，很順利。花得工夫較多的還是編劇與景物設計；找尋資料實在不容易！而景物的摸擬也難，及至這兩方面一切搞妥，正式開拍便容易了！」

「籌備工作做得好，是保證拍攝順利的最大保證。拍完「屈原」之後，我更真正領悟到。」

「屈原」中之屈原一角，由鮑方飾演。他是該片的編劇兼導演，又是演員出身，對屈原的性格，他是比別人更加清楚，更加了解的，所以演來實在有味道，討人好感。

「屈原」是一部歷史故事片，長期以來備受圈內外人士注意，現在，總算接近上映日期了。（林天）

邵氏演員 如此值錢 岳華外放 撈了百萬

岳華返港後，天天進影城報到，有通告的日子，他就向楚原報到拍「多情劍客無情劍」，沒通告時，他的任務就是陪在老婆左右，在台灣的時間，恬妮幾乎天天進片場探岳華，如今恬妮拍戲，岳華當然也照辦煮碗，正是公不離婆，秤不離鉈。

恬妮說岳華在家吃飯，「肥得發如泰山」，恬妮笑嘻嘻大口大口的吃，與岳華你一啖，我一啖的。

大家都說岳華自從討了恬妮後，運氣大好，而且有恬妮做軍師兼壯膽，他這大半年內，在台灣撈了不少外快呢，究竟他在台灣拍了幾部戲？他老婆說六部，岳母大人則說不清楚，大概小姨恬娜說四部，三部吧！岳華自己返港當天一下機卻說共接了七部，這家人，映，立即回來影城報到，在岳華返港之前，老板放開一點之下，岳華卻賺了百萬港幣，這點運他自己都沒想到哩！起岳華和恬妮卻忍不住笑。不過岳華不能再到台灣去拚老命，因為大老板說：「公司很多武俠片要開拍，你回來吧，有很多角色派給你」，所以老板一有訓示，岳華便開始推掉外間的片約，速速回來拍「多情劍客」。除了老婆賜氣好外，岳華說他那光頭也帶來好運，所以他希望公司派他演和尚之類的角色也。

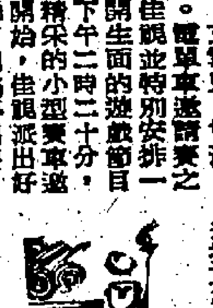
岳華識外快是老板許的，而岳華也答允只要公司有令，他隨時

華倫奧提斯新作 丁龍猛哥

華倫奧提斯，美國優良演員之一，近數年來，他的名氣亦已揚升至一定的地位。他最受人欣賞的兩部影片是彼得方達的「迷幻車手」以及嘉蒂的「兩雄黑頂」，是這兩部片使華倫崛起來的。近期，他的新片亦非常多，有「神龍猛丁哥」「影中九十二」「魔鬼賽車」「為殺而生」及「驚天動地搶人頭」等，部份已上映，部份仍待排期。

「神龍猛丁哥」是華倫快將跟觀眾見面的影片，這部片裏的華倫所演的角色是一位頗公和分明，並不專橫過份的地主，家中豢有不少黑奴。華倫出生於既煤礦的狄甫一個煤礦區的小城鎮，父親開有一間小店，後因經濟不景而告結業。為一個孩子，華倫替人拾草荷賺錢，每兩個仙一夸脫，通常一日可賺廿元個仙。十八歲時，他加入了海軍部服役，後來還做了兩年飛機技師，也曾在路易維爾大學就讀過一段時期，修讀戲劇科。

一九五四年，華倫跑了去百老匯演舞台劇節目，同時還參演電視片及電影，最後他向朋友借了五十元，奔向荷里活去，找尋更好的出路，結果終於也給他找到，那就是名氣及幸運。現時的華倫奧提斯已是一位響名的影、視、劇三棲演員，再不用像兒時為賺失星碎的幾個仙而去拾草荷了。



電單車慈善表演賽 今假石崗機場舉行

佳視贊助，香港電單車協會主辦的首次「電單車慈善表演賽」今日假新界石崗機場舉行，佳視派出該台藝員楊盼盼、劉丹、曾江、馬海倫、陳樂林、秦沛、白彪、劉鶴年、黎詩敏、鍾琮、米雪、文雪兒、李松齡、巴山及五名武師出席。

該項賽事於今午十一時開始，佳視藝員於上午九時返佳視電視集合出發，該台並特備專車，於上午九時半接送記者抵達石崗機場。

軍樂團演奏及全體賽員晚場一週作為開幕儀式後，十二時正宣佈賽事正式開始，第一項賽事為「電單車邀請賽」，包括「佳藝電視」、「記者」、「香港電台」、「電單車協會」、「邵氏」、「小型賽車會」六隊代表隊角逐，佳視的表演隊名單配搭為劉江、巴山、劉丹、楊盼盼、秦沛、馬海倫、白彪、黎詩敏、劉鶴年、文雪兒、曾江、米雪。佳視並特別安排一項別開生面的遊戲節目，下午二時二十分，區為精采的小型賽車邀請賽開始，佳視派出好手白彪、劉鶴年出賽。

明星婚變又一宗

又一對銀色夫婦，因「衝動」而結合，由「冷靜」而相分，蕭芳芳與秦祥林，由結合到分手，不過是一年多的時間，比謝賢、甄珍的婚姻更短促。

由於這些都是大明星，所以他們的婚變消息，特別惹人矚目，同時，由於他們都是新潮時代的先鋒人物，所以婚變也變得特別多姿多彩，例如，蕭芳芳就特別在雜誌上，親自撰文講述婚變的原因。

最近兩宗明星婚變，女的一方，都有所聲明，稱說並非介入第三者。

但奇怪的是，作此聲明的同時，男友蘇然陪在左右。

李翰祥捨棄風月

以拍風月片獨霸港台影壇的李翰祥，最近改變作風，儘量減拍風月影片及有床戲鏡頭。這無他，這類影片，已開到荼蘼，是馬離兒科，台灣剪刀嚴，歐美市場視這類製品為小過過。邵老板要李翰祥重返邵氏，是靠風月片起家，現在轉拍其他類型的影片，動作片似乎拍不過劉家良、張徹，且看李大導今回有何大計。

娛樂一週

有人又唱黃梅調

今年世界各地，經濟發展雖然放緩，但港台製片業，似乎再進一步蓬勃，武俠片固然拍得熱火朝天，其他類型的影片，也是熱鬧之至，而且，阿貓阿狗也做起導演來。

在搶拍熱潮中，最近邵氏和金漢，同時宣佈要拍黃梅調「紅樓夢」，邵氏聘林青霞演林黛玉，金漢由於大敵當前，故此加速籌備開鏡。

影片市場復甦之後，黃梅調影片是唯一未有人敢輕易嘗試的，且看邵氏、金漢這次換拍，能否帶來刺激。

嘉禾加強英語片

嘉禾月初舉行之世界性業務會議後，決定加強英語片的攝製計劃。

此一計劃，共分兩部分，一是純英語片，另一部份是將高質的國語片，經由世界知名專家鑑定後配以英語拷貝，作世界性發行，如「四大門派」與「半斤八兩」。

國語片的市場，以本港和東南亞、美國唐人街等為主。在嘉禾此次世界性業務會議中，作了一項對英語版的世界市場統計，得出如下的結論：美加佔百分之四十，歐洲佔百分之二十，日本佔百分之十六，南美洲佔百分之二十，本港及東南亞佔百分之十四。

換言之：國語片的發行網，除東南亞若干地區不能入口外，大約祇能佔英語版十分之一左右。因此，假如「四大門派」與「半斤八兩」以英語版發行，那麼，利益將十倍於現在。

不過，最重要的一點是，假如嘉禾這項計劃，效果良好的話，對其他公司的國語片，帶來新的希望。

金唱片首次選舉

第一屆香港金唱片頒獎典禮，昨晚在利舞台戲院隆重舉行，這是香港樂壇的一項盛事。榮登金唱片龍虎榜的唱片共有廿七張。無綫事前訪問了多位歌唱界知名人士，他們一致指出，若然這項金唱片選舉，在十年前舉行，則對香港的歌唱水準及唱片業務，會有更大的刺激。

「屈原」將在電視電台介紹

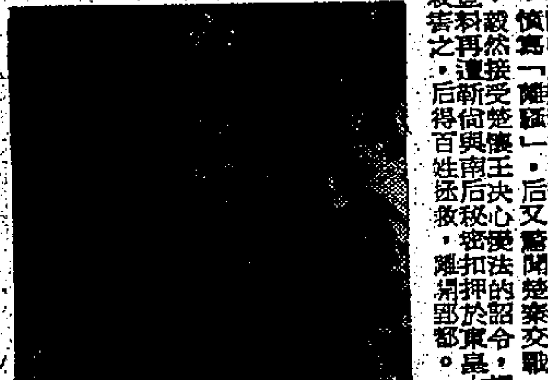
鳳凰影業公司傾力攝製的大型歷史故事片「屈原」，將於三月卅一日正式與觀眾見面。

屈原是我國一個家喻戶曉的愛國詩人，鳳凰公司把屈原的生平與史實搬上銀幕，故事情節感人動魄。現在特把「屈原」的故事改編為空中小說，在香港商業電台第二台，由二月廿七日起，每日中午十二時以粵語廣播介紹。

「屈原」之風雲人物

（一）屈原（鮑方飾）

距今兩千多年前，屈原是中國古代傑出的詩人和政治家。生于戰國時代的楚國。當時秦國的軍事強大，對外常抗，而楚國的政治腐敗，屈原主張對外聯齊抗秦，對內限制貴族集團，促使楚懷王他接納其變法，振興楚國，統一天下。



（二）南后鄭袖（朱虹飾）

南后鄭袖，是戰國時代楚懷王的寵姬，長相很美，迷人，是秦國宰相張儀拜勒南后的「客」臣的足跡，走遍南國北國，關東關西，他說：「一介良。

但是，楚國宰相張儀一伙，起初並不贊同，並免去屈原官職，楚秦交戰，楚軍大敗，後又驚聞楚國使者，屈原又再遭陷害，南后秘密要挾押於秦，得百姓拯救，離開郢都。

（三）楚懷王（李清飾）

楚懷王是戰國時代的楚國國君。當時秦國勢力強大，欲想統一天下，而楚國則政治腐敗，又怕秦國勢力，遂貪圖私利，楚懷王受張儀欺騙，南后等人破壞，楚懷王因貪圖而相信張儀，以獻地六百里為餌，結果被秦出兵戰勝，此時楚懷王又想要屈原和新尚阻攔和破壞，結果變法不成，而敗于秦。

地產樓房租售專欄

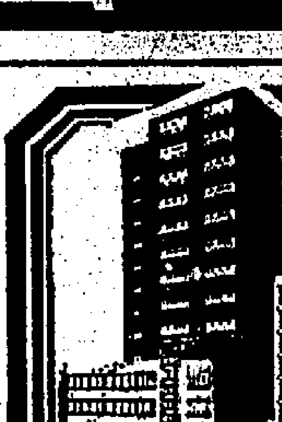
三寸半位（限排一格高）每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
◀每日下午五時截稿▶

賜洽處
總社地址：香港荷里活道106至110號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
旺角辦事處：旺角上海街497號地下

如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583．中區分處5—231637．旺角辦事處3—840749

兆業大廈（105期）
九龍旺角花園街183–189號（近太子道）
住宅：四樓A座 500呎另平台750呎 售$215,000.
四樓B座 420呎另平台220呎 144,000.
四樓D座 500呎另平台650呎 205,000.
商業樓宇：三樓A座 750呎 160,000.
旺舖：183號地下1,000呎 800,000.
（不交吉，現租銀行月租$5,500.）
185號地下1,006呎（交吉） 700,000.
187號地下1,100呎（交吉） 800,000.
即買即住、首期一成
餘九成可分十年低息付款
永安祥置業有限公司
寫字樓電話：5–430303–9 地盤辦事處電話：3–956430

中區
大廈寫字樓
三百餘呎·七百餘呎· 廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽



新安工業大廈
觀塘鴻圖道拾號
觀塘內地段一五五號
官塘地王·交通方便
樓身特高·光線充足
每層一伙·獨立門戶
洽購處：
業建置業有限公司
香港大道中313號地下
電話：H-431336
H-431337
地盤：K-890035

安峰大廈 高尚洋樓
堅道110—118號 訂價公道
住宅：475呎—1,036呎十六萬餘元起
式至五樓商業：合學校、超級市場、酒樓等
舖位：541呎—1,685呎電話：5—452522

住宅吉售
①跑馬地禮頓道六十四號七樓保良局隔鄰一千五百四十呎二廳三房全新裝修牆紙地毯傢俬設備齊全
②筲箕灣道打老山文道二號明德園按三字C座千八百八十呎二廳四房設備齊全
有意者K035109黃先生洽

本欄廣告 樓房集中 買賣租賃 易於查閱 費用廉宜 收效宏大

銀行三底會計年度結算踏入最高潮

工商退票顯增多

業內頭寸鬆弛，一般感壓力輕微，向客戶催收賬款態度亦清閒。中小工商業情況欠佳，部份農年清賬開出期票未能及時存入兌現，退票較去年增多爲罕見現象。

目前對各種授信處理方法不同押匯仍然保持寬態

（特訊）銀行三底會計年度結算，目前已進入最高潮，由於資金鬆弛，三底結算並未對業內銀根及利息構成影響。唯一最特出的是今年三底結算期間，退票明顯增多，實爲一罕見現象。

據金融業消息報導：目前已屆三月下旬，本港各中西銀行的三底計算年度結算，現已進入最高潮時期，由於業內銀根甚爲鬆動，所以一般銀行均感到壓力仍然很輕微，而銀行向各客戶催收賬款的態度亦清閒，並未因爲結算的來臨而加緊催收到期的工商放款。在往年的三底結算期內，退票很少見，但今年卻一反常態，工商退票明顯增多，主要原因是今年三底結算距離農曆年的時間短，很多中小工商業在農曆年關前開出的期票，大部份到期，可是在過去一個多月來，中小工商業的情況並不佳，很多都不能及時籌足貨款存入銀行，以備貨主提取，結果使退票增多。本來以目前銀根鬆動的情形來說，理應不會有退票的現象，這足以反映近月工商業活動放慢。

據續指出：今年銀行三底結算對本港銀根及息價也無任何重大影響，一方面是本港銀根供應鬆弛，另一方面是由於歐洲貨幣市場仍然不安，而各國利率又普見趨低，一般都不會貿然將資金投入外匯市場，而抽緊了本身的銀根。此外，今年來泰國逃資法入已告減少，但至三月上中月間，星架坡突然有大量熱錢流入，由於這些資金大部份以美匯形式調來，做成港市美元出現供過於求的形勢，美元市值大跌，幸有關方面閒接介入支持，至近日美元市值方見轉穩。但銀行人士預料短期內美元走勢仍難判斷。

銀行人士又指出：目前銀行對各種的授信，處理方法各有不同，但大致上一般銀行對客戶要求的進出口押匯仍然保持寬態，當然對一些前景不佳的行業貸款要求，會較審愼處理，其中對紡織業的打包貸款，近日已有明顯的收縮現象，此外，地產業近期表現雖旺，但銀行方面亦察覺到沙風很濃，故對這些客戶所提出的貸借，多仰帶愼考慮。

（又訊）昨（廿六）日週末，本港外匯業開做半日，交易閒靜，美元與英鎊兌價均呈牛皮，銀行同業拆借亦稀疏，息價略跌。

據金融業消息報導：昨日銀行業內美匯成交價是企於四六四至四六四點二〇之間。業內英鎊成七點九七。成交量甚少。

銀行同業拆借活動，交投復爲疏落，昨日業內廿四小時通知拆息略跌至二厘八七五。

日鋼鐵出口價降低

不景氣加劇勢續減產並低價求售

本港建築工程雨季前加緊施工續輸入供銷

本月鋼鐵銷量保持穩定價格尚定

（特訊）日本鋼鐵今年首季出口轉呈減少，雖然國內的高爐煉鋼廠及電爐煉鋼廠繼續執行減產措施，但積壓鋼鐵亦逐漸增加，出口價格報降，比一個月前降低百分之五。

昨據日本商社消息：日本鋼鐵工業不景氣又告加劇，由於今年首季輸往美國、西歐、中東轉呈減少，內銷船業及建築業需用鋼鐵亦告退縮，且因中國大陸向日本洽購鋼鐵遲遲未達成協議，致令國內的高爐煉鋼廠及電爐煉鋼廠積壓鋼鐵轉多，不得不降低價格向外求售，近日開來的鋼鐵新價盤比一個月前降低百分之五。同時港商最近向日本訂購的鋼鐵，亦催促將信用證開出。現時日本方面開來的新價盤C·&·F·價，高拉力鋼筋大廠產品每噸一百九十四美元，港商訂購約三千噸，五至六月付船。中型廠產品每噸一百九十美元亦有兜售。光身圓鐵條三分以上花式每噸一百八十五美元，造船用鋼板每噸二百二十美元，普通鋼板每噸二百一十五美元，小角鐵每噸二百一十六美元，大角鐵每噸二百一十美元，五至六公厘積鐵每噸二百五十五美元，一號光滑每噸二百五十五美元。日本商社表示：現在日本鋼鐵工業平均生產率只爲百分之六十，但預料第二季生產率不會再降低。

又據本港鋼鐵商人透露：本港建築用鋼鐵，本月份銷量保持穩定，因爲一般建築工程在雨季前加緊施工，很多工業樓宇、商業及住宅樓宇亦趕快興建，價格尚告穩定。高拉力鋼筋三至四分花式每担六十二元，五分及五分以上花式每担六十元，光身圓鐵條三至四分花式齊度貨每担六十一元，不定尺每担五十八元，五分花式齊度貨每担五十八元，六分至吋半花式齊度貨每担五十七元至五十七元五角。但鋼鐵出口及轉口甚少，鋼鐵商人輸入鋼鐵以供應本銷爲主。

角鐵及鋼板價格亦無變動，小角鐵每担六十八元至七十元，中角鐵每担六十六元至六十七元，大角鐵每担六十四元至六十五元，一分鋼板每担六十六元，二至三分鋼板每担六十四元至六十五元。

復活節長假期轉瞬又屆

港人乘假外遊尚乏活態

旅遊社出奇謀招徠顧客

工商活力轉慢與入境諸多限制，外遊人減，紛以減低旅遊收費、一流行程及代付二百美元入境按金實惠辦法號召，希望刺激遊興爭取落行。

（特訊）工商業活力轉慢及部份東南亞國家諸多限制的影響下，本港市民今年復活節假出外旅遊未見熱鬧，旅行社爲刺激生意，紛以各種優厚條件吸引落行。

每年的復活節假期，本港出外遊覽的市民，數量雖然不如聖誕節及農曆新年般活躍，但亦是從事旅遊事業的一個生意落行較多的假日，故每年這段時間，便是旅行社加強宣傳和展開活動的日子，但由於種種的不利因素影響，使今年這個黃金時間顯得有點褪色。

據業內人士指出，本港的工商業活動速度放慢，雖然未有顯著的大量失業現象，但一般藍領階級收入則受個別性行業影響而見輕度減縮，在通貨膨脹壓力增加的情況下，消費力自然會受到很大程度的削弱。

另方面，新春假期剛過，這對部份在農曆春節派假的市民而言，吸引力自然減退，由於去年雙春潤月，農曆新年變延後一個月，無形中將復活節假期的時間較正常期間提前，而今年農曆新春期間因氣溫適宜及許多工廠受工作量不足影響，收工提早開工延遲至初七或更後，令假期延長，於是吸引許多市民利用這較長的假日，出外渡假，受到這因素的影響，使今年復活節出外渡假，人數受到一定程度的打擊。

其次，部份東南國家如泰國、菲律賓對持有身份證明書的遊客必須在入境時繳交二百美元的限制，亦是對多持有身份證明書文件的市民前往的不方便。商人說，由於該等國家在遊客離境時，給回旅客是按照離境該日美元兌換披索價計算給回披索，在數次兌換過程後，旅客往往會蒙受到匯價的損失，再者，簽證常常需要十天以上，都是令若干市民失去外遊的興趣主要原因。

當然，部份不負責任旅遊公司發騙取財的經營方式，亦對許多市民出外渡假持有戰戰兢兢的心情，不敢冒險嘗試，因爲以往出毛病的旅遊社多是一些較小規模或新組成的公司，但近期有些大公司亦有貨不對辦新聞出現，令外遊人士對旅遊公司的實業欠缺信心。

爲着抵消這些不利因素，和刺激落行數量，旅遊社正不斷加强宣傳，更以實惠的辦法減低遊費及以一流行程爲號召，更有部份旅行社以遊菲不用帶美金爲宣傳口號，進菲所需繳交的每人二百元美金，則由旅行社代爲支付，希望能收到較佳的效果。

商人表示：本港市民出外遊覽，目前仍以台灣最受歡迎，去年佔外遊人數的三分之一，共達十六萬六千八百二十三人，而人數之多，主要是機票便宜，同時並沒有言語的隔閡。第二個目的地是菲律賓，去年港人到該國旅遊的人數達五萬六千九百五十人。第三個目的地是日本，人數僅接近菲律賓，共五萬三千九百七十三人，泰國是第四個港人外出最多的地方，去年五萬零一百四十四人。而南韓也逐漸受到港人的注意，近年來到港人到這個地方旅遊的數字不斷上升，去年已增加至一萬二千三百八十九人，比一九七五年增加百分之五十五點二，僅次於泰國，成爲第五個港人外出的目的地。

政變後市面仍安定

泰電港照常付貨

泰貨物繼續運來，銀行郵電交通一切如常，貿易並無影響。

（特訊）泰國昨（廿六）日上午發生不流血的政變，但曼谷市面安定，泰國商家下午有長途電話來港，通知本港辦庄照常付貨，另一方面，泰國貨物來港亦未受影響。

昨（廿六日）據本港辦庄消息：泰國雖然發生政變，但下午收到曼谷商家長途電話，據謂曼谷市面安定，商場買賣正常，通知港方可以將貨物照常運出，泰國貨物亦照常裝運來港，航空交通方面，亦未受影響，班機照常開來，由本港開往曼谷的班機亦照原定時間起航。辦庄人士指出：泰國今次政變，只是軍人奪權成功，對於財經方面，將照常無變動，曼谷商家長途電話報告，銀行照常營業，郵電交通一切如常，故此本港對泰國貿易完全沒有影響。

最近泰國資金調來本港甚少，因爲可觀的資金去年已經調出，今次政變，相信局面仍然安定，近期內不會有較多資金調來。

拆商補疏多年僅見

海味什貨疲滯

魚翅鮑魚價降

日春菇收成較上季爲佳影響

冬菇銷減價亦低落

（特訊）本港海味京果雜貨市道，近日市情仍然疲滯，有些品種價格已略爲下跌，但有些則仍然保持堅穩，價位徘徊，貨源亦未見有復增的跡象，生意落行頗低。

據海味雜貨商透露：春節過後，入口商已減少訂貨，拆銷商入貨較去年同期大幅減少，爲多年來初春未見的疲淡現象。主要原因是今年初春生意差，需求減少所致，而由於價格的高昂，市民對購買各種海味雜貨京果興趣大減，拆銷商的生意頗頗低。

品種價格方面，大部份貨價仍然處於堅穩的現象，特別是大路貨的[illegible]，龍眼肉、夾實、白果及粉絲，來量亦見減少，惟價仍然偏高。冬菇及杏仁多貨到，蜜棗貨源更少，[illegible]鮑魚貨源亦未見復增，但由於市情長期疲滯，售價已較春節時略爲下降，魚翅亦有同樣的情況出現。冬菇價格下降的另一個原因是日本今年的春菇收成比上季爲佳。

昨（廿六）日部份品種價格如下（每担計）：日本厚菇五千五至五千六百元，上並菇五千九至六千元，中並菇四千五百元，三十頭吉濱鮑三萬一千元，日本翅餅一萬三千元，沙田甲級翅餅一萬二千五百元，星加坡翅餅一萬三千元，本港翅餅一萬二千五百元，南美杏仁一千〇四百元，湘蓮二千二百元，江西白蓮三千二百元，大粒芡實二千七百元，廣西雲耳三千八百元，沙耳二千六百元，梧州蜜棗九百五十元，潮江二級元肉三千元，龍口乙級粉絲六百六十元，廣西白果九百五十元。

抛售續多 紐約股市跌勢未止

（特訊）據美國經紀行港分行昨接獲總公司電報導紐約股市如下：許多龐大的投資機構在季末調整上的股票，[illegible]

[illegible]

杜瓊斯工業股指數下跌[illegible]

外盆報穩心理虛怯

港金走勢反覆低垂

收市八三三·六劇挫十七元四

美電企穩收市價爲四六四·二一

（特訊）本港金銀市道，昨（廿六）日週末，[illegible]

入口受限與港元強勢

輸加貨品不振

紡織成衣配額限制競爭勢轉劇

廠商接單近減料淡態暫難改觀

（特訊）受加拿大限制入口的影響，港貨輸加銳減，特別是成衣[illegible]

據廠商消息透露：加拿大實施一連串的入口限制措施，使港貨輸加量銳減，特別是[illegible]全球性紡織品配額限制，[illegible]本港廠商需要降價競接新單，[illegible]加元目前的匯率爲一港元兌加元[illegible]

據廠商表示，港元強勢，使出口貨物價格相對上升，與此同時，加拿大的經濟情況不佳，國內消費力跟不上物價上漲的困難了。

[illegible]

香港金融行情表

（三月廿六日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金每両（最高）		[illegible]
九九金每両（最低）		[illegible]
九九金每両（收市）		八三三·六〇
美匯	[illegible]	[illegible]
美鈔	[illegible]	[illegible]
英鎊	[illegible]	[illegible]
加拿大圓	[illegible]	[illegible]
法國法郎	[illegible]	[illegible]
瑞士法郎	[illegible]	[illegible]
西德馬克	[illegible]	[illegible]
意大利里拉	[illegible]	[illegible]
荷蘭盾	[illegible]	[illegible]
澳洲圓	[illegible]	[illegible]
日本圓	[illegible]	[illegible]
菲律賓披索	[illegible]	[illegible]
紐西蘭圓	[illegible]	[illegible]
坡圓	[illegible]	[illegible]
台灣圓	[illegible]	[illegible]
泰國銖	[illegible]	[illegible]
印度盧比	[illegible]	[illegible]
澳門紙	[illegible]	[illegible]
南非蘭特	[illegible]	[illegible]
南韓紙	[illegible]	[illegible]

國際價格續降

砂糖成交疎

日商向泰訂購幼砂糖

下月將運來本港銷售

（特訊）昨（廿六）日砂糖市，倫敦（廿五日）原糖現貨每噸一百卅一鎊，比前降二鎊。五月期貨每噸一百卅二鎊點七五，比前降三鎊。八月期貨每噸一百卅四鎊點八〇，比前降三鎊點五。十月期貨每噸[illegible]

據糖商透露：泰國幼砂糖四月內將可運來港，這是日本商人向泰國訂購[illegible]

港匯率指數

（特訊）一九七七年三月廿六日（星期六）的港匯實際匯率指數爲[illegible]，比前日升一·八〇。

香港股市一週

交易靜態益甚成值創低

四證全週開做總值一億零二百七十二萬元，較上週少一千零卅八萬元，減幅九點一強。港證成二八三三萬元，遠證成四九八二萬元，金證成二三四七萬元，九證成一一〇萬元。

本週（由三月廿一日起至三月廿五日止）香港股市大致是反覆而稍偏好，惟是交投繼續不振，成值續創今年來之最少紀錄，交易總值只略過一億元，去週之交易值已屬偏少，而本週之交易總值比去週減少一千〇三十八萬元，平均每日交易值不僅略過二千萬元而爲二千〇五十四萬餘元。在交易總值中，香港交易所佔二千八百三十三萬元，遠東交易所佔四千九百八十二萬元，金銀交易所佔二千三百四十七萬元，九龍交易所佔一百一十萬元。

交易過程，以上半週表現較好，下半週較感疲靜。雖然，於去週五下半天大市已有止跌回穩的趨勢，由於市道長期沉悶，一般股市人士信心不強，本週開市未能接承回醒，但賣家亦沒有急於求沽，故週一市道呈現牛皮型態，交易數值續創今年來之每日交易數值最低紀錄。經週一之沉靜後，週二市道出現搶低反彈，交投稍有增活，做價普遍的略見提升。週三市價仍續提升，惟是回吐壓力隨感增強，致使市價轉趨承接力轉弱，形成週四市道回復沉靜，週五市道復呈牛皮，交投仍疏，值再創今年來每日交易數值之新低紀錄，市價亦普遍的略爲回順。

[illegible]

假前需求較多

生猪市價部份提升

大猪五元燒種十元

（特訊）港九生猪市道，昨（廿六）日週假前多需供，大陸來貨仍缺。[illegible]

運通地區總部委任新副司庫

[illegible]

每週香港股票市價變動統計

由於現時經濟環境無若何變化，人心普持觀望，致使交投續靜，市價亦趨牛皮，也許在中段期間反彈無力，但亦未能有賣家急於拋售之情勢，顯示一般股市人士等待局勢之明朗，由是而觀倘沒有特殊的消息，牛皮之市道於短期內料亦不會有顯著的改善，茲將本週各項股票成交數量列下：

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	五·七〇	五·九〇	五·九〇	五·九〇	二、〇〇〇
海化大同	二七·五〇	一八·三〇	一八·三〇	一七·九〇	一、五〇〇
凱聯酒店	二·三〇	二·三五	二·三五	二·二七五	一八、〇〇〇
長江實業	五·二五	五·三五	五·四〇	五·三〇	二八、〇〇〇
信昌企業	二·二〇	二·〇五	二·一五	一·九〇	四四、〇〇〇
九龍塘	一九·六〇	二〇·〇〇	二〇·〇〇	一九·六〇	二七、三〇〇
中華巴士	三四·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇	三四·〇〇	二、二〇〇
均益倉	一〇·四〇	一〇·二〇	一〇·五〇	一〇·二〇	三六、五〇〇
城市酒店	三九·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	三九·五〇	一、〇〇〇
城都地產	四·八五	五·〇五	五·〇五	四·八五	五二、〇〇〇
四海地產	一·二〇	一·二二	一·二三	一·二二	五三、七〇〇
鱷魚恤	一·九八	一·九八	一·九八	一·九八	一六、〇〇〇
堅道公司	九·九〇	九·九五	九·九五	九·九五	四、〇〇〇
亞洲航業	五·五〇	五·七〇	五·八五	五·六〇	六四、〇〇〇
聯合汽水	二四·七〇	一五·〇〇	一五·〇〇	一五·〇〇	六、〇〇〇
嘉年地產	四·三七五	四·四〇	四·四〇	四·四五	二、〇〇〇
維達航業	五·四〇	五·七五	五·七五	五·四五	五六、一〇〇
青洲英坭	二三·三〇	二三·四〇	二三·五〇	二三·四〇	三、六〇〇
港機工程	七〇·〇〇	六八·五〇	七〇·〇〇	六八·五〇	一四、四〇〇
恒生銀行除各項	一〇三·〇〇	一〇五·〇〇	一〇五·〇〇	一〇二·〇〇	二、三〇〇
海港企業	四·一〇	〇·七一	〇·七一	〇·七一	四七、〇〇〇
夏利文	〇·七二	〇·七〇	〇·七〇	〇·七〇	四、〇〇〇
香港地氈	二·五五	二·六五	二·六五	二·六五	四、〇〇〇
中華煤氣	二〇·三〇	一九·〇〇	一九·〇〇	一九·八〇	一、五〇〇
港燈集團	五·二〇	五·二〇	五·三〇	五·一五	一五四、七〇〇
九龍倉	二五·〇〇	一五·〇〇	一五·三〇	一四·九〇	四九、四〇〇
置地公司	七·〇〇	七·〇〇	七·一〇	六·九〇	一四七、一〇〇
信託A	二·四〇	二·三五	二·三七五	二·三五	二五、〇〇〇
匯豐銀行	一七·四〇	一七·五〇	一七·七〇	一七·三〇	二〇一、〇〇〇
大酒店	一二·六〇	一二·八〇	一二·八〇	一二·五〇	一三七、二〇〇
電話公司	三一·七五	三二·五〇	三二·五〇	三一·〇〇	三六、二〇〇
黃埔船塢	九·二五	九·二五	九·三五	九·二〇	三三、〇〇〇
油麻地小輪	二六·二〇	一五·八〇	一六·〇〇	一五·八〇	九、〇〇〇
合和	二·六五	二·六〇	二·六七五	二·六〇	四六、〇〇〇
新昌集團	二·四七五	二·六〇	二·六〇	二·五〇	一四、〇〇〇
和寶	二·五二五	二·三五	二·五五	二·二〇	二〇六、四〇〇
和記企業	三·一二五	三·一七五	三·二二五	三·一〇	三七二、五〇〇
和記地產	七·五〇	七·六〇	七·六〇	七·五〇	三八、八〇〇
英之傑	三·三五	三·三〇	三·三〇	三·三〇	一、〇〇〇
太平洋證券	六·五五	六·七〇	六·七〇	六·五〇	三四、〇〇〇
怡和	二六·六〇	一六·七〇	一七·〇〇	一六·六〇	八六、〇〇〇
怡和證券	六·八〇	六·九〇	六·九五	六·七〇	一七、一〇〇
九龍巴士	四·四五	四·四七五	四·五二五	四·四二五	二八、六〇〇
渣卡佛A	二五·〇〇	二五·三〇	二五·三〇	二五·〇〇	五、八〇〇
立興實業	五·三〇	五·四〇	五·四〇	五·三〇	三、〇〇〇
鄭創興	一·〇〇	一·〇一	一·〇二	一·〇〇	一七六、〇〇〇
獎漢	〇·八四	〇·九一	〇·九一	〇·八六	五〇、〇〇〇
地下鐵債券	三〇五·四〇	一〇八·〇〇	一〇八·〇〇	一〇七·八〇	四九一、三五〇（元）
美麗華酒店	二二·七〇	一三·〇〇	一三·〇〇	一三·〇〇	一、〇〇〇
三井	七·五〇	七·五〇	七·五〇	七·五〇	五、〇〇〇
橫濱	〇·二八	〇·二八	〇·二八	〇·二八	三八、〇〇〇
南豐紗廠	六·七〇	六·七五	六·八〇	六·六〇	一八、四九六
新世界發展	一·四一	一·四三	一·四四	一·四〇	四九四、〇〇〇
海甯發展	一·四七	一·五〇	一·五一	一·四八	三四、〇〇〇
東方貨櫃	三·九二五	三·九〇	三·九二五	三·八七五	一一八、四〇〇
東方財務	一·九二	一·九〇	一·九五	一·八九	五四、〇〇〇
海外信託銀行	二·四二五	二·四五	二·四五	二·四五	一九、〇〇〇
保華建業	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇	一六、二〇〇
聯邦地產	一·七八	一·七八	一·七八	一·七三	七、〇〇〇
山帝國	〇·四九	〇·五九	〇·五九	〇·五〇	七四、〇〇〇
森那美	五·九五	五·九〇	五·九〇	五·九〇	一三、〇〇〇
先施	二三·三〇	一三·二〇	一三·二〇	一三·二〇	一、〇〇〇
南太平洋地產	〇·五二	〇·五四	〇·五四	〇·四八	一一、〇〇〇
寶光	三·九〇	三·九五	三·九五	三·九〇	一〇、〇〇〇
大新公和	一·九八	一·九六	二·〇〇	一·九八	四一、〇〇〇
新鴻基地產	四·四〇	四·五二五	四·六〇	四·四〇	三三三、六〇〇
新鴻基證券（除息）	—	一·六六	一·六七	一·六六	三〇、〇〇〇
太古昌	一·八二	二·〇五	二·一〇	二·〇〇	一七二、〇〇〇
太古洋行A	八·三〇	八·七五	八·九〇	八·三〇	二三八、七五〇
星島報業	五·九五	五·九〇	五·九〇	五·八五	二、〇〇〇
大昌地產	一·〇八	一·〇九	一·一〇	一·〇八	二四、〇〇〇
大生地產	一·六〇	一·五二	一·六〇	一·五二	二、〇〇〇
泰盛	〇·九一	〇·九五	〇·九五	〇·九二	七、〇〇〇
友聯銀行	六·四〇	六·三五	六·四〇	六·二〇	一九、〇〇〇
華光地產	〇·八〇	〇·八二	〇·八二	〇·八〇	四二、〇〇〇
華光航業	三·七五	三·六七五	三·六七五	三·六七五	一、一〇〇
屈臣氏	四·七七五	四·八〇	四·八〇	四·八〇	一一、〇〇〇
和豐地產	一·五四	一·五八	一·五八	一·五八	八、〇〇〇
會德豐A	二·四七五	二·四七五	二·五二五	二·四七五	三〇六、〇五〇
會德豐船務A	四·〇〇	四·〇五	四·〇五	四·〇〇	六、二〇〇
永安人壽	一·三八	一·三七	一·三七	一·三七	一〇、〇〇〇
南聯實業	二·〇〇	一·九八	一·九八	一·九七	二一八、〇〇〇
永高（除息）	七·五〇	七·六〇	七·六〇	七·六〇	八、一二〇
仁孚	一·〇六	一·〇九	一·〇九	一·〇八	八〇、〇〇〇
輝百興	〇·四〇	〇·三九	〇·三九	〇·三九	六八、〇〇〇
遠東發展	一·〇八	一·一〇	一·一〇	一·〇五	一〇四、〇〇〇
協成行	〇·七八	〇·七六	〇·七六	〇·七六	一二、〇〇〇
憲德新記	〇·七三	〇·七三	〇·七五	〇·七三	六九、六七五
萬邦投資	四·一〇	四·〇五	四·〇五	四·〇五	六、〇〇〇
梅露尼	〇·二八	〇·二八	〇·二八	〇·二八	一一五、五〇〇

附註：有×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。

全週四市場之交易數值合計爲一〇二、七二〇、〇〇〇元。

今樂府

香港一台

新聞：每小時一次

上午

六時，與第二台節目相同。

七時，香江之晨，四十分，（農村新知）。

九時，普訊少年之誰，三十分，豐富的人生，四十五分，新聞一週。

十時，小朋友講故事，三十分，我為你點唱。

十一時，面面觀座談會，四十五分，「笑不笑由你」。

十二時至下午四時四十五分，節目與第二台相同。

下午

四時十五分，轉播足球賽「總督盃決賽」。

六時，新聞及「新聞一週」，三十分，大城市小故事。

七時十分，科學講座，二十分，歌星選唱。

八時三十分，宗教節目，三十分，閒話香江，（綜合性節目）。

九時，BBC粵語新聞，三十分，傷殘者康復園地。

十時，轉播愛樂劇院音樂節目。

十一時，夜、夜、笙歌。

一時，與第二台節目相同。

香港二台

下午

六時，新聞、天氣及潮汐，輕音樂及時代曲，四十五分，BBC新聞及特寫。

七時，每朝七點。

八時五十分，BBC時事節目。

九時，時代曲及輕音樂。

十二時，宗教音樂欣賞，三十分，與眾同樂。

下午

一時，新聞（每小時一次至下午五時止。）十五分，昔日金曲。

二時，青春交響曲，三十分，新哥新歌。

三時，問得巧，三十分，我願意你都鍾意。

四時，不打不相識。

五時，東瀛樂府。

六時，黃昏的旋律。

七時，星湖城詩班音樂。

八時，轉播BBC普通話新聞及「時事評論」，十五分，樂在其中。

九時，古典音樂點唱。

十時三十分，「歌劇精華」。

十一時，新聞（每小時一次），十分，愛曲夜眠湯。

凌晨一時四分，鼓吹伴知音。

三時四分，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞報告，名曲選播，天氣報告，十分，新聞簡報，天氣預測，（繼續名曲選播）。

七時，新聞報告，天氣報告，各位早晨，三十分，新聞簡報，天氣報告，（繼續各位早晨）。

八時，新聞報告，天氣報告，（繼續各位早晨）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，生活的旋律。

十時，新聞簡報，三十分，天氣報告，文摘，（繼續生活的旋律）。

十一時，新聞簡報，「笑聲劇座」，十五分，錦繡唱錄。

十二時，新聞報告，十五分，漁民天氣報告，港九一週，三十分，時代曲。

一時，新聞簡報，天氣報告，長空七〇七，時代曲。

二時，新聞簡報，三十分，粵曲精選。

三時，新聞簡報，滿場碎。

四時，新聞簡報，假日之歌。

時代曲，十五分，實地播出政府大球場總督盃決賽「加山對精工」下半場比賽過程。

五時二十分，時代曲。

六時，新聞專輯，三十分，怪語怪人。

七時，新聞簡報，粵曲點唱。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（報導每場賽狗結果），時代曲。

九時，新聞報告，粵語流行曲。

十時，新聞簡報，時代曲。

十一時，新聞簡報，天氣報告，粵語流行曲。

十二時，新聞簡報及天氣報告，時代曲，新聞簡報及天氣報告，完。

商業二台

七時，新聞報告，天氣報告，俞琤兩小時，三十分，新聞簡報，天氣預測，（繼續俞琤兩小時）。

八時，新聞報告，天氣報告，（繼續俞琤兩小時），三十分，新聞簡報，（繼續俞琤兩小時）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，七日的第一日，三十分，新聞簡報，優哉悠哉。

十時，新聞簡報，（繼續優哉悠哉），三十分，新聞簡報，天氣報告（繼續優哉悠哉）。

十一時，新聞簡報，日新月異，三十分，新聞簡報（繼續日新月異）。

十二時，新聞簡報，榜上有名，三十分，新聞簡報，漁民天氣報告，Lm的世界。

一時，新聞簡報，天氣報告，靈妮與新地，三十分，新聞簡報，（繼續靈妮與新地）。

二時，新聞簡報，星期日年青人時間，三十分，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間）。

三時，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間）。

四時，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間），三十分，（繼續星期日年青人時間）。

五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續星期日年青人時間），三十分，（繼續星期日年青人時間）。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續星期日年青人時間），三十分，新聞簡報（繼續星期日年青人時間）。

七時，新聞簡報，社團與粵曲，三十分，新聞簡報，（繼續社團與粵曲）。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續社團與粵曲），三十分，新聞簡報，（繼續社團與粵曲）。

九時，新聞簡報，三月時辰，三十分，新聞簡報，（繼續三月時辰）。

十時，新聞簡報，名劇選播「相見爭如不見」，三十分，新聞簡報，（繼續名劇選播）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，子夜曲，三十分，新聞簡報，（繼續子夜曲）。

綠邨電台

十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

七時，生活與你，卅分，天氣，時代曲，四十五分，清晨甘露。

八時十五分，即日節目預告，時代曲，卅分，天氣，綜合點唱。

九時，粵曲，卅分，天氣。

十時卅分，漁民天氣，主題萬邦節目。

十一時，喜事重重，時代曲，卅分，天氣，音樂與你一小時。

十二時卅分，潮國音樂。

一時，藝術歌曲，卅分，天氣，四十五分，開始實地轉播四力球賽事至完場爲止。

二時卅分，天氣。

三時卅分，天氣，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗變磅實及換狗消息。

四時卅分，天氣。

五時卅分，天氣。

六時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗變磅實及換狗消息，卅分，天氣，五十八分，明日節目預告。

七時，澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗變磅實及換狗消息，十五分，時代曲精選，卅分，天氣，四十五分，報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場爲止，影劇文摘。

商業電台社團粵曲

廣州府僑港同鄉聯誼會有限公司康樂部担任

下午七時至九時

監製：周聰

領導：黃業 黃亞洲 蘇鍵康 羅玉山 阮兆川 黃劍父 伍旋操 吳京 陳靜林

主理：陳志斌 劉滿棠 何鏡波 郭子樂

顧問：黃滄焯 吳華操 陳藍棠 陳輝泉 温浩根 黃金業 余强

策劃：陳星甄 葉佳

（一）牡丹亭拾畫還魂 陳星甄 陳燮虹 合唱

（二）夢斷巫山片片雲 何俊坡 獨唱

（三）釵頭鳳 古佳 陳燮虹 合唱

（四）秦宮生死恨 胡邊月 獨唱

（五）王大儒與陳彩鳳 曾非 羅綺雯 合唱

音樂拍和：黎子明 何俊坡 熊鷹泉 阮劭補 陳忠 黃國操 古佳 劉樹錦 韓洪 陳子明 吳國海 黎伯川 陳波 梁滔 曾非 麥成旺 陳葯鳳 高國華 王漢強 陳星甄

牡丹亭拾畫還魂

楊志榮撰 陳星甄 陳燮虹 合唱

（生小桃紅）仰觀月半天，晚秋步柴園，仿佛花田內牡丹，濟香更嬌妍，又見風飄散柳絲軟，梅共柳，恍似前未變，看那院閣亭樹與景滿綠園，驚覺風光夢裏經一見，舒眼望花，腸隔死生，實園處秋風似訴，我步向東府去，又只見書上丹青到眼前，風姿優美，似蓬萊月裏仙，知又含情形若笑，仙姬似有前緣，曾夢見，仙姬我曾夢見，（白）那邊有丹青一幅，畫上題詩，寫住，近觀分明似儼然，遠看自在若飛仙，他年得伴蟾宮客，不在梅邊在柳邊，奇哉，我是夢梅原姓柳，畫中詩句，又似說與我有緣，咁唔，好待我靜觀其變，（且悲秋）心悲酸，愛絲斷，痴心一片葬化烟，孤身寒夜歸西天，魂魄隨花抱恨眠，孤魂莫客返復返，恨我命苦嘆無緣，欣逢鳳侶相見，是冷風淒到後園，（生白）此際夜靜更闌，何來女子聲音，莫非柔門蕪婦，抑或鬼神出現，（且乙凡木魚）我不是柔門蕪婦，更不是天上降仙，只為了遊園相會，與你有段夢中緣，豈料我病染沉疴，自問無緣見君面，不久便魂離萬恨，香消玉殞，返西天，（生正綫二王）卿既是鬼孤妖魔，何以又如花，美艷，（且接）遊園夢會兩情牽，繡下花間曾一見，記否牡丹亭畔，訂良緣，記否芍藥欄邊，共訂平生願，記否太湖石上，彼此相愛，相憐，此際幻化人形，好趁夜來相見，（生反綫中板）嘗年幻夢難前因，此日情縷絲平傳，柔情千萬縷，久已兩心牽，一點靈犀暗相通，三年期待盼重逢，有夢結同心，無緣成寂寥，天荒地老不了情，石爛海枯無變志，郎心如鐵石，矢誓比金堅，（花）不問是鬼抑或是人，愛你痴心仍一片，有幸相逢如隔世，今宵惟盼月重圓，卿卿既是夢中人，且把姓名言一遍，（且接）夢中人兒今變鬼，碑中題字在墳前，知否寒梅樹下一孤魂，夜夜哀求郎見面，（生白）映，原來你係杜麗娘呀，（霧陽夜月）恨塞穴隔分鳳鸞，破碎了三生願，風兮物化恨借心，那堪記花間柳下緣，（且）就算鳳侶愛仍在，莫怨叙分暗淚漣，幕中若能復再生，他朝兩侶雙肩，（生）重逢心一片，愛隣未情變，雙宿雙棲，赴黃泉問共化變飛燕，（且）朝朝相對，寄宵恩愛，我心似蜜甜，今世共訂痴心結，偏與君夢長緣，生死也相牽，（生）望卿允許我伴隨，雖死也不心變遷，（且）謝謝郎，情未泯心不變，前既夢見君心中更癡念，與你造對鴛鴦戲玉泉，（生）寧卿不相棄，心中銘感，寄今宵兩情未化烟，（且）情深變對，再結雙鴛鴦願，免夜夜空掛念，未忘書愛夢再溫，我心中誓記花間柳下緣，（生）今宵再見卿卿面，若得結花放並頭，相親愛比金堅，（且反綫中板）仍女墓中寢，痴郎心愛恨三生緣未了，鬼亦化情傷，搜身有花神，寬恕謝閻君，不入枉死城，跳出閻王殿，擁藏可超生，閒宿能復活，花開成並帶，月缺也重圓，留出本由衷，句句是真誠，（轉士工慢板）愛作全無救贖，（生接）皇天不負有心人，願作雙棲同命鳥，決將棺槨毀碎，一見復活，嬋娟，有勞月姥繫紅繩，更望情天局我助，若得玉女回生，幻夢終成，美眷，（且爽中板）願花蕊謝留後園，人鬼若能償素願，他朝重續舊情緣，快去毀碎棺槨，能見面，（拉腔浪裏白）柳公子，我倆再世姻緣，乃是蒼天注定，現時三更已過，我要返回墓中，後會有期呀，（生中板）問他語，代我寄語綿，再世終宵人謨奏，願花常好月常圓，（花）擁重應趁夜深時，倫晃免被他人見，玉女還魂如有望，雙雙攜手謝情天。

夢斷巫山片片雲

何俊坡唱

（打引）饗溪迢迢氣蕭冷，夢斷巫山片片雲，（士工慢板）夜夜抱花眠，既褪花香人不見，落縱有萬紫千紅，我亦無心折採，無語怨東風，落花如一夢，願死東籬微醉後，不願醒來，有夢仍可見娥眉，無夢難尋傷心地，嘆一句除卻巫山，嘆一句曾經，滄海，回首間戲得幾多愁，眼中眼淚幾多淚，又怎禁一場風雨，試問幾度，梅開，（死頭中板）苦欲撥寒郎，樣樣常恨新愁，寧不毀燕從前，串朵，紙剩一雙鳳，一簾雨，酒過了綉枕，與共粧台，昨網書粧奩，寶鏡被塵封，剩粉零脂，藕攤塞，夜夜倚銀屏，輕抹郎眠，猶望夢影，徐來，滑月照裳衾，人在燈下斷腸，魂已飄揚，天外，願借一葉梧桐，帶得兜個人間俗客，（死頭二王）飄飄入蓬萊，卿是玉女貶塵寰，仙鑪寧無，記載，（乙反）似一顆明珠，實土蓋，似一葉玉佩，落塵埃，我不怨黃蒙滯蝶飄，誰嘆情場，多阻碍，（十月懷胎）舊地居數載，月下沉吟思舊愛，淚滿腮，情漸呆，門楣總變改，（二王）我買得蓬門碧玉，猶幸頑石，能開，三載心力交枯，換得一點靈犀，（花）換得一點悲離情愛，今日寃相思慰解，能將舊淚種情苔。

秦宮生死恨

胡邊月獨唱

（錦城春）倫彈，倫彈，深盡珠淚無限，嗟嘆復仇夢已斷，（雙句）唉，傷心但已盲，聲飄飄飄淚滿衫，恨海長遺憾，心嗟嘆，心嗟嘆，偏多難，天公有意摧殘，魂斷關山（雙句）自苦情懷冷，怨心間（雙句），魅惑魅惑，心煩，（南音）唉今日淪落到，血淚斑斑，凄風寒雨，落花殘，人已凄涼，心未冷，只為國仇家恨，恐懷心間，兜件冤獄難拿，成敗淡，恨煞魔王兇暴，（二王）將佢雙目搖殘，（反綫中板）一斷難牢，一片痴情，都付了心香一縷，當日訂緣，結成愛侶，誰已誓海盟山，比際亂離中，周步艱難，未許雙行雙宿，絲鐲掩來，歲路踏遍，逃散獵理枝殘，可恨夏無涯，鬼域存心，長使鴉屠恣嘆，（仙花調）嘆嘆嘆，代我心悲嘆，期挽波瀾（反綫二王）有誰知，仇未報，為得此恨，浸浸，心已傷，魂已斷，今日壯志未酬，有負英雄肝胆，最堪悲，兜對慈親苦鳳呀，何日得脫地獄悽，人間，（正綫二王）長靜思，暗鎖魂，驚影目悵，倍覺花愁月慘，（合尺花）國仇家恨，淚濕衣衫。

王大儒與陳彩鳳

羅綺雯 曾非 合唱

（且唱夜思郎）玉堂前，詩賦和軍論，花月夜，情牽意中人，（序）小孤鸞，倫掩紅花書夢裳，瀉瀾惡鎖蝶峰飄，無罰暗銷魂，（口白）只見天外清風孫宿鳥，雖見月明黃犬吠疏林（一才）（口白）莫不是他賤約而來，（生唱兩音板回）花影中捲小樓深，閣關中波寧靜，清風吹送赴約來，倍郎君，領新相思佃，綺花陰，遙疎林，旁煩明月引，隨靈靈搖動環珮，秀色體約漸覺親，腻衣與翠鬢，幽香十里已先聞，（口古）讀小姐（花下）（且白）[illegible]人於薄命，應推明日逐飛天，因何夜深到園，莫非心儀倒玉偷香行徑，（生白）陳小姐，所謂短年彩鳳，寧不盡鸞鳳之譏，薄倖書生，損不起相思之苦，小生何幸得紅娘通柬，才致踏月會嬋娟，（且白）狀秀才，（滾花）隨生空抱樓花影，未妨沾玉梅魂，秀才原是習買徒，莫錯把真花誤作寒雞杳，（口白）秀才郎，瓜田李下，易惹人疑，你還不知機引退，倘若我高嗌一聲，都時恐只怕，你斯文掃地呀，（生白）唉吔陳小姐，咪又係你叫我嚟，而家扯又係你叫我扯，唉，試問我幾被瘦背，又何堪你多番作弄呢，（反綫中板）倘憶百弄玉堂前，寫乞隨鴉彩鳳，（且接）嘆十年捱寂寞，明月照冰心，（生接）既是古井不興波，因何遞柬托春梅，（且接）我爲篤新詩，向秀才將字問，（生接）艷滿薛濤箋，情醉宵影客，（且接）恨偷香韓壽，色胆包天，（生接催快）問一句西廂誰賴相思錦，何堪化作斷腸音，寡鵠孤鸞，情可憫，莫因名教誤痴人，卓文君，怕解相如恨，紅拂女，棄夜私奔，（滾花）同是臥閑伴枕衾，莫教雙星空對銀河恨，（且唱二王下句）春寒尤怯三更，午夜夢迴空抱枕，一春憂悴，鳳嬌蘿為解飄贈，欲飲作冰腸冷面，如雜親心內，如蝕，我不知是愛還情，但覺既羞還恨，（生接唱）劇憐客館病中身，夢入風流空餘恨，借寄來何事，牧勇魂，粉蝶無心桃李杏，但愛梅香穿客袖，不辭蹄鐵，石榴宮許同病本相憐，莫嘆有緣，無份，（口白）陳小姐，今日情灰難冷，惟是愛煙黨煞，你又何情煙一滴楊枝甘露，稍慰痴人苦渴呢，倒此衛不見憐，小生便俯伏裙邊，長跪不起，（且白）好心你啦，獃秀才，（起漁村夕照）專躬屈膝，寬家有心作弄人，（生唱）寄起五百年前孽債，莫負巫雲，（且唱）春色惱人情難禁一身，只因錯把紅花插綠鬢，（生唱）疑烟嫩柳輕，清風拂月樓，借玉壺翠閣，化鳳舞龍騰，（且唱）怕蝶魄紅裙，芳心暗遇寄玉郎，鸞鳳人，（生唱世美）然探夢美蓉，桃源夢裏深，情鳥弁頭兩不分，（且唱）鶯囀擺搖十年恨，宛家勸拖錦鱗心，（生唱）今宵彷彿飛上蓬萊會太真，一朝獨佔魁花是緣份，（且唱實繡貫）鳳困經殘衾寒心，太瀛人，（生唱）笑把香肩因七背掉身，春風花月夜，齊鳴鳳嚕，（且唱）疑花偷恐蜂慄蝴蝶，一雙璧影落深柳陰，芳心鳳把愛郎擒，（生花下句）索莉業中成比翼，太湖石上結三生。

釵頭鳳

古佳 陳燮虹 合唱

（生白）無端一陣秋風雨，有意摧殘連理樹，祇爲親娘太絕情，迫人盡試，（介）（洗水行擾）臨安去，狂我萬千日舌補以理喻，空與驚仙遠妹，頭結同心共作一雙比目魚，痛話夢據慮，眼下偏要兩分居，我自心碎暗啼號，（乙反暗相思）（且）表哥你是明天便去，（生白）係，明天就去咯，（且小曲紅樓夢斷）得此去，何時重聚，悶恐恨累累，怕此番別離，我便似風飄絮，萬縷柔情，盡化清淚，一別芳心，被苦恨叙碎，（陰惡西風，惜花者他去，離人萬里，譜寫情旋，（生乙反二王板面）離分離，你莫怨淚闌叢，無言慰玉人，五內折摧，（且接）淚淚眼相對，（生唱）情比金堅，會當有期，無心孽瘴爲拜名，孝悌早爲，長相聚，（且接）怎奈姑媽，另存用意，教怕是人面桃花終有恨，事負你好意，扶持，（生接）淚妹你暫放愁懷，容訴衷情，別意（清歌）論我誤讀惡毒命，迫得要赴京師，非貪圖金榜掛名時，無奈未得功名，娘親不許成婚事，可嘆世情俗爲總如斯，惟有忍痛眼前，離卿你，（且滾花二王）我亦知姑媽終棄，紙爲我孤苦，無依，舍得我是望族柔門，兩家已得成，連理，此後萬飄鳳泊呀，何日比翼，雙飛，（生接）淚不盡苦情價，（乙反花）何以偏多磨此好事，（且合尺花）嘆一句紅顏薄命，由來天道總如斯，我替你收拾行裝，謝表兄你對奴厚意，（生入生曲）一腔惆悵感慨系之，念到他年愁腸隔，幕要贈雨綿相思，無非意，落路貴晉景，況風，離冷淚，獨未睡，夏日炎，炊食還當珍重，行船過渡要謹慎，爲宜，（生接）多謝你關懷，致歡股，自當心中長銘記，（且接）可奈何，念此去烟波千里，幾歸何日，未可期，（靜塲乙凡花）更怕他生未卜此生休，（白）釵頭鳳，你，你交還與我，（且）（上）（生白）吓，釵頭鳳，我交還與你，（且沉腔花）恨恨恨，恨我無緣消受，留待你將來問新愛人兒，（生三疊愁）（浪白）唉嘆）今朝離別，自有還時，我心中祇有一個你咩（妹喱喱你遠唔相信，他日共聯再聚，與穿花旆樂如燕雙飛，毋爲分離暗自悲，因別還，叙從頭，（哀）寒我離恨，將叙再贈你，盼望留記，不必再傷悲，（浪白）等我同你送起但啦，（且白）多謝咯，（生白）唔，你能吓，正係人比花瘦，風來飄，（且唱）君你有恩奴有義，受苦無辭，共赤聯君你主謀，請君休再爲奴滯相思，攝寬藻還有日，予叙寬同叙成好事，爲表終別情，股股寄意當，爲君守身隨目矢，（生唱君叙中段）至誠不二，（且接）至誠不二，（生接）聯將你爲我情痴，（且）請君你莫忘，盟誓誓，（序生）比生永難忘，今朝隨你歸猶夢，（且）天荒）相愛相知，（生）相愛相知，（且）天荒（生）地老，（且）矢忠不移，（生）矢志不移，（[illegible]

華僑經濟

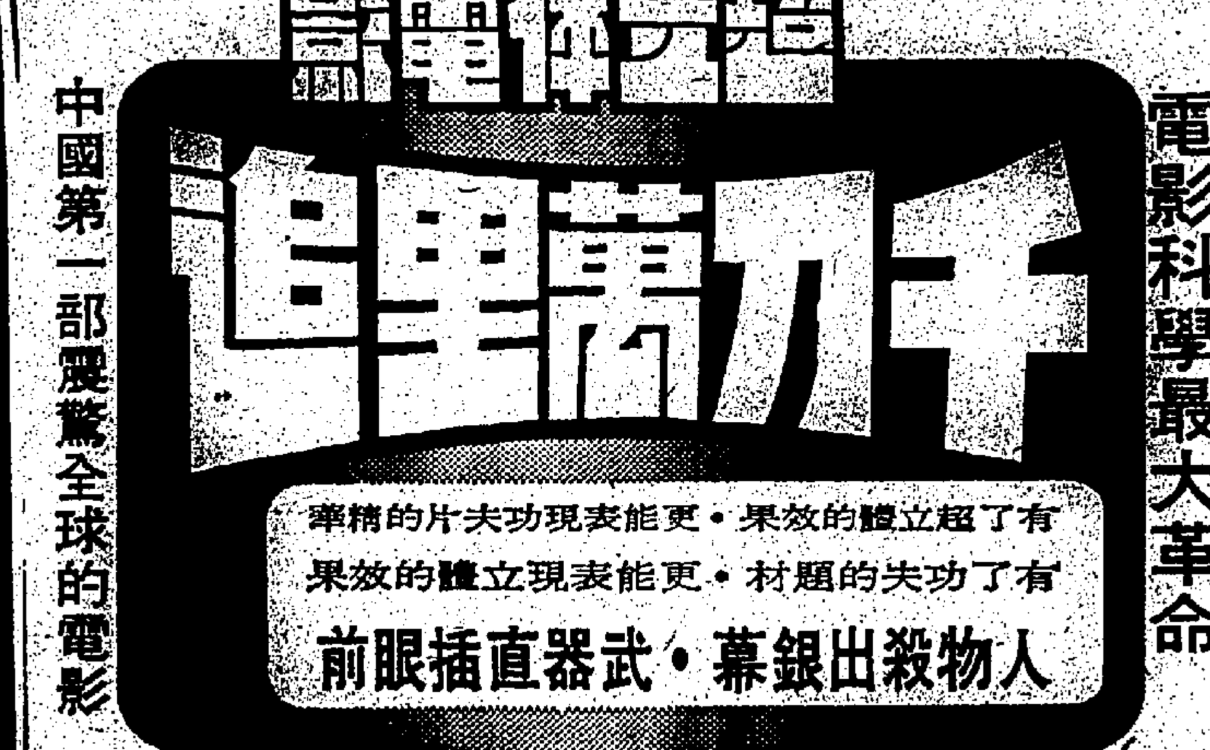
國際經合部長定期在巴黎會商世界新經濟秩序

（特訊）消息：一般稱爲南北會談的國際經濟合作會議宣佈，該會議的最後部長級高階層會議將於五月卅日至六月二日在巴黎舉行。

這項會議的共同主席，委內瑞拉的阿瑞茲和加拿大的麥西琛，在一項新聞聲明中說，這次高峰會議的預備會議將在五月間舉行。南北會談是二十七個工業及開發中國家的會議，目的在建立新的世界經濟秩序。

這項會議的最後部長級會議原定於去年十二月舉行但由於兩個國家集團——十九個開發國家集團和代表工業世界的「八國集團」——無法就依已開發國家的通貨膨脹調整原料價格的建議，開發援助，能源及世界貨幣問題達成協議而延期。

這項會議也由於美國由福特政府轉移至卡特政府而拖延下來。



華僑晚報 分類廣告 每天弍元

第廿九屆校際音樂節特刊

韓籍女同學李惠蓮 獲羅迺新獎

潘光沛以九十二高分得鋼琴協奏首名

（特訊）昨日大會堂音樂廳，兩項鋼琴決賽在熱烈緊張的氣氛下進行。七位好手出賽，三位評判李察列特成、彼得史提芬遜、史丹利云納共同評判。

十七歲的潘光沛，彈奏一曲拉赫曼尼諾夫第二闕鋼琴協奏曲第一樂章，得九十三高分，擒元此場鋼琴協奏曲決賽，奪得「嘉道理夫人盃」及夏理柯獎學金一百二十五元。

潘光沛，爲聖保羅男女預科生，師事居月仙，伴奏陳莉莉又爲居女士之朋友。他們二位合奏的表現，得到非常高評價。彼得史提芬遜指出：節奏明朗，開始時尤爲明顯，音調暢快，充份表現出曲中格調，高潮表達出激烈的氣氛，指出技巧之純熟，音樂感美妙。

潘光沛首次參賽，即奪得錦標，感到興奮。當問及他如何使用獎學金時，他道，我不知道啊！

鄭駿元以二分之差屈居亞軍，得夏理柯獎學金七十五元。

女拔萃中四的陳碧雲，以八十九分居季軍，得夏理柯獎學金五十元。

高懿恂、李惠蓮、趙瑋、鼎富四位出色好手，一齊角逐「羅迺新鋼琴獎學金」及「黃國年女士盃」，每位出賽者各彈奏三首樂曲，在熱烈競爭下，李惠蓮以流暢的音調，達到音樂上的目的，掌握到曲中意境，建立一個令人動容的高潮，奪得了「羅迺新獎學金」三千元，及「黃國年女士盃」。

李惠蓮是韓國人，就讀英皇佐治五世中五，十六歲。受家人鼓勵，六歲學琴，三年前由韓國移居香港，師事李慶淑，她每天練琴三小時。

她道：此組對手都是出色的鋼琴好手，我實在毫無信心得獎的，因而演奏時感到非常緊張。

她對各種樂曲都感興趣，在比賽三首樂曲裏，其中自選曲由其老師替她選擇，她亦甚喜愛這首樂曲，尤其是曲中中段的一部份。她又稱：雖然巴哈作品很難彈奏，然我喜愛它的格調。

李惠蓮準備將用部份獎學金來買一部音樂辭典，餘下部份留作深造時用。她打算預料畢業後前往美國深造，希望成爲一位鋼琴家，以音樂爲她的終身職業。

是日大會堂音樂廳內充滿動人的旋律，出色的演奏，令人讚賞。三位評判均盛讚是屆音樂節鋼琴項目參賽者，具高度水準的表現，實令人欣賞。（美）

校際音樂節圓滿終場 大軸是合唱決賽

四校角逐傳利沙杯藍田聖保羅奪標
評判謝幕盛讚今屆成就及合作精神

（特訊）第廿九屆音樂節昨進入尾聲，是晚大軸好戲爲初級、中級、高級組合唱團決賽，男女混聲合唱及校隊合唱邀請賽，十九隊精英，角逐五個獎盃。

大會堂音樂廳擠滿一隊隊穿着整齊校服的同學，精神抖擻，鬥志昂揚，數十首悅耳動聽的歌曲，贏得滿堂觀客熱烈掌聲。

十九隊合唱團，陣容鼎盛，各具獨特合風。

「初級組唱遊」小學一、二年級中文歌曲組總冠軍蘇浙小學，演唱「唱哈哈」及「九月九」，獲得香港電視有限公司獎學金四百元。（本報訊）

每首樂曲，無論中英文歌都具特色，但見同學們在指揮棒下，衆口一聲，唱至激昂處，如行雲流水，响徹整個會場，至婉轉時，如泣如訴，台下聽衆皆屏息靜賞，整晚的合唱，珠玉紛呈，嘆爲觀止。

中學高級組合唱團最後決賽，獲資格參加角逐「會長杯」的四間學校爲英華女校，拔萃男校，香港眞光中學和民生書院。

由於四間學校水準頗高，競爭激烈，結果港眞光以兩首中國民謠「鋤頭歌」和「猜調」獨佔鰲頭。

該隊指揮張瑞蘭表示：該隊於日前獲得趙梅伯夫人盃後，即加緊練習，並把樂曲重新整理，務達更高水準。至於各同學的演出，已較第一次獲獎時進步。

第十五組比賽，由聖保羅男女，德望中學與拔萃男校聯隊，及英皇佐治五校參加角逐「威廉遜博士紀念盃」。

評判員李察列特成表示各有優劣，但就一般水準而言，聖保羅男女校較出色，奪得此組冠軍。

該校成員五十五人，由陳晃上指揮，三月十九日奪得「香港歌詠團盃」後，並未有花更多時間練習，此次獲勝，堪稱水準穩定。

音樂節之大軸好戲，由大會邀請四間表現出色的合唱團，參加角逐「傳利沙紀念盃」。此四間學校，包括德望、伊利沙伯、聖保羅（藍田）及聖保羅男女。

每校各演唱兩首歌曲，各校指揮與學生落力演出，令到工作一日而帶有倦意的各評判員，亦讚嘆不已，把他們從困倦中喚醒過來，全場鴉雀無聲，一字一句，清晰可聽，觀衆陶醉在美妙的歌聲中，委實忘記歸家之念，無奈歌曲一首一首地過去，節目終於結束。

評判士丹利雲納上台宣佈此項比賽結果，由藍田聖保羅書院獲得第一名。

該校指揮加美娜修女表示：這次演出成功，完全是同學間之合作和努力，事實上，她與同學們都喜歡音樂，喜歡歌唱。這次表演，水準確實較平日爲高，曾鵬喜形於色。

中學中級組合唱團決賽，五隊參加，港新法書院佔三隊，兩隊爲聖保羅男女和蘇浙。五隊同學都落力演出，新法學生，爲自己校隊熱烈鼓掌。

結果，奪得十七歲以下女聲中文合唱冠軍而進入決賽的一隊新法書院合唱團，終以劃一整齊音色，奪得「律敦治紀念盃」及「香港電視有限公司」獎學金四百五十元。

此校隊唱出兩首非常抒情的中文歌曲：「輪迴」和「在銀色的日光下」。他們出色的表現，受到評判讚賞。

當彼得史提芬遜請他們上台領獎時，他們頓時不知所措，終由老師叫一位代表上台領取成績。

中學初級組合唱團決賽，女拔萃、九龍新法、及德望三隊出賽。

德望中學唱出兩首中文歌曲，一首充滿輕快的調子「快樂向前進」，和一首非常有趣的四川民歌「數蝦蟆」，獲得全場熱烈掌聲，奪得「馮秉芬爵士盃」及香港電視有限公司獎學金四百五十元。

這班女聲合唱團以清亮的音色，把兩首歌曲唱活了。

三位評判李察列特成、彼得史提芬遜、史丹利雲納於賽後聯袂登台，向觀衆行謝幕禮。他們表示：非常感謝音樂節各位參賽同學，在三個星期來的努力表現，這段期間他們確實獲致一個充滿藝術氣息的節目。同時，更感謝主辦機構各項完善的安排，使是屆音樂節能順利完成。更獲得如斯豐碩的成果，大家均拭目以待，希望下屆能有更輝煌的成就。（峰、興、美）

小朋友唱遊決賽 華富村寶血總冠軍

九歲以下蘇浙頭名 初級決賽港瑪利諾

（特訊）大會堂昨日歡樂聲充滿，剛緊張的鋼琴獨奏後，隨即爲幾項輕鬆活潑的小學生唱遊決賽，使觀衆神經鬆弛一下，亦爲大會帶來一番歡樂氣氛。

首項「九歲以下初級中英文歌曲唱遊」決賽，三隊冠軍隊再次一比高下，他們是鐵崗英實，蘇浙及油蔴地天主教下午校，除第一隊外，其餘兩隊均選唱中文歌「唱哈哈」及「九月九」，結果蘇浙小學獨佔鰲頭，贏取香港電視有限公司獎學金四百元。

這隊由六十位小一學生組成的唱遊隊，平均年齡六歲，他們以課餘時間，練習二個月；除今年外，他們亦爲去年總冠軍。

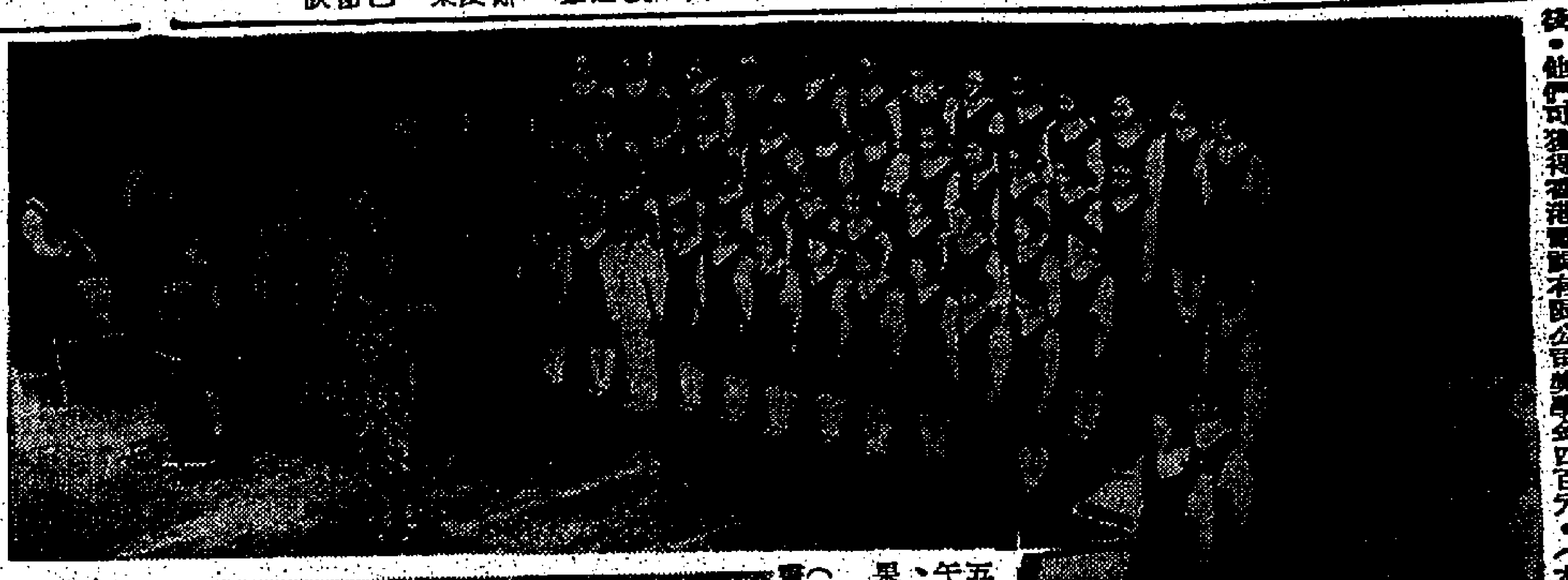
「初級組唱遊決賽」，接着又有三隊優勝隊出賽，分別爲鐵崗英實，港瑪利諾及沙崙，年齡十一歲以下，小學三、四年級。

演唱「雞」及「香提樹」之一的港瑪利諾，以清脆玲瓏的歌聲擊退對手，獲得香港電視有限公司獎學金四百元。該隊共有四十七位成員，平均年齡十歲。

第三組「小學初級唱遊」，有三隊水準很高的表演隊，英皇佐治五世校，華富村寶血上午及聖若瑟，分別在唱、做方面各出奇謀；結果華富村寶血上午校獲三位評判一致讚賞，認爲是「有創造性」表演，票頭獨佔，爲總冠軍得主。可獲得香港電視有限公司獎學金四百元。

該校導師黃德卿別出心裁，爲這項演出設計，爲表現「一粒米」及「馬車夫之歌」這兩首中國民謠歌曲，特別合多項中國樂器，如二胡、洋琴、笛、秦琴、口琴等配合演出，使二重奏更具氣勢，表演亦變化多端。

該隊共五十九人，爲五、六年級生，他們花了半年練習樂器，同時並在歌唱及土風舞方面精益求精，結果不負所望，爲該校帶來無限殊榮。（僮）

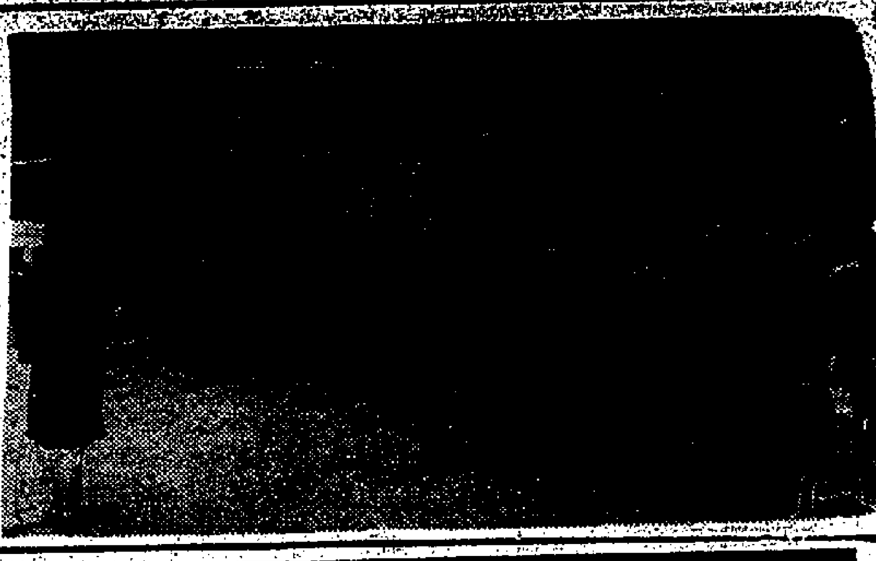


⑤小學五、六年級中文歌曲唱遊總冠軍華富村寶血小學上午校攝於賽後，他們可獲得香港電視有限公司獎學金四百元。（本報攝）

初級組唱遊小學三四年級中文歌曲總冠軍港瑪利諾修女學校，可獲香港電視有限公司獎學金四百元。

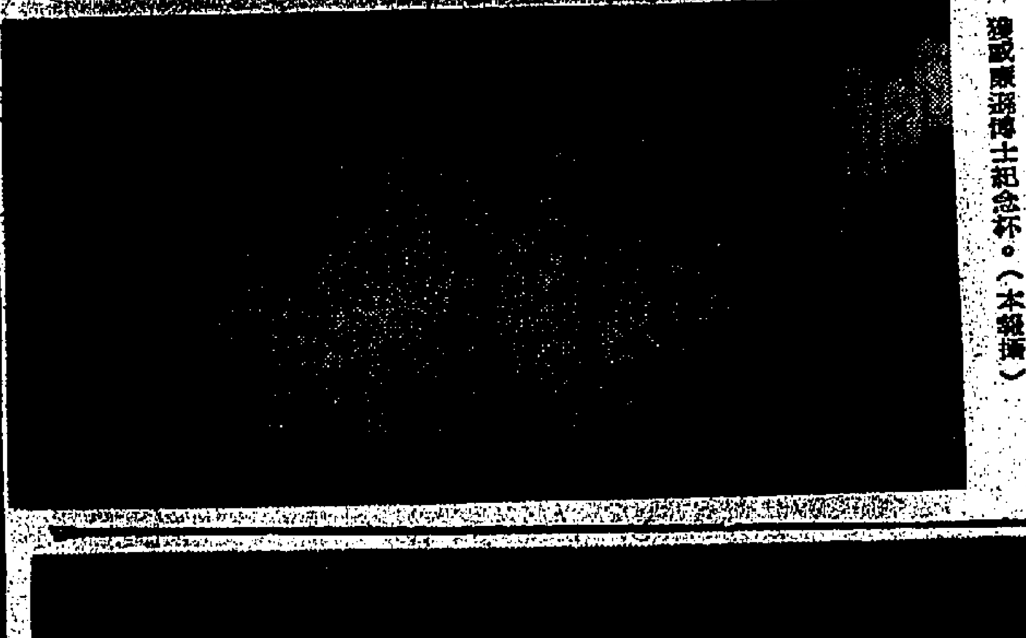
（上）深資女童軍營火歌冠軍聖保祿書院。（下）童軍營火歌冠軍香港童軍第一旅（聖約瑟書院）比賽時情形。（本報攝）

邀請隊比賽獲冠軍的聖保羅書院（藍田），得傳利沙紀念杯。



⑦馮秉芬爵士盃及香港電視有限公司獎學金得主德望書院爲中學初級組合唱總冠軍。（本報攝）

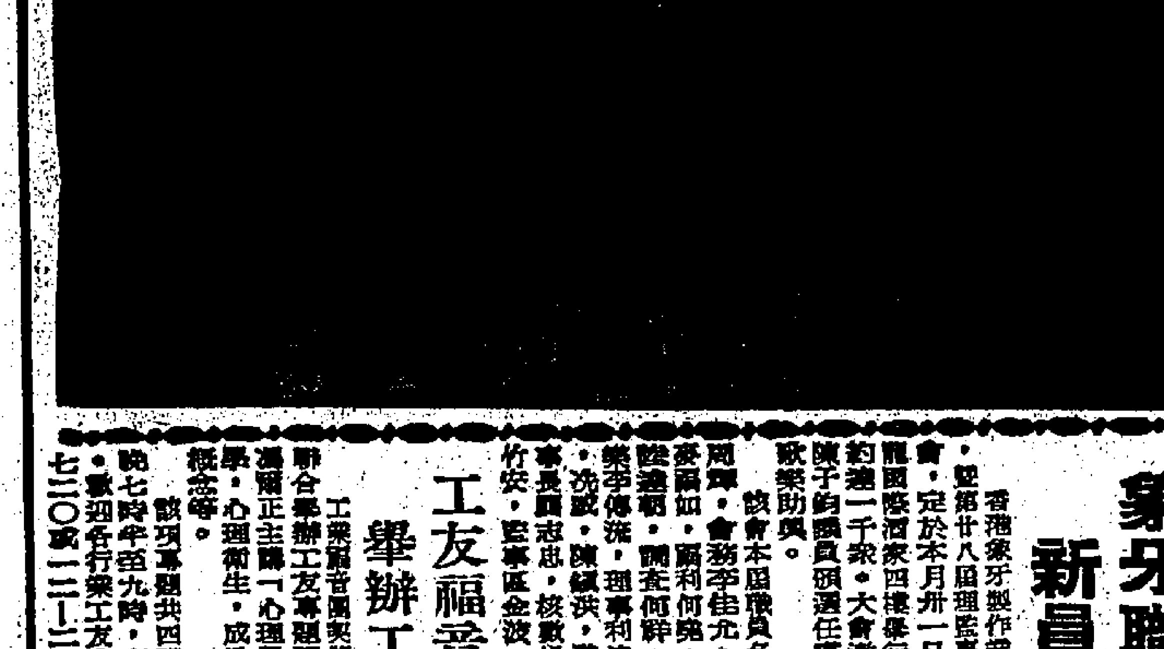
中學男或女學生高級組合唱冠軍香港眞光中學，獲會長杯。（本報攝）

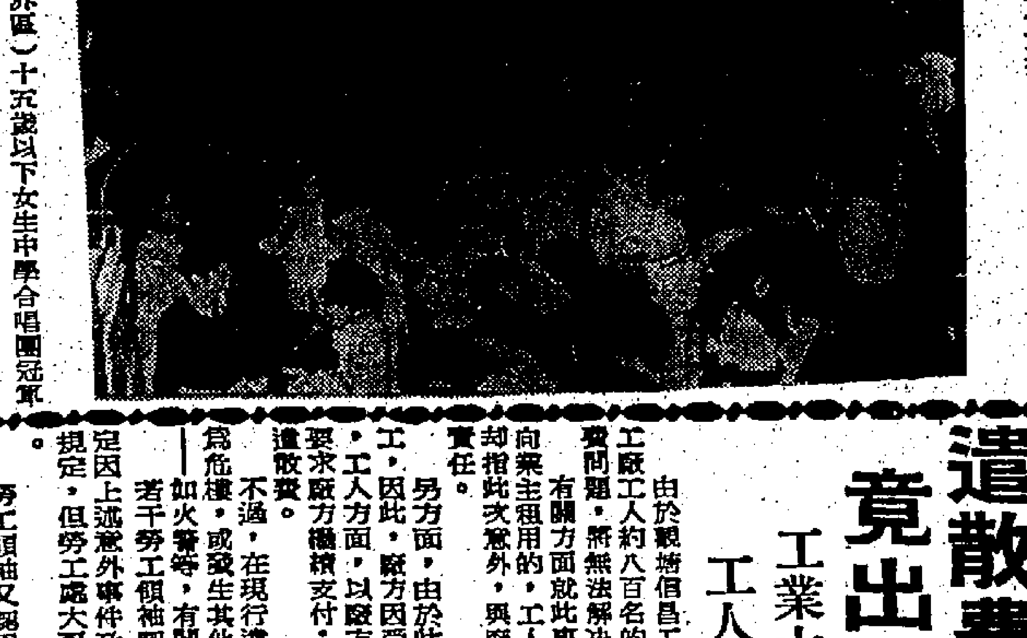


中學高級組混聲合唱冠軍聖保羅男女校獲威廉遜博士紀念杯。（本報攝）

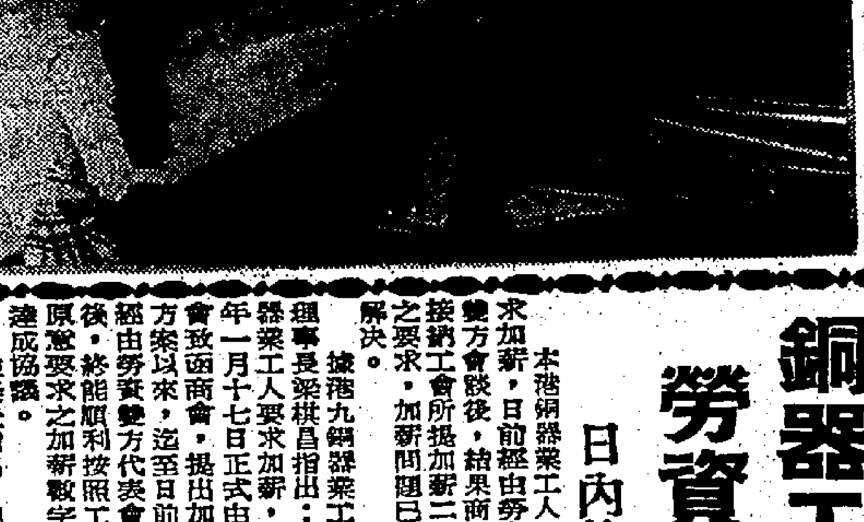
①嘉道理夫人盃得主潘光沛以九十三分勝出，爲鋼琴協奏曲總冠軍，并獲夏理柯獎金一百廿五元。圖爲演奏時神態。②潘光沛接受評判史提芬遜頒獎時攝，後立者爲季軍陳碧雲。（本報攝）

⑧中學中級組合唱總冠軍港新法書院女子合唱團獲得律敦治紀念盃及香港電視有限公司獎學金四百五十元。圖他們演唱之神態。（本報攝）





（新界區）十六歲以下女生中學合唱團冠軍靜宜女子中學（荃灣分校）與指揮羅超文先生表演時神態。（本報攝）



香港校際音樂節昨晚舉行最後決賽，圖爲參觀之仕女擠擁情形。（本報攝）

鋼琴協奏曲總冠軍英皇佐治五世校中五生李惠蓮，爲黃國年盃及羅乃新獎學金得主，可獲三千元獎金。圖爲她演奏時之神態。（本報攝）

工人世界

銅器工人加薪二成 勞資順利達成協議

日內簽新協約四月一日起實行

本港銅器業工人要求加薪，日前經由勞資雙方會談後，結果商會接納工會所提加薪二成之要求，加薪問題已獲解決。

據港九銅器業工會理事長梁棋昌指出：銅器業工人要求加薪，本年一月十七日正式由工會致函商會，提出加薪方案以來，迄至日前，經由勞資雙方代表會商後，終能順利按照工會原意要求之加薪數字而達成協議。

據梁氏指出：銅器工人是次向商會提出加薪，原意加額爲百分之二十。工會自本年一月十七日致函商會提出加薪數字後，曾接獲商會覆函，答允加薪百分之十二，其後再允增至百分之十七，但工會同人仍堅持原提二成要求，於在融洽氣氛下，順利達成協議。

據梁氏指出：此次加薪將定由下（四）月一日起實行。勞資雙方將會在本月內正式簽署勞資新協約。

彼謂：勞資是次會議，除順利達成加薪外，其中若干細則，同獲修正及增訂，計有：（一）依據僱傭法，無論解僱工人或工人辭職，務須提前一個月前通知。（二）工人每週休息一天，前例定禮拜爲休息日，現改爲可容工人在一月內，任擇四天爲其休息日。（行）

遣散費法案 竟出現漏洞

工業大廈忽變危樓 工人可否領遣散費

由於觀塘信昌工業大廈突被列爲危樓，有關工廠工人約八百名的就業，及生活問題以及遣散費問題，將無法解決。

有關方面就此事件指出：由於大廈各工廠是向業主租用的，工人追究廠方責任之餘，廠方卻指此次意外，與廠方無涉，應向業主交涉賠償責任。

另方面，由於此次事件，大廈各工廠被迫停工，因此，廠方因受損失，無法繼續生產，同時，工人方面，以廠方停工，工資亦成問題，有些要求廠方繼續支付；有些則要求廠方遣散，發給遣散費。

不過，在現行遣散費法例中，對於廠方被列爲危樓，或發生其他意外事件而不能繼續生產時——如火警等，有關遣散費問題，並無規定。

若干勞工領袖認爲：遣散費法案，雖未有規定因上述意外事件致工廠停閉如何發給遣散費之規定，但勞工處大可以居間調處，尋求合理解決。

勞工領袖又認爲，由於信昌工業大廈危樓事件的發生，顯見現行遣散費法案存在着漏洞，今後必須補救，予以適當修訂，防止今後再有同樣事件的發生。（楝）

知識青年入工廠工作 習藝有成然後享樂

由於社會不斷進步及教育普及，現今白領及藍領間之階級距離，已日漸縮減。

一般接受普通教育後之年青人，現已明瞭一旦在整個社會應擔當的責任，並且懂得敬業樂業之精神，所以在擇業時多不再鄙視工廠爲畏途。大家都已知道，只要努力工作，盡忠職守，則不論是工廠雜務或商行經理，對社會實乃同等重要。

工業發達，一方面提高就業機會，另一方面自動提高工人知識水平之要求，這是一個必然之趨勢，現在各行各業之廠號，大不乏曾接受大學教育及專門技能訓練人才。這遞轉變對於藍領無出路之舊觀念作一個很有力之反證。

一個人之事業是否有成，實不限於所屬職業，主要乃受過人之因素影響而已，一個人只要有進取心，雖然開始時可能祇是工廠內一名普通操作人員，但他日必有所成。事實上，不少爲人父母者亦體會此道理，所以多不再像從前，操持予子女之職業選擇諸多左右。

無疑，藍領在工資，及知識水平等方面已可追及白領，但要十足之平等，則尚要在多方面進行改革，這主要包括如改善工作環境以減輕工業意外，提高工人所有之福利等問題。不過，這有賴於社會各階層之共同努力改進了。（專）

象牙職工總會 新員就職聯歡

香港象牙雕作業職工總會成立廿七週年紀念，暨第廿八屆理監事就職典禮，會員聯歡大會，定於本月卅一日（星期四）下午四時假座九龍國際酒家四樓舉行。該業工商同人屆時參加者約達一千衆。大會邀請市政局議員鄭偉勳監誓，陳子鈞議員頒選任書，並由吳宛歌唱團全場演奏歌樂助興。

該會本屆職員名表如次：理事長：梁然，副理事：會務李佳允，副監容額，財務李熾允，副秘書處如，副利何鴻，副李悉，交際李偉生，組織陸遠觀，調查何幹，教育蘇桂才，宣傳鄭勝，康樂李偉流，理事利遠軍，候補理事李熾昌，梁方、冼誠，陳錫洪，冼柱華。監事長潘既林，副監事長區志忠，核數楊廣文，監察李兆泉，審查陸竹安，監事區金波。

工友福音團契定期 舉辦工友專題講座

工業福音團契將與浸禮會聯合社會服務中心聯合舉辦工友專題講座，由目前擔任社會工作之溫爾正主講「心理學與你」，內容包括淺談心理學、心理衛生、成長與心理、性格之形成、價值概念等。

該項專題共四課，由四月四日起，逢星期一晚七時半至九時，在葵盛邨十二座西翼地下舉行。歡迎各行業工友參加，報名電話三——〇一九七二〇或一二一——二三五五七六。

勞資雙方　唇齒相依　唇亡齒寒　不可不知

本港新聞

七屆亞洲洋服大會 佐藤宰任主禮人 各國代表名單寄到

（特訊）第七屆亞洲洋服大會將於四月日舉行，會議主席佐藤宰已寄到香港中華洋服業總會，大會主席陳民望、總會長李耀宗，代表名單亦已寄到……日本、菲律賓、韓國、亞洲、西洋服公會會長、中華洋服業商會、馬來西亞、新加坡、印尼等國代表……

薛氏宗親會今大舉行 新建宗祠開幕及聯歡

（港訊）香港薛氏宗親會新建大埔鳳園村薛氏宗祠，三月廿七日正午十二時開光，敦請行政局立法局議員司徒華太平紳士主持揭幕……會內並有旅遊專車接送，東泊九龍大角咀渡海小輪碼頭廣場上午九時半開車。

同日晚上八時在志好酒樓舉行春節同人聯歡，六十歲以上耆老免費敬待，歡迎會員宗親參加，席份廿五元，迎向籌理宗長報名，屆時定當一番熱鬧。

回首當年

（一九六二年三月廿七日）

△駐港美軍總司令許偉信中將，應聯合國總司令麥萊將軍邀請，於今（廿七）日離港飛南韓訪問，預期在韓逗留至本月底返港，抵韓將訪問南韓總統及聯合國軍總部。

△昨日上午十時半，中環街市內氣氛緊張，小販管理隊員再與小販衝突，此類事件迎接發生，社會人士備極注視，在街市雙方難解難分之時，警方衝鋒車開到，人羣雖已散去，但警方將若干人傳往警署訊問。

△本年一月十六日，九龍城老虎岩徙置區，一婦人被刺傷右腳，由於驚惶及流血過多，在送院途中身死，引致一名跛腳星相家王景堂被控謀殺罪，醫官證明死者為利器所傷流血過多所致，高院昨日聆訊未畢，押候今日結審。

△香港油蔴地小輪公司定造無能載客汽車船，第二艘於昨日完成安放龍骨，至本年秋間共有汽車船十二艘。

△九龍大埔道與龍翔道交界處，今晨車禍，一輛汽車撞山，車中數人受傷，傷者經救傷車送入醫院救治。

△小販公會兩首長指出：小販管理隊成立以來，小販困苦，警察管理時，皆目前好十倍，小販管理隊權力及於市內，街市檢商，決力抗法益，內行鵝鴨行延聘律師力爭。

△今午十二時許，銅鑼灣天后廟道山上，又燒去木屋九間，焚燒大約一小時，幸在白晝，不致釀成大災。

△亞洲影后尤敏，被控欠債案，全部聆訊已臨終結階段，法官諭押候宣判，羅顯勝大律師陳詞，請法庭考慮四點，亦指出辯方案情綜述中，有四點矛盾。

△沙田谷興建全港最大濾水廠，每日往濾食水一億二千萬加侖，佔地廣達八十萬方呎，沙田谷大埔溪澗流水，將由此一水廠處理，深圳及印度河水，亦將引往濾過。

△各國棉織界反對美徵稅，購買棉者將改向他國，暗示可能之來源為蘇聯與墨西哥。

華僑日報讀者 七海旅行團 廉價機票服務 專綫電話：5-447130
台北520 東京900 曼谷785 倫敦1550 星馬1410 温哥華1700 星馬泰1410 紐約1570 韓台日1300 三藩市1550

CHOSEN TOUR
菲律賓嘉慧蘭島特選團
4月7日出發 4月12日返港@1485
忠誠旅行社 九龍永安置業大廈九〇一室 TEL. K—309237（4LINES）

統辦出國散客最多。實力雄厚綠印者均可
旅遊探親-澳洲-美加24小時辦妥
星馬・印尼・日韓・歐洲・南美洲特快證
台證 特快台證130（綠印均可）泰國證270・法國證150
特快菲律賓旅遊探親獨立證$300 代辦世界各國簽證。各地廉價機票
中華民國護照180綠印者均可領
外僑入港許可證居港延期
香港第一間專辦英國護照
居港有五年◀非港出生均可▶歸化入籍可領英國護照本機構具備多年經驗正確指導全部手續快捷妥當。
英國護照 遠東機構 中環德輔道中60號萬宜大厦三樓211 220181。220182。266108。266107

旅遊介紹專欄廣告
七寸位（限排兩格高）每天收費卅六元 不折不扣上期收費（每日下午五時截稿）
賜洽處
1.總社香港荷李活道一〇六至一一〇六號 H-229081
2.中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 H-231637
3.九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 K-840743
4.九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
5.灣仔軒尼詩道244至246號二樓環翠軒 H-747766
6.美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 美孚街坊會 K-718532
7.西環卑路乍街14號A西環街坊福利會 H-461663
8.荃灣眾安街三號二樓正集公司 12-429081
9.北角渣華道36號（北角碼頭對面）香港琴行 H-613913
成務電話 H-221583

台灣 順帶百貨 可賺六百・專人包收 倘遇退貨・十足還款 快證100・機票500 新春四天690臺華890
假日照常旺角亞皆老街83號先施公司五樓 電梯按4字413室電話：⑬943465⑧939327 聯合旅貿公遊易司

主恩社 旺角鑽石酒家十樓 K889002 K859338
菲島精選團 五天1190 七天1380 1/4 5/4 9/4 ・純粹旅遊・專人領隊・

復活節 台灣 九天$1410 七天$1280 六天$1200 五天$1150
菲律賓 五天$1250 六天$1380
韓國 四天$1650 六天$1990
出發日期28/3 2/4 6/4 7/4 8/4 9/4 15/4 16/4 21/4 23/4 27/4
特快台證 廉價機票 百貨配售
邵氏大廈610 金門旅遊公司 彌敦道684 假日照常辦公 K942821 K946441

萬能旅行社 香港皇后大道中30號娛樂行602室 電話：5-263855，5-263944
特快簽證 廉價機票 三藩市1500 紐約2150 温哥華1700 雪梨1850 巴黎1700 倫敦1420 台北515 東京880 曼谷840
非島 祭華五天：1480 假期五天：1290 台灣7天：1280 日本6天：1970

請撥電話 五一二三二一五八三 惠刊本報分類廣告

往台灣 可帶合法 百貨
可帶免稅合法百貨用品，價廉價便，倘遇退貨，十足發款，信用保證
機票$510 快證$120 理想團：4天$690 7天1090 9天1190
得其利公司 旺角彌敦道607號新興大厦1817室電梯按18字 K851245 K849562

菲律賓 五天 四月七日 $1190
笑哈哈團復活節4月7日出發全程五天不用請假住宿海景大酒店
暢遊百勝灘、馬尼拉名勝、飛機來回碧瑤、千島縮影，一流食宿，專人領隊
聯達 漢口道14號漢大廈804室 K661142 K662027
聯耀 彌敦道611號萬旺大廈1502室 K312678 K312838

免費代辦各國簽證 四季平機票
香港皇后大道中卅五號商業大廈906室 5-239147 5-254272 5-254276
英國1250 加拿大1290 美國1190 星加坡700 澳洲1700 歐洲1550 台北210 日本400 曼谷350 馬尼拉350 紐約1590 耶加達900
台灣團950 曼谷團1300 菲島團1300 美加團4990 星馬團2650 韓日團1590
代辦美加入學手續

樂信搬屋貨運 日夜恭候大小欵運 九龍655945 636132 香港700536 562174

聯友 搬廠寫字樓住宅
尖沙咀671945 油麻地691892 中上環763921 灣仔796534 北角796152 柴灣204257

搬運

影印 按摩 古仙導引

書報

狗 診港九H466074英銘東 貓狗 絕不兩次 絕不拖延 保不叫 花不生仔 K961238

狗病貓 H北角617042 617620 古氏

貓狗

遊艇遊河 快供遊河艇 會議聯歡 ⑬728103

美加$1500 台北$520 東京$875 漢城$885 星馬1400 曼谷$410 澳洲$3200 馬尼拉$750 歐洲$1650
中環雲咸街3號A302室定位⑬237266⑬261548

留學佳音 凡有意就讀加拿大BC省VICTORIA中學以備升進大學之本港學生請從速與代理人聯絡彼將提供迅速有效之免費服務地址MR. PYMA632 WILSOS S.T VICTORIA, B.C CANADA

教署註冊 東海日文 高級會話訓練學校 香港灣仔洛克道352號二樓 H726802 辦公時間早或晚7.00—9.45歡迎試讀

哈利學院 四人專班 日語會話 K語 六十

編織 專科教授 個別教授 ⑥717830

學車 K—843100 精安學車 益全車禍 求第有頻 精一關仍

學 香港 H633944 易學速成 初學急考 經驗教授 得勝新車

學 香港 H625482 神智國際牌照 新法教授 遊日本細車 提供考試資料

香港特急應考 748040 數迎急考 易學效速 迷你新車

英語會話 電K 三流個語個 ○利月教別 四英能授小 九語講保組 二會話證國 六話寫四零

英人會話 小度不限 個別教授

曾繁新派

日語 上門 小組 個別 商業

國畫 自在白連教授 山水人物 一、四 李電描繪

國畫新班 一年 女 上午 山日 會寄

鋼琴 保證 個別 教授

成功函授 英文專修

英語會話 招生

．教署註冊前國立中山大學講師．標準英語發音 國際音標學典、連音、升調、降調 英文文法作文 ORAL．PRECIS（F1—F6大學）．太子道166七樓．

國際航空票務文憑
西太平洋 海外升學指導中心與美加數大工商學院合辦第三屆文憑班現環航空旅遊商務人士多位主講航空旅遊證票務核計專證 校決裁新完畢課後免費供應晚間上課三個月速成畢業可得美加學院文憑資格立時提高．九龍星光行1227A室．3—684403 5—724352

公共關係專修文憑
香港首次創辦現環公關商業人士多位分別講述各行公關實務理論實習相結合定能學以致用晚間上課三個月速成畢業可得美加學院專業文憑資格立時提高晉身致新行業 千載良機 西太平洋 海外升學指導中心主辦 九龍星光行1227A室3—684403 5—724353

90元 數理 新舊 英文

絲帶花班

美髮美容

專數 精 勤

古箏 琵琶 二胡笛子 ⑧—806290 ⑧—303485 橫眉館

西裝 香港銀禧街一號709286

中學會考生注意

工商業會計

德法烹飪學院
新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書
點燒臘打油麵西水調豆蝦腸西糖薄京心烤菜麵器鮑餅吧酒店片粉餐果餅菜
旺角彌敦道494—496號晉成商業大廈21樓全座
冷氣課室索章電話K306427 K300110

陳兆堂畫室

哥林比亞無綫電學校
設備規模最大實習最多歡迎到校參觀
無綫電及電視工程實物函授科
無綫電及電視工程全科日夜新生
船舶電台電報科學校保送考取執照
2483K789115即免費寄上九龍保安道20至26號

顧定康舞蹈學校 另設女生專用課室 社交舞 土風舞 新潮舞 現代舞 專人個別教授 英皇道2鴻安大廈3樓B百樂戲院側

藝苑 海天 琵琶古箏 詩書褚油素童鋼 琴畫描畫畫畫 K034086 K040313

堅尼地城 明愛成人教育中心 四月份新班招生 H488227

詠春國術班招生
紅磡聖匠社區中心主辦，何金銘師傅主理，詠春國術班，繼續招收學員，逢星期一、三、五上課，日班由下午四時半至六時，夜班由八時至十時，日班早已滿額，夜班餘額無多，報名從速。地址紅磡蕪湖街一號。

雅典鋼琴學院 729039

冷氣專科
四月一號上課日夜速成新班招生設備好實習多120小時包教識各種冷氣雪櫃凍櫃電器燒釬旺角西洋菜街2J—Q新江大樓九樓K309873

新制TOEFL速成
即辦四月份新班專為五月考試美國碩士生特設精簡講解常用語彙實備致法新題應屆成績優異保證突破560 關晚間上課兩個月速成除難解疑進步神速卅一日截止報名。西太平洋海外升學指導中心主辦 九龍星光行1227A室 3—685845 5—724353

英國聯邦學會組合成員大學 國際聯邦書院 大專商學院各系課程內外新址 試日期77年4月2下午三時入學詳情索閱入學概 尖沙咀柯士甸路20保發大廈3/F 電⊖670974

講英成專 寫文人教

書法班 中國書法學會合辦

遠東裁剪學校
四月四日開課招收各科專修班
裁剪全科 服裝設計 馬偉明主教
技術專攻 藝術在紐
地址正校九龍漢口道8—10號四樓⊖669433 分校香港軒尼詩道199—203號東華大廈六樓504室㊀722669

中國烹飪學院
—中午男女班・適合出國謀生—
◀易學費平・頒發證書・空氣調節▶
粵點燒油禮西 西嘜麵馬蛋豆 菜心烤器餅餐 餅花鮑仔散腐
旺角彌敦道753號A三樓 索章電話 K810702 K883411

時裝畫 月入數千揸筆謀職 A座H741231 H512803

智能推理

托兒寄宿生

蕭麗芳 史正中 書法專修班 中國書法院

德信烹飪學校 九港 創辦九載▲學滿全球▲桃李滿天下
正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：銅鑼灣留仙街三號四樓 索章：⊖303062 ⊖968771 ⊕703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

關其昌 大學教授 英文文法速成夜班

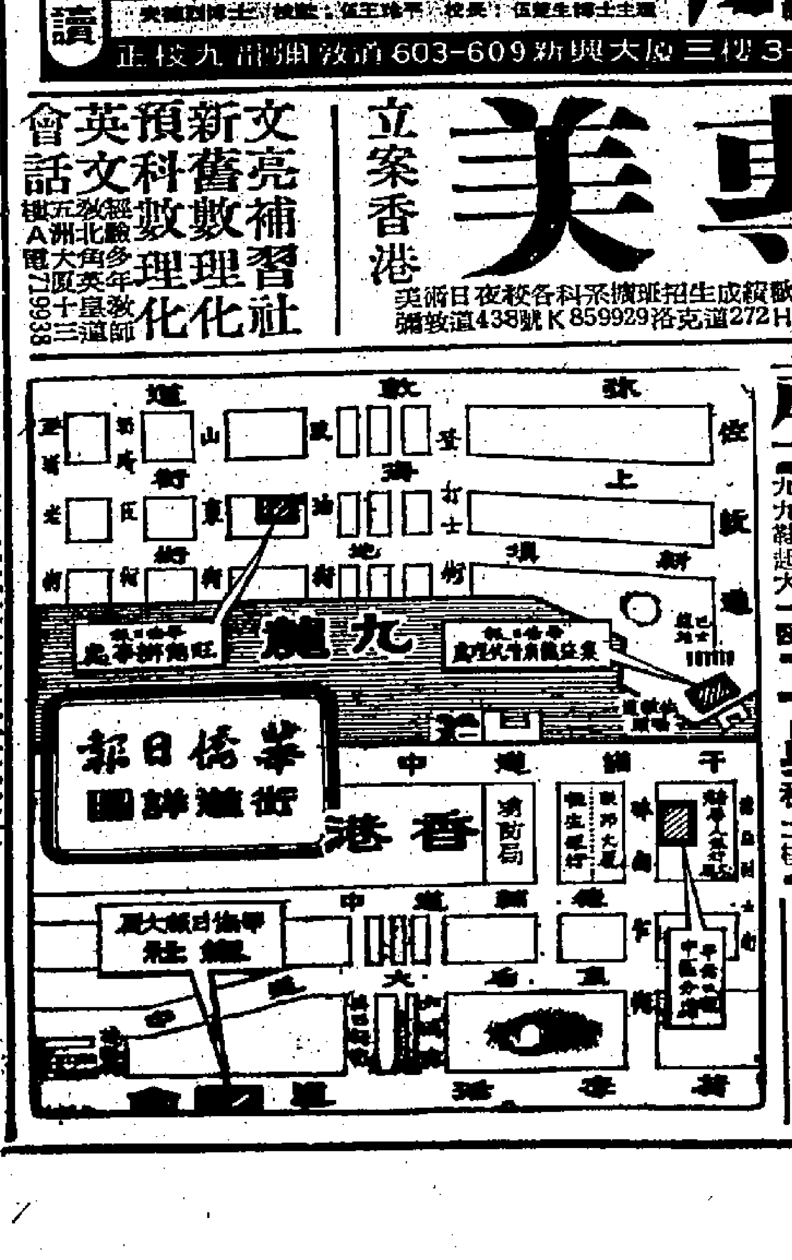
人人可讀 招日夜校各科及商科中學各班新生
香港□□書院
語言科：各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班
裁剪全科 廣告畫裝飾設計
文商科：中英打字・電腦打孔・香港稅例 聽覺打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・LCC文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班
英專班由字母班至F.1. F.2. F.3. F.4. F.5班畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業
保證成功
正校九龍彌敦道603-609新興大廈三樓3-858440＊二校彌敦道593-601號創興銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687-689三樓3-945747＊四校灣仔軒尼詩道439-445號香島大廈二三樓5-796835

文亮新預英會 補數舊科文話 習理數理化化社

美專 香港立案 美術日夜校各科系擴班招生成績歡迎參觀 彌敦道438號K859929 洛克道272 H735830

中國醫藥研究院 內科研究班 招生 灣仔洛克道293號華大廈五樓

華僑中醫學院招生 院長：弘守仁 K951885



聲明事啓
九龍大角咀大全街十五號地下大佰五金行由一九七七年三月廿八日起停止營業並轉由漢高記繼續經營有關該號貨款及銀來往請於登報日起七天內到上址辦理特此聲明 大佰五金行謹啓 漢高記謹啓

敬請敦義堂值理叙會啓事
茲定於本年三月三十日下午五時在香港中環利源西街十九至廿一號三樓召集敦義堂值理叙會商討搶救事宜凡屬本堂值理敬請依時出席共策進行為荷
旅港番禺會所董事會 秘書主任 龔治平 黃卓榮 敬啓
一九七七年三月廿三日

啓事

尋人啓事 江記昌胞兄 江月紅侄女 見字后即去信馬來西亞森美蘭州馬口同興藥房47號行轉江佛華收

尋林光烈

尋陳澤勝

曾文輝 本月26日我遷離青山道234號三樓前座請準時收回上址否則一切與我無關 陳煥奕啓

訪尋

耳鼻喉專科 洪元冠 洪芬洲 醫⑥438514

醫藥

遺失聲明 遺失啓事

遺失

承讓聲明

神愛世人

頂讓聲明

催租啓事 業主收

尚有分類刊在五張二頁

肉粒 雀斑 人矮

氣功

催眠療法

痣靨脫包

心理治療

教靈子指壓法

耳聾機

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳收。每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位，則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個　小字卅四個　每天三元

賜洽處：
①總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號
②中區分處：中環雪廠街四號
③九龍旺角分處：旺角彌敦道
④九龍代理：佐敦道
⑤荃灣：荃灣街
⑥美孚新邨第一期百老匯街
⑦灣仔：軒尼詩道
⑧西環：西環
⑨北角：北角英皇道

刊分類廣告送巨獎

新力電視機　先施公司

聯合舉辦

「◁二月廿日起至三月卅一日止▷」

刊登華僑日報或華僑晚報分類廣告六元

贈送抽獎劵一張多刊多送

頭獎一名：新力牌SONY 18"彩色電視機一架價值$2,850.00

二獎20名：每名先施公司禮券一張價值$50.00

新力牌 SONY 新力超單槍 超凡超卓

總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司

香港德利文街50號電話：5-445188

九龍彌敦道574號電話：3-846056

先施公司

香港總行：香港德輔道中173號先施大厦　電話：五・四四三一九一

九龍分行：九龍旺角亞皆老街83號先施大厦　電話：三・九四〇二六一

◁抽獎公佈日期四月五日▷

待聘 各業

待聘出國 人才 男22 三年資歷 港郵箱5392

心理碩士 留美 精神心理困擾 K253873 K219361 陳洽

商業英文 註冊 教師到府教成人商業英文 電K九四〇一九一洽

理帳報稅 全值保險 退稅 電K313956洽

廉費報稅 月稅$80

護士待聘 特別人經驗有護士證書詳本報郵箱518號

報稅理帳 5-720862

補習

甲級教師 元朗 電K八四七三〇二數 陳八洽

十年經驗 補習 英文 專為中學 升中 $60 請電K八一三〇二五

中大二年 學生 補習各級 電九五一七五

港大文科 畢業生 補習中小學各級英文 電②一二九八一三

英皇書院 學生 補習中小學 電H244604 洽

正式英美 人仕 英語教授 ⑥799576 ⑧799524

補數理化 中大 三年級 同學 電H691853 張洽

理工建築

專職補習 多年經驗 個別教授 電K768126 任

國文作文 教授古今文選 電K719933

師範教員 升中精補 電H二〇六七三

成人英語 經驗補習 就業應試 K937367

浸會理科 中五 英數理化 電K四〇三四五五

誠意補習 小學 電K八一三二五

港大醫科 生 補習 中小學各科 電⑥五一六九一八

免費英文 補習 會考 電K843279

聖心 教師 數理化 電H444213

會考秘要 F5

倫大英文 不必灰心 K847339

港大醫科

保證A級 精補中學數理化 K312171

新舊數理 會考 K843279

經濟英史 K843279

官塘補習 電三三一四一〇

補新舊數 才生 電K821753

中大理科 補習數理 電③233535

中大生 誠意補習 電③二〇八九〇二二

留美畢業 生補習數理化英文

精補小學 H770585 H719620

百德大厦 中升 數理英補習 H792373

升中

高級英語會話班 K843279

新、舊數、理 會考優異班

三月三十日開課每週上課四天共六小時會考班經驗教師指導務使各考生於一個月內獲得所有應考課程，月$60學位有限報名從速及F.5英文請教道立信大厦四樓E座 K674789 K672571

會考英文 優異班

文英考會 最後準備班

四月一日開課試期將屆英文成敗影響前途本中心替你英文課程總溫習教你應付作文模擬理解選擇題口試要訣方法英語權威撰學中心三位語文專家英大學英文系講師英國劍橋大學文學士必文學院英文講師港大文學士主持電3-847339

聘請

理髮公司 聘請男女

醫所登記 助護

誠聘幼師

聘請書記

急聘教師

家庭補習

誠聘女傭

外籍商行聘請女練習生 電H233029

茶樓招請

殺蟲公司

聘請文員

男練習生

請女職員

聘請助護

洗衣 偉林 酒樓 交收

冷氣公司 招請冷氣學徒 K96

請女傭

請女文員 英文 打字

急聘教師

樓面 水吧 外賣

公司急聘

鐘點女傭

經驗繪圖

聘請司機

誠聘教師

急聘幼師

招請職員

商行請男

招請承包

家務女職

聘女文員

招請女傭

湊仔女傭

聘女職員 G.P.O. BOX 45 HONG KONG

電業公司 請

留宿女傭

招請文員

請什務員

某文具誠聘

急聘

請男女職員

文具送貨

律師樓聘

會計師樓

藥房後生

聘請初級 商行 展業

女收銀員

紅磡診所

首飾鑲作

誠聘教員

TELEX

聘幼師

聘兼職

港西環

急聘女傭

商行聘請

高薪

聘女文員

請冷氣技工

補習師

請送貨員

招請男女

洋服請人

實驗助理

聘請幼師

化粧品士多

送貨什工

金飾學徒

急聘教師

電氣行請

女打字員

材料計算

電報機收發員

路透社徵聘男職員一名在設於本港之電報房做高級工作需英語流利能操縱電報機及閱讀紙帶上之電文須潔淨能自理者有優良升級機會薪酬較高及醫療保險假期多有升職機會用英文函本港郵箱四三〇路透社人事部經理詳述年齡經驗目前薪水及電話號碼

誠聘後生

誠聘夜師

請小姐

牛仔衫廠

高薪急聘男女經驗組長及指導員多名熟做恤衫待遇好福利多冷氣廠房位於油塘灣廠車接送有意者即電 K四七九一〇二劉太

工廠門警

雜誌人材

實驗助理

聘請塑膠原料營業代表

日語

女病房助理訓練生

跟車收貨員及電單車

聘女文員

大厦管理員

招請職員

中區商行

會計聘請

音響銷貨

銅鑼灣女售貨

洋行後生

你可為高薪

外商洋行招請後生

聘請會計

分時科裝

聘請後生

美容助理

津貼學校聘男校工

聘請司機

聘請

葵涌區大製衣廠誠聘女出口助理文員女物料管理員存版管理女文員有意者請詳履歷近照寄華僑日報信箱五二〇收。

女售貨員

場級市越 聘請
（1）女收銀員
（2）女會計員
（3）食品行街
誠意者請函電話地址到香港郵箱2531號

旅行社聘女職員

商業

油水晶板 洗地打蠟清潔 ⑤—444221

裝修油漆 油漆泥水 做木間格 大小工程 日夜請電 K⑧880232

花園假山

代客設計

廣告服務代客

通渠改廁

通渠廁渠

鴻飛裝修

地板專門

油漆裝修 樓房間格 大小工程 K683403

打字機 五元

打蠟窗櫥 水晶地板 晚7-11潘 5-471633

順利鐵器

白蟻

出國

雪褸 皮褸

九龍尖沙咀金馬倫道26號地下

特製防雪　學生特價

世界公司

K667149　K678750

樂聲琴行

獨家代理 BLUTHNER. ZIMMERMANN. LEGNICA. STEINER KARL MULLER. A. HERRMANN

原裝進口　德國鋼琴原價 $6,100 特價$3,900 歡迎分期 保用十年

香港：軒尼詩道244—246號 5—742740　德輔道西231號 5—468646

九龍：尖沙咀漆咸道123號③—692360．譚臣老街120B號 ③—037968 ⑥037662

★鋼琴中心★

工廠住宅 面別墅學校 裝修

燙金絲印 精工燙印 塑膠製品 ⑫256277

達成冷氣

鋼琴 修理調音

小販佳音

自動車床

水晶 金富麗

東方晒圖

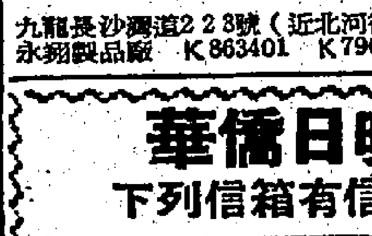
晒圖

沙發 翻新 ⑫255192 ⑫203280

乾洗地氈 打蠟清潔 H740691

絲印 揾我 精印塑膠 廣告帽類 K932607

打蠟潔淨



九龍長沙灣道223號（近北河街）永翔製品廠 K863401 K790936

安裝各種電機 起重工程 詳情 5-279570

大到百萬工程 小到一塊玻璃 日夜請電③—852558

電話工程 電器

打字機

專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

冷氣

大批飛歌冷氣平售 修理洗拆冷風雪櫃 H713300-1國際

鑄造銅鉻

專修洗衣機

巴黎琴行

世界名廠鋼琴 東南亞總代理 SIMANN BAMANN STOMANN 原價$6,200 特價$3,900 全部原裝進口・歡迎選購 舊換新・分期保用 九龍尖沙咀柯士甸道156E地下

中西文具 包裝用品

供寫字樓

出品：各類精美質咭・歡迎出口

一雅文具製咭公司

中環士丹利街58—60號雅大厦 送貨電話：H236382 H238537

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
50	149	401	462	512	878	901	953	1221	1280
51	150	403	464	521	880	902	955	1223	1281
52	151	405	467	803	883	903	956	1226	1282
54	154	406	468	804	884	904	957	1227	1284
58	156	408	469	813	926	906	981	1233	1288
62	158	409	473	817		907	986	1234	1289
64	159	410	475	821		908	1000	1237	1291
73	160	411	476	824		916		1238	1411
75		413	481	826		917		1239	1414
76		416	488	829		918		1243	1415
81		419	489	834		926		1246	1416
84		420	491	836		928		1247	1420
94		422	493	840		929		1251	1423
100		423	494	841		932		1253	1424
101		426	496	849		935		1256	
104		428	497	851		936		1258	
110		430	498	857		937		1260	
111		434	499	858		940		1262	
112		438	501	860		942		1263	
119		441	502	864		946		1269	
120		443	503	866		947		1272	
124		448	504	868		949		1273	
138		449	505	870		950		1274	
139		459	550	873		951		1277	
147		460	511	874		952		1278	

萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 電話：⑪二七七八六六

國際私家偵探事務所

錢債租務 貨品買賣 物業按揭 男女姦情 民刑訴訟 各項探查 服務忠誠 快捷妥當 保證滿意 歡迎到洽 尖沙咀漢口道45號A二樓 電話：六六八九二八 接受委託代辦

打字機

特價大平賣 打字機 油印機 工咭機 $90起 $180起 $300起 保用一年亞皆老街54號五樓香港文儀器材行 請電K962903洽

雪耳 蒜頭

由農家直接出口・價廉物美・樣品備索 DAHSAN ENTERPRISE CO. LTD 3/F. NO. 1. ALLEY 7. LANE 23. NANKING W. RD. TAIPEI. CABLE: DAHSANAT TAIPEI TELEX: 71228 DAHSAN KAOHSIUNG

一鳴製造廠

深水埗荔枝角道一四一號　電話：3-938050 3-936613

本廠精製各種鋼枱椅供應酒樓茶室

通利琴行

獨家代理：西德 STEINWAY・PETROF・MADDISON・OTTOSTEIN・YAMAHA・DIETMANN・EDELSTEIN・ETC.

原裝進口歐洲名廠鋼琴，原價$6,100．特價$3,450．元，歡迎分期，保用十年

香港：大道中69號萬宜商場U12號 5-221777　銅鑼灣軒尼詩道521號 TEL: 5-762733

九龍：尖沙咀金馬倫道6號 TEL: 3-661704　彌敦道389號B平安大厦 TEL: 3-843787

尖沙咀加拿芬道51號 TEL: 3-660927　萬宇樓金馬倫里8-9號 TEL: 3-675087

鋼琴中心

打字機

買賣修理 專營二手底價手提 原箱新機特平保用 軒尼詩道291四樓 裕賢大厦中建公司 H738540 H743094

鋁門窗 防蚊紗窗

鋁位自動門 車房自動閘 十二週年慶典特價優待 全港唯我一家立單保證防風防水鋁窗 十二週年紀念特價優待平方呎42元起 建築公司大批鋁窗寸半平方呎12元起 日本特製防蚊鋁紗窗每平方呎13元起 鋁位自動門遠千無線遙控車房閘門 K684340 K693926夜K450111叫2203 上海工程貿易公司尖沙咀漆咸道一號

古董酸枝 檯椅 買收及修理 K836382

專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井

瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

刊在第三張第五頁 尚有分類廣告

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

瑞香園 貨倉 貨倉有限公司 K-927793 K-978457

光珠石寶 大道中82 電話 H 453101 453111

珠寶

租賃 香港

商業住宅 洛克道12號3—15 廠住宅租一千五百呎合工廠 四四六九〇八 有意請電洽H

北角梗房 南街10號 靜單身女 皇道68號合正職單身 士吃飯 電H—765077

中環工場 實用700呎位置適中 街道 租四三四七七 電話H

中區新舖 24合32號地下 千呎 招租

二樓招租 德輔道中三〇九號 可八百餘呎 K七九七六五 電

列提頓道 高層新樓 六千不包 大廈

中區半山 住宅樓一千餘呎 新粉飾 洽

商業旺樓 近東街七七 洽二三

吉樓招租 商業街20號 二樓 約五百 電二

利源西街 現成舖位 出租

雲景道 B座1100呎向南 有車位 七〇六〇九二

二樓平租 一千呎 二樓街28號 電K

住宅招租 道37號 成套 電話⑤762019

跑馬地樓 成和道 大廈 兩房 一廳 電H441503

中環旺樓 30實用A 六百呎 租一千一百元

旺舖招租 東街 利四十號 電K

北角新樓 英皇道 88號

中區寫字樓 干諾道中 德輔道中

旺舖招租 第二街119號地下及一樓 電H

中環寫字樓招租
德輔道中247號近政府停車場
德祐大廈
十二樓 全層約 1320 呎
十樓 約 320 呎
電話⑥—227765浩華有限公司啓 ⑥—441332樓下管理處引看

凍房 廉租 西營盤 內街有22號 水 可電 洽

中環 德輔道中 大廈 一萬 新樓 商業

跑馬地 三樓 二樓 新樓 即交 電H247083

跑馬地 車位出租 山村道60號有平 車位出租年租一千八百元 請於午後十二時起電⑤—763745鄭太洽

銅鑼灣樓 洛克道 一伙 電H 林洽

靚樓出租 威大廈 有意請電 ⑧052012洽

寫字樓租 街八號A 全層 四五三四二

住宅舖位 中區 及寫字樓出租 銀行 電H454348洽

維愛樓 北角 花園 電話H632616

招售 山頂 別墅 四樓B座 全層1750呎 有工人房及車位 即可入伙 電H750000⑥228197李

本報擴大廣告服務
設代收廣告處
西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
北角海港道
九龍美孚新邨
荃灣眾安街

西環—卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話:5-461663
灣仔—軒尼詩道244—246二樓雅聞軒文玩公司 電話:5-747766
北角—北角海港道36號(北角碼頭對面)香港寫字行 電話:5-613913
美孚新邨—百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話:3-718532
荃灣—荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話:12-429081
時間—每日上午十時至下午六時 增設區內服務 成可省時 又免車撲

市中心寫字樓
平租 通衢 四百呎 修備 街利源5號 九龍 七字樓四九一⑤

廠房招租
松栢工業大廈
黃竹坑業發街12號
管理處洽
電話5-523009

跑馬地新樓旺舖廉租
奕蔭街35號地下合各行業 H627053

寫字樓舖位工廠住宅出租
威靈頓街39—41號 六基大廈 舖位 寫字樓 地庫
官塘 興業工廠
香島道 香苑 大廈 車位 連
接洽處 六萬昌有限公司 香業街39號 電話252497 239292

旺舖招租 西環 地下 約五百呎 4B
中環吉樓 威成街20—32號 A座 電⑤—442278洽

港澳碼頭大廈租 對正 新大廈 三千五百呎 所有 保業有限公司 電H491479 H491404

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘呎・廉租
(德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈)
電話:H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

開達大廈 北角 有車位 花園街46至48號 洽

租賃 九龍

寫字樓 角 銀行大廈 K

沙田洋樓 大圍 交通便利 電⑧—85705

大埔新樓 角路 正街 六百呎

深水埗球場 新樓 商業 月租

窩打老道 安 閣 三百呎 K

吉舖招租 紅磡 K・304020

尖沙咀 商場 大廈 K—714966

傢俬女房 近 K 三三一四

有房出租 大廈 K16號 八樓A 尖沙咀

彌敦道 旺角 便

地王旺舖 新裝修 彌敦道 無頂手 電K

土瓜灣廠租
旭日街十五號
管理處看洽

安泰工業大廈 招租
荃灣白田壩街46號五樓及九樓每層六千呎 請電:⑧—811382楊洽

土瓜灣 落山道一〇八號 廠租
管理處引看洽

南昌街大旺舖平租免頂

街市旺舖 花園街

尖沙咀房

廠房招租

梗房分租

課室出租

醫生專用

荃灣唐樓

旺舖出租

太子道

二樓平租

旺角招租

美孚梗房

碼頭四樓 送有契天台

出售 九龍

大單邊旺舖 免頂手平租 千餘元

商業舖位

廠房廉租
荃灣古德士 邊道大廈單位

特大梗房 尖沙咀彌敦道311號

土瓜灣

觀塘大業街34號
以寫字樓型式設計之:
楊耀松第五工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎・有停車位・即可入伙・
本廈特點:廠廈內外全部批盪24小時管理服務
洽租處:順昌有限公司電話⑧754818⑥435244

高尚洋房 賤價出租

工業大廈招租

偉恆昌邨 吉樓出售 尖沙咀 鏡記 新樓急售 高尚洋樓 旺舖出售 式樓平賣 七萬餘售 彌敦道大單 邊吉樓廉售 旺角唐樓 强記 廠房 平售 洋樓急售 福全大廈 旺舖出售 屯門靚樓 唐樓廉售 葵涌洋樓 超值樓售 尖沙咀

大埔康樂園 新界大埔 大集團徵購 新界換地權 新界地數幅 廉售 平商 售樓 吉樓平售 元朗旺地 新南邨豐

德興街
九至十號新樓出售設計特佳即買即住
並有車位出租
電話:⑥430926

社團診所
醫生出國 診所出售
九龍彌敦道四樓 30×50 千五尺
K—六六六八一九洽

洋樓出售
又一邨洋樓一千二百呎三房二廳有露車房可泊二車交吉
出售電3-809529洽

吉樓出售 北角二樓 眞光大廈 新唐樓售 商業樓售 高尚洋樓

出售 香港

觀塘 工業樓宇售
由三千至六千餘呎
請電H458075陳小姐
(辦工時間)

醫商樓出售 商業字樓所
九龍彌敦道440至442號三樓 交通便利
電話

售 $257,000 現租 $1,150 839呎 5-452522
售 ,000 現租 $1,650 988呎 5-452522

西貢別墅屋 官塘工廠樓 佐敦道住宅
租售
別墅千餘呎獨立花園每呎二百餘元 工廠由二千餘呎至五千呎租售住宅一千呎出售十時至一時四時至七時
電:K—一八三四一九八

銅鑼灣唐樓 全港最平 商業樓宇 商住樓平售 德輔道西 成德地產

豐林閣 美新樓 威靈頓街 均益二期 太古城 均益南豐置富 太古 安荔苑 花園洋房 即買即住 TEL. 5-452522 5-491705

公平行 馮棠:主理
★寶富花園 H4 H8 高層 518呎
★寶富花園 H5 F座高層 694呎
★荔灣花園 A2 高層 516呎
★荔灣花園 C1 D1 中層 608呎
★南豐新邨四期11座中層 474呎
H—440295 K—719027

租售 九龍 青山道

中環商業樓 街市旺舖 土瓜灣樓 租售皆可 北角地王 眞光大廈 商業式樓 吉樓租售 旺角租售 松別墅園 二商樓業

地下廠房租售
官塘鴻圖道60號後座半低層 地下5200尺單邊有窗上落貨 交通便水電齊合廠庫用租售 均廉下午三時至六時上址或 K800192洽

公平行 馮棠:主理
★寶富花園 H4 H5 H8 大小單位
★荔灣花園 A2 C1 D1 大小單位
★南豐新邨四期11座三期7座 大小單位
★大同新邨大來樓低層 1100呎
★列堤頓道三房二廳工人房 1120呎
★美孚新邨七期11A高層 1050呎
H—440295 K—719027

美孚最好 美孚最旺 士多急讓 東邊街口 寫字樓讓 養猪場讓 石屋農場 小型農場 旺舖廉讓 金翠苑 葵涌和記 吉樓急讓

出讓 房樓
68年福士 大發孖轆

汽車
茶樓餐廳

夜冷製衣廠
夜冷 沽平大廠衣製
大帮

油渣爐讓 快路夾 冷氣平讓

出讓 什項
工廈廉讓 旺舖出讓 遊艇出讓 澳門新樓 出場讓所

公平行 馮棠:主理
★軒尼詩道215—217號高層 480呎
★卑路乍街地下舖位連大閣 1200呎
★賀善里東苑樓連天台AB座 350呎
★賽西湖大廈14座A連車位 1490呎
★九龍塘花信道雅芳園 700呎
★運有壅車位租售均可
H—440295 K—719027

誠徵女友 高價收購 代妹徵友 專買酸枝 徵求舖位 鋼琴 誠徵女友 誠徵女友 鰥夫徵友

徵求

夜冷錶帶廠
元洲街三八七號地下

車紡子讓 肉食櫃 舊機平售 古玩眞玉正器平沽

針織機讓
現有全新24針30吋圓筒機捌台 原價十萬現以八折出讓有意者 請來函華僑報信箱一二八三號

讀者諸君:
茲函附 港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告
此致 華僑日報 天爲荷
一九七七年 月 日
每段大字四個 細字卅四個 每天三元

Energetic male, medical profession, 69" seeks kind charm lady 25 or below. Teacher or sec. preferred. State add. tel. profession & photo to Wah Kiu Yat Pao Box 958

眞善美婚姻服務公司
H770404・763006 K800633.10—6時
美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

婚姻服務 徵收油畫

遠東琴行 徵求 舊鋼琴
H—273539

豪華琴廠 高價徵求 鋼琴
歡迎修理 H531697 K040071

收購存貨 布料成衣
電訊K303331 叫9308 電話K772739楊洽

徵友

幸福婚姻 大集團 新界換地權徵購 誠徵男友 最高價收 電視音響 收買 酸枝 HI FI 音響 誠徵牙嘜 誠徵女友 誠徵純友

徵求租購 舖位 旺角彌敦道或附近
面積約六千方呎地下連二樓亦合用 本報信箱八八五號

刊在 有 尚 第五張 第一頁 分類廣告

誠徵T恤
男女裝反領T恤需現貨有意出售者請電3—964245譚洽

高價收購
電器冷氣雪櫃麻打 五金工具清倉傢俬 什物・ 電K 三〇六〇七五 上海街506號光輝

徵求膠袋廠 誠徵女友 長洲石屋 誠意徵友 收舊傢俬

花邊雜文

由對一位前輩失禮談起

于立

最近，有位外省文化界前輩的太夫人仙逝于大陸，前輩在香港一家佛教機構爲她誦經，並在一份晚報上啓事。我與本欄的何行兄都未看到，連私生活中與前輩接近的同文彙編導方龍驤兄亦未看到，因此，我們都失禮了。我個人尤其內疚，因爲一月份內人的病，頗都蒙賢伉儷關注。

我個人對老朋友方面的「紅白」事件從不失禮，除非此公家有喜慶帖子與別人而我無份，當然不去道賀，牽承人家則從來不屑，若知趨炎附勢，我不會如今日之流倒了。這十幾年來，外省同文如席曉天、楊天成與胡漢兄之喪，我都到殯儀館去。對席、胡兩位所致轉儀且過于曾作他們波士者。人與人之間相處，一些起碼的「人氣」必須存在。「人氣」係上海話，大概可以相對于文字上的「默性」兩字吧？

讀報都是「粗看」，香港報紙太多，眾六終日者，對于廣濶的所謂廣告，我個人在這二十幾年來，僅對電影廣告注意，其他方面，幾乎不理。有些大酒家開幕，我祇記住「酒家」一兩字，市招與地址都從來不加注意，經朋友介紹後，我才去過一試，認爲不俗。對自己有關係的報紙也往往家中不訂，在有該報之處也不大去翻。那天看一下某一份報紙，我得月僅在一日的地位或將縮成，香港報紙雖多，報紙上可看的東西，我則感到極少，把閱讀時間放在別處，對自己有益得多。逐漸後，我更縮短報紙的時間了。現在感到有些東西是要注意的。不理說鄧小平必須確是對的，這些是大家都感到會從出興反「四人幫」的某些文章，我們時間有限，報紙必須有所篩糊了。某些報紙呢，可是報紙上的「紅白」啓事卻不可不看，尤其我在不久之前「一家有喪事」，更需愼得禮尚往來。

自己一親人的負担而工作緊張的人，很不幸，像我那樣，這一陣偶然要忙到晚上十點半，因爲此前太太所担任的工作也落在我的肩膀上了，這些新工作，對于一個已到六十歲的人是不易適應的。許多老朋友認爲我負担太重，有礙物質與精神的負担不必再繼續下去，我告訴他們再等一陣吧！目前談一切總嫌過早。

此文執筆于由銅鑼街上買了鮮花回來供奉太太遺像前之後。與我同住的兩個兒子健忘。我們父子三人中，每天出去都上仍是一定佩帶黑紗的祇有我一人，內人的後事既告一個段落，爲她購鮮花的也祇有我一人，但她十月懷胎的兩個兒子都早成年，我能說些甚麼，將精神負担似宜首先解除些了吧？

天下第一邪

文·賀泉　圖·秋壆

這一回　滄海桑田屍遍地　變幻無端血成河

杜松齡素來佩服妻子足智多謀，料事如神，她這麼做必有用意，既不肯說，也不再問，陪了她就雙雙離開客棧。

韓家在當地是手屈一指的大富豪，有財有勢，眞是連小孩子也知道，假如是白天，他們是不費吹灰之力便可以找到的，但這時深夜，路上見不到夜行人，家家戶戶都關上了門，連燈光也沒透出一線，要找，可眞不容易。

不過，韓家到底是富豪之家，與別不同，屋高門大，氣勢不凡。

杜松齡夫婦來到韓家附近，停下來。笙瑩道：「現在有兩個辦法可以入去，一是投帖拜訪，一是偷入去。你看那一個較好？」

「兩個都用，如何？」杜松齡說。

「兩個都用？」

杜松齡說：「不錯，兩個都用，雙管齊下！」

「如何用法？說來聽聽。」

「也有兩個辦法：一是分頭行事，一明一暗；一是明裏拜訪，暗通進入。」

笙瑩說：「好！你從暗的，我走明的，但這韓家是個老江湖，不比別家，你千萬小心！」

「你放心，我跟老大學過一點古古怪怪的術數，我會應付得來的。」

「大哥幾時教了你的？怎麼我一點也不知道？」

杜松齡笑說：「老大說，這是雕虫小技，不登大雅之堂，不值得拿來炫耀，我學來也未用過，不知能否頂用，所以沒說。」

「你沒有信心？是信不過大哥，還是對自己沒有信心？」

「我是對自己沒有信心！」

「爲什麼？」

「我自問並不算笨，對於武功，我練得不比別人差，但對於那些術數雜學，我實在摸不透，難以領會。」

「但你到底學會了一些，致於試試了，是不是？」

「這是醜媳婦見家姑，不見不行呀！」

「人家只說醜媳婦見家翁，那有說見家姑的？」笙瑩笑問。

杜松齡笑說：「人家的醜媳婦見家翁，那媳婦是個眞媳婦，我呢？我可不是個眞媳婦，就只好見家姑了。」

笙瑩給逗得掩着小咀，不使聲音傳出來，她頓落脚，輕輕打他，捏他。他把她摟實了，將她抱了起來。

「別鬧了，你聽，三更啦！」她推他，還捏他的臉。這不但起不了實效，更撩起他的興致，把她摟得更緊，更緊。

更鼓聲響了，一傳百應，四處更鼓聲都響了。此起彼落，在寂靜的午夜中，尤其淸晰，有的聲音激越，有的音宏，有的聲沙，聲響不同，形成一闋少有的音樂。

這音樂，杜、笙兩個還是第一次注意到，所以感到興趣，佇立凝聽。（四一七）

偵探小說

最後一瓶酒

天風

這是一個成功的雞尾酒會，海蒂·湖蘭士心中暗想，雙眼向她底人客凝然了一下，露出了一絲微笑。雖然有一位上院議員沒有來，然而，那位上院議員的太太來了。大使和兩位下院議員，加上一些賓客中的男女明星。他們似乎全部分成一組組，且很多，通常在宴會中常見的孤獨自飲自醉的客人，亦不見有冷淸淸地坐在一角。蒂蒂想到一定，響地，門簾響了起來。有人希望她們來遞，以便給他人一個深刻的印象時，咀角不禁掛起了一絲微笑。

美杜莉·德文尼作演員出場般走進門來，人們轉頭望向她，那些女人的眼中，卻表露出嫉忌的神色。

美杜莉是個瘦弱的女孩子，有着一頭長長的黑髮和苗條的身材。她那一張瓜子俏臉上，有着一對明亮的灰眸子和一個微微挺起的小鼻。

她現年二十二歲，不過，看起來，她像一個十四歲的成熟女孩子，雖然她身上穿着的金色衣服，極爲豪華漂亮，然而，那些向她投來的眼光，並不是因她的衣服所引起的，而是因美杜莉身旁的年青人所吸引的。

在海蒂還沒有分析這種反應之前，甚至她本人亦感到這個年青人儀表出衆，他高而且有濶寬的肩膊，那英俊的臉孔給太陽曬得微紅有光。他那黑色彎曲的頭髮抹了很多的頭油，不過人們都給他笑起來露出的齊白整齊的牙齒所吸引而忽略了那點。

當美杜莉一路走過房間，不時停下來介紹她的男友給友人認識時，海蒂開始對那位年青人作更詳細的分析。

那個年青男人英俊，也許有一種迷人的魔力，然而，他的吸引力祇是對於那些有名氣的人，給他們一個較深的印象而已。

美杜莉在上兩個月裏十分神秘和快樂，那個秘密就是她又遇上一名向錢財打主意的人了。他不禁暗暗爲她嘆了口氣。（一）

僑樂村

香港竹枝詞

半個詩人

的士加價

汽油起價之後，的士又要搵加價爲。正是：

汽油加價只羨羨
的士加來大價錢
何若步行家去也
皮鞋加厚着經年

忘了自己

「老天，看那邊那個男人可以說是我平生所見到的最難看的一個。」

「哦，你忘了你自己。」

（梁）

新的時代

·何行·

俏俏笑了起來說：「這是掉了我亦會猜的，一定是養老婆不容易，自己逼得吃大牌檔。」

「他不是這樣，他不相信我有三個老婆。」穆人傑是和俏俏胡扯下去，他笑說：「這一桌是有四個人併坐的，另二個人亦對我看了，他們亦不相信我能養活三個老婆。

「我就解說，我第一個老婆是一名教師，官立教師，第二位老婆則是一名新潮服裝公司的售貨員，第三位老婆是一時裝模特兒，她們都有自立的能力，我祇是付房租，吃飯大家自便的。祇有星期六和星期日在家中弄吃的，還是由她們自己去買餸回來煮，平時我吃飯是自己照顧自己，打遊擊到處亂吃的，我眞是像一個和尙挑水吃，二個和尙擔水吃，三個和尙沒得水吃，我是三個老婆沒飯吃。

「他們聽了笑了起來，說以爲我有三個老婆，是有艷福，原來連飯都沒有吃，那個人卻是笑笑說是他帝斷沒有娶老婆。吃牛雜飯是吃出這樣一個笑話來，那邊牛雜眞是好吃，尤其是牛肚和牛腩，明天你早點來，我和你一起去吃去，你怎會想到來的。」

「琳達姊姊和我一起來的，她打電話給我，教我去接她。」俏俏笑說：「順便來看看你。」

「琳達姊姊人呢？」穆人傑看着她笑說：「在下面車內等？爲什麼你不和她一起上來？」

「琳達姊姊是和我一起上來的。」俏俏四面亂找，口中卻是說：「她留在外面，難道沒有進來？奇怪了。」一邊說，一邊則在字紙簍和煙灰盅中亂找了。

「你這小傢伙在活見鬼了。」穆人傑笑說：「琳達姊姊在字紙簍和煙灰盅中？說是一起進來的？快到外面去請她進來，這樣大一個人進來亦不知。」

「你自己去找，亦許她在門外問你的琴。」俏俏笑說：「我找不到東西，是四面會亂找的，不是活見鬼。」

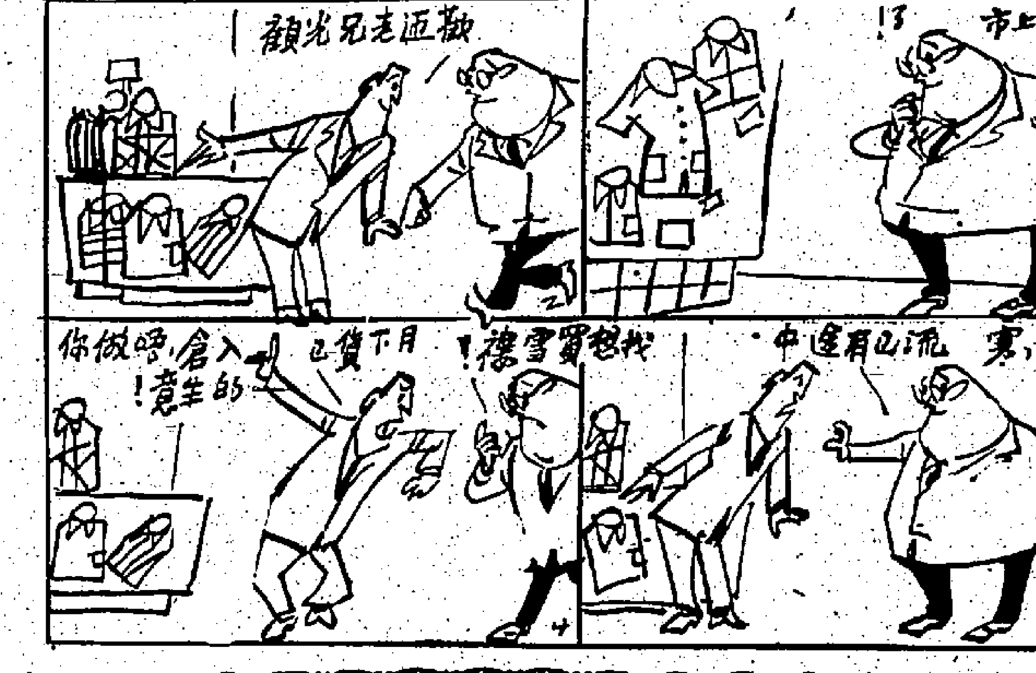
穆人傑是到外面去請琳達進來，他開門問門口一位女職員，問琳達在什麼地方，這女職員奇怪說是二位一起進經理室的。穆人傑於是再回進去，琳達卻是好端端坐在沙發上，這是使穆人傑吃了一驚的。

琳達看了穆人傑神情，笑笑說：「我最近學會了一種障眼法，你看看還不錯吧！你在我面前走過，會看不到我，眞是好笑了。」

「你是溜進來的。」穆人傑笑笑說：「是我開門去找你時，我不留神，你在門旁閃進來的，障眼法，你想騙我，我是騙不到的。」

「你們在四處找我，字紙簍煙灰盅中都找到了。」琳達笑說：「你還在說俏俏活見鬼，你說我是一名官立學校的教師，我都聽着。」

牛公車佰　生意難做　楚甲



西洋怪異錄

·名稚·

拉瑪

當他吃宵和喝宵的時候，這個聖人對於他的施主，開始暴露出來他對於雲黛所應有的態度了。於是雲黛迅速地由驚異而轉爲憤怒，尤其當這個聖人熱情地對她表示他的愛情，並且白了他實在是蘭卡王拉瓦那的時候，雲黛差點給嚇呆了。他許下諾言，如果她同意嫁給他的話，那她一輩子將會享不盡榮華富貴。她會過着奢華而又舒服的生活，幹嗎要跟着一個無家可歸的流浪漢拉瑪捱苦呢？拉瑪不會給她什麼，實在犧牲得太大了，值得嗎？

當他等雲黛的答覆的時候，他便想到了他的妹妹索露納哈說得一點也沒有錯，雲黛確實是個美人胚胎，是他所見過的女人中最美麗的一個，一時之間，他的內心便給烈然猛地衝擊着，使他緊張得渾身抖顫起來。

雲黛心裏雖然感到非常恐懼，但她表面上仍要保持鎮靜。她冷靜地向拉瓦那表示，他對拉瑪的估計是大大的錯誤了。如果他珍惜自己的生命的話，那他最好就是在拉瑪回來之前，離開那間房子。

但是，拉瓦那卻沒有跟雲黛辯論，他一味的對她威迫利誘，正如其他爲不久她即會改變初衷，像其他現實的女人一樣，只要她想到了金銀珠寶，以及富麗堂皇的宮殿，她便會完全忘掉什麼是貞節的了。想到這裏，他便忘形的伸出一隻手，抓住雲黛的頭髮，另一隻手撐起她的腿，把她抱了起來，放在肩膊上面。雲黛雖然拼命的掙扎，踢蹬喉嚨在叫喊，可是轉眼之間，拉瓦那已經把她扛到附近的一座樹林裏面，他的飛行戰車剛才就是收藏在那裏的，不消一會，他已經把雲黛放了在他的戰車上面，隨即開行，向南面，回他的老家蘭卡去了。

但雲黛並沒有停止呼救。

這群暴的是個有勇像聞魔鷹般敏鋭的反應的超時代的智者，他剛探完了他的朋友和去世了的狄沙拉達大君回來，忽然聽到了一陣悲慘的女人叫聲，他停下來想了一會，隨即發覺那陣叫聲是來自雲黛的，同時，他又及時地見到一部戰車開始隱沒在雲層裏，他便立刻抓起他的弓，猛射出一枝箭，追趕那部戰車，另一面，他又轉想雲黛一定是給那部戰車帶走了。當然，他是知道那部戰車是屬於蘭卡的那個殘暴國王的，於是他繼續發射箭矢，希望能夠對拉瓦那產生一種嚇阻作用，最低限度也讓拉瓦那知道，他的秘密已經給人發現了。（三十二）

晚明俠隱記

·滕甄·

第十三回：狂風暴雨

只聽白彪道：「我三哥眞的沒事嗎？如果當眞，我背牙島會對你客氣一些，如果不，哼，下文不用說啦。」

楚正對這小子的傲慢，似乎不放在心上，他道：「你放心好啦，他眞的沒事。」

白彪道：「好，加快速度，跟我來。」

楚正下令加快速度。他的漁船雖然破破爛爛的，但只要有一張風帆和一門舵，憑了他們的航海技術，跟貼白彪的快艇也不難。

不過一個時辰，一艘船駛入了一個廣闊的海灣，海灣後面，是一座密密的叢林。隱約的看見叢林裏有紅的牆綠的瓦，那便是背牙島的大寨所在了。

背牙島乃是一個海盜的巢窟，也叫「背牙寨」。他們橫行東海，無惡不作，是東海的一股罪惡昭彰的大海盜。

麗兒道：「什麼？你吩咐過你什麼來着？」

楚正道：「我叫你今日別亮兵刃來，你想的忘記了？」麗兒道：「爹！呀，我該叫你什麼好呢？不……我還是叫你爹，爹，難道你今天一定要到這鬼地方來麼？」

楚正道：「那是一定的，等會兒你自然明白。」

麗兒心裏又悲痛又憤恨，想道：「我爹爹無端端的去送命，又不肯逃，這……他昨夜說過，有一個什麼獨翅大鵬金通和尙叫他到背牙島說話，他就是怕了這和尙，看來他昨夜整晚不眠，可以想見了。」

麗兒雖然素聞「背牙島」的大名，但到此島還是生平第一次，心中十分緊張，「嗆」的一聲，把長劍拔了出來，這是她的本能。

自然，也十分可怕。海盜寨泊有大大小小無數船艇，一律漆上黑色，但見檣櫓林立，風帆蔽天，聲勢浩浩的十分驚人。

經過之處，所有大小船艇都向白彪的快艇靠攏，又見有兩艘小艇飛快的搖過來。麗兒心想我爹爹不在東海捕魚了，也不是怕背牙島，背牙島有什麼了不起，我爹爹武功蓋世，難道眞的這樣迷惘的？她一時迷惘了。（五四三）

旅中人語

旅遊

旅遊事業仍大有可爲。問題是有人吃鷄蛋而不吃鷄蛋而已。

新危樓

工業大廈竟然變了危樓。試再抽查其他大廈，且看還有不合標準否。

治安諷刺

發現色魔。色魔發現一頭又一頭，大有爾其奈我何哉之概。

參觀者衆

花展入場人數，較去年多了一萬。使人馬上想到場地有多大。

一八二：賭城的歌舞

「MGM酒店的表演，使人耳目一新，雖然不致說空前絕後，但宏偉壯觀，和電影西片不會差到那裏。」

「是，我也有同感，每場演出節目服裝，何止數百，我最欣賞舞台上的沉船與火燒，栩栩如生，其次是猛獸，獅子（他們的招牌）大象，熊，豹，老虎應有盡有，各展特長，令人嘆爲觀止。」

「其他歌星是何止數十，但最堪稱爲美女們表演的，那數以百計的千嬌百媚，年輕貌美之國色天香，但演出不過是服裝與跳躍的歌舞而已，有的祇是歡樂。」

「這已經不容易了，她們多數是二十餘歲，而美得像洋娃娃身段，半裸身段，盡態演出，假如我是男人也會神魂顛倒。」麥麗不同意。

「麗，命我留下印象的倒是夜總會裏的那位中國侍應員，對我們中國人的親切和熱心態度，我現在還沒忘記。」芷雅沉着地說。

「我最難忘的，便是在夜總會拍照，可實得怕人，二十五元美金一幀是否聞「事。」麥麗伸舌頭。

「麗，以妳觀點說，凱撒宮酒店，菜以歌唱爲號召，本來湯鐸士，和法蘭仙納杜拉，早便來唱的。可惜誤期，所以我們碰不上。但昨夜駐唱的一英國女歌星PETULA CLARK和ANTHONY NEWLEY拍檔。K……遊客是爲聽歌而來。比較今晚MGM酒店的HELNE REDDY如何？」

「我不致下判語，不過前者，自然名氣也響亮得多了。」麥麗說。

「我也不懂，不過我覺得這裏表演過份重於姿色及服裝，大多數千篇一律，如常見的佈景，充份予人富麗印象，美女，胴體，巨型的混合組織，便形成了糊眼欲眩的所謂偉大歌舞，看得多了便會厭膩，因爲她們失去了藝術內在的感情與感情，「繁華春夢」這四個字，便是我對這賭城夜總會表演的評語。」芷雅低呼一口氣。

「雅，妳回香港可以永遠不上夜總會了，妳好像對歌舞沒了興趣，反而喜興在賭場中找刺激？」

「也許是我老了。」她淡淡一笑。

「不，妳是失意——」

「也許我沒有欣賞眼光，千千萬萬遊客爲她神往的表演，我如此批評，實在慚愧！不過這卻是我最忠實的感覺，去追隨我可不願意更改自己眞實感覺，做大多數的附從。」

「雅，妳的話很有道理，我也覺得，她們運輸演舞台修女也露胸出場，這太過份了。」

春寒翠袖薄

·翠瑩·

花鳥蟲魚集

茄子、辣椒（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

我是一個十八歲的女孩子，最近因爲常常讀您的專欄，故此對種植突然甚感興趣，我的家裏只有一個花架，而花架的三分之二卻被媽媽那心愛而木訥的鐵樹佔去，我在兩個小盆子裏種了鬱金香，觀賞茄子和辣椒。最近牠們都發芽了，我好開心，但不知牠們需不需要施肥，約多久一次呢？可以用小便施肥嗎？又，對於在花架中牠們所吸取的陽光會不會對牠們過於猛烈？請多多賜敎。

園叟先生，你肯不肯收學徒呢？我眞羨慕你擁有一個園子，告訴您，我最大的希望是成爲一個農夫呢！最近，媽媽從廣州帶來了一對白兼好可愛，請問牠們要養多久才生小鳥呢？又，飼養小鳥，除了食粟，水和雞蛋外，又可以給些甚麼牠們吃呢？我眞希望牠們強壯一點。

園叟先生，你有出書嗎？可否介紹我一本關於種植植物的書籍（最好附有圖片的）？十分謝謝你，希望你早日答覆我的問題。祝您快樂（小讀者）

好事了，我的小讀者，有不少讀者愛好種花，健康身心，得以花爲伴，所以我是一直都在鼓吹這種運動。

先說茄子、辣椒，恐怕你已經在出芽後，才讀到這則專欄，茄子、辣椒發芽之後，當幼苗長出兩片眞葉後，便可以移植了，在盆內移植時，除去弱苗，留下健壯的小苗，當小苗有六七片葉子，便可定植，茄子和辣椒都需要較多的陽光，每日最好有三四小時陽光，小苗定植後，大約三數日後，便可施肥，施用經過發酵的小便也可以，不過要加十倍水，經過三四日後才可使用。

你要收學徒嗎，我一個人很好玩，不敢收你作學徒，你如有空，可到我的園圃來玩，很有趣的。聯絡電話：五—四三五五一一。

要種白撥，約一本可養一小年花，左右便可以繁殖，有關飼養小鳥的方法，可到各大書店買一本「小鳥飼養」的書看看。

潮寒

童華信

四十五：人馬到齊

原來王老虎告訴洪文波，那一班朋友已到了，這一班乃是洪文波在越南同撈同煲的朋友，洪文波是大阿哥，他先行來到這兒，接着是王老虎押了一批貨到了，而這一班兄弟乃是做善後工作，把那邊的事情都打疊好了，然後在最後的一刻離去。

他們的安全使洪文波與王老虎兩人就心了好一段日子，只知道他們是乘搭一艘漁船離開了越南。

在兵荒馬亂的時候，許多人知道再難立足，都紛紛設法逃走，何況其爲非作歹之徒。王老虎已安排好了，他們乘漁船來到這兒，先在荒僻的小島登岸。

這幾天，王老虎十分忙便是爲了這件事，他要預船前去接應，終於他們都來了，在荒島逗留了一天之後，王老虎找到了他們，就在星月無光的晚上，接應了他們上岸。

這一些人，有些在此地有親友的，便先去投靠了，只要入了市區，便平安大吉。

這也是洪文波與王老虎兩人定下的主意，人多了便不得人注意，在若干天之後，然後才再集在一起，商量大計。

洪文波用巫語與王老虎在電話交談，李小蘭縱然在他身邊，也聽不出他們談的是什麼，只見到洪文波的神色安詳愉快。洪文波談了一會，才放下聽筒，李小蘭道：「看你這個人，眞是神秘莫測。」洪文波笑道：「我這位朋友，廣東話說得不好，所以才用巫語。」李小蘭道：「我一句也聽不懂。」洪文波道：「我知你也懂得幾國語言。」李小蘭道：「不過一些交際應酬之語，多談幾句也便沒有了。」洪文波道：「你替我撥個電話找李富人。」李小蘭道：「談股票的事。」洪文波道：「要發財，便要把握機會，過了機會，便再難找到了。」

這一天，李小蘭果然替他約了李富人吃午餐，在座還有馬如龍。他們談的還不是股市的事情，李富人說出這幾個月來許多發財例子，聽得洪文波心也動了，于是洪文波便在李富人的公司開了個戶口，決定要大幹一番。

這是十分時髦的風氣，有一些家庭主婦每天都依時上市場來。看到起了一兩個價位便沾沾自得，要計算一下自己手上的財富，缺運股票是什麼樣子的，也未曾見過。

洪文波今天最重要的事情，還是與王老虎會晤，午餐吃過了，他匆匆返酒店來，李小蘭自去應酬李富人去了。今天這一頓午餐，李小蘭想來也覺得好笑，李富人馬如龍與洪文波三個人跟她都是相好，這等女人，相好的也不止他們幾個，要請客，大可請三五桌。

洪文波匆匆返酒店來了，王老虎早已歸來了。洪文波第一句便道：「一切平安。」王老虎道：「一切平安。」洪文波大笑道：「一切平安，人馬齊全，可以大幹一番了。」王老虎把手上的一份名單交給洪文波。洪文波看了，點點頭。王老虎道：「他們有幾個也便好了，他們在這兒混過多時，對這兒的情況十分稔熟。」洪文波道：「那太好了。」王老虎低聲道：「所以，我已準備一些事情給他們幹，他們是閑不得的。」

美國黑社會羣像

·西蒙·

五：瘋狗雲哥路

剛才雲哥路打來的電話，雖然使到杜雅有些惱怒，但他細細一想，心中卻有一種對自己的安全感到恐懼，杜雅想到這裏，立即穿回了衣服，奔到車房，取了汽車直駛到一間「不夜天」酒店，打電話給他的「馬仔」，命令他們武裝待命，不可離開大本營。

到了六點鐘，兩車人馬被召集到「不夜天」食店，嚴密保護着杜雅。八點鐘又移師到東區一間酒店，杜雅正式下令，要幹掉瘋狗雲哥路。

自從狄文斑被雲哥路綁架，奧尼馬丹付出三萬五千元贖金，這件事就很快在紐約黑社會傳開了。他們把它當做一件黑吃黑的大新聞，繪影繪聲，把雲哥路這頭「瘋狗」說得比眞的瘋狗還可怕，甚至說到只有巨猿「金剛」才能與之匹敵，雲哥路在人們的心目中，已成爲一頭最兇猛殘暴的野獸。

那個荷蘭人史吉芝聽了這些謠言，也警覺起來，隨身帶了六名保鏢，配上犀利的武器，跑到西區八十九街一家妓院那裏躲起來，每日繳付三百元房租，他用了整間妓寨，不准接客，如是躲藏了十二天，聽到外面的風聲稍爲平息了，才敢回去。

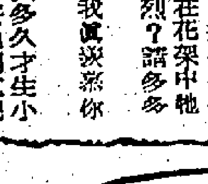
雲哥路不停用電話騷擾黑社會的頭頭，可是警不見影，那些頭頭也拿他沒有辦法。有一晚九點鐘左右，雲哥路提着一挺機關槍，闖進祖揚的酒店，找尋史吉芝，他把裏面的東西全部打爛，每個房間都搜索過，可是史吉芝卻不在那裏。

但是雲哥路吉密一疏，他仍然念念不忘在晚上到街外去打電話給奧尼馬丹，杜雅和史吉芝這幾個黑社會巨頭，他還死心不息要從他們身上刮一筆大財，然後逃之夭夭。

警方接到一個自稱「無名氏」的報告，立即出動二十輛警車，每一輛車子裏分配三名見探，全部攜帶步槍，他們都是精鋭的神槍手。警車分開在各條街道上偵察，如果發現雲哥路的踪跡，就用無線電聯絡。

這日來警方出動全體警察，配合黑社會的人馬，幾乎是總動員，追緝雲哥路，必要時就當場致他死命。他們日日夜夜搜索，把整個西區包圍，重點搜查。雲哥路的特徵是金色頭髮。可是這頭「瘋狗」不是傻子，他知道自己處於危殆境地，便將頭上的金髮染了黑色。日間躲起來，半步不出，家裏的東西，一日兩餐和購買食物，都由他那個忠心耿耿的妻子樊蒂去料理。

鐵石心腸



·司馬紅·

六一二：黑衣人出現

閃電般想了想，金保羅就閃電般趕到前面，飛身上馬，不必用馬鞭，只用兩條大腿使勁一挾，那匹黑馬就如騰雲駕霧的向夜色中疾馳而去，沒有馬鞍，也沒有韁子，金保羅居然能夠騎得如此順利，然是難得。

十多個黑色的影形大漢追到駱駝陣，只能解開韁子，跳上駱駝的背上，遙遙駱駝去追趕。

馬比駱駝快得多，在黑沉沉的夜色中，黑馬有如幽靈般飄沒，十多頭駱駝白走一頓。

那匹黑馬好像有人性似的，聽到駱駝的蹄聲，走得很快，聽不到背後有蹄聲追上來，牠就緩慢許多。

奇怪得很，那匹黑馬突然轉了個轉，在一個大的沙丘走，轉了兩個彎子，緩緩的走到前面去，那裏似乎有些建築物，形勢險惡，不過，金保羅好像在夢中看見過它。

愈走愈近，金保羅忽然想起來，並非在夢中，而是在居禮博士展露給他欣賞的小銀幕上面看見。

眼前所見的龐大建築物，正是他此行想找的煉金爐。

那個煉金爐在黑夜當中看來，似乎更黑，使人望而生畏，他深深地吸了一口氣，突然，黑馬停步，牠好像負責把他帶到那個地方似的，金保羅沒有辦法選擇去留，只得由馬背走下來。

他剛從馬背走下，就看見一個黑衣人由暗處走出來，向他打手勢，而且用很生硬的英語說問：「你是否姓金的人？」

「是的，我叫做金保羅。」

「我不會傷害你的，有些話想問問你，請你到這邊來。」

此人的語聲很是柔和，並無惡意，金保羅不自覺的跟隨他走了一會，便卽進入煉金爐。

情劍刧

·滙海客·

六：多情自古多恨

還是救人要緊，那漢子一個聲，說：「你別跳，我……」

蓉伶說：「我爲甚麼要跳，還沒收拾你，你跪着我也不走。」

當眞她爲何要怕？那漢子沒死，也帶了傷，只剩下一個，她還會怕麼，看來牛高馬大，敢情不中用。雖然她恨這兩個漢子騙了她，但只爲了這原故，也不願殺他們。

殺人，多可怕，她見到死人也會害怕，何況死在自己手上，他是跌落水淹死，可也是無異死在她手中。

蓉伶鬆了一口氣，那漢子把掉在水裏的人救上來了，還好，雖沒死，也半死了，還好，那人死了的。那人手在動，不像死了，必是眼痛得很，血，從眼睛流出了血來，沒瞎吧。

她不後悔，卻也可憐起那人來，能救他瞎了我。

救人的漢子把那人放在草地上，震地一旋身，既是下水救人，自己也成了落湯雞，水流了一地。

他瞪大了一雙紅眼睛，在切齒咬牙，那樣子眞可怕，蓉伶啊了一聲，不禁退了一步，雖然她膽大包天，到底也才知道自己有一身功夫，其實也還沒眞正和別人對敵過，不過是身法快巧，使殺着勝了人家。

那漢子猛抽出腰刀來，說道：「好個殺搶的丫頭，今天饒你不得。」

那漢子是惡極了，但顯然仍心存戒懼，震地縱身，蓉伶忙不迭一晃肩，卻見那漢子並非向她撲來。啊，她拍了拍胸前，說：「你嚇了我一跳，我我……」樹枝一揮，播斷了一片青草，還眞頓腳。（四九二）

花邊雜文

由對一位前輩失禮談起

于立

最近，有位外省文化界前輩的太夫人仙逝于大陸，前輩在香港一家佛教機構為她誦經，並在一份晚報上登事。我與本欄的何行兄都未有看到，連私生活中與前輩很接近的同文兼編導方龍驤兄亦未看到，因此，我們都失禮了。我個人尤其內疚，因為一月份內人的病，我都需賢伉儷關注。

我個人對老朋友方面的「紅白」事件從不失禮，除非此公家有喜慶帖子與別人而我無份，當然不去道賀，幸承人家則從來不屑，若知趨炎附勢，我不會如今日之流倒了。這十幾年來，外省同文如席曬天，楊天成與胡漢兄之喪，我都到殯儀館去。對席、胡兩位所致賻儀，且過于曾作他們波士者。人與人之間相處，一些起碼的「人氣」，必須存在。「人氣」係上海話，大概可以相對于文字上的「獸性」兩字吧？

香港報紙太多，栗六終日者讀報都是「粗看」，對于廣泛的所謂廣告，我個人在這二十幾年來，僅被注意翻了電影院方面，其他幾乎不理。有些大酒家開幕，我紙記住「酒家」兩字，市招與地址都從來不加注意，經朋友介紹後，我才去過一試，為我自己有文關係的報紙也往往家中不訂，在有該報之處也不大去翻一翻某一份報紙，我得月在一日那天看一下，是怕改版後所刊的地位或將縮，香港報紙雖多，報紙上可看的東西，我則感到極少，把閱讀時間放在別處，對自己有益得多。近兩年後，我更縮短讀報紙的時間了。現在感到有些東西是要注意的。不理說鄧小平必會復出與反「四人幫」的某些文章是對的，這些是大家都感到膩了。我們時間有限，可是報紙上的「紅白」啟事卻不可不看，尤其我在不久之前「一家有喪事」，更需禮尚往來。

一個為一些普通生活費用與自己親人的負担而工作緊張的人很不幸，像我那樣，這一陣偶然要忙到晚上十點半，因為此前太太所担任的工作也落在我的肩膀上了，這些新工作，對于一個已到六十歲的人是不易適應的。許多老朋友認為我負担太重，有改物質與精神的負担不必再繼續下去，我告訴他們再等一陣吧！目前談一切還言之過早。

此文執筆于由銅鑼灣街上買了鮮花回來供奉太太遺像前之後。與我同住的兩個兒子健忘。我們父子三人中，每天出去襟上仍是一定佩帶黑紗的祇有我一人，內人的後事既告一個段落，為她購鮮花的也祇有我一人，但她十月懷胎的兩個兒子都早已成年，我能說些甚麼，精神負担似宜首先解除些了吧？

新的時代

•何行•

倩倩笑了起來說：「這是擺了我亦會猜的，一定是養老婆不容易，自己過得吃大牌檔。」

「他不是這樣，他不相信我有三個老婆。」穆人傑是和倩倩胡扯下去，他笑說：「這一桌是有四個人併坐的，另二個人亦對我看了，他們亦不相信我能養活三個老婆。

「我就解說，我第一個老婆是一名教師，官立教師，第二位老婆則是一名新潮服裝公司的售貨員，第三位老婆是一時裝模特兒，她們都有自立的能力，我祇是付房租，吃飯大家自便的。祇有星期六和星期日在家中弄吃的，還是由她們自己去買餸回來煮，平時我吃飯是自己照顧自己，打遊擊到處亂吃的，我真是像一個和尚挑水吃，二個和尚槓水吃，三個和尚沒得水吃，我是三個老婆沒飯吃。

「他們聽了笑了起來，說以為我有三個老婆，是有艷福，原來連飯都沒有吃，那個人卻是笑笑說是他幸虧沒有娶老婆。吃牛雜倒是吃出這樣一個笑話來，那邊牛雜真是好吃，尤其是牛肚和牛腩，明天你早點來，我和你一起去吃去，你怎會想到來的。」

「琳達姊姊和我一起來的，她打電話給我，教我去接她。」倩倩笑說：「順便來看看你。」

「琳達姊姊人呢？」穆人傑看着她笑說：「在下面車內等？為什麼你不和她一起上來？」

「琳達姊姊是和我一起上來的。」倩倩四面亂找，口中卻是說：「她留在外面，難道沒有進來？奇怪了。」一邊說，一邊則在字紙簍和煙灰盅中亂找了。

「你這小傢伙在活見鬼了。」穆人傑笑說：「琳達姊姊在字紙簍和煙灰盅中？說是一起進來的？快到外面去請她進來，這樣大一個人進來亦不知。」

「你自己去找，亦許她在問你的事。」倩倩笑說：「我找不到東西，是四面會亂找的，不是活見鬼。」

穆人傑是到外面去請琳達進來，他開門問口一位女職員，問琳達在什麼地方，這女職員奇怪說是二位一起進經理室的。穆人傑於是再回進去，琳達卻是好端端坐在沙發上，這是使穆人傑吃了一驚的。

琳達看了穆人傑神情，笑笑說：「我最近學會了一種障眼法，你看看還不錯吧！你在我面前走過，會看不到我，真是好笑了。」

「你是溜進來的。」穆人傑笑笑說：「是我開門去找你時，我不留神，你在門旁閃進來的，障眼法，你想騙我，我是騙不到的。」

「你們在四處找我，字紙簍煙灰盅中都找到了。」琳達笑說：「你還在說倩倩活見鬼，你說我是一名官立學校的教師，我都聽清。」

偵探小說

最後一瓶酒

天風

這是一個成功的雞尾酒會，海蒂．謝蘭士心中暗想，瞇了一下眼，向她底人客們望了一下。雖然，那位上院議員沒有來，然而，那裏卻有一位大使和兩位下院議員，加上一些客插賓客中的男女明星。

他們似乎全部，分成很多堆，並且，通常在宴會中常見的自飲自醉的孤獨客人，亦不見有冷清清地坐在一角。驀地，門簾響了起來。海蒂想到一定有人亦會姍姍來遲，以便給他人一個深刻的印象時，咀角不禁揚起了一絲微笑。女侍走去開門。

美杜莉．德文尼像演員出場般走進門來，人們轉頭望向她，那些女人的眼中，卻是露出妒忌的神色。

美杜莉是個羸弱的女孩子，有着一頭張肩的黑髮和苗條的身材。她那一張瓜子俏臉上，有着一對明亮的灰眸子和一個微微挺起的小鼻。

她現年二十二歲，不過，看起來，她像一個十四歲的成熟女孩子，雖然她身上穿着的金色衣服，極為豪華漂亮，然而，那些向她投來的眼光，並不是因她的衣服所引起的，而是，因美杜莉身旁的年青人所吸引的。

在海蒂還沒有分析這種反應之前，甚至她本人亦感到這個年青人儀表出眾，他高而且有着寬闊的肩膊，那英俊的臉孔給太陽曬得微紅有光。他那黑色鬈曲的頭髮抹了很多的頭油，不過人們都給他笑起來露出的雪白整齊的牙齒所吸引而忽略了那點。

當美杜莉一路走過房間，不時停下來介紹她的男友給友人認識時，海蒂開始對那位年青人作更詳細的分析。

那個年青男人英俊，也許有一種迷人的魔力，然而，他的吸引力祇對於那些有名氣的人，祇是給他們一個較深的印象而已。

美杜莉在上兩個月裏十分神秘和快樂，那個意思就是她又遇上一名向錢財打主意的人了。他不禁暗暗為她嘆了口氣。（一）

僑樂村

香港竹枝詞

的士加價

半個詩人

汽油起價之後，的士又要搵搵加價焉。正是：

汽油加價只羑羑
的士加來大價錢
何若步行家去也
皮鞋加厚着經年

忘了自己

「老天，看那邊那個男人可以說是我平生所見到的最難看的一個。」

「喂，你忘了你自己。」（梁）

天下第一邪

文・賀原　圖・秋學

這一回　滄海桑田屍遍地　變幻無端血成河

杜松齡素來佩服妻子足智多謀，料事如神，她這麼做必有用意，既不肯說，也不再問，陪了她就雙雙離開客棧。

韓家在當地是首屈一指的大富豪，有財有勢，真是連小孩子也知道，假如是白天，他們是不費吹灰之力便可以找到的，但這時深夜，路上見不到夜行人，家家戶戶都關上了門，連燈光也沒透出一綫，要找，可真不容易。

不過，韓家到底是富豪之家，與別不同，屋高門大，氣勢不凡。

杜松齡夫婦來到韓家附近，停下來。笠瑩道：「現在有兩個辦法可以入去，一是偷入去，一是投帖拜訪，你看那一個較好？」

「兩個都用，如何？」杜松齡說。

「兩個都用？」

杜松齡說：「不錯，兩個都用，雙管齊下。」

「如何用說？說來聽聽。」

「也有兩個辦法：一是分頭行事，一明一暗；一是明裏拜訪，暗通進入。」

笠瑩說：「好！你從暗的，我走明的，但這韓家是個老江湖，不比別家，你千萬小心！」

「你放心，我跟老大學過一點古古怪怪的術數，我會應付得來的。」

「大哥幾時教了你的？怎麼我一點也不知道？」

杜松齡笑說：「老大說，這是雕虫小技，不登大雅之堂，不值得拿來炫耀，我學來也未用過，不知能否頂用，所以沒說。」

「你沒有信心？是信不過大哥，還是對自己沒有信心？」

「我是對自己沒有信心！」

「為什麼？」

「我自問並不算笨，對於武功，我練得不比別人差，但對於那些術數雜學，我實在摸不透，難以領會。」

「但你到底學會了一些，致於試試了，是不是？」

「這是醜媳婦見家姑，不見不行呀！」

「人家只說醜媳婦見家翁，那有說見家姑的？」笠瑩笑問。

杜松齡笑說：「人家的醜媳婦見家翁，那媳婦是個真媳婦，我呢？我可不是個真媳婦，就只好見家姑了。」

笠瑩給逗得擁着小腹，不使聲音傳出來，她頓着腳，輕輕打他，捏他。他把她摟實了，將她抱了起來。

「別鬧了，你聽，三更啦！」

她推他，還捏他的臉。這不但起不了實效，更撩起他的興致，把她摟得更緊，更緊。

更鼓聲響了，一傳百應，四處更鼓聲都響了。此起彼落，在寂靜的午夜中，尤其清晰，有的聲音激越，有的音宏，有的聲沙，聲聲不同，形成一闋少有的音樂。

這音樂，杜、笠兩個還是第一次注意到，所以感到興趣，佇立凝聽。

（四一七）

旅遊

旅遊事業仍大有可為。問題是有人吃雞蛋而不吃雞蛋而已。

新危樓

工業大廈竟然變了危樓。試再抽查其他大廈，且看還有不合格否。

治安諷刺

發現色魔。色魔發現一頭又一頭，大有頭頭其奈我何哉之慨。

參觀者衆

花展入場人數，較去年多了一萬。使人馬上想到塌地有多大。

春寒翠袖薄

•翠瑩•

一八二：賭城的歌舞

「MGM酒店的表演，使人耳目一新，雖然不致說空前絕後，但宏麗壯觀，和電影西片不會差到那裏。」

「是，我也有同感，舞場演出眾的服裝，何止數百，我最欣賞舞台上的沉船與火燒，栩栩如生，其次是獸類，如獅子（他們的招牌）大象，熊，豹，老虎應有盡有，各展特長，令人嘆為觀止。」

「其他歌星是何止數十，但僅帶稍貝們裏，那數以百計的千嬌百媚，年輕貌美之國色天香，但演出不過是服裝與跳蹈的歌舞而已，有的祇是歡樂。」

「這已經不容易了，她們多數是二十餘歲，而美得像洋娃娃身段，半裸身段，薄胸演出，假如如我是男人也會神魂顛倒。」麥麗不同意。

「麗，令我留下印象的倒是夜總會裏的那位中國侍應員，對我們中國人的親切和熱心態度，我現在還沒忘記。」芷雅沉靜地說。

「我最難忘的，便是在夜總會拍照，可算得怕人，二十五元美金一幀是夠[illegible]事。」麥麗伸舌頭。

「麗，以妳觀點說，凱撒宮酒店，素以歌唱為號召，本來湯鍾士，和法蘭仙納杜拉，早便來唱的。可惜誤期，所以我們趕不上。但昨夜駐唱的一英國女歌星PETULA CLARK和ANTHONY NEWLEY拍檔，已經蜚聲遠近，不少遊客是為她歌而來，比較今晚MGM酒店的HELNE REDDY如何？」

「我不致下判語，不過前者，自然名氣也高得多了。」

「我也不懂，不過我覺得這裏表演過份重於姿色及服裝，大多數千篇一律，如常規的佈景，充份予人富麗印象，美女，胴體，巨型的混合組織，便形成了炫眼欲眩的所謂偉大歌舞，看得多了便會厭膩，因為她們失去了真實內在的藝術與感情，「繁華春夢」這四個字，便是我對這賭城夜總會表演的評語。」芷雅低吁一口氣。

「雅，妳回香港可以永遠不上夜總會了，妳好像對歌舞沒了興趣，反而寧願在賭場中找刺激？」

「也許是我老了。」她淡淡一笑。

「也許我沒有欣賞眼光，千千萬萬遊客為她神往的表演，我如此批評，實在慚愧！不過這卻是我最忠實的感覺，我可不願意更改自己真實感覺，去追隨大多數的附從。」

「不，妳是失意——」

「雅，妳的話很有道理，我也覺得，她們運動演舞台修女也還胸出場，這太過份了。」

晚明俠隱記

•滕甄•

第十三回：狂風暴雨

只聽白彪道：「我三哥真的沒事嗎？如果當真，我背牙島會對你客氣一些，如果不，哼，下文不用說啦。」

楚正對這小子的傲慢，似乎不放在心上，他道：「你放心好啦，他真的沒事。」

白彪道：「好，加快速度，跟我來。」

楚正下令加快速度，他的漁船雖然破破爛爛的，但只要有一張風帆和一門舵，憑了他們的航海技術，跟貼白彪的快艇也不難。

不過一個時辰，一艇一船駛入了一個廣闊的海灣，海灣後面，是一座密密的叢林。

隱約的看見叢林裏有紅的牆綠的瓦，那便是背牙島的大寨所在了。

背牙島乃是一個海盜的寄窩，也叫「背牙寄」，他們橫行東海，無惡不作，是東海的一股罪惡昭彰的大海盜。

海濤裏泊滿大大小小無數船艇，一律漆上黑色，但是插滿林立，風帆蔽天，聲勢浩浩的十分驚人。

自然，也十分可怕。

麗兒雖然素聞「背牙島」的大名，但到此島還是生平第一次，心中十分緊張，「噹」的一聲，把長劍拔了出來，這是她的本能。

楚正道：「麗兒，你吩咐過你什麼來着？」

麗兒道：「什麼？」

楚正道：「我叫你今日別亮兵刃來，你想的忘記了？」

麗兒道：「爹！呀，我該叫你什麼好呢？不……我還是叫你爹，爹，難道你今天一定要到這鬼地方來麼？」

楚正道：「那是一定的，等會兒你自然明白。」

麗兒心裏又悲痛又憤恨，想道：「我爹爹無端端的去送命，又不肯逃，這[illegible]他也不在東海捕魚了。是怕背牙島找他說話，他昨夜說過，有一個什麼獨翔大鵬金通和尚叫他到背牙島說話，看來他就是怕了這和尚，他昨夜整晚不眠，可以想見了。」（五四三）

西洋怪異錄

•名稚•

拉瑪

當他吃着和喝着的時候，這個聖人對他的施主，開始暴露出不是一個聖人所應有的態度了。於是雪黛迅速地由愛慕而轉為驚懼，尤其當這個聖人熱情地對她表示他的愛情，並且自了他實在是蘭卡王拉瓦那的時候，雪黛差點給嚇呆了。

他許下諾言，如果她同意嫁給他的話，那她一輩子將會享不盡榮華富貴。她會過着奢華而又舒服的生活，幹嗎要跟着一個無家可歸的流浪漢拉瑪捱苦呢？拉瑪不會給她什麼的，她這樣的跟着拉瑪，實在犧牲得太大了，值得嗎？

當他等着雪黛的答覆的時候，他便想到了他的妹妹素寶納哈說得一點也沒有錯，雪黛實在是個美人胚胎，是他所見過的女人中最美麗的，一時之間，他的內心便給肉慾猛地衝擊着，使他緊張得渾身抖顫起來。

雪黛心裏雖然感到非常恐怖，但她表面上仍舊保持鎮靜。她冷靜地向拉瓦那建議，他對拉瑪的估計，是大大的錯誤了。如果他還珍惜自己的生命的話，那他最好就是在拉瑪回來之前，離開那間屋子。

但是，拉瓦那卻沒有跟雪黛辯論，他一味的對她威迫利誘。他認為不久她即會改變初衷，正如其他的女人一樣，只要她想到了金銀珠寶，以及富麗堂皇的宮殿，她便會完全忘掉什麼是貞節的了。想到這裏，他便忘形的伸出一隻手，抓住雪黛的頭髮，把她抱了起來，然後用另一隻手攬腰，放在肩膊上面。雪黛雖然拼命的掙扎，拉瓦那已經把她扛到附近的一座樹林裏面，他的飛行戰車剛才就是收藏在那裏的，不消一會，他已經把雪黛放了在他的戰車上面，隨即開行，向着南面，回他的老家蘭卡去了。

但雪黛並沒有停止呼救。

海塔雲是個有着像鷹那般敏銳的反應的超時代的智者，他剛探完了他的朋友和去世了的狄沙拉達大君回來，忽然聽到了一陣悲慘的女人叫聲，他停下來想了一會，隨即發覺那陣叫聲是來自雪黛的。同時，他又及時地見到一部戰車開始隱沒在雲層裏，情急起來，他便立刻抓起他的弓，發射出一枝箭，追趕那部戰車。另一方面，他又構想着雪黛一定是給那部戰車帶走了，當然，他是知道那部戰車是屬於蘭卡的那個殘暴魔王的。於是他繼續發射箭矢，希望能夠對拉瓦那產生一種嚇阻作用，最低限度也要拉瓦那知道，他的秘密已經給人發現了。（三十二）

花鳥蟲魚集

茄子、辣椒（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

我是一個十八歲的女孩子，最近因為常常拜讀您的專欄，故此對種植突然甚感興趣，我的家裏只有一個花架，而花架的三分之二卻被媽媽那心愛而木訥的鐵樹佔去，我在兩個小盆子裏種了鬱金香，觀賞茄子和辣椒。最近牠們都發芽了，我好開心，但不知牠們需不需要施肥，約多久一次呢？可以用小便施肥嗎？又，對於在花架中牠們所吸取的陽光會不會對牠們過於猛烈？請多多賜教。

園叟先生，你肯不肯收學徒呢？我真羨慕你擁有一個園子，告訴您，我最大的希望是成為一個農夫呢！媽媽從廣州帶來了一對白燕好可愛，請問牠們要養多久才生小鳥，飼養小鳥，除了餵粟，水和鷄蛋外，又可以給些甚麼牠們吃呢，使牠們強壯一點。

園叟先生，你有出書嗎？可否介紹我一本關於種植植物的書籍（最好書內有圖片的）？十分謝謝你，希望你早日答覆我的問題。

[illegible]

寒潮

童華信

四十五：人馬到齊

原來王老虎告訴洪文波，那一班朋友已到了，這一班乃是洪文波在越南同捞同煲的朋友，洪文波是大阿哥，他先行來到這兒，接着是王老虎押了一批貨到了，而這一班兄弟乃是做善後工作，把那邊的事情都打叠好了，然後在最後的一刻離去。

他們的安全使洪文波與王老虎兩人就心了好一段日子，只知道他們是乘搭一艘漁船離開了越南。

在兵荒馬亂的時候，許多人知道再難立足，都紛紛設法逃走，何況是為非作歹之徒。王老虎已定排好了，他們乘漁船來到這兒，先在荒僻的小島登岸。

這幾天，王老虎十分忙便是為了這件事，他要駕船前去接應，終於他們都來了，在荒島逗留了一天之後，王老虎找到了他們，就在星月無光的晚上，接應了他們上岸。

這一些人，有些在此地有親友的，便先去投靠了，只要入了市區，便平安大吉。

這也是洪文波與王老虎兩人定下的主意，人來了，便化整為零，好教不得人注意，在若干天之後，然後才再齊集在一起，商量大計。

洪文波用巫語與王老虎在電話交談，李小蘭縱然在他身邊，也聽不出他們談的是什麼，只見到洪文波的神色安詳愉快。洪文波談了一會，才放下聽筒，李小蘭道：「看你這個人，真是神秘莫測。」洪文波笑道：「我這位朋友，廣東話說得不好，所以才用巫語。」

李小蘭道：「我一句也聽不懂。」洪文波道：「我知你也懂得幾句國語。」李小蘭道：「不過一些交際應酬之語，多談幾句也便沒有了。」洪文波道：「你替我撥個電話找李富人。」李小蘭道：「又談股票的事。」洪文波道：「要發財，便要把握機會，過了機會，便再難找着了。」

這一天，李小蘭果然替他約了李富人吃午餐，在座還有馬如龍。他們談的還不是股市的事情，李富人說出這幾個月來許多發財例子，聽得洪文波心也動了，于是洪文波便在李富人的公司開了個戶口，決定要大幹一番。

這是十分時髦的風氣，有一些家庭主婦每天都依時上市場來，看到起了一兩個價位便沾沾自喜，要計算一下自己手上的財富，跌一兩個價位時卻又怨天尤人，其實卻是數字遊戲。他們買股票是什麼樣子的，也未曾見過。

洪文波今天最重要的事情，還是與王老虎會晤，午餐吃過了，他匆匆返酒店來，李小蘭自去應酬李富人去了。今天這一頓午餐，李小蘭想來也覺得好笑，李富人馬如龍與洪文波三個人跟她都是相好，這等女人，相好的也不止他們幾個，要請客，大可請三五桌。

洪文波匆匆返酒店來了，王老虎早已歸來了，洪文波第一句便道：「一切平安。」王老虎道：「一切平安。」洪文波大喜道：「這便好了，人馬齊全，可以大幹一番了。」王老虎把手上的一份名單交給洪文波，洪文波看了，點點頭。王老虎道：「他們有幾個也曾在這兒混過多時，對這兒的情況十分稔熟。」洪文波道：「那便太好了，他們在這兒也要生活呀，不能坐吃山崩。」

王老虎低聲道：「所以，我已準備一些事情給他們幹，他們是閑不得的。」

美國黑社會畫像

•西蒙•

五：瘋狗雲哥路

剛才雲哥路打來的電話，雖然使到杜雅有點惱怒，但他細細一想，心中卻有一種對自己的安全感到恐懼。杜雅想到這裏，立即穿回了衣服，奔到車房，取了汽車直駛到一間「不夜天」的食店，打電話給他的「馬仔」，命令他們武裝待命，不可離開大本營。

到了六點鐘，兩車人馬被召集到「不夜天」食店，嚴密保護着杜雅。八點鐘又移師到東區一間酒店，杜雅正式下令，要幹掉瘋狗雲哥路。

自從狄文斑被雲哥路綁架，奧尼馬丹付出三萬五千元贖金，這件事就很快在紐約黑社會傳開了，他們把它當做一件黑吃黑的大新聞，繪影繪聲，把雲哥路這頭「瘋狗」說得比真的瘋狗還可怕，甚至說到只有巨猿「金剛」才能與之匹敵。總之，雲哥路在人們的心目中，已成為一頭最兇猛殘暴的野獸。

那個荷蘭人史吉芝聽了這些謠言，也驚惶起來，隨身帶了六名保鑣，配上犀利的武器，跑到西區八十九街一家妓院那裏躲起來，每日繳付三百元房租，他用了整間妓寨，不准接客，如是躲藏了十二天，聽到外面的風聲被認為平息了，才敢回去。

雲哥路不停用電話騷擾黑社會的頭頭，可是聽警不見影，那些頭頭也拿他沒有辦法。有一晚九點鐘左右，雲哥路提着一挺機關槍，闖進祖揭的酒店，找尋史吉芝，他把裏面的東西全部打爛，每個房間都搜索過，可是史吉芝卻不在那裏。

警方接到一個自稱「無名氏」的報告，立即出動二十輛警車，每一輛車子裏分配三名見探，全部攜帶步槍，他們都是精銳的神槍手。警車分開在各條街道上偵察，如果發現雲哥路的踪跡，就用無線電聯絡。

這日來警方出動全體警察，配合黑社會的人馬，幾乎是總動員，追緝雲哥路，必要時就當場致他死命。他們日夜搜捕每個西區的西，重點搜查。雲哥路的特徵是金色頭髮，可是這頭「瘋狗」不是傻子，他知道自己處於危殆萬地，便將頭上的金髮染了黑色。日間躲起來，半步不出，家裏的東西，一日兩餐和購買食物，都由他那個忠心耿耿的妻子樂蒂去料理。

但是雲哥路吉密一疏，他仍然念念不忘在晚上到街外去打電話給奧尼馬丹，杜雅和史吉芝這幾個黑社會巨頭，他還死心不息要從他們身上刮一筆大財，然後逃之夭夭。

（十三）

鐵石心腸

六一二：黑衣人出現

閃電般想了想，金保羅就閃電般趨前，飛身上馬，不必用馬鞭，只用兩條大腿使勁一挾，那四黑馬就如騰雲駕霧的向夜色中疾馳而去。沒有馬鞍，也沒有韁子，金保羅居然能夠騎得如此順利，煞是難得。

十多個黑色的影形大漢追到駱駝陣，只能解開繩子，跳上駱駝的背上，遲廣駱駝去追趕。

•司馬紅•

馬比駱駝快得多，在黑沉沉的夜色中，黑馬有如幽靈般隱沒，十多頭駱駝白走一頓。

那四黑馬好像有人性似的，聽到駱駝的蹄聲，走得很快，聽不到背後有蹄聲追上來，牠就緩慢許多。

奇怪得很，那四黑馬突然轉彎，繞過一個大的沙丘走，轉了兩個彎子，緩緩的走到前面去那裏似乎有些建築物，形勢險惡，不過，金保羅好像在夢中看見過它。

愈走愈近，金保羅忽然想起來，並非在夢中，而是在居禮博士展覽給他欣賞的小銀幕上面看見。

眼前所見的龐大建築物，正是他此行想找的煉金爐。

那個煉金爐在黑夜當中看來，似乎更黑，使人望而生畏，他深深地吸了一口氣，突然，黑馬停步，牠好像負責把他帶到那個地方似的，金保羅沒有辦法選擇去留，只得由馬背走下來。

他剛從馬背走下，就看見一個黑衣人由暗處走出來，向他打手勢，而且用很生硬的英語說問：「你是否姓金的人？」

「是的，我叫做金保羅。」

「我不會傷害你的，有些話想問問你，請你到這邊來。」

此人的語聲很是柔和，並無惡意，金保羅不自覺的跟隨他走，走了一會，便即進入煉金爐。

情劍劫

•蓮海客•

六：多情自古多恨

還是救人要緊，那漢子一頓腳，說：「你別逃，我……」

葵伶說：「我為甚麼要逃，還沒收拾你，哼，你跪着我也不走。」

當真她為何要怕？那漢子沒淹死，也帶了傷，只剩下一個，她還會怕麼？看來牛高馬大，敢情不中用。雖然她恨這兩個漢子騙了她，但只為了這原故，也不願殺他們。

殺人，多可怕，她見到死人也會害怕，何況死在自己手上，他是跌落水淹死，可也是無異死在她手中。

葵伶鬆了一口氣，那漢子把掉在水裏的人救上來了，雖沒死，也牛死了，還好，那人手在動，不像死了的。

那人是要揭起臂來，必是眼痛得很，血，眼睛流出了血來，沒瞎吧。

她不後悔，卻也可憐起那人來，能救他歸我。

救人的漢子把那人放在草地上，霍地一旋身，既是下水救人，自也成了落湯雞，水流了一地。

他瞪大了一雙紅眼睛，在切齒咬牙，那樣子真可怕，葵伶啊了一聲，不禁退了一步，雖然她膽大包天，到底也才知道自己有一身功夫，其實也還沒真正和別人對敵過，不過是身法快巧，使狡猾勝了人家。

那漢子猛然拔出腰刀來，說道：「好個狡猾的丫頭，今天饒你不得。」

那漢子是惱極了，但顯然仍心存戒懼，霍地縱身，葵伶忙不迭一晃肩，卻見那漢子並非向她撲來。啊，她拍了拍胸前，說：「你嚇了我一跳，我我……」樹枝一揮，揮斷了一片青草，還真頓腳。

（四九二）

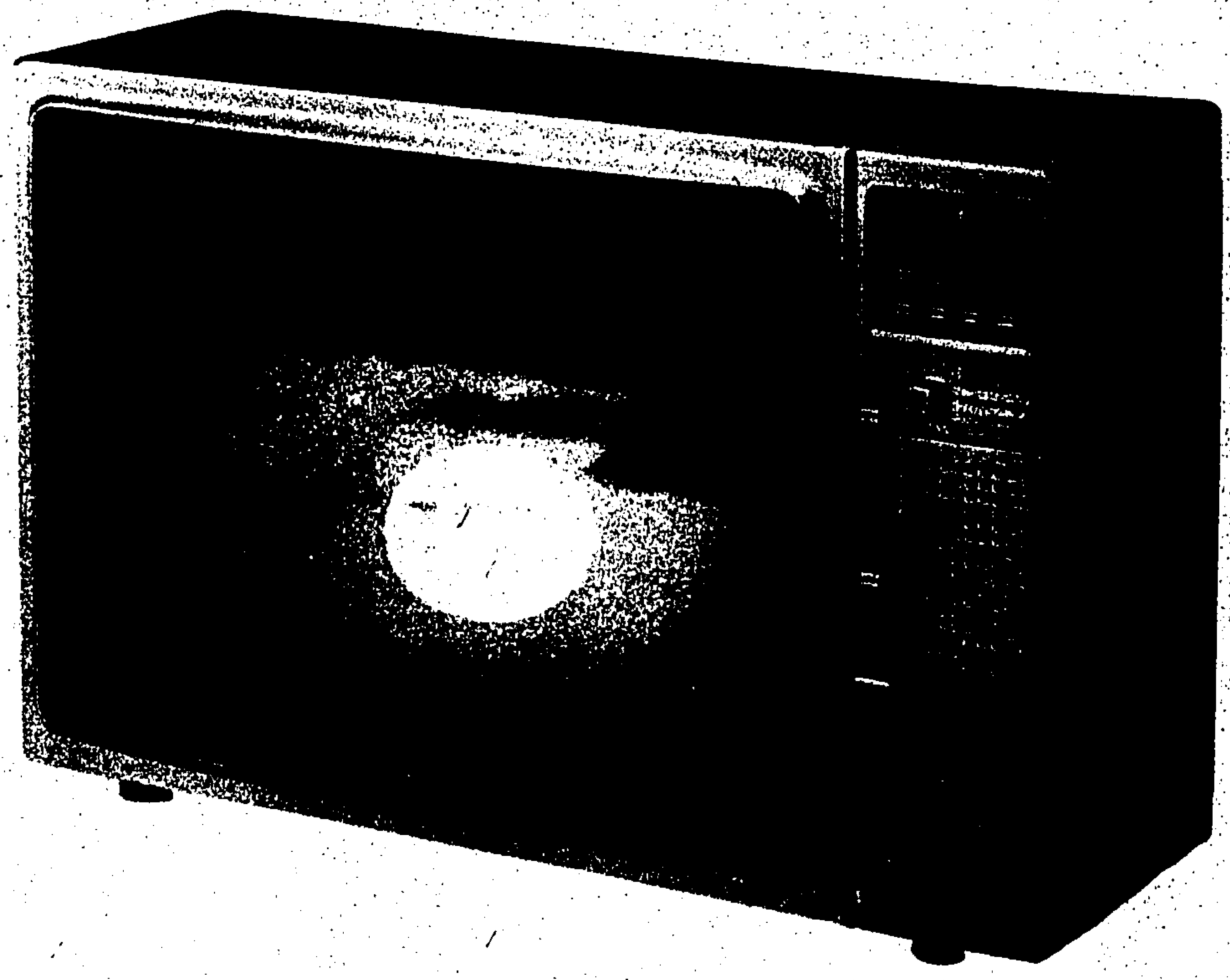
彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

隨華僑日報附送

新力超單槍
越睇越加靚

20" KV-2000HK型
分期月供 $120.



新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

SONY®
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司

彩色華僑

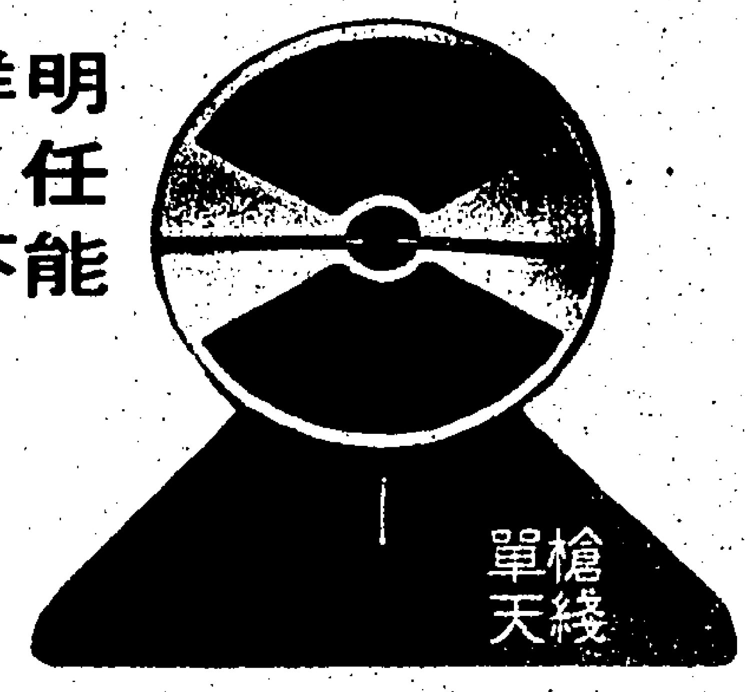
Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送

新力超單槍
越睇越加靚

20"

KV-2000HK型
分期月供 $120.

新欵20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。



SONY®
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司

歐化傢俬

Ulferts FURNITURE OF SWEDEN

歐化 瑞典名廠傢俬

美好生活的標誌

選擇傢俬,最講心思,要享受美好生活,最好用瑞典歐化牌傢俬.

瑞典歐化牌傢俬是北歐第一大廠出品,款式新穎,質料上乘,全部機製,永不變形,最新組合設計,方便隨意調整,豪華典雅俱備,適合大小家庭.

瑞典歐化(遠東)有限公司,在香港灣仔高士打道42·46號設有美奐美侖的門市部及陳列室,在九龍紅磡漆咸道275號更設有全東南亞最大的傢俬超級市場,專賣瑞典歐化牌傢俬,直接入口,獨家銷售,中等價錢,一流享受,歡迎參觀選購.

瑞士之寶

MILUS
美力士表

各大表行均有代售

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第26期

一九七七年三月廿七日

華僑日報副刊

隨報附送　　不另收費

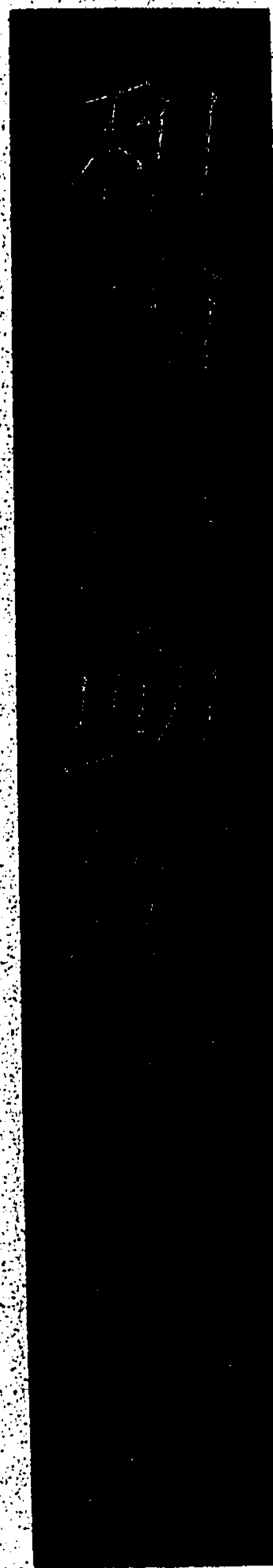
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要目

封面專題
天才小畫家……26—27
美國一片苦旱 和尚出動遊街求雨……[illegible]
國際軍火大騙案……3
到日本享受 蜜語濃情……4
培養你的自信心……[illegible]
龍劍笙堅決否認拆鳳
不容他人惡意中傷……11
丹娜有妙法瘦腰……[illegible]
盈盈——陳觀泰的發言人……[illegible]
先進G S 1200（汽車介紹）……[illegible]
電視節目……15—[illegible]
想當年 女皇加冕會員巡遊……[illegible]
紹·戴雅安——
從流行曲作曲人到超級巨星……[illegible]
[illegible]

美國一片苦旱



·稚子·

（本報專用新聞週刊中文版版權）

美國今年禍不單行，天氣極度反常。東部地區天氣嚴寒，受到破紀錄的風雪侵襲，西部剛好相反，多月來滴水全無，旱象是歷來僅見的。受旱災影響的地區極爲廣泛，大約有十八個州都受到打擊，其中包括加里福尼亞州，俄勒岡州，猶他州，華盛頓州，伊達豪州和坎撒斯州等。目前，由於旱象已持續一段長時間，各地已出現廣泛缺水的情形。有些地區的農作物收成已備受威脅，倘若再沒有雨的話，今年美國的農作物收成勢必受到嚴重的打擊，甚至影響到整個經濟方面。

西部苦旱受太平洋高壓脊氣流的影響據氣象學家指出，西部若旱主要是受到一股太平洋高壓脊流行的影響。這股氣流不單造成西部地區苦旱，同是亦是東部嚴寒的主因，這股氣流一直徘徊不走，影響美國的天氣出現兩極化的情形。氣象學家估計旱災將會持續一段時間，因爲在這股高壓脊氣流消散之前，天氣將難以改善。

加州方面情況可算十分之嚴重。由於存水量日減，三藩市已有計劃從四月一日起，要將日常耗水量削減，使每日的耗水量最少減低百份之二十五。加州州長謝利．布朗甚至要考慮實施全州配給食水的計劃，以便應付日益嚴重的乾旱問題。而耕地方面，加州聖鍾昆地區有四份之一產耕地因缺水灌既而要荒棄。在美國中西部，有不少水井都已乾涸到可見底的情度，農作物的損失已達到數以十億美元計。假如旱災持續下去的話，勢必連今年冬季的收成都怕要完全落空。結果將是嚴重影響美國的經濟，世界的糧食亦必受到影響，因爲美國是世界上最大的糧食生產國。

在這困難的時候，美國聯邦政府都要削減多項發展水利的工程計劃，特別是其中多項計劃是牽强及受旱象影響的州區。故此卡特政府此舉就像火上加油的使到各州對卡特政府有所不滿。雖然卡特曾經派出內務部長安度魯斯對十八個州長或州代表解釋卡特削減水務計劃的用意，以及申明有部水務計劃將來會得到繼續進行，但各州顯然並不滿意，因爲他們認爲卡特只關心東部地區嚴寒和不夠天然氣使用的問題，對西部苦旱都未有足夠的關心和行動。他們要求卡特政府立即加大力以援助。

與此同時，各州政府當局亦已動用不少人力物力來試圖減輕旱象，例如猶他州和科羅拉多州已經動用約五十萬美元的緊急基金來製造人造雨，辦法是在上空散播碘化銀，使雲層中的水份凝集成雨。結果暫時已有不少人造雨下降，成爲雪花，使滑雪勝地可以重新開放，前此因爲苦旱關係，滑雪勝地多時沒雪已需休業多日。但以人造雨來減輕旱象始終不是辦法，科學家認爲人工方法去擾亂自然界的規律是否明智之學尚屬疑問。況且人造雨還會帶來不少法律問題。因爲有些州份認爲人造雨會將本來會降落在它們境內的雨量奪走。例如伊達豪州的檢察總長韋恩。紀惠爾表示假如華盛頓州當局照計劃去製造人工雨的話，該州將不惜在法庭控制華盛頓州，理由是華盛頓州這樣做會將本來會在伊達豪州降雨的水份奪走，同時在自然環境上對伊達豪州有損害。

另一方面，有一個州當局，尼布拉斯加州早已向法庭控訴韋奧明州，指責該州所興建的一座水壩將拉藍美河流向尼布拉斯加州的水量減少了百份之十，目前美國各州因用水問題已經有不少失和，旱象再趨惡化的話，各州之間的紛爭將更形激烈。甚至在同一州份之內，各州之間亦有因用水而嘈吵。例如在加里福尼亞州，由於該州南北兩區旱象的程度不同。北部越來越乾旱，而南部則依然青翠一片，故此北部就指責南部浪費用水，雙方面爭吵得很厲害。南部用水不缺的主要原因是該區的來源來自科羅拉多河，甚至北部的水塘都有水源流向南部。南加州的人一方面自北部得到水源供應，多方面用水久應有節制，故此北部的人在飽受乾旱之苦時，就不免要埋怨南加州的同胞。事實上，南加州的人用水確又十分之節制，例加哥里布市方面甚至以九折優待來鼓勵民居用水，保持大家的花園美麗常春。北加州的人最爲不滿的是南加州目前仍然在米遜韋祖區保持一個人工湖。因爲北部馬連郡的市民要在制水時期實行集體淋浴來節省用水，以及被迫要讓心愛的花木枯死的同時，這個人工湖都在大量浪費食水，每分鐘有五十加侖寶貴的水流進湖去，只爲了供人游泳和扒艇。後來，加州州長在北部居民大力抗議下，就向南部作建議，終於南加州同意減少自北方抽取水量的一半，稍爲和緩北方的抗議。

在到處一片旱聲下，荷里活聖地的比華利山亦受到打擊，美髮店現在已迫到削減用水量，在洗頭時，只好用一次肥皂洗頭，以免多用水。花花公子大亨海夫納自己亦要將家裏的水池關閉。

不過北加州的旱象仍然是嚴重，聯邦政府雖然已經動用一千萬美元援助加州，但與今年農作物的損失來比較實是滄海一粟，估計今年農作物損夫將高達十四億美元，而這只不過是加州一區的損夫而已。

國際軍火大騙案

利比亞總統卡達菲大購武器，用以裝備他的武裝部隊，但在最近一宗軍火交易中，他上了當，做了一次「老襯」。根據一月初巴黎流傳的消息，法國軍火商人大鼓其如簧之舌，引得卡達菲入彀，給他們一千五百萬美元，用來買他們供應的一種先進晚間瞄準器。但對方交來的東西何止貨不對辦，簡直是玩具而已。

卡達菲一心以爲他買到的是一種美國發明的尖端裝備，名爲「星光電子瞄準器」，能夠把見到的光度放大逾五萬倍，使到所見的事物，光如白晝。把它附在武器上，能助戰士在月暗星稀的晚間，通過它來瞭望和瞄準，見物如同日間，無往不利，勝過貓眼良多。

此東西是美國「史密夫與韋遜公司」於一九七一年發明的。據巴黎的「世界報」說：在一九七三年的「贖罪日」中東戰爭中，本來處於下風的以色列軍隊在得到美國供應這種秘密裝置後，反敗爲勝。

卡達菲決心改進他的軍隊的裝備，向巴黎一間貿易公司以七萬美元一個的價格買得「星光電子瞄準器」一百一十個。他收貨後，對這種東西的效能十分欣賞，遂下令再多購三千個，因爲是大宗交易，價格廉一些，總值一千五百萬美元。但那個時候法國政府大概受了美國方面的壓力，宣佈這種東西列入戰略軍事裝備項目內，不能出口。

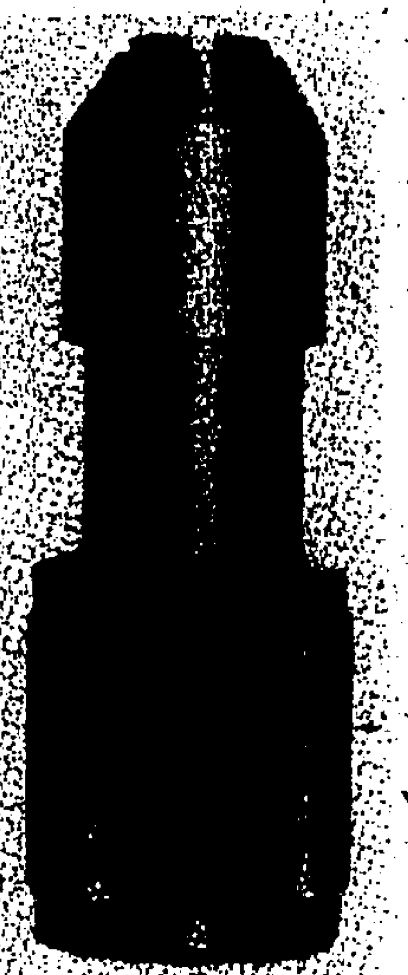
這個禁令嚇不倒跟卡達菲交易的法國軍火商人。他們自巴黎郊外的一間機械廠訂製了三千具瞭望筒，外型跟「星光電子瞄準器」一模一樣，只是內裏沒有了科學設備，造價是每個三十二美元，法國政府風聞其事，據說曾經警告利比亞不要受愚。然而利比亞人決定買，因爲他們覺得只要驗貨嚴格，絕不馬虎其事，就不會上當的了，貨不對辦就予以退回，不就行嗎？利比亞政府下令把這批裝備首先運到西班牙首都馬德里去，在那裏由一個利比亞官員驗貨。但這個官員被軍火商人收買了，他打電報給卡達菲說這批貨是眞東西，請他立即把一千五百萬美元滙到瑞士，轉入法國商人在銀行開的一個號碼戶口去。

這個官員發了電報後，踪跡杳然。卡達菲知道上當後，決定不要這批東西，退回巴黎去。巴黎柯里機場海關人員將箱子打開，初時莫明奇妙，經過查問，才弄清楚來龍去脈。其後有人把這宗國際大騙案洩漏給記者，事情遂揭開了來。

法國一個法庭已開庭聆訊這宗國際軍火大騙案，以決定應否起訴那些不法的軍火商人。

說起來，巴黎的「世界報」是難辭其咎的。因爲以色列軍隊根本就沒有配備「星光電子瞄準器」，該報記者抱着「有聞必錄」的宗旨，把道聽途說得來的東西，不經證實，人做文章，說得頭頭是道，卡達菲聽到，信以爲眞，決定購買，做了「老襯」。

當然，最可惡的還是那些軍火騙子。



卡達菲費了一千五百萬美元欲購買的「星光電子瞄準器」。

遊踪憶語

到日本享受蜜語濃情

·朱侶·

眞不知那是女性的佳音，還是女性的悲歌。

一個歌女朋友從日本回來，把一個她認爲是女性的喜訊告訴筆者，那是日本有一新興娛樂事業——伴舞男郎和伴酒男郎——是專爲女性服務的，以後只要我們有錢就可以如男士們般到娛樂場所裏找尋所需要的，暫時底舞伴或伴侶。

她還表示，在港伴舞或陪酒的女性都得是年青，一過廿五或是卅的，給人有年老色衰的感覺。但日本的舞廳，年過三十的舞女大有人在，而且是非常吃香的，所以她覺得它日如果……還可以有後路退，把基地轉至日本好了。

據她打聽回來的消息，香港的女人在日本的風月場所裏是有一定的號召力，且比台灣的更爲吃香。這也可說是在風月場中打滾底女性的一個大喜訊來了。

其實日本有爲女性服務的伴酒男郎和伴舞男郎，並不是今日始的，四五年前已經在日本東京、銀座、新宿、淺草等酒吧、夜總會或是俱樂部出現的了，不過那時本港的女性還未眞正的給婦女運動所喚醒，就算有些婦女眞的作了那些伴舞男郎的顧客，也不會如歌女般十三點的大嚷說什麼可以召男伎以作向男性表威或是報復的。再者女性往旅遊是眞正的想散心的，並不一定抱着獵艷的心理，如果往那些娛樂場所的，只不過是抱着好奇的心理，以滿足好奇感，並不如男遊客般，一定要劍及履及的有着嘗野味的心情，因此常常聽見男士們口沫橫飛的談他們的艷遇，而且他們好像是比誰更幸運的，認識的都是女學生，或是文員，不是可以用金錢購買的愛情，有時眞懷疑爲什麼有這麼多正當婦女會這樣冒險的和一些不明來歷的男子鬼混。所以對於那些伴舞男郎還是只屬於跳舞、喝酒或是清談。

東京有伴酒男郎和伴舞男郎已經有很久的歷史，不過那時的「他」並不是爲女士服務，而只是爲男士服務而已，性質一如星加坡「黑街」的人妖——阿瓜般，他們的打扮多以女性面貌出現，如果想辨眞假那眞是難極了，他們穿起和服來眞是比眞的女性還有魅力。近年來女性喊解放的口號越喊越響，又喊着男女平等，男士可以的女性也可以，於是伴舞男郎專爲女士服務的工作便應運而生，於是一些有生意眼的便轉移目標了，來討好女顧客。當然現在那些爲婦女服務的伴舞男郎，已非以往專爲男士服務的那些人了，而是一些新入行的年青人。據說他們是很敬業和樂業的，不以幹這一行爲恥，且有一夜總會是標榜，說他們的舞男都是業餘兼職者，日間他們都是有着正當職業的，有些更是大學生和電影明星來的。是眞是假只有他們心裏才明白，反正舞客都如船頭過路客，那有誰眞的往查究誰眞誰假呢！

不要以爲日本有男性出賣色笑，便以爲那國度是男女平等的，他們眞是一個民族性有着强烈對比的國家，人民新的一代新得使人不相信，那是大和民族，而舊的只要一眼看見就覺得他們是日本人，男的一定是走在前，女的總是急急腳的跟在男的身後。不論在公共場所還是私下的，坐下時總是男先女後，在公共汽車也不見男子讓位，如果有空位子也是男的先坐。在一小食肆裏便曾見一大男子大剌剌的坐着，而女的則站在身後，要飲要食則由男的遞給她，這樣的場面在本港應該是相反的。

日本是男女同廁、同浴，那是香港人最不習慣的，或許香港男士們以爲那是香艷的，有美同浴眞是艷福無邊，那他就猜錯了，略有姿色的女子都不會到男女同浴的地方，因爲也有分男浴室女浴室的地方，到那些同浴的都是別有用心。一般到日本的女客住的都有私人浴室的酒店，所以這樣的不便是不會有的，不過有些舊酒店還是共用浴室，但它還是分有男女室的，日本男人不知是博懵還是習慣成自然，他們還是照闖女浴室。

男女同廁在日本新式的公共地區已不存在，但一些舊式的餐廳、酒家還是只有一個大廁所的，所以香港客到那裏，女客們多是聯羣結隊的，留人在門外把關，但日本人就不理這一套，有女在把關他也不理，把人推開來硬闖，眞是沒有禮貌，筆者在新宿一著名好燒（司蓋阿蓋）店就曾把這樣沒有禮貌的拉回來，一於以牙還牙，何況還有女的助陣，他看不是勢頭，也只好退過一旁。

幾年前在日本的通衢大道上常看見日本男士小解，所以在街上如果看見地上是濕的最好不要走近，不然拖得一褲子阿蒙尼亞味在身。據說近年已經減少了這種現象，是政府採取高壓罰款的結果，但一些荒僻地方還是有的。

有些商店很奇怪的，門外貼着一張不歡迎女士參觀的條紙，眞不知那是怎樣的一間店鋪，看他的內外是沒有什麼特別的。與幾個女的在街上溜韃，因爲初到「貴境」所以怕執輸的有人羣的地方都跑過去，還要站到最前的，今次也不例外的，看見一些男士站在一店鋪前指指點點的，於是我們便排衆而前曰：「睇吓有乜嘢？」一看之下，不禁啊的一聲明白過來。那店鋪是賣一些小擺設的，是一些鎖匙扣、杯、烟灰盅、公仔等琳瑯滿目，粗看是沒有什麼好看的，但小心的看下去原來那是性商店來的，烟灰盅是一個美人，杯、碟等都是經過精心設計的男女身體或是器官的。

在日本的南海岸，有家都井岬觀光酒店，每年一月至五月間一定會客滿的。

酒店的四周是個平原，綠草如茵的其間有着許多野馬生活，那是受政府所保護的，讓牠們自由的生活在草原裏，每年一月至五月間是牠們交配期，所以一些好奇的每年一到這個日子，都到酒店裏住宿以便看馬兒做愛。因爲那是自然的，馬兒也沒有什麼羞恥心，牠們不理是黑夜或是白天，要幹便幹，何況人類是專程來看的，所以便也溜韃在牠們的生活圍裏以便不會「走雞」任何鏡頭。如果遇不到這樣的美景，也不用失望，酒店裏還有馬兒做愛的明信片出售。

有時也覺得人類的好奇心未免過大了，馬兒做愛與狗兒做愛是沒有什麼分別的，狗兒在路上做愛是常有之事，何必跑到老遠就爲着看這些。

即將離港
欲看從速
二十七位
如花似玉美女，
以最盛大陣容演出，載歌載舞，
精采萬分，服裝巧奪天工，美如天上繁星，
佈景別具特色，勝似人間仙境。
此外並有來自世界各地一流表演，
中西精美食譜，任從選擇。又可在
大樂隊演奏的美妙音樂下跳舞，
節目多采多姿，享受樂趣無窮。
晚餐，跳舞及欣賞節目，
連加一服務費，每位祇收$85
欲免向隅，請即定座。
定座電話:5-795527

培養你的自信心

一個人缺乏自信心，便會遇事容易悲觀，不能克服困難，這樣不但工作難於成功，生活也很苦悶，若果人人對自己都不信任，什麼事都不敢去做，社會將停止進步，才能被埋沒，機會全喪失，人類前途就會一片黑暗。

成功的基本條件，就是要有自信心，如果你感覺自信力不夠，那麼怎樣辦呢？你不必失望，下面有八種方法，可以有效地使你的自信心培養起來。

第一——一個人缺乏自信不是偶然的，而是有各種原因的，比如幼年時期父母溺愛太甚，養成了依賴的性格，長大以後，勇氣全無，或者由於不正確的思想觀念，養成一種憤世嫉俗的厭世心理，對現實生活沒有信心，有活不下去的感覺。把影响自信心的各種原因找出來，設法消除這些原因，是培養自信心的一個好方法。

假如你缺乏自信心的原因，是由於幼年時期受父母溺愛的結果，那麼趁早去參加團體的生活，多閱讀一些有關修養的書籍。如果影响你自信心的因素是由於受了不正確的思想觀念，那麼趕快醒悟罷，建立正確的人生主觀。

第二——每個人都有一些優點和缺點，那些缺乏自信的人，就是只看到自己的缺點，埋沒了自己的優點。應把你的優點集中起來，包括你的特殊本領，美好的態度，性格等，利用它們來克服自己的缺點，記住：人與人間在智力方面不會差別太大，但在決心方面，卻會有不小的距離，世界是遼闊的，只要你有決心，肯努力，可以做成功的事很多，假若你有了這種思想，你就不會太看小自己，對生活也不會再悲觀，集中你的優點，可以增强你的自信心，這是千眞萬確的。

第三——通常人們尊重某一個人時，並非這個人的本身，而是代表這個人的思想，性格和他所做的工作，只要你所做的工作是對人有益處時，都是有價值的，你就不應看小它，更不應該對它抱灰心的態度。有些人幻想很多，一會兒想做這樣，一會兒又想做那樣，三心兩意一事無成，除非自己目前所做的工作不正當的，對人羣有害的，否則你就不應隨便放棄，重視你手頭的工作，你對於工作的信心也就會加强，成功的把握也就會大大地增加。

第四——不要太拘謹，所謂太拘謹就是遇事過份緊張，對人不夠輕鬆，經常畏縮不前，很難得有笑容，這種態度是會影响一個人的自信心，大凡自卑感很重的人，多半如此。他們總認爲自己不行，在社會上毫無價值，因此連帶陷於悲觀與苦悶之中，本來適度的拘謹並不壞，有時却是一種美德，但是過份的拘謹，却會產生悲觀，失望和自憐的心理，所以生活不妨輕鬆一點，每日找機會笑一下，這不單對一個人的身體健康有幫助，而且可以增强一個人的自信心。

第五——假若你缺乏自信，是由於自卑感所致，那麼設法找出自卑的原因，一一加以消除，別把生命看成一成不變的，它充滿了許多機會，人人都可以追求到美好的目標，問題只是看你能不能把握機會，不要因爲小小的挫折而灰心，一次失敗，一次經驗，錯過了一次機會，並非就失掉了希望，只要你不自卑，第二機會又會出現在你的眼前。

第六——學習公衆演說，這是一個增加自信心的有效方法，大凡有公衆演說的人經驗，都會感到在多人的面前講話，不但要有胆量，更重要的是要有自信，多學習演說，的確可以增加自信心。

第七——學習一兩門專長，這是培養自信心的一個好方法，因爲一個人有了專長，對自己的估價就不太低，也就不會自憐消極不來，學習專長不必多，也不一定要什麼大的技能，只要對自己對別人有益處的，都可以學習。

第八——一個人有强健的身體，精神煥發，自信心也就會加强。此外，良好的姿勢，也可以增加自信，不妨試試。

（武）

父母不可忽視

發展子女語言能力

每個兒童語言發展的能力是不一樣的，有些說話較早，有些說話較遲，有些發音清楚，有些含糊不清。語言包括發音，用字和表情種種方面，這是一個複雜而向來爲一般做父母所忽略的問題。

有些父母，爲自己的孩子說話遲，憂慮不安，也有些看見孩子說話不清大感煩腦。其實，兒童說話能力的發展，是有一定的程序的，同時可以利用方法幫助兒童，發展這方面的能力。語言是傳達思想和感情的媒介，其重要性不言可喻。專家們認爲，即在兒童最早期的號哭中，也以不同的聲音，表示不同的需要。

嬰兒在什麼時候開始牙牙學語？很多人總以爲要到一歲，最少也要到九個月之後才開始。實際上，專家發現嬰兒在六個月後，即已開始牙牙學語，只要當他安靜，舒適地仰臥時，便在學習發音。一般來說，最先發出的聲音爲母音，此外，喉音這較唇音先產生，這與嬰兒生理上發音器官的生長有關。由於這個緣固，嬰兒時期，發音含糊不清，或者說話笨拙，做父母的不必担心，除非是查出與生理上某種缺陷或者疾病有關時，才須加以注意。

在兒童到滿一歲的時候，他開始模仿語言的時候，一般只能模仿單音的字，如爸爸，媽媽等。

還有一點要注意的，是當兒童需要迫切時，其語言中所需要的神經與肌肉的調節，往往特別困難。此外，當兒童在憤怒，憂慮，煩悶，驚恐等種種不安情況下，學習語言也一樣無法開展。

早慧的兒童，在九個月時，除會叫爸爸，媽媽之外，還能學會一個或者兩個字。兒童學語，常以具體的事物，特別是他能見到，聽到和觸到的東西，最易領會。大都比較抽象的語言，要到年滿三歲以後，例如你，我，他以及複數學等，才能逐步學會。

專家們曾作過研究，認爲兒童在語言學習方面，可分下面的幾個階段：

最初的九個星期——只是牙牙學語，毫無特殊意義，由於發出聲音，顯然對學語開始發生興趣。

滿六個月時——各種母音，和子音均可發出，但很難把口頭符號與意義相連結。

滿十二個月時——約有百分之七十以上的兒童，此時已能模仿一個字或兩個字。

滿十八個月時——學習字數增加堪快，並能應用簡單的字句。

滿兩歲時——大多數兒童均可應用簡單的語句，但仍脫離不了幼稚的特質。

滿三歲時——一般兒童對於大部分的語言變化，均能熟悉，所講的話，可能與成年人一般無二。

（琪）

經 凍 經 食

材料——鮮奶一杯，砂糖三分二杯，無味魚膠粉一小袋，雞旦兩隻拌打，熟香蕉兩隻，檸檬汁一匙羹，鮮忌廉一杯（打起）。

製法——將牛奶，砂糖，魚膠粉及四分一茶匙幼鹽混合，文火煮至起泡。將一半的熱溶液傾進拌打好的雞旦內，攪勻，然後一拼與其餘的熱溶液混合，文火多煮一至兩分鐘，邊煮邊攪拌之。取離火待冷。香蕉壓爛成蓉，加入檸檬汁，傾進魚膠粉溶液內，加入已打的鮮忌廉，以羹放進小模內，放入冰箱中雪實即成，吃時與什果同吃更佳。供八人食用。（若）

減肥特製食譜

每個約含三百卡路里。

羊肉釀番茄

材料：大番茄六個；紐西蘭熟羊肉十二安士切粒；新鮮芝士四安士；菠蘿茸兩湯匙；無核葡萄乾十安士；鹽和胡椒粉。

1. 將每個番茄頂部切平，用匙羹將番茄肉刮出，加入葡萄乾用慢火煮五分鐘。

2. 將其餘各種材料混在一起拌勻，用鹽和胡椒粉調味。

3. 將拌好的材料釀進各番茄內以生菜拌碟即成。

日本童話歌劇團

仙巴歷險記

DOLL DANCE SHOW "SINBAD THE SAILOR"

創新綜藝劇・首次在港演出

不是電影・但有幻變的銀幕
不是卡通・但有卡通的特徵
不是木偶劇・但有木偶的面孔出現
不是舞台劇・但有真人在舞台演出
不是歌舞劇・但有載歌載舞的劇情

三月三十日起在利舞台公演

每晚5:45P. M. 及8:00P. M.
假日加開2:30P. M.
票　價：十、二十、二十五及三十五元
（十二歲以下半價）
售票處：藝園・於仁行地下
利舞台戲院
通利琴行及各分行

真人登台演出・全部粵語對白
成人一新耳目・小童拍爛手掌

Arrow 美國「箭路」恤 恤中領袖・人所共知

泰林 無線電行 油麻地●旺角 銅鑼灣●中環

聯合贊助

老少咸宜 歡渡復活節

日本童話歌劇團演仙巴歷險記

三月卅日及復活節假期間，一個老少咸宜的日本童話歌劇團——「仙巴歷險記」於本港隆重公演。

這個歌劇團，顧名思義是要適應老少口味，全部以童話故事搬上舞台，故事人物，固然是以童話人物爲中心，就是佈景方面，也務求達到神化爲原則，在舞台上，更配以千變萬化的電影爲佈景，神話人物，千奇百怪，可以飛上天，也可以遁地，變幻莫測，與年前來港演出之「廸士尼樂園」有異曲同工之妙。而以這種形式演出的舞台歌舞劇，在香港實屬首次創舉。

據悉歌曲及對白，適合全部配上廣東話，使觀衆易於接受。

故事內容包括有仙巴出海遇險，巧遇巨人，神秘島奇遇及逃生，以眞人在舞台配合電影天衣無縫地演出，鏡頭的驚險，有動作的滑稽，歌曲的悅耳，劇情的引人入勝，將爲香港觀衆及小朋友們帶來一個歡樂的復活節假期。

欲訴無門的痔患

若非親身經歷，頑痔危害身心的痛苦，實難以想像。美好生活被痔疾糾纏，可貴的生命變得毫無樂趣。長年累月的便秘，突如其來的出血，時好時發的作痛，日夜不分的痕癢；逐漸鬆弛的脫肛，由稀而濃的化膿…這些常見的內痔，外痔，肛癢，脫肛，痔痛等可惡症狀，不但折磨患者，導致腸胃衰弱，健康受損，且困擾精神，血氣虛弱，甚而誘發其他疾病，嚴重妨碍生活和工作。身患痔疾者，經已有苦難言，奈何市上劣藥充斆，鮮有宏效，醫者亦莠良不齊，無所適從，實令人有欲醫無方，欲訴無門之嘆。

不思議膏總行對痔患者的困苦如同身受，對痔患的危害嫉惡如仇，故自創葯360餘年來，專心於治痔一科，竭盡全力，只求除疾救人，別無他顧。本行以治痔爲專業，以治痔爲己任。故絕不將藥交給藥房，獨家採用專店發售。在日本不思議膏設有專店六家，與本港不思議膏總行一樣，聘有專人先行詳細了解個別症狀，解答病理和任何問題，然後再指導最適當的治療方法，用藥及護理，務求患者能正確地居家自療，深具信心，故能事半功倍，早日痊愈。

HIBAYA-DAIKOKUDO

不思議膏總行

香港中環干諾道中61號
福興大厦地下(即統一碼頭對面)
電　話：5-436205
營業時間：上午九時至下午七時
星期日照常

●遷址注意●

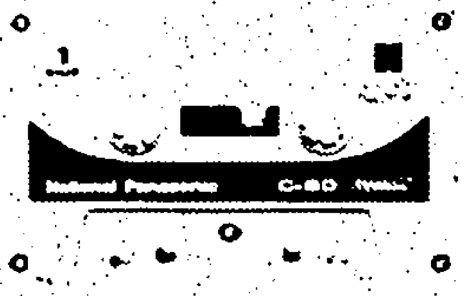
本行自七三年在九龍東英大厦開設專店發售以來，瞬已四載，由於本行有秘方良藥，專人指導，已獲患者信賴，因此親臨詢問，購藥及求治者，人數日益增多，舊址已不敷應用，故現已遷往左列新址，敬希垂注。

National Panasonic

体積小，用途大

樂聲牌RQ-314S型小型錄音機，結構精密，設備齊全，最適合工商界人仕，新聞工作者及學生等採用。

☆順捷錄音掣
☆靈敏電容咪
☆自動停機
☆設有防擺動系統，任何情形下皆有出色錄放效果
☆電源：四枚筆芯電池/充電電芯/汽車電或交流電（附加器）
☆體積：10.1（W）× 16.6（H）× 4.9（D）cm
☆重僅650g



樂聲牌卡式錄音帶效果最好
RT—90（C—90）
RT—60（C—60）

RQ-314S

NA881

National

樂聲牌

家家户户都信賴

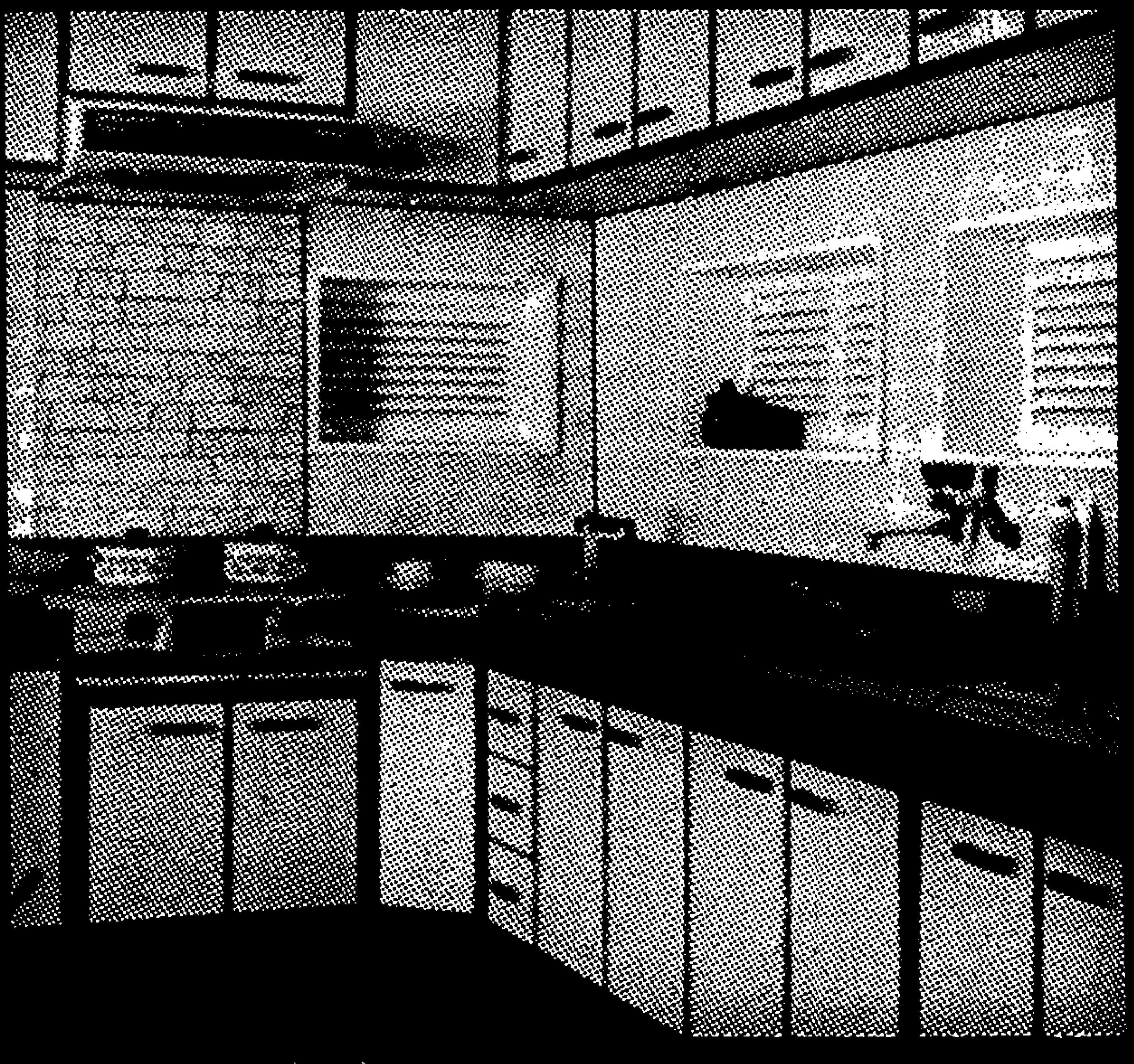
九龍官塘創業街36號・葉氏工業大厦
電話：3-410321

信興電器貿易有限公司

香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-256161 8
修理部電話：3-430161

We Design and Supply Full Range of Stainless Steel Kitchen Units and Accessories.

專門設計，供給高級廚房用櫃，全座不銹鋼



[illegible]源行 [illegible] 高級廚具

HONG KONG POWER & BOILER SUPPLIERS

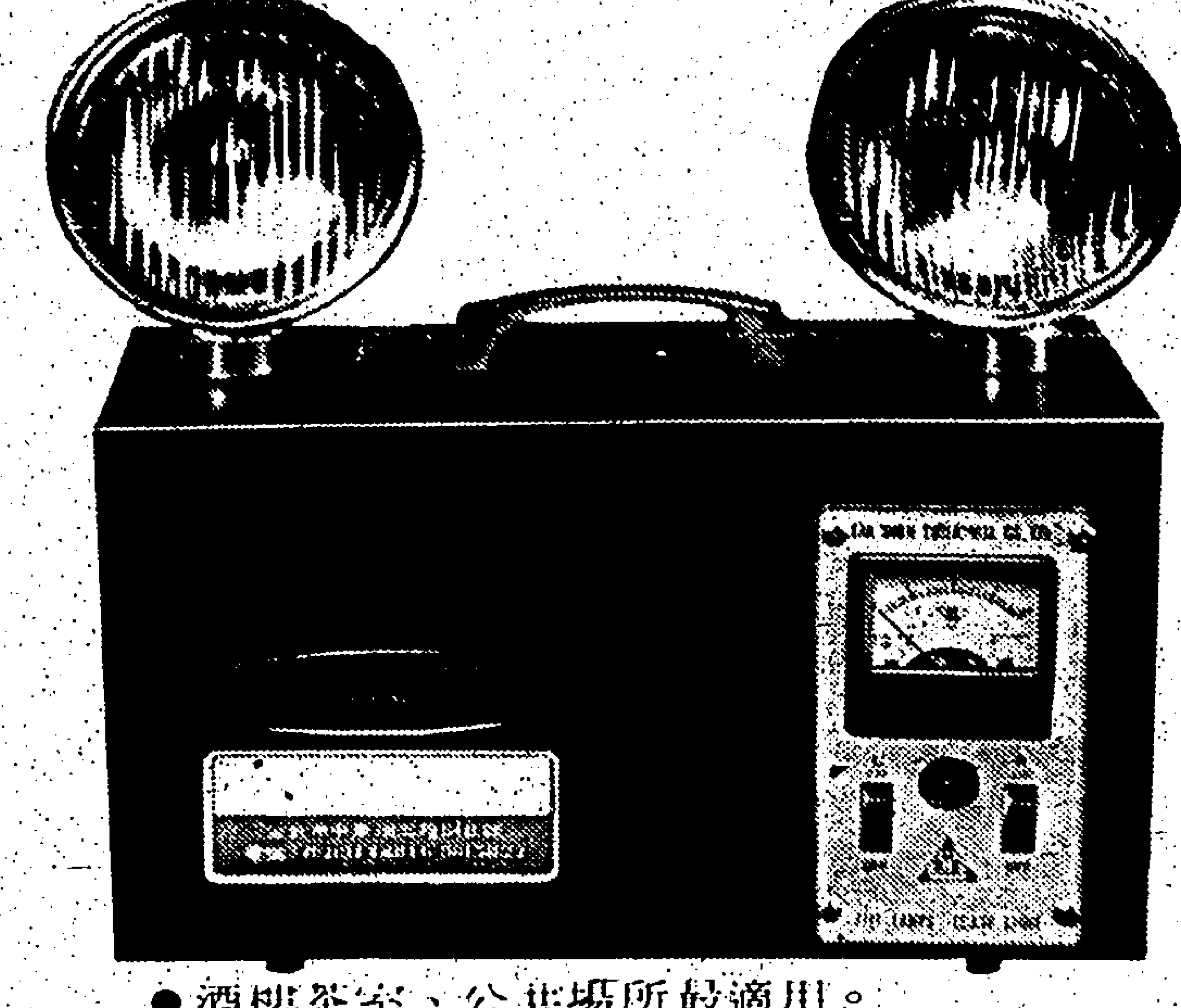
陳列室：[illegible]道81[illegible] 電話：3-690846

分銷處：[illegible]源裝飾公司 [illegible]騎克道365[illegible] 電話：5-739432

潮興行 九龍城福佬村道51號 電話：3-831981

突然停電

唔使怕！只要裝有緊急照明燈

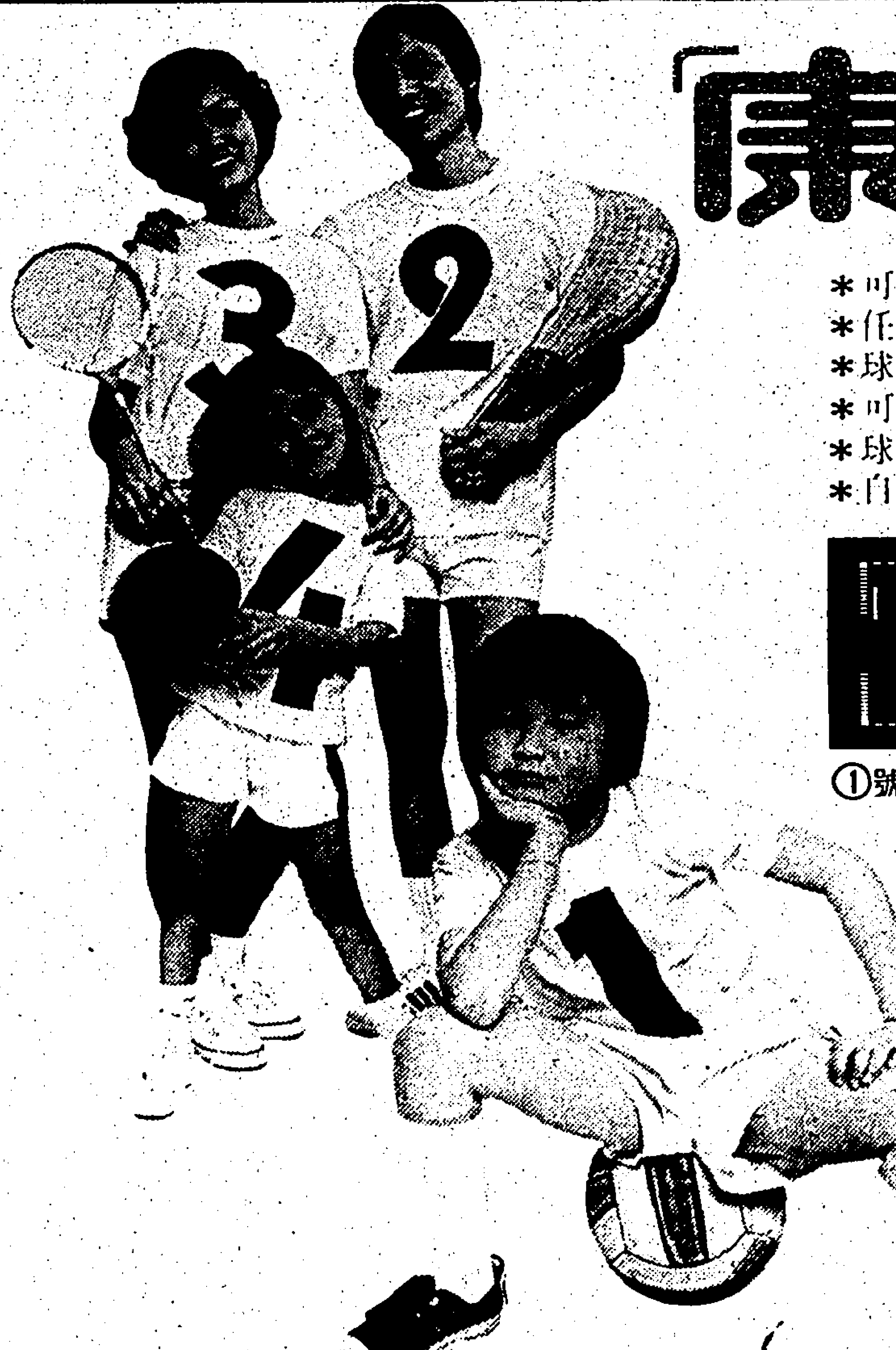


- 酒樓茶室、公共場所最適用。
- 自動開關；停電時自動照明；
- 電流恢復後自動關機。
- 自動充電，荷電足量即止，絕對安全。
- 兩燈設計，可持續使用四小時。
- 保用一年
- 請即與大象行洽購。

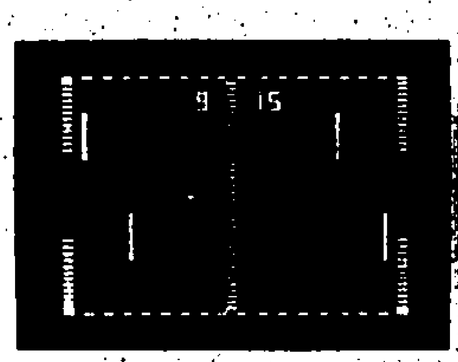
總代理：**大象行有限公司**

東亞銀行大廈801-2室 電話：5-222128

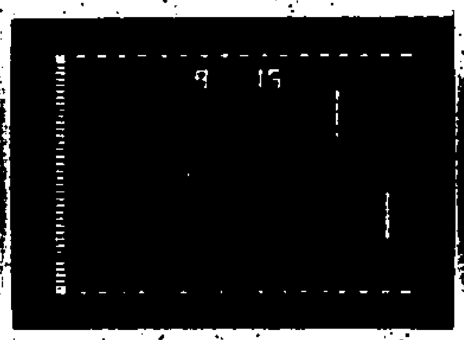
「康力」電視遊戲機



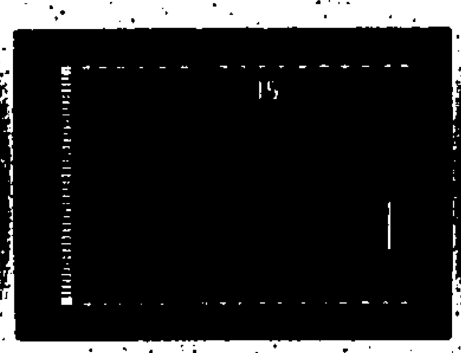
＊可以玩足球、乒乓球、回力球、壁球。
＊任何牌子彩色、黑白電視機均適用；對電視機本身絕無損害。
＊球拍可長可短，球速可快可慢，出球角度可大可小，任予調校，倍添趣味。
＊可自動出球，可按掣出球，更覺緊張。
＊球聲「必必」，尤感真實。
＊自動計分，最為方便。



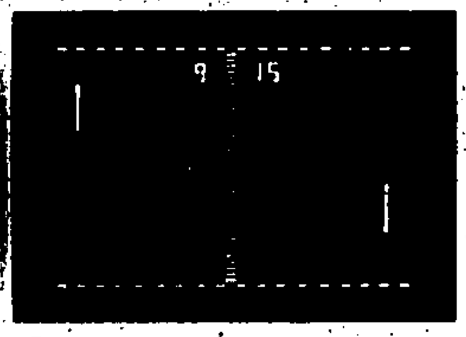
①號球場：足球



②號球場：回力球



③號球場：壁球



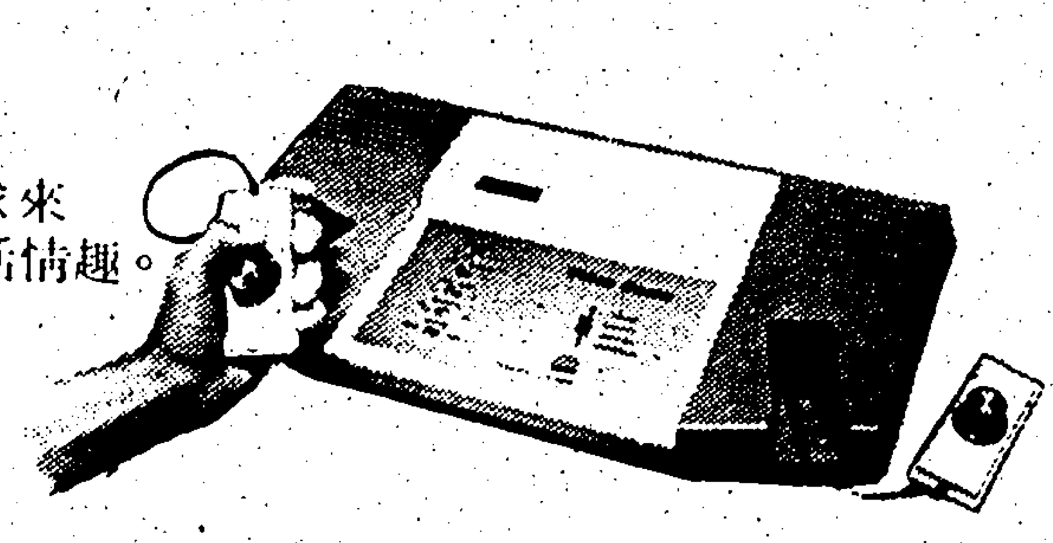
④號球場：乒乓球

好玩呀！

全家大小，同玩電視遊戲，球來球往，輕鬆又刺激，倍添生活情趣。新春親友拜年，共賽電子球，益增歡樂氣氛。

電子專家出品 始可信賴

各大無線電行有售



康力牌 CONIC®

東南亞總代理：**汎年國際有限公司**

香港灣仔高士打道221-226號 海聯大廈九樓ABC座 電話：5-749321

龍劍笙

正當雛鳳鳴劇團在正月台期演得好好之時，却突然在娛樂圈中傳出此消息：「龍劍笙要脫離雛鳳自起爐灶！」這消息首先在一本雜誌中刊出，又被一些娛樂報轉載，一下子眞是滿城風雨，也是石破天驚一般，因爲，這一來即是雛鳳鳴解體，白雪仙和任劍輝近廿年的努力，就此玩完！

衆所週知，現在的雛鳳鳴只有四個人支柱，龍劍笙，梅雪詩，朱劍丹和言雪芬，其分工是文戲生，花旦，小武和幫花，而龍劍笙是主力的主力，若她也去了，雛鳳鳴是就此立即散檔的了，好不容易才捱出來的成果，每人都放下了最寶貴的青春，難道龍劍笙忍心眞的這樣做，去自立門戶？

「不是，不是，絕對不會！」龍劍

堅決否認拆「鳳」，不容他人惡意中傷鄭重聲明闢謠……

笙爲此事一反她過去「大笑姑婆」的面貌，十分緊張地主動邀約記者，予以否認，她此舉是一者恐衆好姐妹誤聽謠言，對她有什麼誤會，二者唯恐師傅任劍輝和白雪仙曉得了，十成信一成都大大的不妥，她有得捱師訓了，三者是唯恐她們辛苦得來的雛鳳鳴好聲譽有損。

龍劍笙說她們最主要的，是完全否認這「拆鳳」的事，表白那是絕對不會有可能的，至於謠言如何掀起，來源是那裏，她們不作理會，也不會追查，因爲這些事情往往是越查越多事，越弄越糟糕的。而且，去年赴星加坡演去，因江雪鷺的不辭而別，最後更聲明不再演出，這已使雛鳳鳴有過很大的煩惱，好不容易有今日的成果，她們只要一心一意做好粵劇，任何渾水也不去趟了。

由這一番話，可見龍劍笙的立身處世，已臻完全成熟之境，實也不負任白兩師傅把雛鳳鳴交她肩上擔負之期望。

而記者爲了進一步證實此事，又去問過任劍輝和白雪仙，白雪仙亦表示完全不知有「龍劍笙離鳳」這類的事，而且這是絕對不會的，除非四雛鳳龍、梅、朱、言通通都嫁人，丈夫又不喜她們演粵劇，她們便紛紛聽足丈夫話而「收山」，又當別論，目前看來却無此可能的。

今年雛鳳鳴少了江雪鷺的參加演出，但連農曆二月份的台期也排滿了，其受歡迎程度比去年猶有過之，可見她們的努力沒有白費，而梅雪詩的功力也日趨圓熟，現在，新界各處的三月份預訂台期也紛紛斟約中，看來雛鳳鳴今年會由農曆年期連着三月天后誕期神功戲直落演出，沒有時間給她們休息了。

（亞度）

譚道良拍立體工夫片
夏季將赴美登台表演

譚道良這位由「潮州怒漢」一踢成名的新打影星，今年六月間將應哥倫比亞公司的邀請，赴美國登台表演中國功夫，對於此行是譚道良是深具顧慮的，他是個由南韓打到站不住脚，而終於要赴台灣發展的華僑，老江湖一名，故知道此行並不是登台演兩招這麼簡單的事。

「尤其是在美國的大城市。」譚道良說：「他們近年對功夫狂熱，好鬥也想成名的人太多，尤以大都市的黑人拳手，如果我無聲無息的去遊覽當然是平安福樂，但這次是登台亮招，所以思想準備得隨時接受別人的挑戰，有時不止是台上，走在街道上也會有人要求過招的可能，此次赴美如果成行，的確極是艱險的。」

被邀赴美的原因，是譚道良主演了那部被稱中國第一部立體電影，也是世界上首部立體功夫片的「千刀萬里追」，該片受世界性注目，哥倫比亞公司發行部買了北美洲，日本和菲律賓三地的版權，六月份要在美國東西岸全面推出上映，他們看到譚道良在片中的超卓身手，間明了是完全眞功夫，沒有半點特技成份的，於是便有邀請他隨片登台之舉，要在美國觀衆面前証明中國功夫明星的眞材實料，絕不虛假，這對他們影片發行，自然大有好處。

對於此行，譚道良表示能然已答應下來，不管他們啓程的通知什麼時候來，但得認認眞眞的當作一回事，因此如今他除了拍片忙碌之外，有空便要練習詠春拳和蔡李佛拳術，因爲他雖然以打出名，但他小時在南韓長大，一直是學習跆拳道的，跆拳是很實用的拳種，然而到美國表演時，他身爲一個中國功夫演員，實不能以表演跆拳爲主的，一定要在正宗的中國武術下些功夫，才不會給自己人丟臉。

譚道良本已是搶手的打星，自「潮州怒漢」和「珠江大風暴」兩片打好他影壇基礎後，便三年來一直沒有閒過，也使他在台北的新樓買了一層又一層，初到台北時譚道良只是台灣師大的一個跆拳班的教練，想不到憑他的靈活雙腿和空踏上牆的所謂「壁虎功」便掙了今日的地位，他也說這實拜李小龍掀起功夫片高潮的所賜，因此對於李小龍的爲中國人在外揚威，他是衷心佩服的。

譚道良的太太本是他的學生，師生戀而結婚的，四年來他們吵吵罵罵在台灣影圈中出了名，他們七三年拍「珠江大風暴」時在台灣住了將近一年，當時新婚不久，也是三日一小吵五日一大吵的，但打打罵罵却不離婚，四年來似乎仍是恩愛好恒，也算是影圈一奇了。

（維道）

乘搭瑞航遊地方
身心舒暢樂難忘

閣下喜歡下列任一渡假方式，祇需在相應的方格內加"✓"號，並持此廣告到瑞航或各大旅行社查詢，即可得到滿意的解答。

- ☐ **打高爾夫球**一在歐洲一流高爾夫球勝地及著名高爾夫球場一試身手，瑞航爲閣下取得貴賓優先使用場地之方便。
- ☐ **健康旅遊**一享用歐洲礦泉療養勝地、健康中心及美容會所等各種先進設施。
- ☐ **公園觀光**一乘坐舒適旅遊專車，觀光歐洲各大著名公園。
- ☐ **水上暢遊**一乘搭豪華遊艇，單程或雙程遊覽萊茵河、羅尼河或多瑙河。
- ☐ **揚帆與滑水**一在歐洲著名渡假勝地英特拉肯的芬湖及布里恩茲湖學習駕駛帆船及滑水，寫意又刺激。
- ☐ **車上歐遊**一乘坐現代化舒適長途旅遊車，暢遊瑞士三日、四日或七日，別有一番樂趣。
- ☐ **漫長旅行**一使用"瑞士假日証"前往瑞士各大城市及旅遊勝地觀光。
- ☐ **歐陸城市遊**一到歐洲各大城市購物及觀光。

SWISSAIR

瑞士航空公司

瑞航服務　事事週到

香港德輔道中八號
新顯利大厦
電話：5-226135
5-244161

丹娜有妙法賺錢

丹娜在二十一歲生辰之日，宴客，和一班友好在一起慶祝。

「我今日生日，過了今日就二十一足歲，大個女了，自立了，以後有自主權，唔使事事都要媽咪簽字了。」丹娜在慶祝宴上說。她並不因長了一歲而不歡，相反，她以能夠自立自主而高興。她說：「我雖然是大個女，但對一切還是不懂的，希望各位叔叔伯伯哥哥姐姐以後更多幫忙我，指教我！今晚，我先敬大家一杯，乾杯！」

丹娜一口喝乾了杯中香檳，把杯倒轉，以示眞的乾了。

丹娜有傻氣，其可愛處也在她的傻氣。她不掩飾自己的出身，更不掩飾在邵氏時的情況。她說：「在邵氏我只有五百元月薪，你說我如何夠用？雖然我拍片也有津貼，但不多，每月連津貼在內，也只有一千元左右，點夠用？」

不夠用又如何？這傻女說她另有搵錢辦法。她說：「我比好些人幸運，我舅舅是開酒吧的，我爹地、媽咪的收入不錯，我很乖的，我把每月的糧都交給媽咪，然後，等錢用時就做伸手大將軍，向媽咪要！」

「丹娜，你一千元已經不夠用了，給了媽咪，豈不是連買烟也冇錢了？」

伊雷在旁笑說：「丹娜的話你都好信嘅，呢個正一『衰』女，你以爲佢 係咁乖，出咗糧就交卑媽咪咁好心？佢不過存入一間特殊銀行，做大耳窿就眞！」

「你個死阿雷，病阿雷，今日我生日都要鬧你！」丹娜抗議伊雷的說法。不過，她終於也承認，她把一千元左右的糧交給媽咪，以後有錢使就問媽咪攞，大約總會有一本一利多些！

交一千元左右給媽咪，却取回二千多元使用，一個月有一本一利以上的利息，難怪伊雷說她是大耳窿鬼，搵媽咪笨了。

丹娜與邵氏的合約是滿期了，但仍有兩年生約要履行的，丹娜却說 「那是我媽咪簽的，可以不理了，現在我自立了！我現在自由接片拍，第一部是程剛執導的『流氓皇帝』，已經拍了一部份了！」

丹娜有個契爺是律師，姓李，他也是她的義務法律顧問，所以她有恃無恐，敢於不理邵氏的兩年生約！

（林天）

盈盈——陳觀泰的發言人

陳觀泰在台灣的禁制令解禁的消息傳到香港，他的友好都爲他高興，盈盈更爲他獲得解禁在港與她的朋友一起慶祝。

這禁制令對陳觀泰有如此大影響？

盈盈說：「這禁制令對阿泰的精神威脅很大，因爲在禁制令執行期間，阿泰係唔准拍片的，假如發現佢拍片，執行者隨時都可以拘捕落案，要吃官司甚至坐監的，阿泰接了許多部片，就算一日接幾組也有排才拍得完，點可以唔拍？因此，只有偸偸摸摸的拍，有時響呢度拍，有時响別處拍，黑夜拍的更多，固然唔敢宣傳，又唔敢卑人知，分分鐘都擔心被捕，你話咯，精神受威脅唔係好大？依家解禁，好啦，可以公開拍啦，你話飲唔飲得杯落。」

盈盈說，陳觀泰解禁的消息她知得最早，比阿泰知道得更早，因爲她當時在台灣，律師通知的時候，是她接收的，她馬上通知阿泰香港的友好，友好都替他們開心，要爲他們慶祝！

陳觀泰在邵氏的片酬是每部四萬元，但在外面現在接拍是每部三十萬，即係在外面接拍一部等於替邵氏拍七部片。盈盈說：「花無百日好，人無千年命，做明星，能紅得幾耐，冇法預知，觀衆的口味也時時變，阿泰三十幾歲了，唔在依家搵幾個銀就笨了。所以我同佢的朋友都支持佢，認爲佢應該出來自己闖一下，趁這時候多拍幾部片，搵番個銀！」

陳觀泰目前在台灣拍的「鐵馬騮」原是與劉家良合作的，後來劉家良回到邵氏，陳觀泰便變爲獨資了，他自編、自導、自演、自資，還兼做武術指導，假如計酬，這已經五十萬了，盈盈說，自己做老板賺得更多，僅是賣埠已賺不止此數了！本文和讀者見面時，盈盈應該在台灣與陳觀泰在一起了。（詹威）

陳觀泰的官方發言人盈盈

蘇菲亞羅蘭

爲孩子獻出一切

在許多人心目中，金錢、名譽、地位常是最重要，擺在最前面的，尤其電影明星。

但是，也有例外。蘇菲亞羅蘭便是一個例子！

「我認爲對我最重要的不是金錢，是我的孩子！」蘇菲亞羅蘭表示。「我不會爲金錢付出一切，但爲了孩子，我會！」

蘇菲亞羅蘭這話是否出自眞心，暫且不論，但她能夠這樣說已十分難得，而從外國通訊的報導，她對孩子的照顧，確是無微不至的。

她曾在一次接受訪問時表示，爲了孩子她會付出一切，放棄一切，在家庭與電影兩者之間無法兼顧的，她會放棄拍片，不放棄家庭！

蘇菲亞羅蘭是一個好戲之人，她給予觀衆極佳印象，她在蘇聯拍的「向日葵」，快要在香港上映了。這是她拍了七十多部影片中，第一部在蘇聯拍的影片。在片中，她飾演一個痴情的女人，因丈夫被徵入伍而分離。

「向日葵」是實景拍攝的，她因爲第一次在蘇拍片，對該片甚爲重視。

（駱嘉）

先進GS 1200
CITROEN GS CLUB

李發

一部分人仕可能對「先進」這名字感到陌生，這款法國汽車的舊譯名是「雪鐵龍」，一九七六年香港改換代理商，中文譯名亦同時更改。GS是一款一九七〇年設計的汽車，最初面世時，大受汽車界的讚賞，更被選爲該年度的最佳汽車。當年的GS 型採用一台1015cc引擎，最大馬力只有55匹，而車身重達二千磅，所以性能比較慢一點，1972年改配一台1222cc引擎，馬力增大至60匹，性能高很多，銷路亦轉好。

汽車設計

這輛一九七七年款GS 與舊款沒有多大分別，最顯注的改變是車頭的菱形組合大燈改爲四盞圓燈，車頭入風網亦從舊有的菱形間格改爲疏列橫線。GS 是先進公司傳統高腰設計，車身的玻璃面積很大，視野十分廣闊。車廂設計豪華，絨質座椅和地毡，車廂兩旁的人做皮與車身的顏色相同。車身長162 吋，闊63吋和高53吋，汽車是前輪帶動，車廂沒有隆起的傳動軸槽，所以有充足空間乘載５位成年人。車尾的行李箱很寬大，而且很低，方便安放大件和笨重行李，而且裡面亦鋪上與車身同顏色的地毡。

錶儀的底板是金屬片，交叉排列着兩個大圓錶，轉數錶和速度錶；和三個小圓錶，汽油量，時鐘和電池錶。錶的上面橫列着四盞警告燈號，下面橫列着五盞警告燈。轉向盤設計很特別，整個圓環只有一枝橫桿與轉向軸成爲一體。轉向軸左邊的小桿控制大細燈，右邊有兩枝小桿，後面那枝控制兩速水撥，前面那桿控制轉向指示燈和响號。

機械結構

一台風冷式 1222cc.，平衡相對式四汽缸引擎平臥於車頭的最前端，帶動前輪行駛，壓縮比很低，只有8.2，採用一個蘇力士化油器，最大馬力在5750轉輸出60匹；最大扭力在3250轉輸出64.4磅呎。GS 型有四前速人工變速器和半自動變速器選擇，所駕駛那一輛配有人工變速器，轉檔桿頗長，給予一種感覺，轉檔行程一定很長，事實不並如此，轉檔行程很短，而且輕巧。

先進汽車的懸掛系統很特別，採用汽體液壓式的四輪獨立懸掛設計。車身與地面距離與載重自動調節，保持一定高度不變，因此不會因載重而影响汽車的性能。駕駛者可以依照行車情況調節車底與路面高度，例如；在爛路行駛可以把車身升高一點。制動系統的油路與懸掛系統的油壓系統相連，踏低脚制時，打開制動系統內一個活門，液壓系統內的壓力推動分泵的活塞把制動碟鎖死，所以脚制十二分輕。轉向系統是齒板和小齒輪設計。

性能

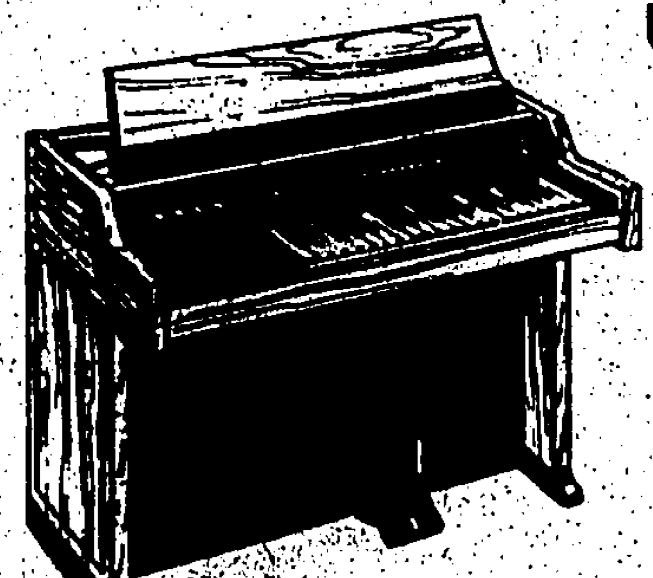
汽車的加速不甚突出，據資料，由靜止至時速60哩需要15秒。優點是引擎運行暢順，高轉數亦沒有吃力的感覺，引擎扭力幅度廣闊，因此不需要頻頻轉換行車檔，三個脚踏的位置不錯，而且很輕。氣體液壓式懸掛系統一般是偏軟，GS 型亦不例外，優點是行駛舒適，但轉彎時車身傾側幅度比較大，GS 型的吸震効果很好，所以偏軟設計亦不影响汽車性能，車身長162 吋，闊64吋，只配145 mm窄車胎，但汽車的貼路性很好，可以証明該懸掛系統的性能，而且汽車轉彎時有接近中性的表現。

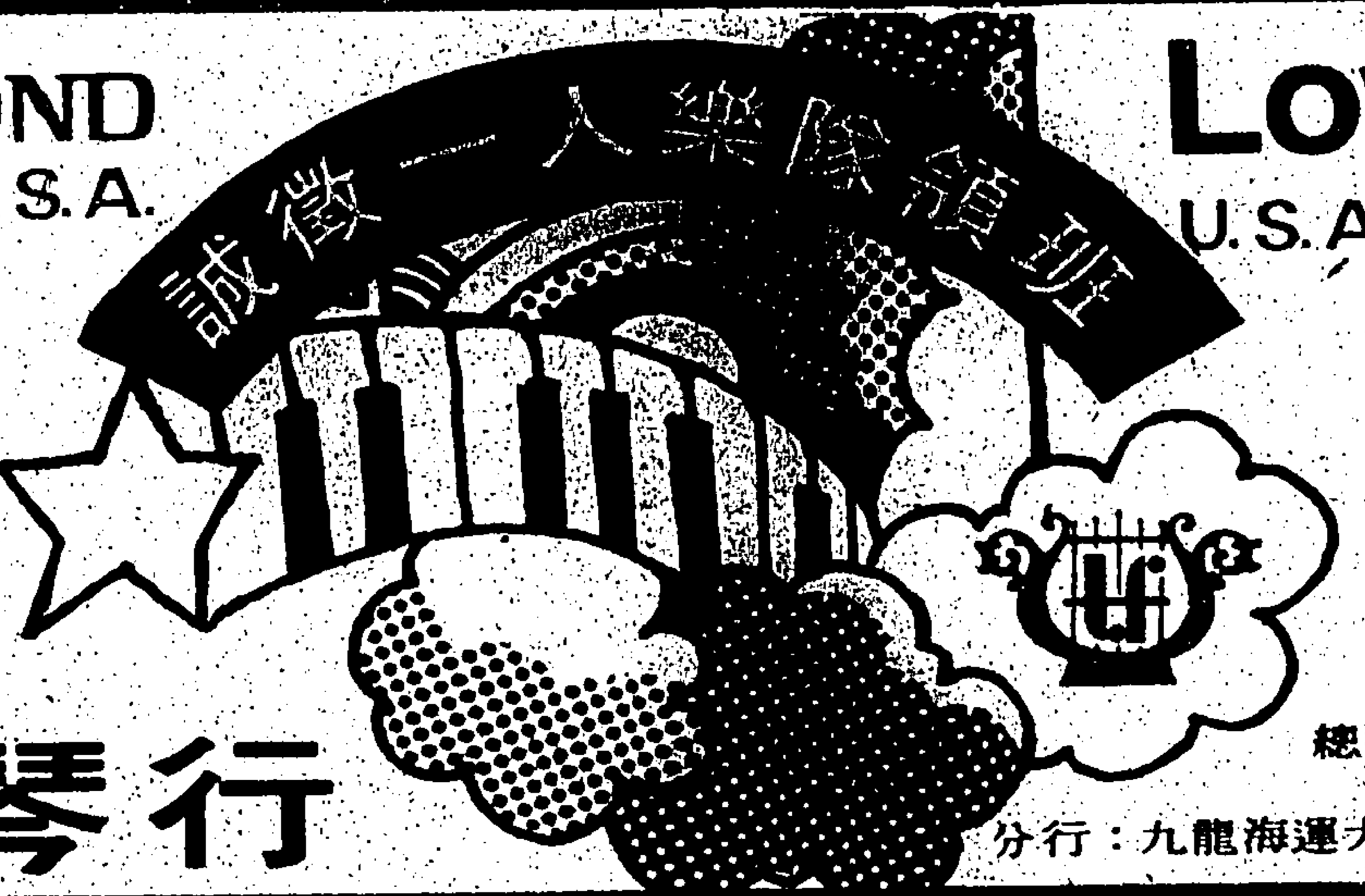
轉向盤輕，路面感覺好，沒有半點前輪帶動汽車的缺點，反而轉彎後，駕駛盤回正力很弱，需要駕駛者矯正位置。汽車直路高速行車十二分穩定，GS 型最高時速可達90哩，車廂內的燥音很低。

結論

先進GS 型售價港幣33,950元，比其它1300cc汽車貴一點，而且加速亦不突出，但車廂闊大，行駛舒適，加以外形豪華，其它汽車難與比較。1200cc引擎亦可裝配冷氣機，價錢是港幣 3,500元。

HAMMOND
U.S.A.





Lowrey
U.S.A.

會福琴行

總行：香港大道中十九號公主行
電話：5-238146
分行：九龍海運大厦178B商場電話：3-691267

三月廿七日 星期日

日立牌彩色電視

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 少年行
6.30 新聞及天氣報告
6.55 講得公園
7.00 射鵰英雄傳
7.55 美國職業籃球賽
9.55 新聞精華
10.00 國語長片：心酸眼淚
11.30 孟麗君（重播）
12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

8.00 蝙蝠俠
8.40 烏龍寃家
9.00 英國足球大賽
10.00 卡通片
10.15 父子情深卡通
10.45 海王子
11.15 查根問底
11.45 情海波濤
12.15 清宮殘夢
1.10 午間新聞
1.25 無花果
2.25 國語長片：朧上春痕
4.00 深海搜秘
4.55 卡通片
5.05 萬里尋親記卡通
5.30 少年行
6.00 動物世界
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
7.05 並無虛言
7.30 啱晒你同我
8.00 民間傳奇
9.00 男人女人
10.00 猛龍特警隊
11.00 星辰神探俏嬌娃
12.00 最後新聞報導
12.15 英語長片：吸血殭屍復仇記
1.45 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 卡通片
2.15 英語長片
3.45 SPACE GHOST
4.15 魯賓遜飄險記
4.40 糊塗福星
5.05 卡通片
5.25 莎莉小天地
5.50 人類之友
6.15 新聞簡報
6.20 佐治咸美頓特輯
6.45 第一屆香港金唱片頒獎典禮
8.45 新聞及天氣報導
9.15 I- CLAUDIUS
10.15 焦點
10.45 THE BESTOF BRITISH DRAM
11.45 最後新聞報導
11.50 故夢重溫

2.00 ASSORTED CARTOONS
2.15 "ISTANBUL"
3.45 SPACE GHOST
4.15 SWISS FAMILY ROGINSON
4.40 SCOOBY DOO
5.05 CARTOONS
5.25 SHARI SHOW
5.50 FRIENDS OF MAN : "NEW YORKERS"
6.15 NEWSROOM
6.20 GEORGE HAMILTON IV
6.45 THE FIRST HONGKONG GOLD DISC AWARD
8.45 NEWS AND WEATHER
9.15 I-CLAUDIUS "A TOUCH OF MURDER"
10.15 FOCUS
10.45 THE NEARLY MAN "OPPORTUNITY"
11.45 LATE NEWS
11.50 FILM NOSTALGIA "SOUTH PACIFIC"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.30 節目介紹
8.35 卡通時間
9.30 小露寶
10.00 小白鯨
10.30 萬能探險船
10.55 蠻荒搜秘
11.25 賽馬結果
12.00 少年行少年警訊
12.30 新聞及天氣報導
12.45 麗的影院：鬼屋疑雲
2.35 萬花筒
3.00 第二屆亞洲羽毛球邀請錦標賽
4.00 卡通片
4.25 新聞簡報 節目介紹
4.30 荔園小天地
5.30 外甥多似舅
6.20 大英百科全書選
6.50 新聞及天氣報導
7.00 香港動態
7.10 神鷹 77
8.00 我的藝術生活：歐陽珮珊
9.00 斬虎屠龍劍
10.00 新聞及天氣報導
10.20 東芝神秘之夜
11.45 女幹探
12.40 完播曲

RTV 麗的英文

11.30 外甥多似舅
12. 0 週日電影：劍底游龍
2.00 萬世流芳
2.50 蟲惑金剛卡通片
3.15 英國足球人
4.05 杏林風波
4.55 紀錄片特輯
5.45 新聞及天氣報告
5.50 香港新貌
6.00 奪標
7.00 星空奇遇
8.30 新聞及天氣報告
9.00 足跡遍歐陸
10.00 希治閣影院：鳥
11.15 午夜電影：姊妹情
12.45 全日播影完畢

2.50 COOL MCCOOL
3.15 STAR SOCCER
4.05 GENERAL HOSPITAL
4.55 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE
5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
5.50 THIS, HONG KONG
6.00 ALMOST ANYTHING GOES
7.00 SYKES "GAMBLE"
7.30 STAR TREK "REQUIEM FOR METHUSELAH"
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
9.00 INTERNATIONAL POP PROMS
10.00 ALFRED HITCHCOCK THEATRE: "THE BIRDS"
11.15 LATE LATE SHOW "THIS IS MY LOVE"

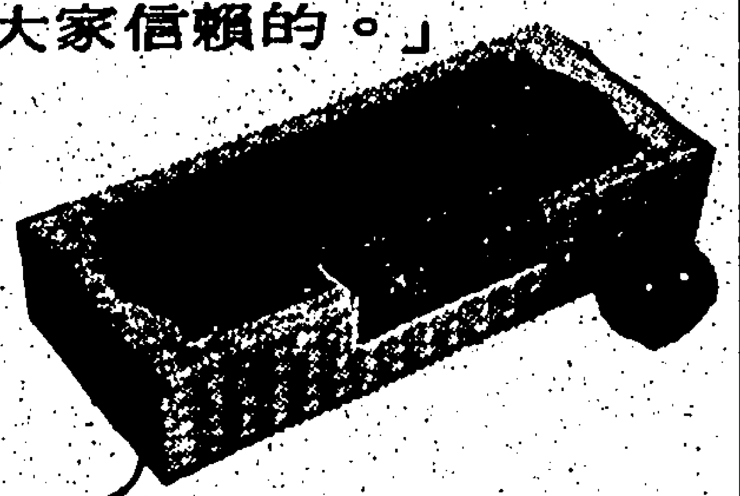
換裝浴室設備 請電3-[illegible]

代理各國名廠新花磁磚，顏色潔具及承裝大小水喉渠務工程，歡迎電詢及光臨參觀。

地址：九龍南京街24-28號

「很多人羨慕明星及歌星的生活享受，他們既可名成利就，更可得到廣大觀衆的愛戴。其實明星和歌星的感受，是苦樂參半。以我來說，我拍片的時候，晝夜顛倒，甚至一連多晚都要拍通宵戲，長期生活在水銀燈下，對皮膚及精神都有不良影响，幸而我時刻服食香港陳李濟烏鷄白鳳丸，一直到現在，我依然精力充沛，肌膚嬌嫩。各位親愛的姊妹，我這寶貴的經驗，是值得大家信賴的。」

烏雞白鳳丸



陳李濟 三百餘年・古方正藥

香港陳李濟葯廠有限公司
香港皇后大道中206號 電話:5-436301 5-439335 電報掛號:9340
香港澳門總代理：中正大葯房香港九龍大埔道52-54號

三月廿八日 **日立牌彩色電視** 星期一

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告 觀點與角度
6.55 萍踪俠影錄
8.01 傍住傍住
8.30 仙鶴神針
9.22 新聞精華
9.30 秘書實務(67講)
10.00 商業會計與管理(14講)
10.30 秘書實務(重播66講)
11.00 國畫入門(重播15講)
11.30 孟麗君(重播)
12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 愛果情花
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：火燒紫陵宮
3.00 夜深沉
4.00 粵語長片：劫火紅蓮
5.30 飄零燕
6.00 柔情萬縷
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 狂潮
8.00 續續咁嘅咩
8.30 相依爲命
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 保鏢
11.45 威鳳神龍
12.45 國語長片：思春
2.15 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.05 THESE ARE THE DAYS
5.30 黑箭情緣
5.55 愛浪情潮
6.45 新聞簡報
6.50 歡樂青春
7.45 生死關頭
8.45 新聞及天氣報導
9.15 觀點與角度
9.20 每週名片
11.20 最後新聞報導
11.25 戴娜一小時
12.25 聯邦密探隊

4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.05 THESE ARE THE DAYS
5.30 THE BLACK ARROW
5.55 ANOTHER WORLD
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 EMERGENCY
8.45 NEWS & WEATHER
9.15 HERE IN HONG KONG
9.20 MONDAY MOVIE- "THE THIEF WHO CAME TO DINNER"
11.20 LATE NEWS
11.25 DINAH
12.25 THE F.B.I. "THE GRAY PASSENGER"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：女權
2.00 新聞及天氣節目介紹
2.15 三一萬能俠
2.40 特警雙雄
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 麗的影院：狄青
6.00 小黑炭
6.30 天地雙龍
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 牛精良
8.20 獅子山下
8.50 三兄弟
9.20 鑄情
9.50 新聞、天氣 經濟行情報導
10.05 配音長片
11.35 父子神探
12.25 勝利火花
12.55 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣報告
6.00 萬能探險船
6.30 茱莉時間
7.00 卜紐合劇集
7.30 警探實錄片集
8.30 新聞及天氣報告
8.55 觀點與角度
9.00 木匠樂隊演唱特輯
10.00 神秘之夜偵探片
11.20 午夜電影：BATTLE BENE THE EARTH

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS AND TONGIHT'S WEATHER REPORT
6.00 ARK II
6.30 JULIE
7.00 BOB NEWHART SHOW "OF MICE AND MEN"
7.30 POLICE STORY
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
8.55 HERE IN HONGKONG
9.00 THE CARPENTERS FIRST SPECIAL
10.00 MYSTERY TONIGHT COLUMBO "PUBLISH OR PERISH"
11.20 LATE LATE SHOW "BATTLE BENEATH THE EARTH"

中藥提煉
蜜味芬香

早晚一杯
平肝清熱

桑棗枇杷蜜

防治流行性感冒咳嗽

先施公司港九各藥行代售

科化葯廠業譽出品

美輪大酒店

香馬餐廳

著名咖喱、沙嗲
及海南鷄飯
正午十二時至二時半
供應：**自助餐**
星期一至星期五 每位$15.
星期六及假日 每位$18.

金馬倫酒吧

(CAMELOT BAR)
Happy Hour 5p.m.–8p.m.
特別價錢
Oscar Young & His Serenaders
名歌星輪流主唱
Maurice Oei (Soloist/民歌手)
5.00p.m.–1.00a.m.

地址：九龍漢口道二號
TEL：3-667211

當此炎熱季節請駕臨充滿清涼與友誼之'金馬倫酒吧'

三月廿九日 **日立牌彩色電視** 星期二

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 萍踪俠影錄
8.01 機場七七
8.30 仙鶴神針
9.22 新聞精華
9.30 初級日語(3講)
10.00 職業英語(22講)
10.30 秘書實務
(重播67講)
11.00 商業會計與管理
(重播14講)
11.30 孟麗君
(重播)
12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 愛果情花
12.50 午間新聞
1.10 粵語長片：
金玉滿堂
3.00 夜深沉
4.00 粵語長片：
劫火紅蓮
5.30 跳飛機
6.00 柔情萬縷
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 狂潮
8.00 北斗星
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 保鑣
11.45 羣芳譜
12.45 國語長片：
長相思
2.15 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 英語長片
6.15 卡通片
6.45 新聞簡報
6.50 歡樂青春
7.45 無敵金剛
8.45 新聞及天氣報導
9.15 觀點與角度
9.20 神探俏嬌娃
10.20 CLAYHANGER
11.20 最後新聞報導
11.25 MARY HARTMA
MART HARTMA
12.25 女中豪傑

4.00 SESAME STREET
5.00 TUESDAY MATINEE "THE SECRET LAND"
6.15 THE FUN FACTORY
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 THE SIX MILLION DOLLAR MAN
8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.15 TUESDAY BRIEFING
9.20 CHARLIE'S ANGELS "THE BIG TAP-OUT"
10.20 CLAYHANGER - "PUNISHMENT"
11.20 LATE NEWS
11.25 MARY HARTMAN, MARY HARTMEN
12.25 JUSTICE "DUTY OF CARE"

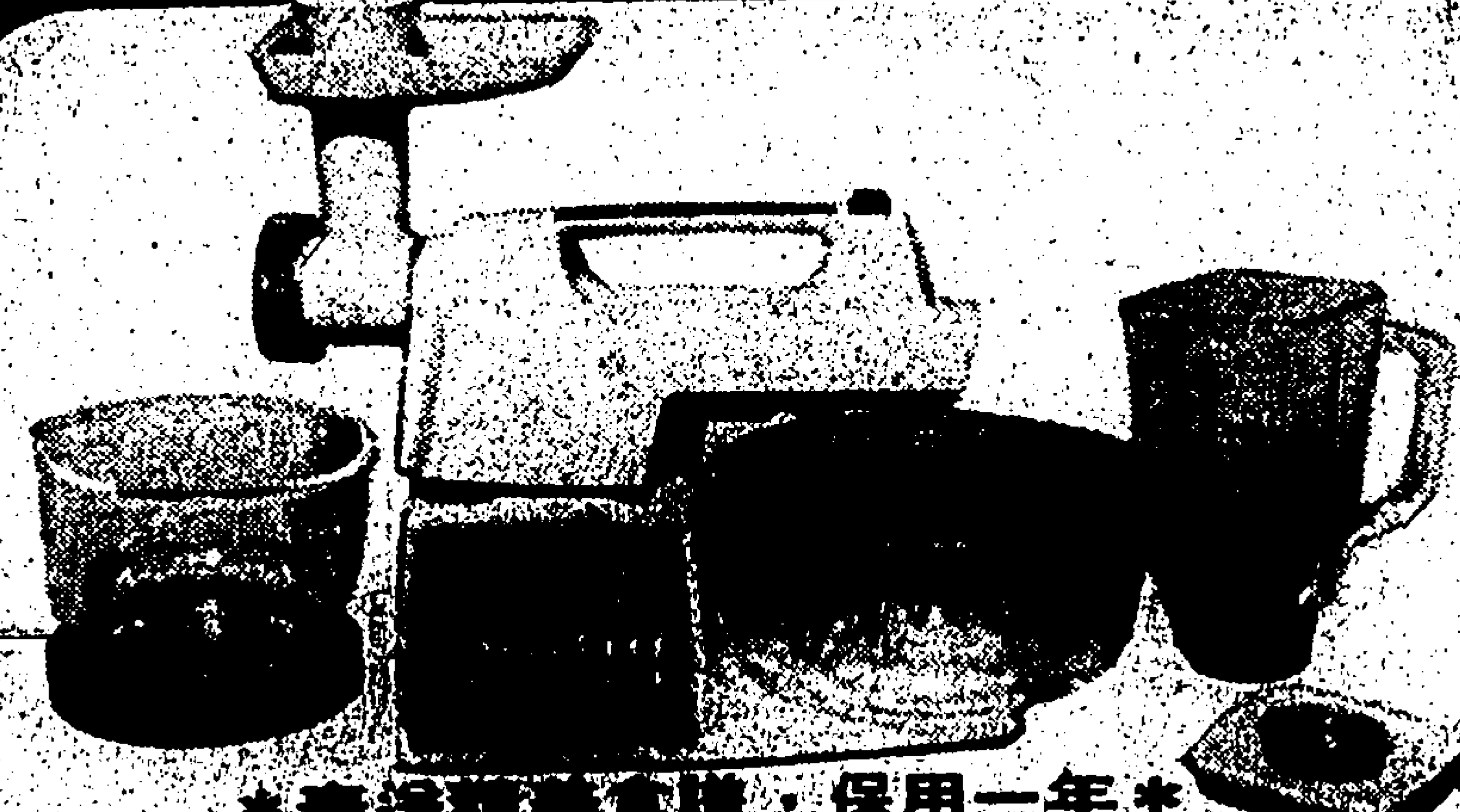
RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
五虎平西
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報告
2.15 錦綉前程
2.40 星聲笑
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目簡報
4.35 麗的影院：
龍虎恩仇龍鳳配
6.00 頑童歷險記卡通
6.25 六合彩
6.30 宇宙飛龍
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 牛精良
8.20 世界風情畫：
心結
8.50 鬼馬功夫
9.20 鑄情
9.50 新聞、天氣
經濟行情報導
10.05 賽馬世界
10.40 粵語長片：
怪劍
12.00 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣報告
6.00 春滿杏林片集
6.30 杏林風波片集
7.00 千面笑匠
7.30 辣手神探片集
8.30 新聞及天氣報告
8.55 觀點與角度
9.00 飛利浦影院：
諜海密碼戰
11.00 冒牌大班片集
11.50 午夜電影：
THE DANGERO[US]
DAYS OF
KIOWA JONES

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 M.A.S.H. "CARRY ON, HAWKEYE"
6.30 GENERAL HOSPITAL
7.00 RUGBY SPECIAL "WALES VS ENGLAND"
8.30 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
8.55 TUESDAY BRIEFING
9.00 PHILIPS THEATRE "ARABESQUE"
10.50 THE HANGED MAN "GRAIL AND PLATTER"
11.50 LATE LATE SHOW "DANGEROUS DAYS OF KIOWA JONES"



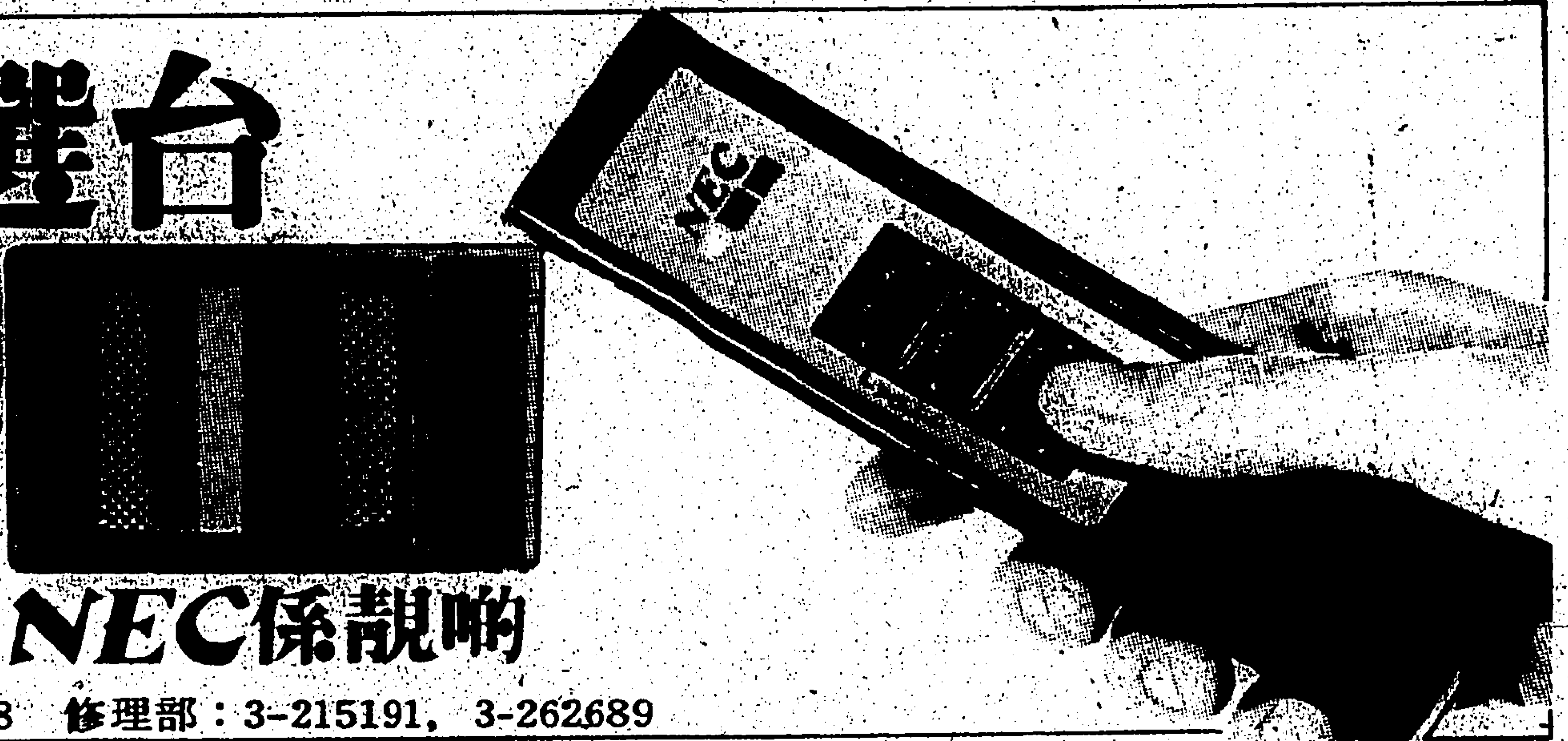
柯士打

是家庭主婦的好幫手

使用美國柯士打萬能攪拌機，令妳繁重的廚房工作，
變爲輕快；令妳家庭倍添樂趣。
三位一體：打蛋、碎肉、攪磨。
可另加配件：搾橙器、碎冰器、刨絲器。
總代理：中原電器行有限公司
電話：5-445188，3-846056

奉送精美食譜，保用一年
各大百貨公司及電器行均有售

合電子感應選台
”彩色電視機



＊特有無線遙控設備，操縱方便。
選台。＊率先採用「璧彩條紋」黑底顯像管。
配有自動彩色調節器，顏色鮮艷奪目而穩定。

NEC係靚啲

行 營業部：九龍彌敦道310號 電話：3-855005-8 修理部：3-215191，3-262689

三月卅日 日立牌彩色電視 星期三

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
觀點與角度
6.55 萍蹤俠影錄
8.01 鐵拐俠盜
8.30 仙鶴神針
9.22 新聞精華
9.30 秘書實務(68講)
10.00 商業會計與管理（15講）
10.30 初級日語（重播3講）
11.00 職業英語（重播22講）
11.30 孟麗君（重播）
12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 愛果情花
12.50 愛果情花
1.10 粵語長片：廣東順母橋
3.00 夜深沉
4.00 粵語長片：春花日日紅
5.30 飄零燕
6.00 柔情萬縷
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 狂潮
8.00 聲寶片場
8.30 白羊、天蠍 水瓶座
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 保鑣
11.45 杏林雙傑
12.45 國語長片：唐人鏢客
2.15 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.05 THE SECRETS OF ISIS
5.30 紅藍小寶
5.55 愛浪情潮
6.45 新聞簡報
6.50 歡樂青春
7.45 邪惡赶尾
8.45 新聞及天氣報導
9.15 觀點與角度
9.20 英國足球大賽
10.20 名片劇場
12.20 最後新聞報導

4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.05 THE SECRET OF ISIS
5.30 THE RED AND THE BLUE
5.55 ANOTHER WORLD
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 THE STREETS OF SAN FRANCISCO "BREAKUP"
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.15 VIEWPOINT
9.20 BRITISH SOCCER
10.20 OUR VIEWER'S CHOICE "BILLY JACK"
12.45 LATE NEWS

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：借妻艷史
2.00 新聞及天氣 節目介紹
2.15 笑咪咪
2.40 星空奇遇
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目簡報
4.35 麗的影院：風塵俠侶
6.00 蟲惑金剛卡通片
6.30 太寶廊
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 牛精員
8.20 好事成雙
9.20 籌情
9.50 新聞及天氣 經濟行情報導
10.05 高傑奇案錄
11.00 電影發展珍貴錄
11.25 夜馬賽果
12.00 警探實錄
12.50 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣報告
6.00 自然界奇觀
6.30 杏林風波片集
7.00 電子差人片集
7.30 女幹探片集
8.30 新聞及天氣報告
8.55 觀點與角度
9.00 貧與富
10.00 時事剖析
10.30 英國足球大賽
11.20 午夜電影：RINGO AND HI[S] GOLDON PISTO[L]

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 WILDLIFE CINEMA "THE CARETAKERS"
6.30 GENERAL HOSPITAL
7.00 HOLMES & YOYO
7.30 POLICE WOMAN
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
8.55 VIEWPOINT
9.00 RICH MAN, POOR MAN "CHAPTER 13"
10.00 TOPICS
10.30 STAR SOCCER
11.20 LATE LATE SHOW "RINGO AND HIS GOLDEN PISTOL"

PROGRESS 清潔用保佳令居室一塵不染

西德保佳牌：101TK電子吸塵機；精巧耐用，吸力強大，無論地氈、硬地均適合。幷附有多種吸嘴及毛刷，只需一按，就可將電線內藏，使用非常簡便。
各大百貨公司及電器行均有發售。
總代理：
中原電器行有限公司
電話：5-445188，3-846056

無線遙控配
NEC20½

＊電子感應
＊PAL彩色系統，

總代理：泰林無線電

三月卅一日　**日立牌彩色電視**　星期四

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
　　觀點與角度
6.55 萍踪俠影錄
8.01 女巡按
8.30 仙鶴神針
9.22 新聞精華
9.30 初級日語(4講)
10.00 德文初階(20講)
10.30 秘書實務
　　（重播68講）
11.00 商業會計與管理
　　（重播15講）
11.30 孟麗君（重播）
12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 愛果情花
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
　　九命奇冤
3.00 夜深沉
4.00 粵語長片：
　　巧鳳試郎心
5.30 跳飛機
6.00 柔情萬縷
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 狂潮
8.00 迫上梁山
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 保鑣
11.45 龍虎豹
12.45 國語長片：
　　秋水伊人
2.15 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 英語長片
6.15 爸爸情史
6.45 新聞簡報
6.50 歡樂青春
7.45 獨行幹探
8.45 新聞及天氣報導
9.15 觀點與角度
9.20 首映名片
10.50 最後新聞報導
10.55 紀錄片精選
11.55 新聞展望

4.00 SESAME STREET
5.00 THURSDAY MATINEE "THE FAMILY KOVACK"
6.15 FATHER DEAR FATHER
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 BARETTA
8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
9.15 THIS WEEK'S CHINESE PRESS
9.20 WORLD PREMIERE "LAW OF THE LAND"
11.15 LATE NEWS
11.20 DOCUMENTARY: "THE ELEPHANT KINGDOM"
12.20 ROVING REPORT

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
　　花開富貴並蒂蓮
2.00 新聞及天氣
　　節目介紹
2.15 飛天大英雄卡通
2.40 之乎者也
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 麗的影院：
　　奔雷劍
6.00 青春學舍
6.30 小露寶
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 牛精良
8.20 真功夫
9.20 籌情
9.50 新聞、天氣
　　經濟行情報導
10.05 林家聲粵劇特輯
　　蓮溪河畔血
11.20 辣手神探
10.10 完播曲

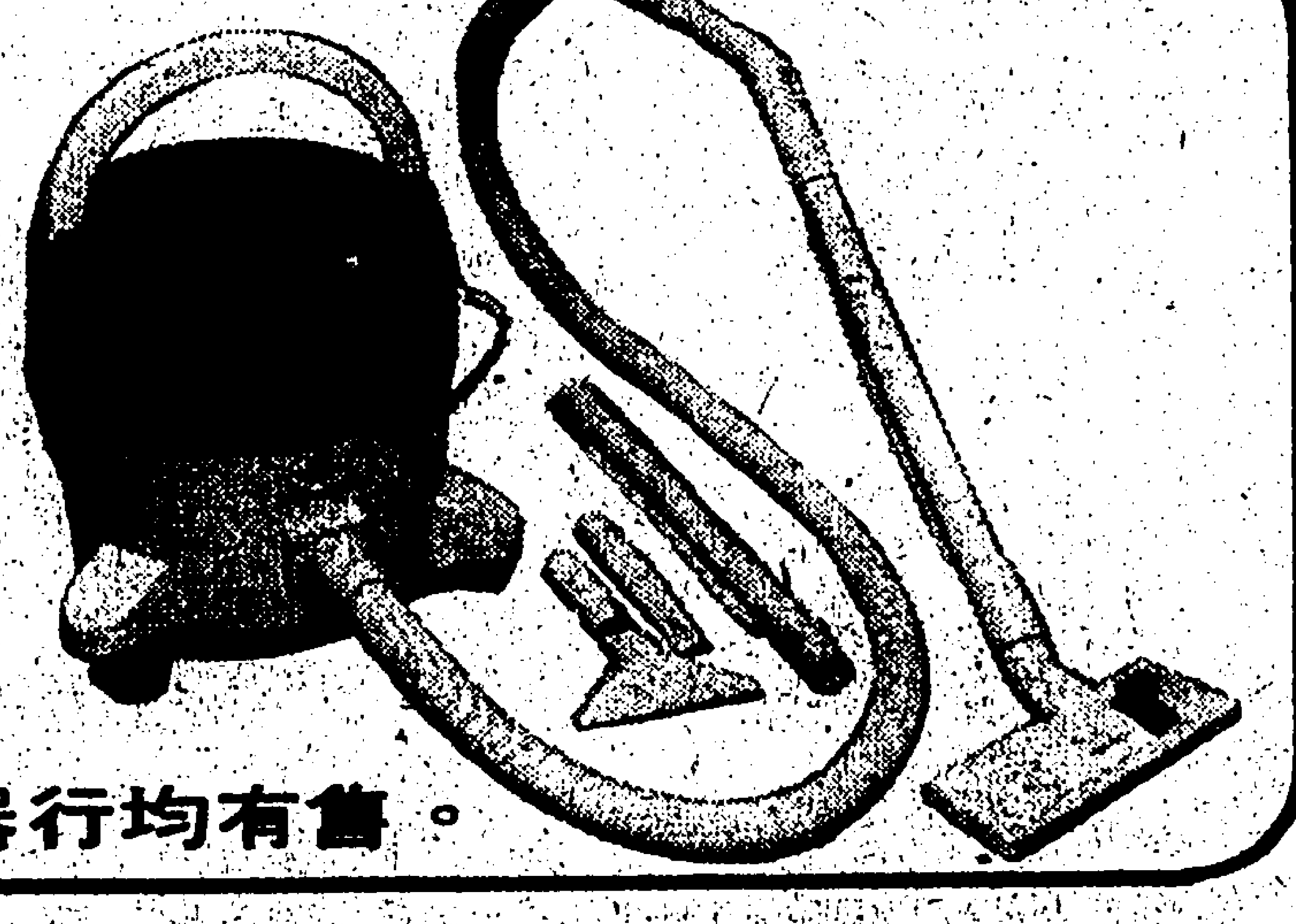
RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣報告
6.00 電器組
6.30 九十六號片集
7.00 歡樂家庭片集
7.30 八面威風片集
8.30 新聞及天氣報告
8.55 觀點與角度
9.00 天南地北
10.00 法策者辛秘片集
11.00 午夜電影：
　　驚弓之鳥

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 ELECTRIC COMPANY
6.30 NUMBER 96
7.00 THE GOOD LIFE "THE PAGAN RITE"
7.30 KOJAK "KISS IT ALL GOODBYE"
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
8.55 WEEK'S REVIEW OF THE CHINESE PRESS
9.00 NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIALS "STRANGE CREATURE OF THE NIGHT"
10.00 EXECUTIVE SUITE
11.00 "GIRL ON THE RUN"

西德保佳牌 PROGRESS
mercedes K
小象吸塵機

設計靈巧，吸力強大，即使牆角罅隙，亦皆一塵不染。



總代理：
中原電器行有限公司
電話：5-445188，3-846056

各大百貨公司及電器行均有售。

天虹牌彩色箱頭筆 NIJI BRANDER

任何光潔表面均可書寫，不甩色，不褪色，
筆咀分粗幼兩種，任憑選擇。12種顏色任擇

各大文具公司書局均有代售　總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

四月一日　**日立牌彩色電視**　星期五

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告 觀點與角度
6.55 萍踪俠影錄
8.01 電影圈
8.30 仙鶴神針
9.22 新聞精華
9.30 警訊
9.45 秘書實務（69講）
10.15 國畫入門（16講）
10.45 初級日語（重播4講）
11.15 德文初階（重播20講）
11.45 孟麗君（重播）
12.45 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 愛果情花
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：狂風暴雨吊寒梅
3.00 夜深沉
4.00 粵語長片：奇俠金絲貓
5.30 飄零燕
6.00 柔情萬縷
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廣厦千萬間
7.05 狂潮
8.00 唔使問亞貴
8.30 淡入淡出
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 保鑣
11.45 警察叔叔
12.45 國語長片：熱浪
2.15 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 卡通片
5.05 HOW
5.30 死亡遊戲
5.55 愛浪情潮
6.45 新聞簡報
6.50 歡樂青春
7.45 警網雙雄
8.45 新聞及天氣報導
9.15 警訊
9.20 智勇雙龍
10.20 苦海浮沉
11.20 最後新聞報導
11.25 英語長片

4.00 SESAME STREET
5.00 CARTOONS
5.05 HOW
5.30 THRILLSEEKERS
5.55 ANOTHER WORLD
6.45 NEWSROOM
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.45 THE SWEENEY: "VISITING FIREMEN"
8.45 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.15 POLICE REPORT
9.20 SWITCH "A LADY FROM LIECHTENSTEIN, PT.I"
10.20 THE STARS LOOK DOWN "THE PROMISED LAND"
11.20 LATE NEWS
11.25 FRIDAY FEATURE "SATANIC RITES OF DRACULA"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：甜姐兒
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣
2.15 仙女下凡
2.40 執法如山
3.30 七俠五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 粵語長片：天涯慈母淚
6.00 積臣樂隊卡通
6.25 六合彩
6.30 差利一小時
7.25 廣厦千萬間
7.30 新聞及天氣報導
7.50 牛精良
8.20 警訊
8.35 繽繽帶你威
9.05 大銀幕
9.20 鑄情
9.50 新聞、天氣 經濟行情報導
10.05 賽馬世界
10.40 英國足球大賽
11.25 叱咤風雲
12.15 完播曲

RTV 麗的英文

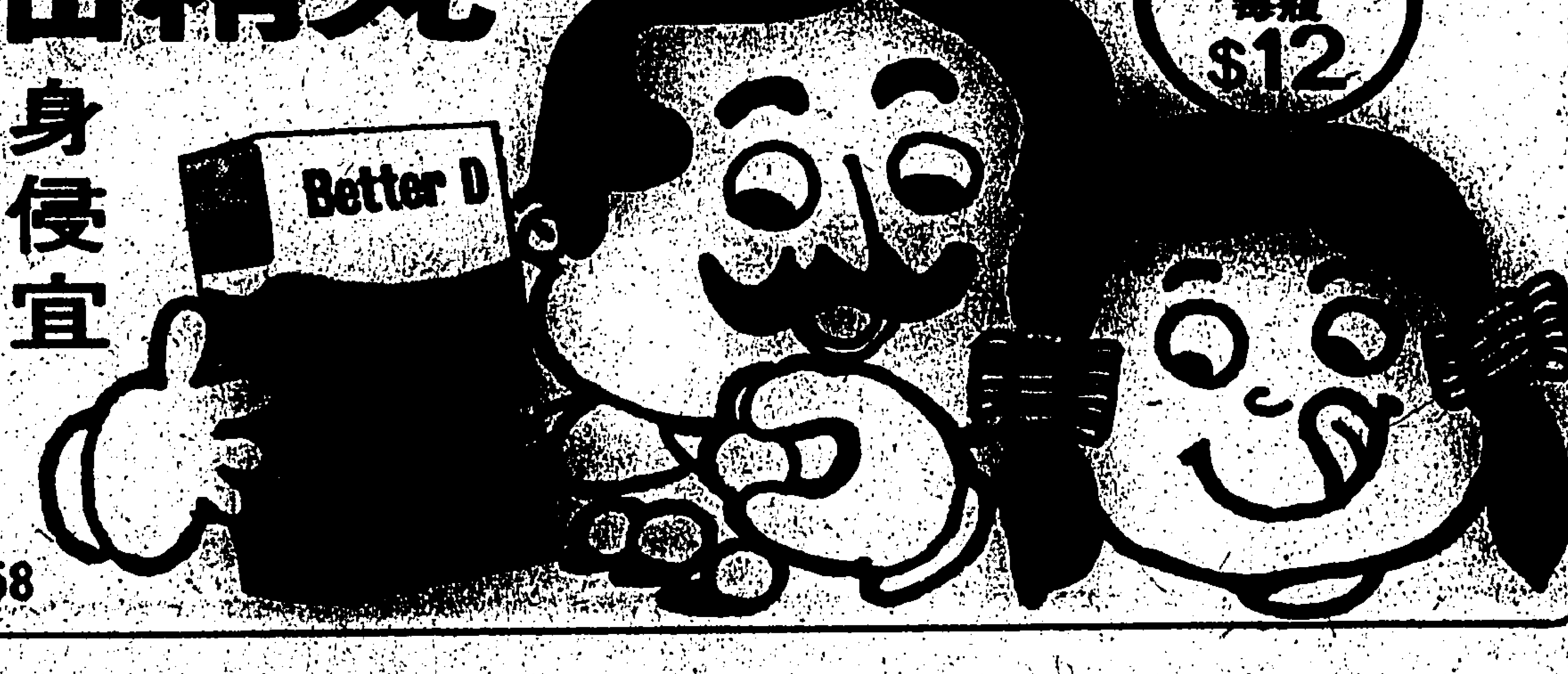
5.00 兒童世界
5.45 新聞及天氣報告
6.00 古荒歷險記片集
7.00 警伯米勒
7.30 德國足球大賽
8.30 新聞及天氣報導
8.55 警訊
9.00 電視首映名片 西雅圖懸案
10.30 英倫畫廊漫步
11.00 午夜電影 勾魂換魄

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 LAND OF THE LOST "AFTER SHOCK"
6.30 ROCK N'ROLL CIRCUS
7.00 BARNEY MILLER "HOT DOGS"
7.30 GERMAN SOCCER
8.30 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
8.55 POLICE REPORT
9.00 TELEVISION PREMIERE: "THE NIGHT STRANGLER"
10.30 NATIONAL GALLERY "EL GRECO TO GOYA"
11.00 "MEPHISTO WALTZ"

常服「好D」魚油精丸

健體養顏・補肺強身
每日一粒・百病不侵
男女可服・老少咸宜

Better D ＊各大葯行均售

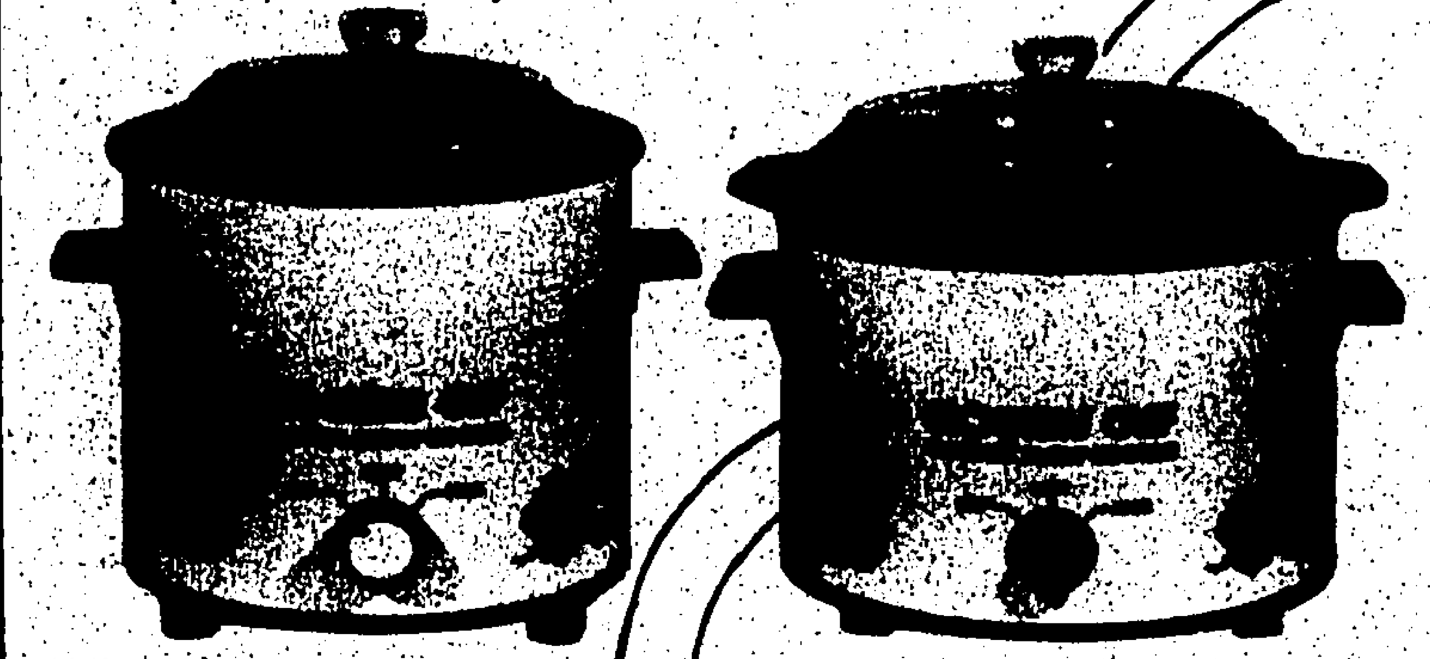


澳洲製造 每瓶 $12

總代理：全球大葯房　電話：5-445258

名廚慢電瓦罉(日本製造)

CROCKERY CHEF



名廚

親自爲妳泡製

家有日本名廚慢電瓦罉，食乜都有味道。

有活動內膽及固定內膽兩款
各大百貨公司及電器行均有售。

總代理：中原電器行有限公司

電話：5-445188，3-846056

四月二日

日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報告
7.00 七星俠
7.25 一身是膽
7.50 獅子山下
8.20 週末西片：歷劫佳人
9.50 新聞精華
9.55 親情
10.45 週末劇場：神劍雙鳳
12.15 孟麗君（重播）
1.00 全日播影完畢

TVB 翡翠

12.00 Q太郎
12.30 卡通片
12.35 彩虹化身俠
1.00 午間新聞
1.15 泰山
2.10 隱身神探
3.00 網球雙鳳
3.30 愛犬與我
3.55 卡通片
4.10 鐵甲飛天俠
4.30 小狐仙
5.00 恐龍探險隊狐
5.30 跳飛機
6.00 溫故知新
6.30 新聞及天氣報導
7.00 講得公園
7.05 少年十五二十時
7.35 K 100
8.05 前程錦繡
9.00 沙煲兄弟
10.00 獅山子下
10.30 良友雙雄
11.30 最後新聞報導
11.40 首映名片 盜賊冠星
1.10 配音日語長片
2.40 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 THE ADVENTU OF LONE RANGERS
3.15 卡通片
3.30 英語長片
5.00 FAT ALBERT CROSBY KID
5.25 野外奇觀
5.55 小小世界
6.25 新聞簡報
6.30 勁旅新聲
7.00 THE PRACTICE
7.25 顧客至上
7.50 彩色世界
8.45 新聞及天氣報導
9.15 逍遙青春
9.45 週末特選西片
11.15 最後新聞報導
11.20 週末午夜場

2.00 THE ADVENTURES OF LONE RANGERS
3.15 CARTOONS
3.30 SATURDAY MATINEE "DENVER AND THE RIO GRANDE"
5.00 FAT ALBERT AND GROSBY KID
5.25 WILD REFUGE: "SAVING THE LARG-EST IN THE WORLD"
5.55 BIG BLUE MARBLE
6.25 NEWSROOM
6.30 GEORDIE SCENE
7.00 THE PRACTICE
7.25 ARE YOU BEING SERVED "TOP HAT AND TAILS"
7.50 WONDERFUL WORLD OF COLOUR "RASCAL PT. I"
8.45 NEWS AND WEATHER
9.15 HAPPY DAYS
9.45 "THE HUNTING PARTY"
11.45 LATE NEWS
11.50 "MAN TRAP"

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：湖海恩仇
12.02 生物奇珍
12.30 新聞及天氣報導
12.45 金龍探案
1.35 學以致用
2.00 歡喜冤家
2.25 卡通片
2.50 德國足球大賽
3.45 轉播四重彩
4.15 卡通片
4.30 新聞及節目介紹
4.35 麗的影院：龍虎門江南
6.10 錦上添花
6.45 新聞及天氣報導
6.55 股市一週
7.05 講得公園
7.10 愛情故事
8.00 星期六晚會
9.30 眞人眞事
10.00 新聞及天氣報導
10.20 賽馬結果
11.10 金像獎影院：我要活下去
1.10 忠義門
2.05 完播曲

RTV 麗的英文

3.00 矛盾博士卡通片
3.25 萬里芳踪片集
4.15 週末下午電影 春情妃子
5.45 新聞及天氣報告
6.00 大鬧戰俘營
6.30 體壇俊傑
7.00 勇探韋能片集
8.00 賽馬結果
8.30 新聞及天氣報告
9.00 每週名片 VISIT TO A CHIEF'S SON
10.40 紀錄片特輯
00.10 週末電視 醉鄉情廊

3.00 MILTON THE MONSTER
3.25 SARA "THE MOUNTAIN MAN"
4.15 SATURDAY MATINEE "SHE'S BACK ON BROADWAY"
5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.00 HOGAN'S HEROES "THE ASSASSIN"
6.30 GREATEST SPORTS LEGENDS "MARION MOTLEY"
7.00 RYAN: "THERE'S GOING TO BE A WAR"
8.00 RACING RESULTS
8.30 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.00 MOVIE OF THE WEEK "VISIT TO A CHIEF'S SON"
10.40 DOCUMENTARY "WORLD HUNGER-WHO WILL SURVIVE?"
12.10 "DAYS OF WINE AND ROSES"

曄煌 KINGS 製片有限公司

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION

LIVE ACTIONS – CARTOON ANIMATIONS – RECORDING SERVICE.

～～～專門製作～～～

錄音製片・電影電視廣告片・卡通廣告片・紀錄片

地址：九龍彌敦道232號華英昌大厦十六樓前座 電話：3-693044 3-692810

8B IR. H. JUANDA PHONE: 46498 - 56519 JAKARTA - INDONESIA

想當年……

女皇加冕會景巡遊

一九五三年舉行時，萬人空巷盛況空前匆匆已過廿五週年，如今又逢銀禧盛典。

・草上飛・

英女皇伊莉沙白二世登基廿五週年銀禧紀念，本港將舉行盛大慶祝，定期在今年四月廿一日舉行花車會景巡遊。最近，本港各界紳商名流已成立了一個委員會展開籌備工作，目前初步決定，這一次盛大巡遊，主要項目包括有金龍、醒獅、舞蹈行列、軍警音樂及花車二十九輛等，日期定於四月廿一日，巡行路線是港島東區，巡遊行列所經路線兩里半，需時三小時完成。

以如此陣容之巡遊，無疑是非常壯觀盛大，在中國傳統風俗，花車會景巡遊是最隆重盛大的慶祝儀式，但在本港，由於交通問題所限，如此盛大的花車會景巡遊絕不易舉行，除了新界元朗及離島長洲，每年舉行一次的太平清醮會景巡遊外，在港九市區中心而舉行會景巡遊者，已近二十多年來未嘗舉行過。

場面壯觀 氣氛熱鬧

因此之故，廿五歲以下的香港出生青年人，簡直可以說得是從來未嘗欣賞過花車會景巡遊的壯觀場面與熱鬧的歡樂氣氛。

一九五三年會景巡遊，當時係慶祝現任英女皇伊莉莎伯二世加冕，瞬眼間過了二十五年，如今是慶祝加冕銀禧了。筆者存有一冊當日慶祝英女皇加冕花車會景巡遊的特刊，是主持慶祝大會的委員會所編印的，有關巡遊大會的籌備過程，會景秩序以及舉行之日的盛況，圖文並茂至為豐富。在今天翻閱起來特別感到趣味盎然。

巡遊大會舉行於一九五三年六月二日及六月三日，分兩日在港九兩地巡行，港島方面的巡遊路線，以跑馬地為起點，經體育路、摩理臣山道、天樂里、軒尼詩道、皇后大道東、德輔道中、急庇利街、干諾道中、德輔道西，而直至石塘嘴屈地街為終點。

九龍方面的巡遊路線，以界限街為起點，經彌敦道、太子道、亞皆老街口、窩打老道口、佐敦道口、柯士甸道口、海防道口及北京道口，直至疏利士道為終點。

巡遊之日 列為假期

港九兩方面的巡遊路線，全線均屬市區中心的交通幹道，因此之故，凡是巡遊隊伍所經之處，所有車輛交通都要停頓半日，事實上，會景巡遊之日列為公衆假期，市民的心情都是欣賞會景而非上班，因此交通停頓也影響不大，會景巡遊所經街道，除了安置鐵馬外，並動用二萬多呎麻纜圍繞維持秩序。

花車會景大巡遊，主要是一條十四丈半的金龍及五十輛花車為主體，其他的會景以出發巡行時的次序，計有一對大燈籠作前列，跟着是一對頭鑼、一對頭牌、宮燈、御像花車、御扇隊、花籃、馬步吹，跟着是裝置成一座倫敦西敏寺式的花車。各式各樣的花車總計共達五十輛之多。

金龍醒獅 挑飾音樂

金龍及醒獅，成為大會巡遊的主體，十四丈半的金龍由菓菜行工商總會演出，醒獅共有四隊，挑飾兩隊，福建音樂隊一隊。巡遊行列所經，凡兩小時有多。

據該冊特刊描述會景巡遊大會當日盛況稱：各參加之花車五十輛，形形式式，應有盡有，別出心裁，五光十色。行列中有一架八音車沿途吹奏音樂，花車均有題名，例如：「慈航普渡」、「萬民傘」、「蟋蟀先生」等等。福建商會的音樂隊，高蹺隊、潮州大鑼大鼓隊，為會中別饒風趣隊伍，前者凡廿一人，化裝者扮成中西男女老幼均有，乍然看來，有如一幅大「滾」圖，裏面有賭鬼、烟精、八婆、相士、花花公子、桃花少女、拍拖青年、老翁、小鬼。賭鬼的花布長衫，上配牌九八隻，前面是「鵝牌」、「長衫」、「鷄六」、「板四」，合起來都成為「密十」，背後是「鷄三」、「點七」、「梅牌」、「平風」，剛好也是「密十頭」、「密十尾」，正是賭鬼之大忌。

潮僑大鼓隊全體達百多人，「自己顧自己」穿清一色唐裝衫褲，頭戴草帽，富有鄉土風味。巡遊大會有黃旗五面，分別送與高脚隊、陸智夫醒獅隊、潮商音樂隊、五行金龍團等參加單位。

六月二日會景巡遊之前一日，即六月一日上午十時，十四丈半之長金龍先來一個點睛儀式，該儀式在銅鑼灣天后廟舉行，由當任華民政務司林德主持儀式，由巫師擊磬誦經為金龍開光，點睛後金龍向天后朝拜，然後在天后廟前表演一番。

這一次慶祝加冕會景巡遊，列為本港一大盛事，一九五三年是香港重光後的第九年，戰時創傷元氣未復，但香港社會由於中國大陸政權易手已經極為繁榮，會景巡遊正好是象徵昇平，當年會景巡遊所需經費僅四萬餘元，而今年慶祝銀禧巡遊則需百萬元，反映二十五年來物價相差甚遠。

一九五三年六月二日舉行慶祝英女皇伊莉莎伯二世加冕舉行盛大會景巡遊，金龍在中區滙豐銀行前表演之壯觀場面。

紐·戴雅文

——從流行曲作曲人到超級巨星

KEITH YIP

一九四一年在紐約出生，剛渡過了他三十六歲生辰的紐·戴雅文（NEIL DIAMOND）在流行音樂壇十多年的日子大可以寫成一篇頗爲引人入勝的小說，六十年代初期，紐·戴雅文一面寫曲，一面在紐約市的唱片公司打打散工，苦捱了幾年辛酸的日子，他開始交上好運，他一手撰寫的「我是一個信徒」（I'M A BELIEVER）被猴子合唱團（THE MONKEES）選取灌錄，這首歌在美國最權威的音樂雜誌「告示板」（BILL BOARD）的最熱門一百首流行曲榜（HOT 100）連續八個星期列第一位，正是撰曲人憑曲貴，紐·戴雅文的名字立時成爲流行音樂界的知名人物，趁著這個機會，他開始自己的演唱生涯，在六六年五月間，等一張細碟「孤獨的人」（SOLITARY MAN）推出，受到不俗的反應，之後的幾張細碟——「CHERRY、CHERRY」，「SWEET CAROLINE」，「CRACKLINROSE」亦都成爲熱門流行曲。但受「我是一個信徒」撰曲人這個形象的影响，他的「信徒」亦祇局限於一些十來歲的少年流行音樂迷，而事實上，他這段時期的流行曲如上述的「孤獨的人」，「甜美的嘉露娜」雖然悅耳動聽，卻是原全缺乏內容深度和結構單純，這樣子的流行曲，欣賞力較高的樂迷怎會對之認眞？

進入了七十年代，紐·戴雅文完全換過了一個新的面目，他揚棄了過去他自己作品那些輕快的節奏和容易受落的悅耳旋律，取而代之是較有深度的曲詞和緩慢但卻顯然是經過不少心思去編排的旋律，伴奏方面亦變得多元化，除了在不少作品裏加進了鋼琴作爲主要的伴奏樂器外，且由相當有名氣的指揮家和編曲家LEE HOLDRIDGE 負責加插管弦樂器伴奏，很明顯，紐·戴雅文已發覺到自己開始步入中年，勢必無法繼續引起十來歲歌迷的興趣，因此不得已行一步險著——轉而吸引年紀較大而一般而言欣賞力亦較高的樂迷。紐·戴雅文並非是一個太特出的音樂天才，但總算有點才華，換了第二位歌手／作曲家，這一步險著很可能兩面不討好而變了死棋，但靠他本身那小點才氣，再加上些少運氣，改變風格後的他不祇沒有聲譽大降，反爲比以前更惹人注目，而地位亦大爲提升，七〇年的「TAP ROOT MANUSCRIPT」代表了紐·戴雅文一個新階段的開始，但他被捧爲一個新的「超級巨星」卻是兩年後的事情——在他的一張「情緒」（MOODS）推出之後，這張灌錄於七二年的唱片毫無疑問是紐·戴雅文音樂生涯裏最重要的創作之一，其中的「SONG SUNG BLUE」，「MORNING SIDE」，「PLAY ME」不祇成爲熱門流行曲，而且大受好評，確定了紐·戴雅文之後「超級巨星」的崇高地位，是什麼因素令到「情緒」成爲一張極爲成功的唱片呢？那決不是因爲紐·戴雅文是個出色的歌手，嚴格來說，他並不是唱歌的好材料，音域窄和歌聲欠缺感情是十分嚴重的缺點，可以說，「情緒」的成功純粹是唱片裏的歌曲所帶來的，紐·戴雅文雖然不可能和卜·戴倫（BOB DYLAN），保羅·西門（PAUL SIMON）這些偉大的流行曲作曲家相提並列，但能夠撰作出優美悅耳的歌曲旋律一直是他過人之處，而「SONG SUNG BLUE」，「PLAY ME」這些歌曲的曲詞寫來淺白但卻眞實感人，亦易於引起聽者的共鳴，「SONG SUNG BLUE」裏他唱出每個人都會有一首他自己的哀曲，每個人都會懂得一首，這是他透過歌詞與聽者溝通，互訴心曲，「MORNING SIDE」則是述及一位老人去世後發覺到牀邊的子孫們完全不爲他的去世難過，頗有點諷世味道。

「情緒」後的紐·戴雅文是一帆風順的，七三年的「GOLD」，「JONATHAN LIVINGSTONE SEAGULL」，七四年的「SERENADE」和去年的「BEAUTIFUL NOISE」全都是既叫好又暢銷的，即使在本港，紐·戴雅文亦吸引到不少流行音樂迷，讀者之中對他的歌曲感到興趣的話，筆者願意推薦他幾張唱片，那是上文提及過的「情緒」，「GOLD」和「JONATHAN LIVINGSTONE SEAGULL」，它們代表了不同階段的紐·戴雅文，而且是最佳的代表作，可算是有一定的價值。

「樂高」玩具變化多
適合大人細路哥

LEGO

「樂高」玩具
新奇益智 得人鍾意

總代理：
捷成洋行

江樺主唱天堂的生活

香港樂團演奏馬勒第四交響曲

香港管弦樂團經過一段時期休息，一如春天繁花盛開，四月份開始活躍起來。樂團季節制，一九七七年第一個音樂會，四月八、九、十（週五、週末及週日，復活節假期）三晚八時在大會堂音樂廳舉行。指揮是德國紳士漢斯．勒特．蒙瑪。

演奏會內容有馬勒的第四交響樂。這首交響曲很別緻，除樂器演奏，還出現女高音獨唱，担任獨唱的不是別人，正是當時得令的江樺。消息傳出後，筆者以搶新聞姿態，致電江樺，已証明無諾。馬勒這首「第四」，筆者記憶，香港樂團似乎是首次演出，退一步說，以樂團演奏紀錄，絕對是新聲，值得注意。

這首「第四」有濃厚宗教氣氛，所以選在復活節演出。可是馬勒創寫樂曲時，並非爲宗教什麼節日而寫，是馬勒本身精神的淨化，經過痛苦，接近神明的呼喚，以虔誠獲到精神解脫。

第四交響曲共有四個樂章（當然是標題音樂）：

晨鐘

永恆的世界

無憂無慮的世界

天上的生活

樂曲主旨來自詩集「兒童的魔法角笛」。兒童富於幻想，於是樂想精采選出，好聽煞人（想起柴可夫斯基芭蕾舞劇「胡桃鉗」，是兒童一場夢）。篇幅所限，現將第四樂章略事介紹：

第四樂章由單簧管奏出田園風光主題，跟着女高音唱出「兒童的魔法角笛」中的「天堂的生活」，歌日：「我們都在天堂，所以不管塵世的事。人世間的騷擾，在天堂是聽不到的，在這裏一切很平靜。……」歌詞共有五節，愈唱愈美，「當時一萬一千個少女興高彩烈地翩翩起舞時，聖烏斯勒也含笑觀望……。」這是最後一節的描繪。

一段平靜短小的尾聲，在豎琴餘韻中結束。

美妙的大自然

我最喜歡看小孩子表演；他們的一舉一動使我有清凉感，同時也像作曲家舒曼那樣，拾回自己兒時許多零碎故事。聽到黃大仙區兒童合唱團演唱，他們出色表演，使我充滿回憶，也使我由衷地讚美。

黃大仙區兒童合唱團成立於一九七二年四月，已有四年歷史。目的爲提高該區小學生音樂興趣及水平，並提供音樂活動，培育兒童羣體精神，使課餘時間過着正常的康樂生活。

「黃兒」由區內三十一間學校，福利機構及宗教團體組織而成。團員共一百二十名，均居住及就讀於該區。逢星期日下午二時至五時在黃大仙社區服務中心練習。由於該團爲非牟利團體，每年經費端賴舉辦籌募經費音樂會及各界人仕捐助維持會務。熱心人仕鼎力支持，使會務發展正常。常言道：「得道者多助」；小朋友們固然可愛，所有辦事人精誠虛心，團務蒸蒸日上已在預料中。

說到辦事人，筆者有許多感慨。筆者向在一間慈善機構屬下學校任職，論正，慈善學校可以多多學生來歸了，相反，年年爲招生而傷透腦筋；爲了維持班額（這樣才不至於辭退教師），有等課室僅十七八個學生（應是四十五名）。

黃大仙區兒童合唱團永遠名譽贊助人爲李福逑夫人，會長李會桃，團長並訓練楊羅娜，指揮張汶，陳翠柔，鋼琴伴奏賈那素，李巧兒及趙舒文三位。他們出錢出力，爲黃大仙區小朋友謀幸福，應向他們喝采。

介紹黃大仙區兒童合唱團

黃麗松校長演奏小提琴

香港大學晚餐音樂會記

香港大學黃麗松校長一曲小提琴，結束了這次音樂會。

香港大學這次音樂會（三月十一日）由校友會主辦，乃屬於籌欵性質，每票一律一百元。校友在社會上均有名譽地位，校友會主席一呼百應，全院滿座。一位醫生朋友（當然是校友），他買了多少張我不知，但送下八張，除闔府統請，還請了幾位朋友。

音樂會七時三十分開始。音樂會後到三樓晚飯。事前推測，因是籌欵性，晚飯不會太豐富，甚至點到即止，原來估計錯誤，中式自助餐，豐富異常，任食唔嬲，并設有各色美酒。音樂會約九時散會，五百人（連表演者）浩浩蕩蕩湧到樓上。兩列長長食物枱擺在大廳中央，四週佈滿餐枱，圓形，長方形都有。筆者一干人霸到一長餐枱，吃完再去拿，大快朵頤。人數雖多，但地方寬敞，招待又週到（說熟手比較恰當），很快取到需要的食品。筆者一枱很熱鬧也很夠份量，除三位音樂好手，黃麗松校長端着一小碗湯也過來。他當然不認識我們，他與三位小提琴手對話（英語），態度穩重而輕鬆。附近圓枱，聖保羅男女中學羅怡基校長在座，黃校長拿着酒杯趨前打招呼，黃校長禮貌週到。

茶點音樂會，鷄尾酒音樂會參加過，晚餐音樂會還是首次，參加的是香港最高學府更覺光彩。快樂不知時日過，回到家已將近十二時。

音樂會第一項節目，香港大學合唱團，女聲衣長袖白恤裝，黑色拖地長裙，男聲黑色西裝。陣容整齊，技術麻麻。鋼琴獨奏，校友林敏怡担任，選奏新派作品，大抵年齡所限，未能把握樂想。不夠光彩。民歌演唱，吳安道（譯音）担任，吳君自彈（結他）自唱，技術上乘，頗有氣氛。弦樂三重奏。兩男一女，外籍人士。技術一流，合作無間，音樂會光輝無比。關英傑男高音獨唱，音色甜美，有情感的放。也有音質的亮，造詣相當。潘若芙女高音獨唱。音色甜美渾圓，有高貴感受。高音區行水流雲，仍有餘勇，運聲之佳令人歎服。潘女士曾演唱「亞毛與三王」等歌劇，結婚後很少活動。黃麗松校長小提琴獨奏。

黃校長登台時，掌聲特別响亮。曲罷，掌聲雷動。「是誰？」右手朋友碰碰我，我告訴他，引出一個「哦！」字。這位朋友是小提琴手，剛由印尼來，會說國語。

以小提琴技術說，黃校長可能贏到學士學位，但他是教育家，卓越的學校行政人才，在音樂藝術上有如此造詣，另眼相看，小提琴朋友隨和，拍手不已。黃麗松校長演奏小提琴，筆者首次欣賞，耳福不淺。音樂有助思考，難怪黃校長將香港大學打理的這樣好了。

世界水準 東京放送兒童合唱團

東京放送兒童合唱團，在古橋富士雄率領下，三月十九及二十日兩晚假大會堂演出。兩晚全院滿座，喝采聲不絕。這次音樂會由香港利獲時有限公司主辦。該公司主辦之音樂會信譽超著，所介紹之音樂團，音樂家均具世界水準。

封面專題

香港青少年喜愛繪畫 美術教育值得重視

國際美術教育協會的亞洲美術教育會議，在香港舉行過不久，與會各國代表畫家及教育家均表示，香港青少年的作畫水準是亞洲最高地區之一，而且香港的藝術教育方面，近年來已大有進步，這對我們來說，自然是可喜的現象。

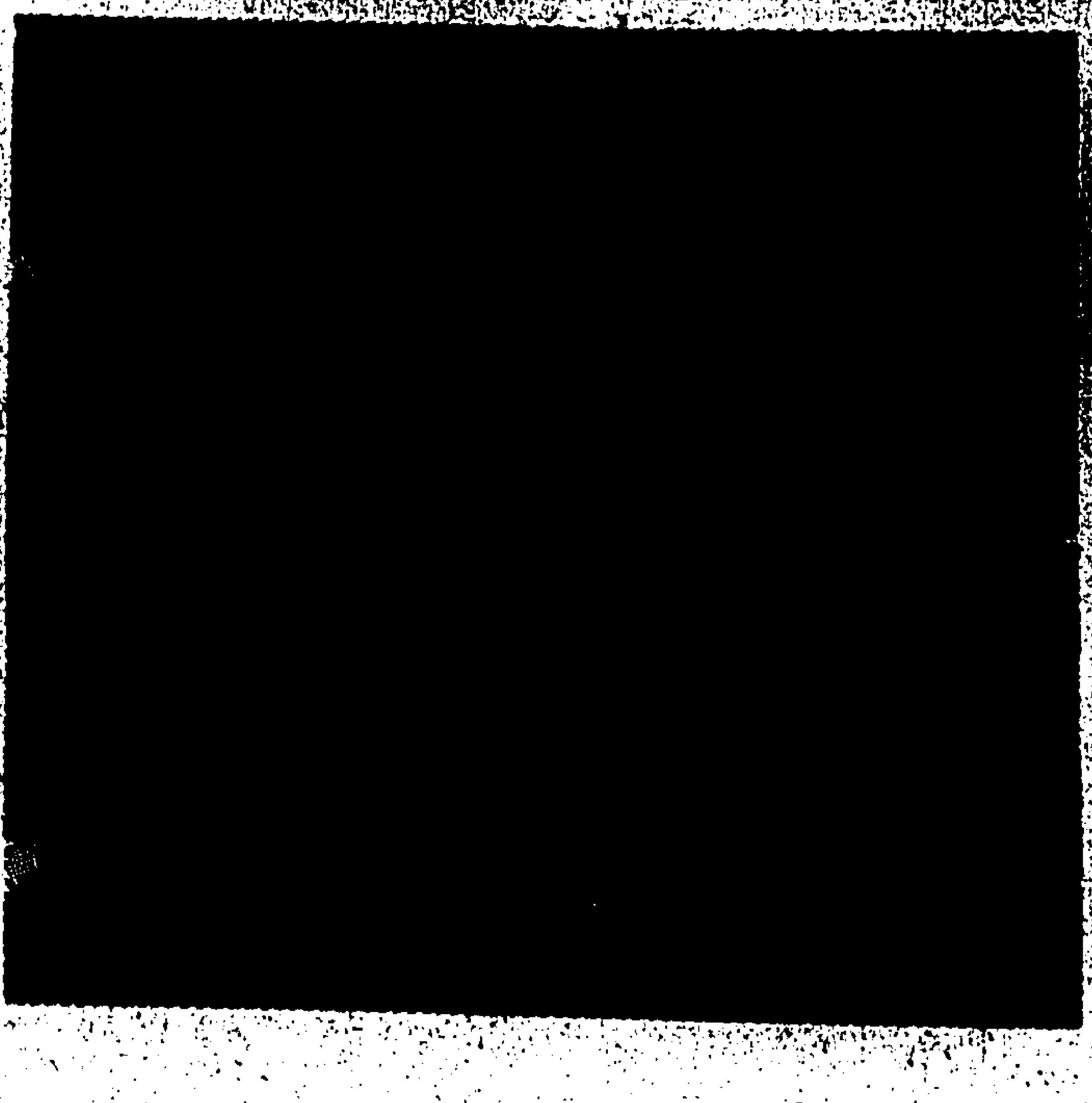
然而，本港美術界有關人士却認爲，香港的美術教育，在質和量都應該有更好的提高，換言之，現在的美術教育仍然不足，從國際評論及眼前事實看，香港喜歡繪畫的青少年數量是越來越多，以前小童羣益會主辦的「兒童露天畫廊」參加者並不踴躍，以至要加上攝影比賽來增加氣氛，但如今多個機構均舉辦同樣活動，一年中在港九起碼十五至廿次，每次均見小朋友羣隊而來參加，此便是可喜的事實，由此趨勢，實希望美術教育得到較爲重要的地位。

現在的一般社會情況看來，除了極少數家庭，對子女的愛好美術，頗多家長是不以爲然的，普通的是不希望子女多花時間在繪畫上，而着重於「正科」的成績，有些看見小孩子在「畫公仔」更加以責罵，這樣，使小孩子的正當消遣和美育發展都受壓制，更有可能扼殺了美術天才，實在是相當可惜的。

由於塡鴨式的會考制度教育，兒童的身心發展早已大受影響，香港的藝術教育可說是極不普遍，據所知，除了小學有美術課程，很多中學已經取消，有些「聊備一格」的也只有到中二之兩年，至於中學五年課程中，全部都有美術科的是少之又少，這在各國的中學教育裏，香港算是很特別的。

人人都會說藝術教育是青少年「美育」最主要一環，而且有直接的社會教育意義，但說者只是說說而已，到了要爭取更高的「主科」分數時，便把藝術教育放在次等地位去，可見這美育仍然得不到重視，是以社會工作者，教育家和家長都應該對此有所認識，爲提倡香港的美術教育大家盡一把力。

關於兒童的美術教育方面，頗有愛好美術的家長把子女送往專業性的繪畫班中學習的，這固然值得提倡，但更普及性的兒童繪畫活動，各有關社會機構多多舉辦，其效力當會更廣大。（小杜）



左圖是兒童繪畫比賽中，大家齊齊來繪畫的歡樂情景，願讀者也感受到小孩子的美麗世界。

天才小畫家

小孩子繪畫，按他們自己的意願，絲毫不受大人世界所影響的，拿起彩筆塗畫，在他們來說實在是最大的快樂，而成年人看兒童繪畫，對着他們的一片歡欣，這也是一件很開心的事，因此，年來無論由什麼機構主辦的露天兒童繪畫活動，都會帶來一片歡樂。

兒童繪畫比賽活動，在香港已推行了多年，早年是由小童羣益會推動的，初學辦時尚恐情況不夠熱鬧，所以兒童繪畫和成人的攝影比賽是同時舉行的，攝影的主題限於小孩子繪畫的開心或聚精會神等各種形態，但漸漸的參加活動小孩子越來越多，這攝影活動便在這一兩年中略去了，而最受小童歡迎的，是供應一幅大「畫牆」，釘出大幅白紙供小孩即席塗畫，兒童可以亂寫亂畫，但也表現出他們的天眞潛意識和個性來，成年人如果細心研究，當可從這好像亂七八糟的畫牆上，發現許多兒童心中美麗的世界。

因爲年來小童羣益會學辦這兒童繪畫活動的成功，近年亦有些社會福利機構及青少年義務團體，也照樣舉辦此類比賽活動了，如本月九龍社區及青年事務處和女青年會眞善美邨青年中心，在宋皇台公園辦的一次兒童繪畫比賽便十分成功，九龍城地區的少年兒童羣聚在公園中在有音樂伴奏下，進行寫生或創作繪畫，充滿歡樂氣氛，故此類活動，實不妨多多舉辦。

在年前，杜鵑花開春天來臨的時候，香港中區皇后像廣場例有一個兒童露天畫廊的少年繪畫活動，但今年看來是環境有了變化，難以在該地展開了，是因地下鐵路工程展開，中區交通大改，工地處處，實不便之極，在此只有望地下鐵路中區工程早日完成，讓我們的春天也多一點兒童塗抹的歡樂色彩。

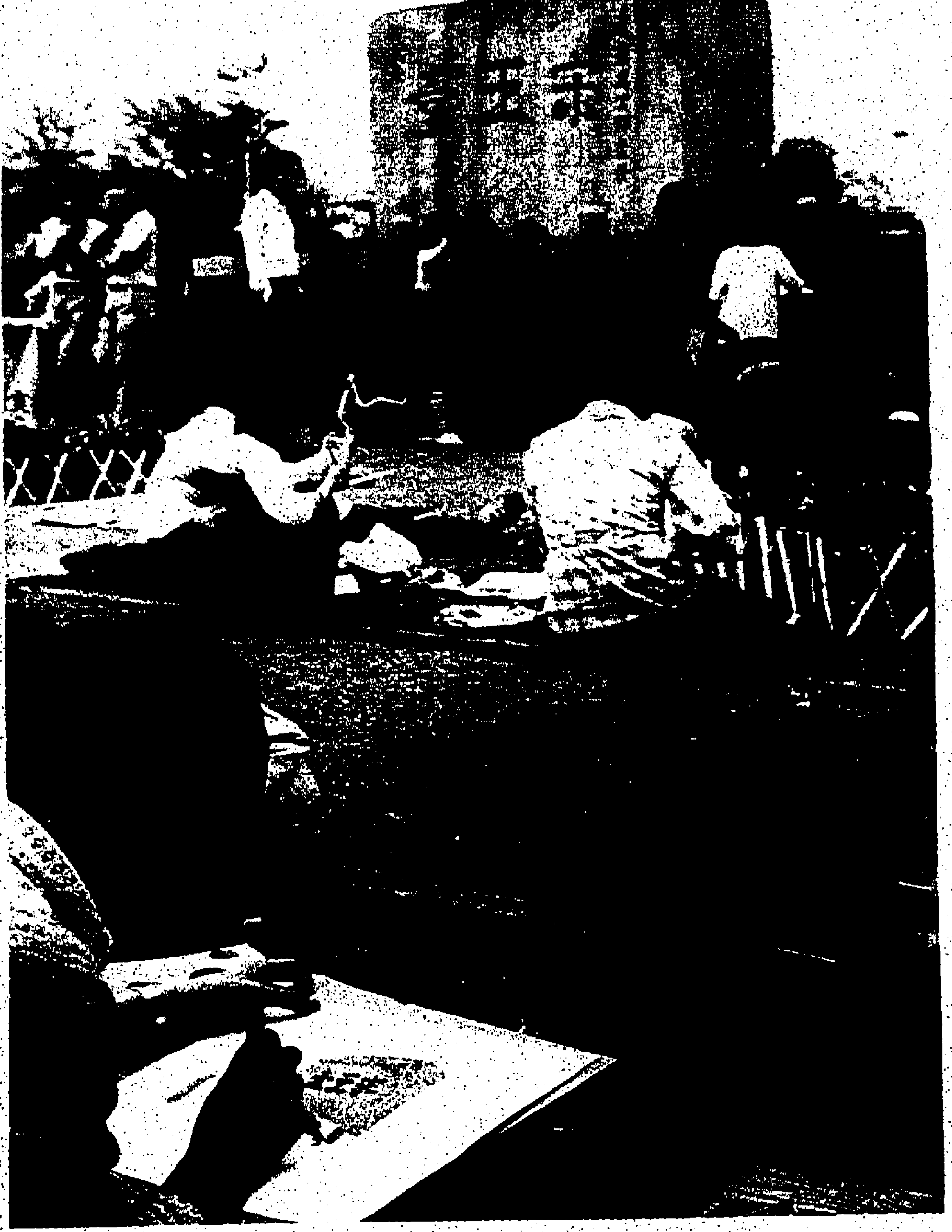
（阿杜圖文）

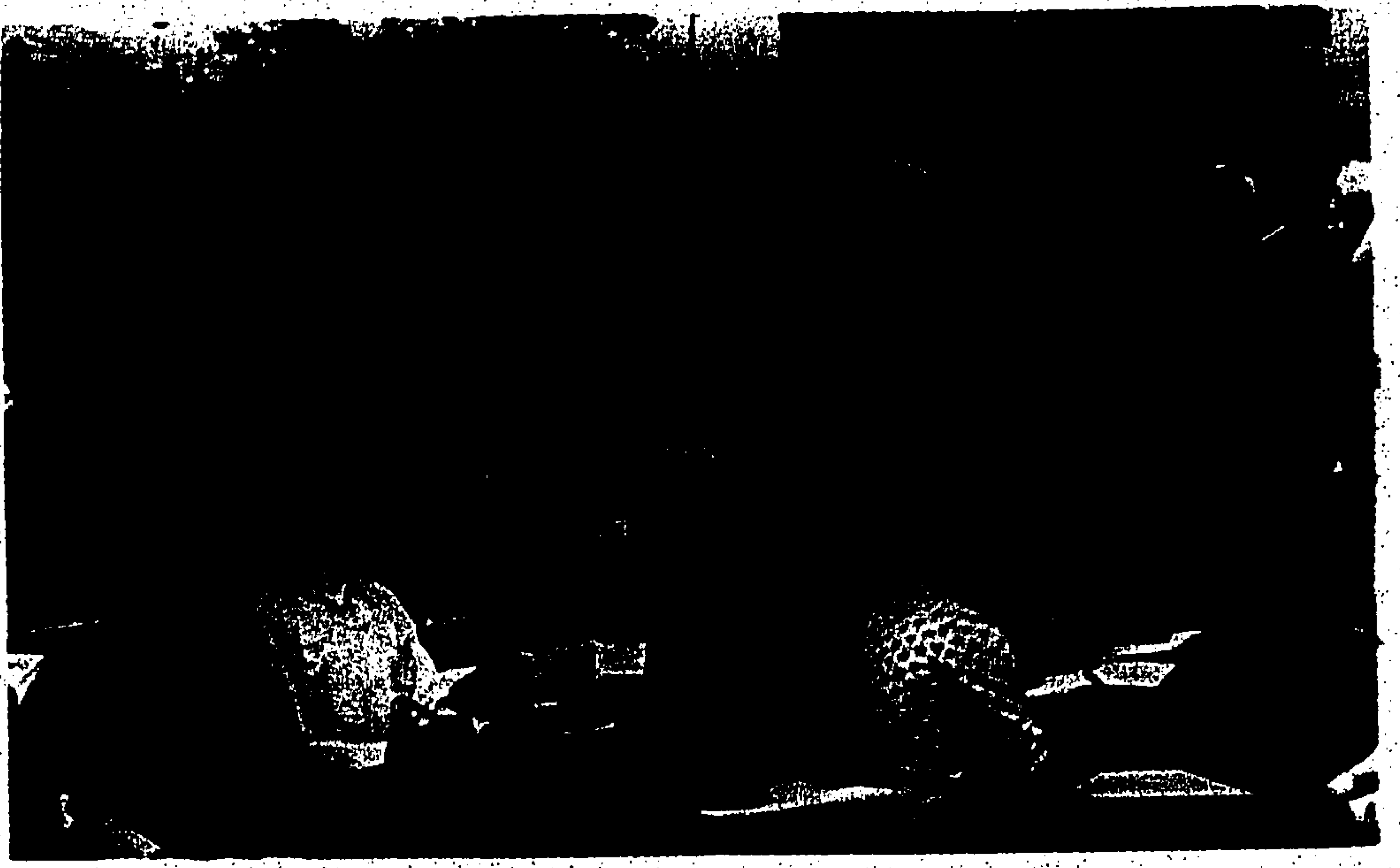
小畫家心中的世界

眞善美在他們的筆下展觀

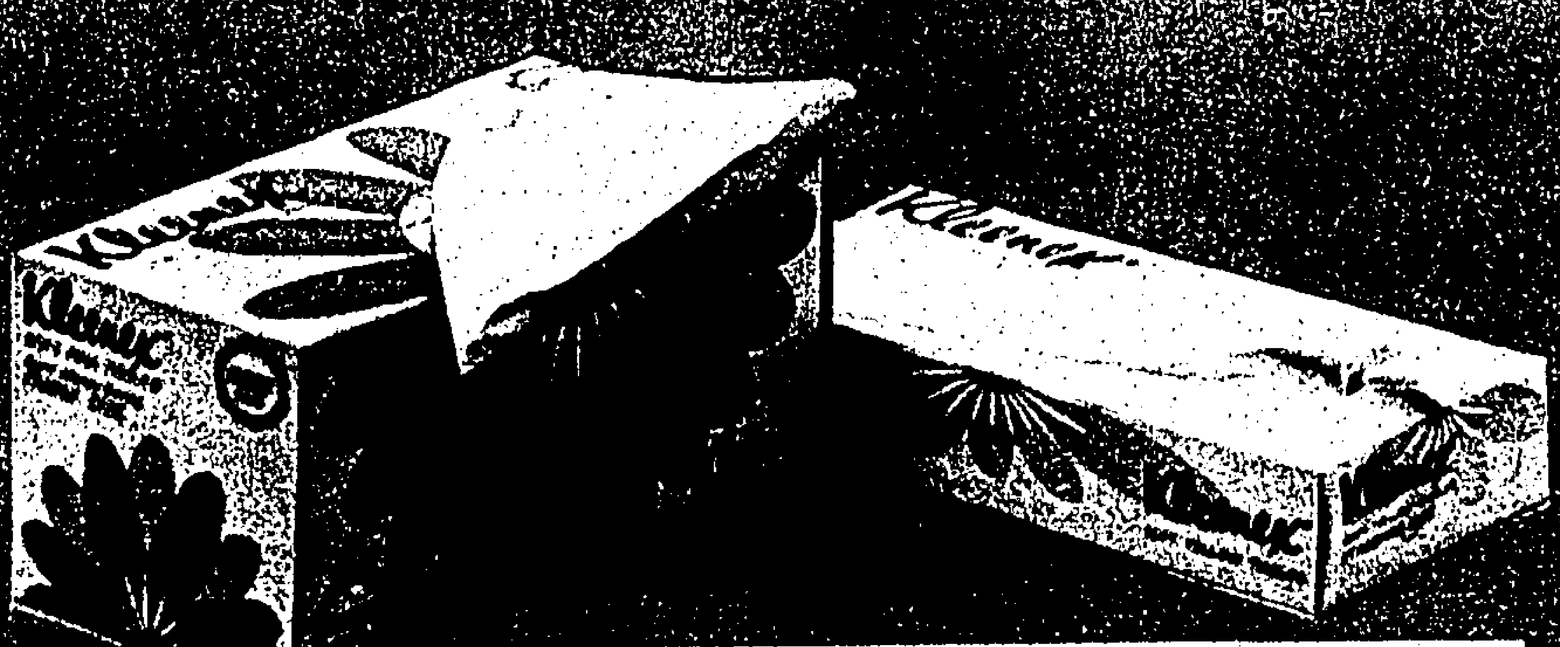
小孩子筆下的彩色世界，和成年人心目中所想往往是截然不同的，兒童的語彙不豐富又不善於表達他們內心深處的想像時，很多時可由他們的筆下發現其羞惡及希望，更多時候，更發現他們的瑰麗思緒，竟是完全超乎我們成年人所想像的。

亦因此，許多名畫家很喜歡觀看兒童繪畫，從其中可以得到寶貴的啓示，兒童眼中的世界，是個美麗的世界，畫家要求表達的，正是事物的眞、善和美，這在兒童的作品中可體驗得到，所以讓兒童用畫筆、用色彩恣意發揮，對他們來說是件大快事，對成年人的世界也有好處。





「健力氏」面紙，
柔情萬縷。
請選用「健力氏」面紙，
家庭特大庄，更經濟，更實惠。
一週星座由「健力氏」面紙特約



十二星座和二十八宿的關係

亨利貞

西法區分星座，始於巴比倫，由四十八座增至八十八座，名稱多爲人名及獸名。即如古代的埃及人和希臘人，以黃道南北各八度之間，爲日月五星所經的黃道帶，每隔三十度，平分爲十二宮，除天平宮外，都以動物爲名；所以又叫做動物圈。又除了雙子座、處女座、水瓶座的標幟，是以人爲代表外，其他都以獸類爲代表；所以又稱爲獸帶。這和我國古代，以二十八獸去稱呼二十八宿，頗爲相似。可知古今中外，對星座的稱呼，多以人名及獸名爲主，可謂如出一轍；這完全是先民幼稚的想像使然，並無任何學術意義可言。

不過，我國古代測天，大都以二十八宿爲基礎。這是一種由間接參酌月亮在天空的相位，來推定太陽位置的方法；再由太陽在二十八宿中的位置，得知一年四季的標準。

二十八宿的名稱雖然煩複，而且是沿着赤道來區分，並不是沿着黃道日月的經路來分劃。可是我國古代天文學家，把它分爲四官（今本史記錄作宮），又稱四象，以配四方，再和十二周天相匹配；因此和西洋的十二宮非常相似。同時，它們創設的用意，和應用的方法，亦大致相同。何況，西洋的十二宮，最初也是沿赤道的；而我國的十二周天，從唐朝以後，因受印度曆法輸入的影響，也早已改沿黃道呢。

下面是十二周天四象二十八宿，和西洋十二宮的關係：

東方七宿包括：角、亢、氐、房、心、尾、箕；稱爲蒼龍。配壽星（天秤座）大火（天蠍座）析木（人馬座）。

北方七宿包括：斗、牛、女、虛、危、室、壁；稱爲玄武。配星紀（山羊座）玄枵（水瓶座）娵訾（雙魚座）。

西方七宿包括：奎、婁、胃、昴、畢、觜、參；稱爲白虎。配降婁（白羊座）大梁（金牛座）實沈（雙子座）。

南方七宿包括：井、鬼、柳、星、張、翼、軫；稱爲朱雀。配鶉首（巨蟹座）鶉火（獅子座）鶉尾（處女座）。

白羊座

3月21日—4月20日

周末爲家居吉日。周初宜改善家庭及居室環境。廿九及三十號晚宜自我反省及立定決心，此時因經驗格外豐富，而引致無限靈感。與孩子教育有關事宜，尤應特別注意。未來日子幸運會向你招手，但切記謹慎。

金牛座

4月21日—5月21日

周末大利短途旅行及體育活動，技術超卓，但不宜率性任情。周初意向稍多，有無所適從之感。廿九號會談笑風生。三十號活動空間有所限制，要予愛人充份自由。月杪宜接受必要援助，及採取人道主義立場。

獅子座

7月24日—8月23日

周末有訪問名勝古跡雅興，或吃喝玩樂傾向，否則進行宗教活動亦能滿足慾望。月杪宜多注意別人需要。會受經濟壓力影響而致憂心忡忡，但切勿現諸詞色。三十號黃昏會使你精神煥發，並成爲非常得體的人。

處女座

8月24日—9月23日

周末宜購買藝術品。周日與朋友過從，宜正視別人在你面前耍詭計。月杪宜濟人之急，不久即有回報。三十號宜避免反常之事，及表現教育，切勿緊張及使人難堪。黃昏爲愛情好時光，不妨擺出大情人之姿態。

人馬座

11月23日—12月21日

周末日子別饒佳趣。月杪充滿求知慾望，及墜入沉思境界。倘欲開創未來，必先回溯過往。會與一位以前在旅途中邂逅的人，暢所欲言，獲益不少。三十號有戲劇性或藝術宗教等活動。要與所愛的人找尋平衡。

山羊座

12月22日—1月20日

周末早晨宜購物及找尋工作，健康情況良好。周日大利合夥及公共關係，宜藉此機會了解別人。廿九號處事得心應手。但三十號卻適得其反，因而諱莫如深，黃昏則大利社交，與愛人相處，因美夢而增加樂趣。

十二星座本週運程推算

雙子座

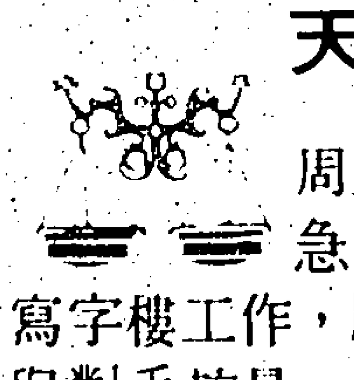
5月22日—6月21日

周末有大好機會頤指氣使，可東可西，爲一大步向前之黃道吉日。廿八號有小改革。月杪應睜開眼睛留意反常事體出現。三十號宜對親友及鄰居盡義務，一切爭論，俱可消弭於無形。三十一號大利學習及娛樂。

巨蟹座

6月22日—7月23日

周末會由第三者安排，牽合男女雙方約會。周日相當活躍，對娛樂及運動有特殊興緻。廿九號對戚友有一定影響力。三十號處事不宜偏激，否則事與願違。卅一號爲財政吉日，行動比思想超卓，處事手法熟練。



天秤座

9月24日—10月23日

周末有事態出現，爲當務之急，會對前途有利。如欲在寫字樓工作，應在事前作好準備，然後與對手較量。周一宜出言謙遜及體諒他人。月杪會介入權力鬥爭，熟人會傾向於你，及推你爲領袖，宜對他人關注。

天蠍座

10月24日—11月22日

周末會等候接見，及午餐約會，此日非常特別，大利甜言蜜語，及善頌善禱。月杪在事業或職業上會遭受壓力，但仍然野心勃勃，須要勇氣去排除阻撓。三十號黃昏宜樹立個人威信。三十一號要小心回答問題。

水瓶座

1月21日—2月19日

周末早上，會因會友而獲得好消息。周日事情顯得起伏不定，因而拒絕一項邀請，宜注意飲食，不宜吃太多東西。周一早晨，事態仍混淆不清。月杪對健康及工作安排漸有眉目。人事不可疏忽，宜與愛人約會。

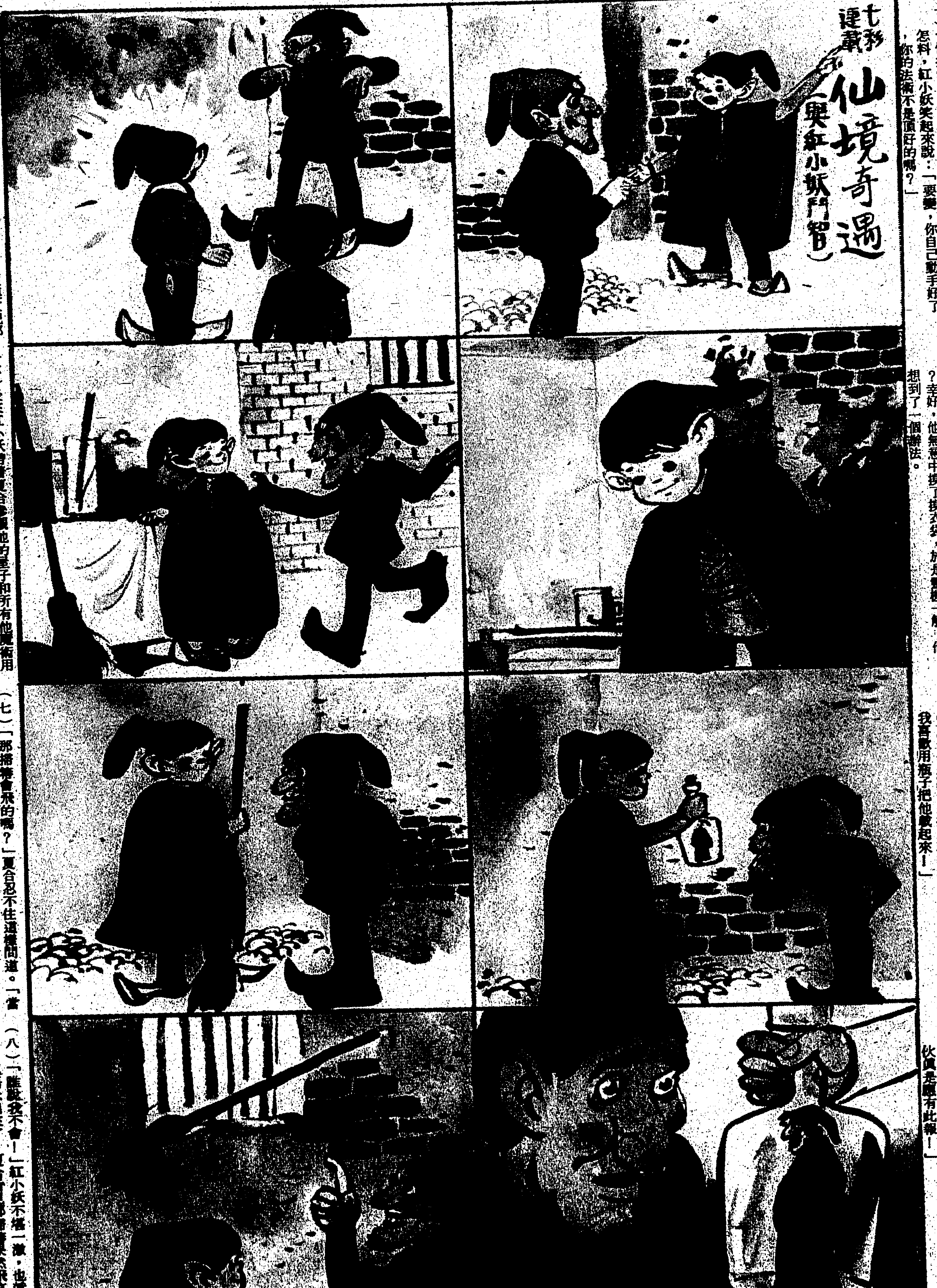
雙魚座

2月20日—3月20日

周末宜參加娛樂及體育活動。因火星入命，處事尤應老練，花費頗大，有參展機會。要從事與小孩或感恩有關事宜。廿九號早上宜於銷售、旅行、及公衆活動。三十號有意想不到困難出現，勿因工作影響健康。

「健力氏」面紙，對你呵護備至

「健力氏」面紙 Kleenex FACIAL TISSUES



（一）「快把我的僕人變回人形！」夏合命令紅小妖說。怎料，紅小妖笑起來說：「要變，你自己動手好了，你的法術不是頂好的嗎？」

（二）夏合聽了，心裏很是驚慌，他想自己怎會懂法術呢？幸好，他無意中摸了摸衣袋，於是靈機一觸，他想到了一個辦法。

（三）「你要知道我是怎樣對付那些使我生氣的人的嗎？」夏合一邊說一邊把玻璃瓶拿出來給紅小妖看，「我喜歡用瓶子把他藏起來！」

（四）紅小妖看看瓶子，發覺裏面的人竟是巫師，禁不住驚嘆地說：「噢，你眞了不起哩！看，那可惡的傢伙眞是應有此報！」

（五）紅小妖以爲夏合的法術眞是那麼厲害，便連忙把那兩隻老鼠變回人形了。他還對着瓶裏面的巫師來大罵，氣得巫師磨拳擦掌。

（六）後來紅小妖帶着夏合參觀他的屋子和所有他魔術用品，有魔術書、棒、斧、花果和種子、枱布，不過最叫夏合動心的還是他那把魔術掃帚。

（七）「那掃帚會飛的嗎？」夏合忍不住這樣問道。「當然會了，但它的咒語是不可以說的。」夏合聽了，就故意說：「別吹牛了，我知道你也根本不會唸那咒語哩！」

（八）「誰說我不會！」紅小妖不堪一激，也就一口氣把咒語唸出來了。夏合看見那掃帚果然飛高起來，於是，便把咒語牢牢的記在心上。

月圓人未圓

·黃麗娟·

　　年紀愈長，對於過節的興趣也愈減。但每逢佳節，總有一股節日的歡樂氣氛直逼人來。雖然今天是中秋節，我仍然要上學。當放學鈴聲一響，我便飛也似的趕回家，因爲家中有很多人等著我吃飯呢！

　　前天，媽忽然想起舅父來。想起他孤單地過中秋節，心裏實在有些不忍，便撥電話去叫他今天來我家吃飯，他也答應了。大姐，大姐夫和我那可愛的姪兒小振輝也來，今年的中秋節可熱鬧了。

　　回到家裏，媽已準備好晚飯，檯上擺滿了好吃的菜。舅父變得又黑又瘦，使我差點認不出來。他自已一個人，沒有人照顧他。每晚在外面吃飯，所以臉色得差，身體又弱，蒼老了不少。他只比媽大三年，但看去媽比他年輕得多了。

　　吃飯時，媽對舅父說：「上星期我送禮到你家，知道你的大女生了個女兒。」舅父表面顯得莫不關心，但仍掩不住他的高興：「哦，是嗎！有多少磅呀？」在別人眼中，或許覺得很奇怪，自己做了外公也不知道，反而要媽告訴他。

　　今晚的月亮是全年中最圓最美的，但在一個寂寞，有家等於無家的人來說，月圓月缺反會增加他的感觸。舅父今晚顯得心事重重，這是我們明白的。舅母也確實不對，二十多年前的事，竟然耿耿於懷，而且，她給舅父的報服也著實太狠了。

　　媽有兩個哥哥，舅父是排行第二的。現在大舅父在內地。舅父和舅母的婚姻是由外公作主的。當時，根本沒有自由戀愛這回事。舅母是一個妒忌而小心眼的人，與家公，大伯兩夫婦住在一起，當然是有爭執的。尤其是她和大舅母更水火不相容。當時社會，重男輕女的思想仍根深蒂固，大舅母生了兩個男孩後，便得到外祖父的歡心，用大半生積蓄建了一間石屋給大舅母，而且對她很好。每當大舅母與舅母爭執時，外祖父便偏幫大舅母。舅母的心當然不服，常在丈夫前說家公及大伯娘這樣不是，那樣不是，舅父沒有表示甚麼，因爲他知道自己妻子是個喜歡妒忌的人。由於這樣，夫妻的感情就更差了。後來，舅父夫婦搬了來香港住，但舅母對於以前的事仍餘怒未消。內地的物資不很充足，所以家中亦常來信要舅父寄一些布及藥品回去，舅母總是說：「管他吧，他不以我爲媳婦，我也不以他爲家公，家中有大伯娘，不需要我了，我才不寄東西他呢！」但舅父沒有和她同一陣綫，他常回鄉探望他們，又寄錢及其他物品回去。舅母當然很怒，於是她對舅父的態度一日不如一日，甚至不當他是丈夫。前年，外祖父去世，舅父便回去奔喪，舅母認爲葬事有大舅母夫婦去辦，用不著他們去勞心。舅父則不然，他立刻回鄉辦理外祖父的喪事，這樣，舅母對他的態度更差。

　　二十多年了，舅父受的折磨可夠了。一天辛苦還不夠，回到家裏還遭受妻子的冷嘲熱諷，說他沒有拿錢回家，說他把錢全部寄回鄉，說他整天在外喝酒。她還教兒女不要理睬父親，說父親只管自己家人，不理妻子兒女。舅父回到家中，想看看電視，舅母便把它熄掉。他想逗兒子玩，舅母就把他拉開，他自己的衣服也要自己動手洗，就是家中有了部洗衣機，見了是他的衣服時，也把它抛在一邊，連順手把衣服放在洗衣機中也不肯。就算吃飯時，他也要替自己洗碗筷。若一過了吃飯時間，他們便不等他，也不留飯給他。在家中，他好像一個染上了痲瘋的人一樣，兒女見了他也避開。對他來說，家只是一個宿舍，供給他一張牀，及一碗飯，所以他不願在家中多留，放工後多在外面飲酒，賭錢。就是大女及二女的婚事都由舅母作主，沒有徵求他的意見，只是在婚筵上找他來充充場面，每當媽去探他們時，舅父總是不在家，舅母準在媽面前說舅父這樣不是，那樣不是，說他拿了錢去賭也不給她，說他只顧鄉中的家人，不理他們。媽眞是左右做人難，不知幫誰好，惟有用盡說話來勸他們，但於事無補，舅父終於忍不住，數月前，獨個兒搬了出來住，雖然免卻舅母的嚕囌，但生活獨單寂寞。有舅父在的地方，舅母不會出現，同時，舅母在的地方，也不會見到舅父。記得上次我二姊結婚時，媽撥電話叫舅父求喝喜酒，但舅父說：「若她來，我就不來。」媽雖然勸他很多，但他不聽。舅母當然做得很不對，不過舅父自己也應戒掉賭錢及喝酒的習慣，現在年紀大了，一點儲蓄也沒有，將來沒有工作，或不能工作時，不知怎樣打算。現在，他們的兒女已長成，大女，二女也結了婚，這樣大年紀，還心存成見，唉，何苦呢！

　　皓月當前，我們在公園乘涼，一邊吃東西，一邊欣賞月色，舅父逗著小振輝玩，小振輝最喜歡別人跟他說話，雖然他不懂，但聽見別人對他說話，對他笑，他就開心得裂著嘴笑，露出兩只剛冒頭的小牙，誰見了也會開心。所謂「每逢佳節倍思親」，舅父看到我們一家樂融融的樣子，使他有無限感觸，。我看在眼裏，不禁對月祈求：願上蒼保佑舅父舅母冰釋前嫌，使兩人愉快地渡過餘生。

徵稿啟事

　　本刊徵求愛好寫作的青年朋友投稿，只要言中有物，針對現實的題作，一律歡迎。稿件字數以不超過二千五百字爲限。稿酬從優，視寫作技巧之高下而定。但投稿者請記着以下三忌：

（一）忌抄襲。
（二）忌平鋪直敍。
（三）忌言中無物。

·編者·

時間童話

一個奇遇

·妮妮·

「芝芝，你看我在這塊石下面找到些什麼——一對小銀鞋啊！」

丹尼拿出一對小小的銀色的鞋子給芝芝看，但那對鞋子卻是小得連芝芝那最小的洋娃娃也穿不下的。

「噢，多有趣！」芝芝把其中的一隻鞋子接過來說：「這一定是隻仙子們穿的鞋子了，我眞希望它能把我們帶到仙境去哩！」

「我也是這樣想！」丹尼開心地笑着說。

然而，就在這個時候，出乎他們的意料，一陣大風忽然地刮起來了，風把他們捲到樹頂那麼高，他們就一直在半空上面，被風吹至旋旋的轉了。不過，那風似乎沒有惡意，而是好像把他們輕輕地吹送到某個地方去的。

「我們現在要到什麼地方去呢？」芝芝看了下面一眼，便不敢再看了。

「我也不知道！」丹尼興奮地回答說：「這一帶我是不認識的啊！那些白色的路和藍色、黃色的屋子，看那些樹，都被花蓋着的！」

「是啊！——它們看來眞美，最奇怪的是我竟沒有害怕的感覺哩。」

突然間，風停了。這時他們才發覺到了一座高山的山頂上，那是一片寬闊而柔輭的草地，所以，他們倒在地上，也沒有覺得半點痛。

「你們是誰？你們怎麼會到仙境來的？」

當他們降落後，他們就馬上看見有一羣仙子從一塊大石的後面跑出來這樣詢問他們了。

「這兒眞是仙境嗎？」丹尼連忙環顧了一週，興高彩烈地問道：「爲什麼我沒看見堡壘或者一個皇后？」

「我猜大概是這對魔術的銀鞋子把我們帶到這兒來吧，」芝芝一面把鞋子拿給他們看，一邊解釋說：「這對鞋子是我們在樹林裏而找到的，很漂亮，是不是？」

聽了芝芝那番話，站在她身旁的那個仙子便忽然很緊張地把鞋子接過來看了，她看了便隨即這樣說：「這不是白夢公主的鞋子嗎？噢，怎麼會失落的？看來公主一定是沒有到藍鐘堡壘了，她可能是被人拐走了，所以那人要把公主的鞋子藏起來。」

「對了，這對鞋子眞是公主的！」另一個仙子說：「看，鞋上面不是寫着她的名字。」

仙子把鞋子上面寫着[illegible]字指給芝芝和丹尼看，因爲鞋子小[illegible]更加小，不留意眞是沒法看得出來的。

「你們以爲誰會把公主拐走呢？」丹尼好奇地問：「也許，我們可以回去替你們找尋公主的啊！」

「不用了，」一個名叫施拉的仙子隨即說：「現在，我們還是先趕回去向皇后報告好的。」說罷，她便帶領着其他的仙子回到大石的後面去了，原來那兒有一架小型的飛機的。

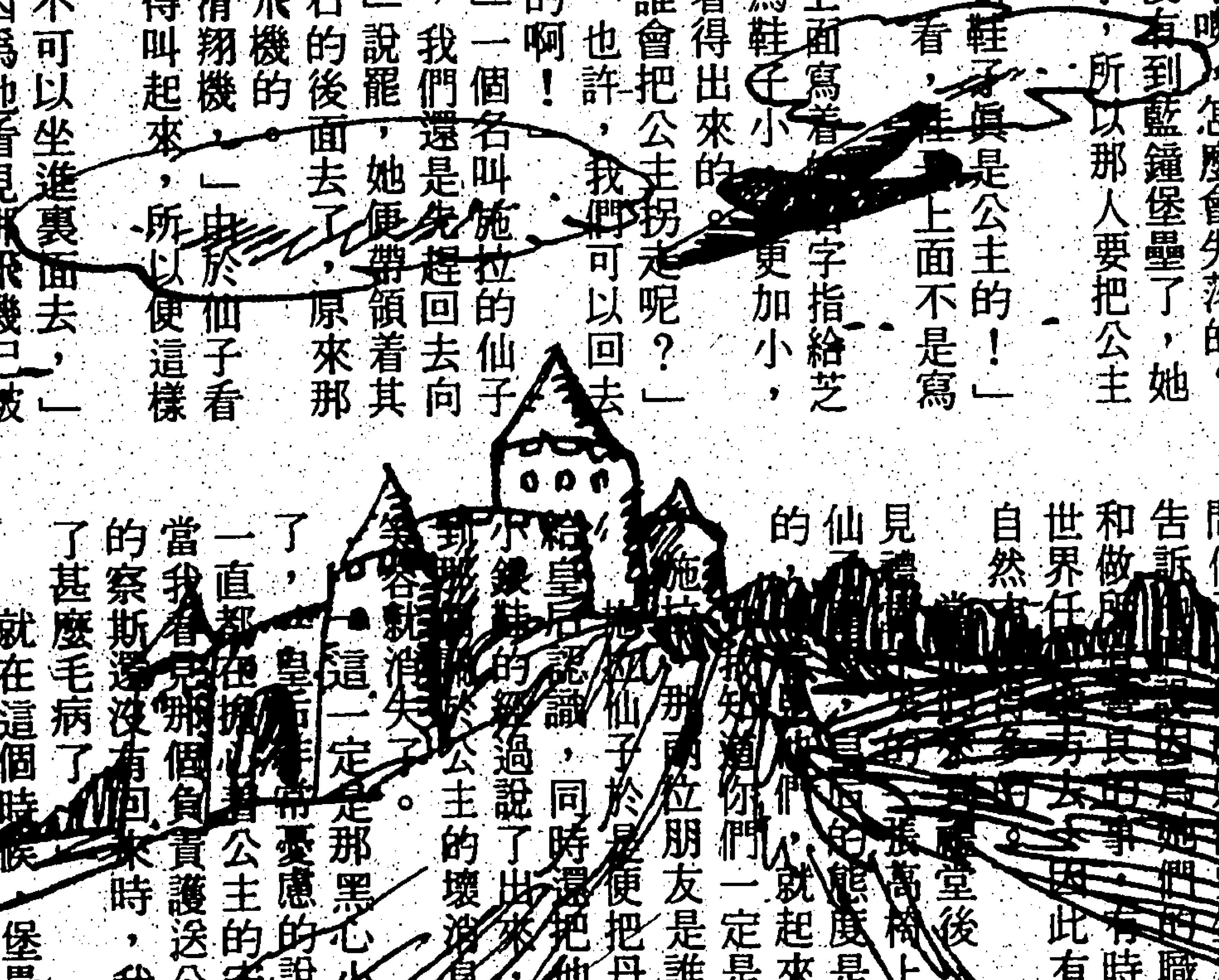
「這是一架滑翔機，」由於仙子看見丹尼他們驚奇得叫起來，所以便這樣告訴他們說。

「可惜我們不可以坐進裏面去，」丹尼失望地說，因爲他看見那飛機已被仙子們坐滿了，怎料，施拉仙子這時用一根魔術棒按了按他們說：「跳上來吧！」這樣他們就發覺已經跳進飛機上面了，並且還坐在仙子們的身旁。

「我一直都渴望能有這麼一個機會的，」當飛機起飛時，丹尼禁不住興奮地說：「想不到今天終於得償所願了！」

×　×　×　×

後來，他們的飛機在一個山谷下面降落。丹尼和芝芝看見那裏屹立了一座以發光的石子堆成的堡壘。堡壘的面前和四週都是花園，在前面花園的草地中央，還有一個美麗的噴水池啊！



「這兒的風景眞美！」芝芝欣賞不矣地說：「看，丹尼，水池裏面還有許多金魚的！」

丹尼正想停下來看看那些金魚，但卻被施拉仙子催促地說：「事不宜遲了，我們必須立即到皇后去向皇后報告的。」

在施拉仙子帶領着丹尼和芝芝進入堡壘[illegible]皇后的[illegible]中，丹尼又忍不住問仙[illegible]機。施拉仙子告訴[illegible]職責是幫助別人和做[illegible]事，有時會被皇后派到世界任[illegible]因此有飛機代替飛行自然[illegible]堂後[illegible]張高椅上，丹尼和芝芝看見[illegible]就坐着那位仙[illegible]的態度是很友善而慈祥的[illegible]就起來歡迎他們說：[illegible]你們一定是有事才來找我[illegible]施拉[illegible]兩位朋友是誰呢？」

[illegible]仙子於是便把丹尼和芝芝介紹給皇后認識，同時還把他們找到公主的小銀鞋的經過說了出來，怎料皇后在聽到[illegible]公主的壞消息後，她臉上的笑容就消失了。

「這一定是那黑心小妖所幹的好事了，」皇后憂慮的說：「其實，我一直都在擔心着公主的安全的，尤其是當我看見那個負責護送公主到藍鐘堡壘的察斯還沒有回來時，我就更加懷疑出了甚麼毛病了。」

就在這個時候，堡壘外面忽然傳來一陣飛機的引擎聲，皇后連隨跑到窗前俯望，看見下面有一羣仙子正圍着一個樣子焦急而狠狽的小矮人來詢問。

「那就是察斯了！他是負責護送公主的。」皇后剛說完，就看見察斯忽忽跑進來向他報告有關公主的消息。

「報告皇后，非常不幸，公主被黑心小妖捉去了。」那名叫察斯的小矮人口吃地說：「事情的經過是這樣的，今天早上，當我正駕着飛機護送公主的時候，忽然，黑心小妖向我們開了一槍，飛機受了損壞，便不能再飛了，我當時極力與他對抗，但可惜他終於把公主搶走。」

「我已猜到了，」皇后說：「因爲剛才這兩位朋友來告訴我他們找到公主的銀鞋子。」

「那一定是黑心小妖把它們掉走的，因爲他知道公主沒有鞋子就不能回來的了。我則幸好因爲有看這個魔術徽章才可以回來的。」

當皇后聽完了小矮人的報告後，她便馬上下令派出六架飛機前去找尋公主了。其中一架飛機是皇后命施拉和另一名機司護送丹尼和芝芝回去的。在臨起程的時候，皇后還親切地與丹尼他們握別。丹尼和芝芝說可惜這次發生了公主失踪的事，否則他們一定不會這樣快離開的。

後來，當飛機起飛後，丹尼和芝芝忍不住要求加入找尋公主的工作，他們的飛機跟隨着搜索隊伍在樹林裏左穿右插，企圖找尋出公主的踪跡來。

可是，經過好幾個小時，他們的搜索依然沒有結果，於是，飛機上的人又提議把飛機降落在草地上，然後分散人馬到樹林作地氈式的搜查。

丹尼和芝芝這時跑回找得銀鞋子的那塊大石上，正打算在那兒一帶搜索，忽然，芝芝發現附近有一棵樹的葉子傾於一方，丹尼於是便靈機一觸，急忙爬上樹上去看看。果然，他發現公主被綑在樹上，由於公主所穿的衣服的顏色與那棵樹的花朵相同，同時因爲公主個子非常小，所以，看起來一點也不容易被人發覺，驟眼看去，別人一定會以爲那只是一朵小蓓蕾的。

丹尼這次無意中救回公主，所有仙子都非常高興。小公主更加感激他們啊！她說她回到堡壘一定會把這次的事情告訴皇后，並希望他們他日會再到她的皇宮去遊玩哩。

「我不會忘記你們的，」小公主在臨上機的時候，對丹尼和芝芝說，丹尼和芝芝也以同樣的話回答小公主，因爲這次的遭遇也是教他們沒法忘記的。（完

兒童珍聞

蜜蜂殺手（下）

非洲的蜜蜂還有着一個[illegible]化對它影響不大，它沒有其他的蜜[illegible]而且它比其他的蜜蜂繁殖得快。

因此，一些昆蟲學家就想到，如果拿這種非洲的蜜蜂去和普通的蜜蜂交配的話，那麼，[illegible]會很[illegible]到一種雜種的蜜蜂了，而這種雜種的蜜蜂是[illegible]加勇敢和可以製造出比目前牠們在蜂巢裏所有的[illegible]蜜糖。

在一九五六年，美國巴西一名有着[illegible]的昆蟲專家華域嘉博士（DR.WARWICK KERR）[illegible]了五十隻非洲的蜂后回到他的實驗室，企圖[illegible]和本土的蜜蜂在實驗室那控制環境下，作[illegible]配。牠們被放在一個蜂巢裏，巢裏的孔的大[illegible]以讓普通的工蜂進去，蜂后是無法進去的。

不幸的是，有一名昆蟲學家在參觀該實驗室的時候，無意中把那些非洲的蜂后放走了，[illegible]是把禍害灑在巴西的蜜糖工業上。

那羣逃脫了的非洲蜂后後來飛到那[illegible]樹林和那些本地的蜜蜂交配了。

可惜這次異種交配所得的結果，並不[illegible]非洲的蜜蜂那勇敢和大量製造蜜糖的優良特性[illegible]有被保留，相反，雜種蜜蜂却承受了那脾氣激動、[illegible]快速的壞特性，更糟的是牠們有過之而無不及呢。

目前，南美洲有數不盡那麼多的這種雜種蜜蜂，而牠們所佔的領土也就逐年增加了。牠們多是以那些空心的樹來作巢，或者在不斷襲擊了本土蜜蜂後索性把牠們的巢霸佔了。

當這些雜種蜜蜂在牧場或耕地上出現時，牠們每當遇見任何顫動的物體，便會馬上襲侵。馬匹、牛羊、貓狗、猪隻甚至人類，都可能變成牠們襲擊的對象。

通常出動襲擊的蜜蜂是不祇一窩的，當那種化學物體一旦散開，好幾個區域的蜜蜂都會收到那氣味，所以，便造成差不多好幾十萬隻的蜜蜂聯合起來，一起行動了。

有一次，當一個農夫正[illegible]他的一輛馬車經過樹林時，那輛走動的馬車被一窩非洲的雜種蜜蜂看見了，牠們頓時撲下來襲擊拉車的兩匹馬和農夫。馬匹於是拚命飛奔，而農夫就被翻倒地上。

由於[illegible]就放棄了他而飛去[illegible]後，那兩匹馬終[illegible]迷了的農夫[illegible]口。[illegible]去年，[illegible]一隻[illegible]的那[illegible]號而[illegible]的學[illegible]防局[illegible]伍來[illegible]

在一些地區，[illegible]人們的[illegible]重，[illegible]場裏工作的人們許多都需要穿[illegible]衣服防衛，但可惜即使是有[illegible]脫下手[illegible]小的動作，都會引致整羣[illegible]

在一九七三年的一天，[illegible]船正在ORINOCO的一個港口卸貨[illegible]湧至碼頭來向那些工人襲擊，直至那[illegible]噴火器[illegible]逐蜜蜂的搶救除趕到現場，但還沒有把蜜蜂掃[illegible]已有五個碼頭工人和兩名救傷人員被當場刺死[illegible]

此外，足球賽事也是經常被[illegible]為目標的，那些旁觀者的呼叫往往會刺激[illegible]動，所以曾經試過有好幾次的球賽是被迫取消[illegible]

[illegible]人們會試用飛機在受害地區上空灑[illegible]劑來對抗[illegible]可惡的蜜蜂，可惜效果不大，而[illegible]有效的[illegible]往往是會[illegible]植物的。

[illegible]手正向南美洲的北面[illegible]年二百哩[illegible]目前為止，美[illegible]西哥[illegible]似乎沒法制止[illegible]到[illegible]毀美國的[illegible]業了。

[illegible]當這[illegible]把[illegible]救，據估計，[illegible]千萬磅美元。

並[illegible]這[illegible]件作很慎重的關注，[illegible]抗這[illegible]為了[illegible]的美元又得花在[illegible]了。

你知道多少

刷牙時爲什麼牙齦常出血？

·海瀚·

爲了保持口腔的清潔衛生，一個人一天至少應該刷兩次牙。早晨起來刷一次，晚上睡覺前刷一次。但是，有些小朋友可不愛刷牙，是怕麻煩嗎？倒也不見得！那又爲什麼呢？因爲一刷牙牙齦就出血。眞奇怪，爲什麼有些人刷牙後只覺得嘴裡干干淨淨很舒服，有些人刷牙時却常常會牙齦出血呢？

刷牙出血最主要的原因是由于牙齦慢性發炎的關係。引起牙齦慢性發炎的因素很多，最常見的是由于小朋友常常忘記刷牙或者刷得馬馬虎虎沒把食物殘渣徹底清除，食物殘渣和唾液等存積在牙齦邊緣，時間久了，就要發酵，生成牙垢，引起牙齦慢性發炎。牙齦慢性發炎時，它的毛細血管擴張而充血，只要稍微受到牙刷毛的摩擦便會出血。如果我們有蛀牙，也會經常刺激牙齦使它發炎而容易出血。有一些人本來牙齒就不整齊，牙縫比較寬，容易嵌食物，又喜歡用牙簽，火柴棒剔撥，損傷了牙齦，刷牙時也就常常會出血。

牙刷不合適，刷的方法不對也會造成刷牙出血。如果刷牙時心急慌忙又是使勁橫拉橫推，不但不能把牙縫的食物殘渣清除掉，反而會損傷牙齒，牙齦出血。刷牙時應該採取上下回轉的動作，並且刷牙齒內面。

再說，牙齦常常出血也可能是因爲缺乏維生素丙的緣故。一個人要是缺乏維生素丙，身體各部分，包括牙齦在內的毛細血管管壁會變薄使血液容易滲出。不過因這個原因而引起牙齦出血畢竟少數。所以，如果你的牙刷合乎規格，刷牙方法也正確，刷牙時却常常出血的話，必須及早到口腔科醫生那兒檢查一下你的牙齒。

爲什麼多吃糖會患蛀牙？

糖是碳水化合物，吃到嘴裏，它就要與口腔裏的細菌發生作用，變成乳酸。乳酸是腐蝕牙齒的能手，它常常躲藏在牙縫間，牙齒的窩溝裏，向牙齒進攻。

愛吃糖的小朋友，如果平時刷牙齒是馬馬虎虎的，晚上臨睡以前又不愛刷牙齒，那麼乳酸就得到了向牙齒進攻的好機會。日子一久，牙齒最外層的琺琅質就被乳酸腐蝕、溶解，慢慢地破壞成一個空洞，變成了蛀牙。

牙齒最外面的一層琺琅質被破壞了，琺琅質下面的牙質就露出來。牙質不比琺琅質，它是經不起刺激的。因此有了蛀牙，當你用冷水漱口，吃了甜的，酸的，熱的食物，或是吹到了寒風時，都會引起蛀牙疼痛。

童年雜憶（一五五）

賀壽的籌備工作（二）

（濰園）

爲了要辦一百幾十桌酒席，特地由城裡約來了幾位大廚師，讓他們商量菜式，並開出酒席用料的清單，以便到上海去採辦。菜式商量好了，用料清單也開出了，廚師們要看看廚房，我們油坊裏本來有一間很寬大的廚房，也有一口可煮一石米飯的大鍋，但廚師們說不合用，再看看煮酒的糟坊，廚師們說地方是夠大了，但鍋爐不夠用，要立刻找泥水工人來砌三座煤炭爐，連同原有的兩個爐一共五個爐。廚師們最欣賞的是那隻煮酒飯的大木甑，一甑可以煮五石米的飯。

一切應用的東西都準備好了，韓三爺忽然提出一個建議，爲了使祝壽的場面增加熱鬧。他主張僱木偶戲班來做一臺戲。但韓子正却說：「不必做戲了。」三爺却驚訝的看着他，意思好像是：兒子竟大胆到反對父親的主張。當時只有我們三個人，我深恐三爺會惱怒，連忙釋道：「乾爸爸：正哥不是反對你老人家的意見，祇不過我們另有安排，比做木偶戲更好，到時你老人家很高興」。於是我們便在三爺耳邊低聲說了我們暗地安排的一個大略，三爺這才笑起來道：「你們這班小鬼頭，居然瞞着我搞小組織，無怪乎近來每天學校放了學以後，校裏仍然不斷的傳出風琴聲和唱歌聲了。好好好，好過木偶戲」。

這事是韓子正向各位老師提議的，因爲我姨母是學校的贊助人之一，對學校有頗大貢獻，而且這次賀壽，要宴請全體教職員學生，不受賀禮，所以大家爲了表示敬意，安排了一個賀壽的歌唱舞蹈節目，到現壽時表演。

提起了唱歌舞蹈節目，是要歸功於蠶桑老師吳華芳的，吳老師是一個非常聰明能幹的人，她自小生長在省城裏，生活的接觸面廣濶，蠶桑是她接受的專科訓練，其他如縫紉，烹飪、音樂、戲劇，看護等等，她都有相當的造詣。她曾經談起過，她在省城從小學起，就歡喜各種課外活動，學唱歌，學舞蹈，讀中學時縫紉、刺綉、烹飪，救護隊，文明戲（話劇），只有球類除乒乓之外都沒有研究，這次安排賀壽的歌唱舞蹈節目，雖然是韓子正提議，但首先舉手贊成而且自告奮勇，負完全訓練責任的是她。這是她來中心小學任教的第二年，她極力提倡女孩子和男孩子一樣入學校讀書。由於她的懇切，和藹感人，已消除了一般人那種男女不宜混雜在一起的舊觀念，（那時是二十年代）陸續入中心小學讀書的女孩子竟有三十幾人，但家長們還是要求女生不跟男生同一課室上堂。爲了在提倡女子入學的初期，吳老師接受家長的要求，特闢一間課室給那班女生，所好的她們都是初入學，程度上沒有高低之分。這樣，雖然吳老師特辛苦一點，但因此適合於女孩子的課程却易於處理，所以她對這次歌唱舞蹈節目的訓練似乎很有把握。

劉姐姐的話

給青少年朋友介紹一本好書

記得多年前，我認識一位天眞可愛的女孩子，那時她不過十一二歲，剛升上中學，後來我發現她很有寫作的能力，當我讀過她一兩篇習作後，覺得她寫來生動活潑，我不敢說她是天才，但以一個中學生而有此造詣，實在難得，我在欣賞之餘，便約她爲我們的週刊寫點東西，她欣然答允。過了幾天，她的稿交來了，我展開一看，是日記體裁，雖然只有幾篇，但細緻地寫出家庭的和學校的生活，我愈看愈覺有趣，便替她題爲「一個好學生的日記」，並用作者的眞名——潔瑩在週刊登出，立刻引起熱烈的反應，當時的讀者，有不少願與潔瑩結成好友，或作爲文字之交。

「一個好學生日記」連續刊登了四五年，直到潔瑩快要參加會考，功課過忙而中止，不過她那個好學生的形像，却深刻地留在讀者的腦海裏。

事隔數年，我還不斷收到讀者的來信，問及潔瑩近況，這樣才引起我選出「一個好學生日記」一部份的稿來出版的動機，想不到該書出版後，銷路極佳，這五六年間已再版十餘次了。

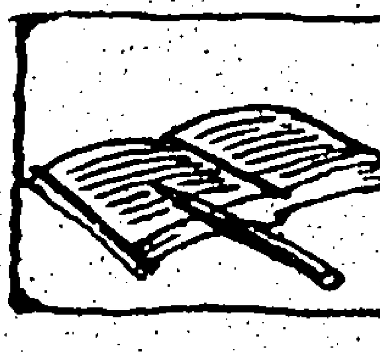
潔瑩現在已由一個黃毛丫頭長成婷婷玉立了，由於她勤奮好學，多年前她到加拿大深造，還不斷與我有書信往還，她現攻讀理科碩士於多倫多大學，不久便可畢業了。

前些時，我翻閱舊稿，偶然檢出「一個好學生日記」的餘稿一束，把它付梓，是爲「一個好學生日記續集」。

書終於去年十月間出版了，在我的感覺上，續集比上集更好，最低限度，在思想上、文字上都較爲成熟，何況內容更是多姿多采。

青少年的讀者們，那的確是一本值得一讀再讀的好書哩。

大家的日記



二哥回來了

·朱昌熙·

×月×日

「喂，我是二哥，我現在從機場乘計程車回來了。」哼！二哥的性子就是這樣，竟然一聲也不說便靜悄悄從澳洲飛回來渡假。

時間一分一秒地過去了，我雖然伸長了脖子，門外卻找不到二哥的影子。但在家中全家則已總動員，收拾房間等候二哥回來。

「二哥回來了！」我一面高聲叫，一面擁着二哥進屋，不料鄰居們都探出頭來窺看，使我也怪不好意思起來。

闊別了五年的二哥竟然變了這麼多！他那健碩的身材已經不見了，卻換上了一個「啤酒肚」，加上一身不相配的服裝，活像個「金山伯」。

媽媽端詳着二哥的臉龐，像是揄揚，又像是讚歎地說：「怎麼吃幾年牛扒、豬扒便變得這麼胖，要是你那『瘦皮猴』似的弟弟能像你一半便好了。」

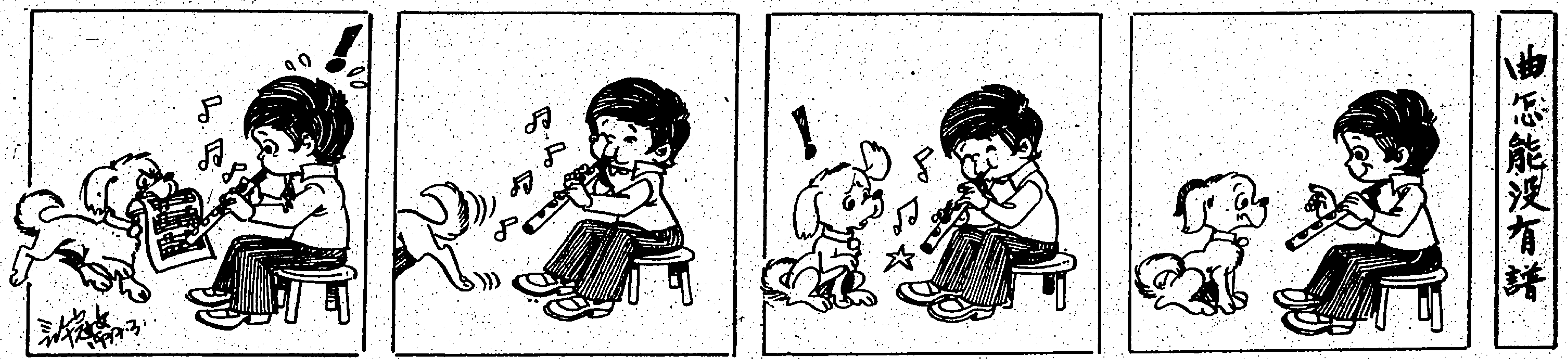
我向媽媽扮了一個鬼臉，惹得全家都哈哈大笑。

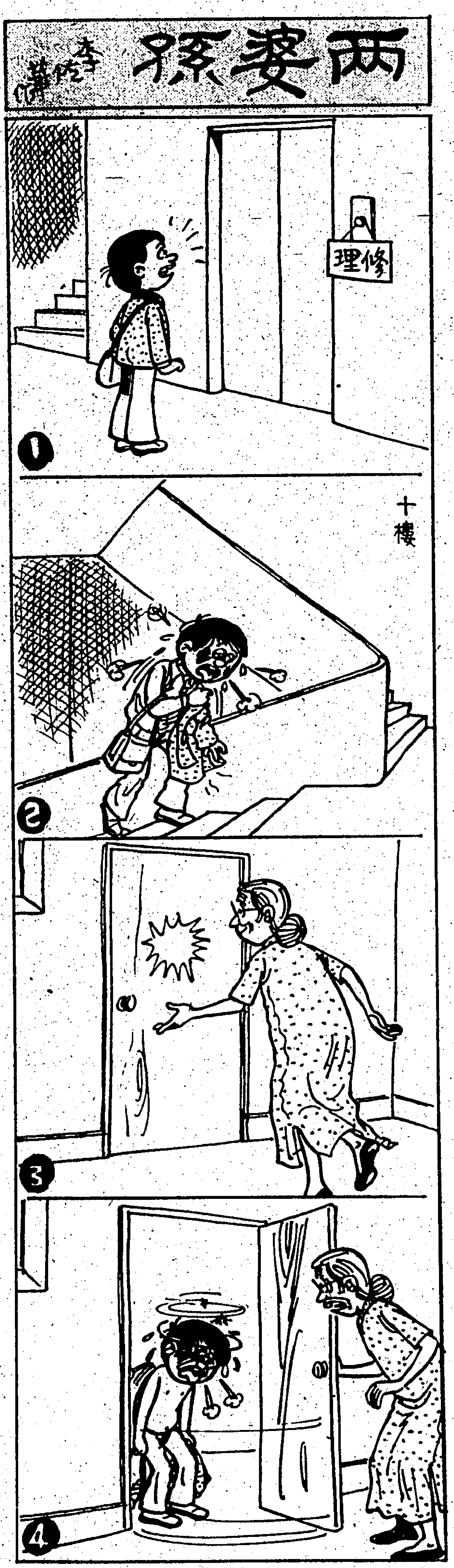
「我還有『寶藏』在行李，預備送給你們。」二哥一面說，一面翻開行李。爸爸得到的是一件睡袍，媽媽的則是一粒閃亮亮的寶石。還有些什麼澳洲土產，也就到處遞給別人吃。

「不要心急！喏，這件給你，讓你看作一個大學生。」

我搶過來一看，是件印有大學標緻的T 恤。哼！眞是「江山易改，本性難移」，二哥那豪爽俏皮的性格仍然改不了。

今天的晚餐也特別豐富，連在寄宿的大哥也請假回來慶祝。一家團敍，眞是別有一番滋味，加上二哥風趣的言論，不知不覺間竟然連飯也吃多一碗呢！

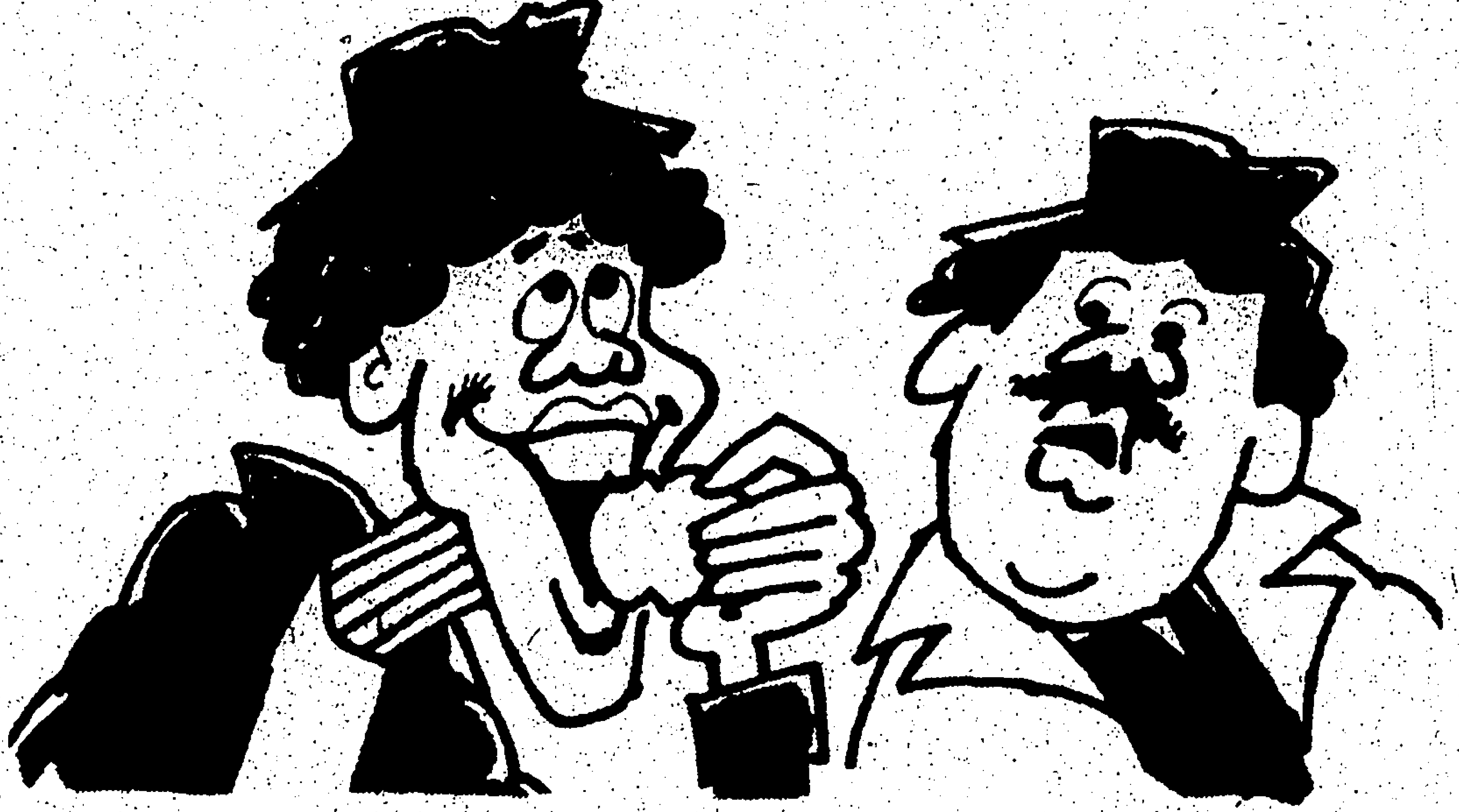




聽清楚

「如果你能回答出以下的問題，我便賞你一袋蘋果，」一天，費富拉的爸爸忽然想考考他的兒子，所以便這樣問他說：「四十個蘋果可放滿一箱，四箱蘋果就可以放滿兩桶半了，現在問：一個空桶可放多少個蘋果？」

兩分鐘後，費富拉就順利地得到爸爸那袋蘋果，並開心地吃起來了，你們可知道他給他爸爸的答案是甚麼？



講故事

你不妨拿這個遊戲來和你的朋友玩，但事先警告他們，你只說一遍，所以他們最好留心聽清楚。

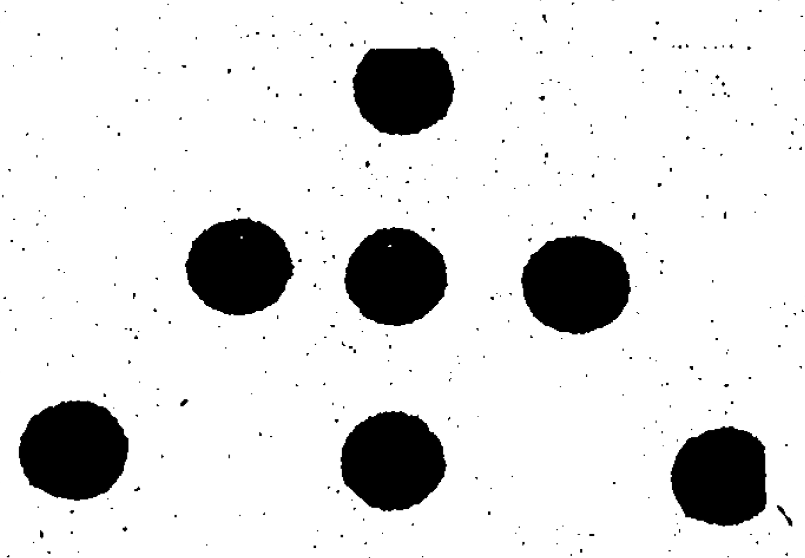
然後，你便看熟下面的故事，說給他們聽：

「假如你是一間銀行裏的一個私家偵探。有一天，有兩名男子鬼鬼祟祟的來到銀行，其中一人站在銀行的中央動也不動，另一名則站近門口在數着一大疊鈔票。他除了拿起一張，便把所有的鈔票放回銀包裏，然後，他走到出納員的櫃枱前，把那張鈔票和一張支票交給那個出納。

「那出納員只收了那支票，便付錢給他了。那兩名男子隨即走出銀行。

「突然間一陣叫聲傳遍銀行，『賊捉住那兩個人！』

「現在，告訴我，那個銀行私家偵探是男還是女？」



上星期排排夻遊戲

答案：

如圖所示範的一樣，總共五行，橫數兩行，斜數兩行，中間直數一行，每行都可以走得通， 行都有三個銅幣。

小水獺
(一)小水獺是住在樹林的海邊的。牠有一個很要好的朋友——德比。有一天，德比請牠參加牠家裏的茶會，並看牠的爸爸表演魔術。
(二)茶會結束後，來參加的各位小朋友都可得到一份禮物回去。德比忽然發覺小水獺不見了，牠沒看見牠跑回房間去了。
(三)原來小水獺很好奇，牠偷偷跑回房間裏去看那頂德比爸爸用來變魔術的帽子。牠奇怪它怎麼會變出玩具來的？
(四)後來，德比送小水獺回家，在途中，德比說：「我知道你很想得到一頂這樣的帽子，但可惜我沒法找得一頂哩。」
(五)忽然，天空吹來一陣風，風把路旁那個稻草人的帽子吹到小水獺的頭上，使德比和小水獺都覺得很驚奇。
(六)德比看見那稻草人是牠爸爸的，所以，牠就把帽子送給小水獺了，牠還帶小水獺回家去，準備送一些玩具給牠。
(七)當大風把帽子吹下來的時候，小水獺的另一個好朋友小知更鳥也飛來了。牠一直陪伴着小水獺回到德比的屋子。
(八)當德比送了一些玩具給小水獺後，小知更鳥便找來了小兔子來看小水獺表演魔術。小水獺終於得償所願，所以開心得很哩！

星期掌篇

娘子軍

文：香碧羅

圖：馮子成

韓媛手臂在被窩外，嘴角掛着笑，一雙充滿水晶體的眼睛看着已經穿好西裝的百適。

百適轉過身來，俯吻她一下，說：「我上班了。」她說：「今晚回來吃飯麼？」

「不一定，回來我打電話給你。」百適說：「不過，大多數不回來。」

「好吧！你也該回去看看你的太太。」韓媛俏皮地說。

「嚇嚇你倒比我更關心她。」百適笑說。

「我能佔了你大半，我已心足了。我不想全佔了你。」韓媛說。

「我欣賞你這副心腸。她未必會饒你！」百適一笑，在走出房門口時揚揚手。

「拜拜！」

一說一答之後他上班去了。她閉上眼睛重新入睡。

驀地，她給嘈吵聲驚醒了。

女傭狄姐在廳上跟人嘈吵，似乎是攔着誰說：「你們敢不走，我叫打劫了。」

「韓媛在那裏？」女人喝問。

「上街去了。」狄姐在答。

「管她什麼，我們入房搜她出來。」女人呼喝聲。

「發生什麼事？」韓媛怔着，口對心說。

「小姐，百適太太來搗亂了。」狄姐邊攔着要闖進走廊的女人，邊高聲叫喊。

「是百適的太太！」韓媛心中微微吃驚。心想出房外去招待她以求和解，也就下床披起睡衣。

她來不及走出房外，已有一個中年女人，推開房門，一眼見到韓媛便說：

「百太，她在這裏。」

瞬息間三個女人衝進睡房來。她們是胖的、高的、矮的，包括了老中青。

韓媛認得清秀的中年女人是百適太太，她堆着笑說：「百太早晨！」

她的禮貌並無用處，中年女人一睜眼說：「誰要你叫早晨？」

「教訓一下她吧！」青年女人說。

這兩個女人一撲上前，便打韓媛。

握着她的手腕啦，摑面頰啦，抓着頭髮，撞她的頭到牆壁上啦。幸好狄姐來了，邊還手邊掩護主人，並且大叫打劫，這一下可驚動了左鄰右舍。

進了屋的娘子軍深怕差人到來，呼嘯一聲連忙撤退。

打得熱鬧的睡房，頓時平靜，只是房中的許多家具全爛了，廳上也是如此。

「打電話報警麼？」狄姐說。

「不好！」韓媛說。「你有受傷麼？」

「不打緊，手臂給抓損了。」狄姐說：「但你面上有幾條血痕，眼也腫了。」

「先打電話去問問醫生，怎樣才不會在面上留下疤痕。」

「要收拾地方？」

「讓百適回來看看才好收拾。」

韓媛撥電話。十五分鐘後氣呼呼的百適回來了。

「豈有此理，這麼斗胆麼？你馬上跟我回家去，讓我當着你，打那臭婆娘一頓。」

「百適，算了。不好太生氣，她是你的原配太太！」

「也不行，我不許她如此放肆。」百適撥電話給太太。

「什麼事？」太太在說。

「你馬上到律師樓，離婚，我要跟你離婚！」

「你瘋了？」

「你將韓媛的家搗毀，打傷了她，你不是瘋了是什麼？」百適怒說：「馬上去律師樓，不必多講。」

「算了，百適。」韓媛在勸他說。

百適放下電話，寫了一張二萬元的支票給韓媛，叫她換過全屋的傢具

而律師一再通知她依時前往商談離婚的事。

韓媛接到了她的電話，她說：「我是百適太太，眞對不起，上回搗毀了你的家，我心中一直不安。」

「過去的事算了。」韓媛說。

「我一向知你懂事！」

「別過獎！」

「我想來問候一下你。」

「不敢當，歡迎你來！」

這回百適太太單身到來。她懇切地要求韓媛，不可全佔了百適。

「我一向沒有這意思，我並不贊同他跟你離婚。」韓媛說。

「他聽你話的，那請你勸勸他。」

「好，我一定不會讓你失望。」

是百適提出的條件：那天來過的娘子軍全要來賠罪，她們都斟一杯茶給韓媛，說一句：「多謝韓小姐寬恕。」

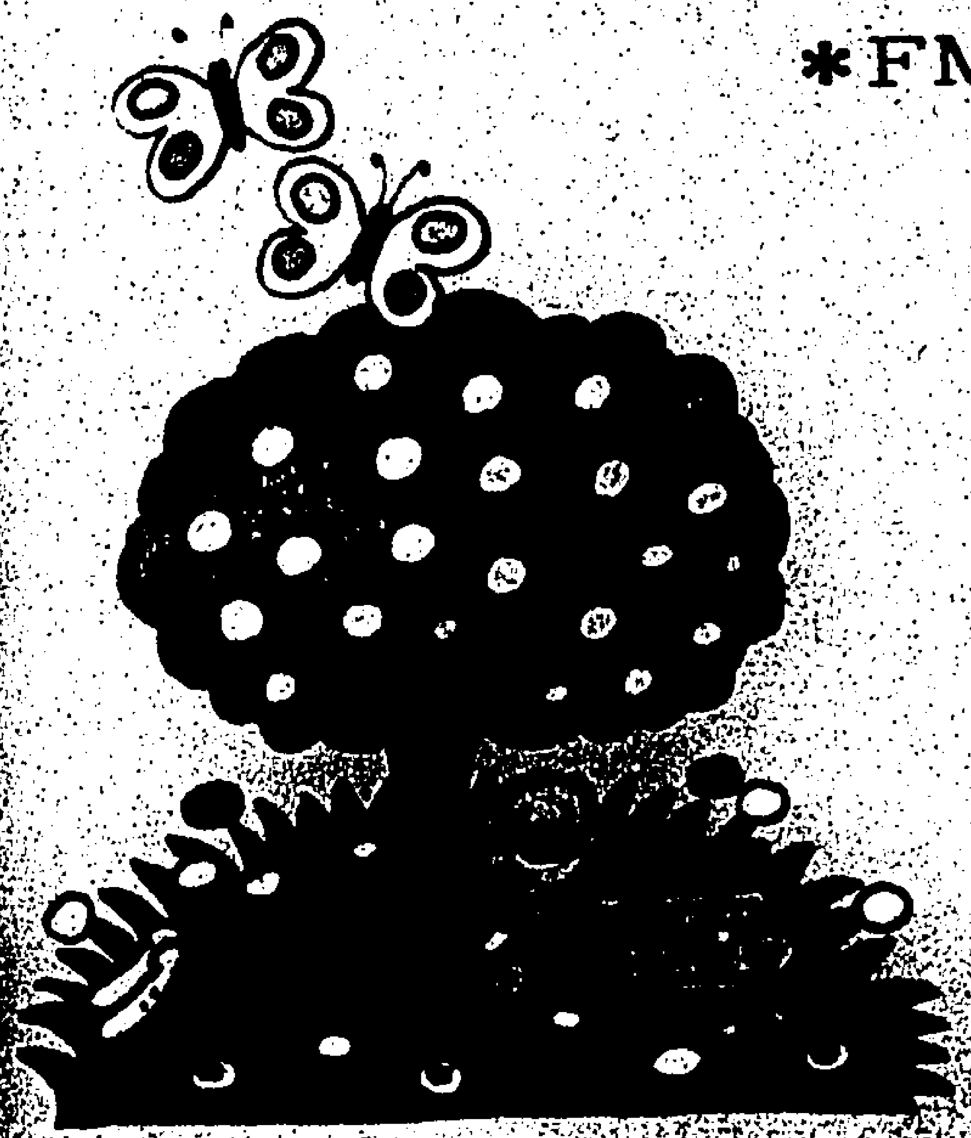
百適太太破了大鈔。那些娘子軍都獲得了一隻五千元的鑽戒。

百適太太也送了一枚翡翠玉戒給韓媛。

當然，這些損失，其實都是百適的。

SENCOR 新聲牌S-4[illegible]型

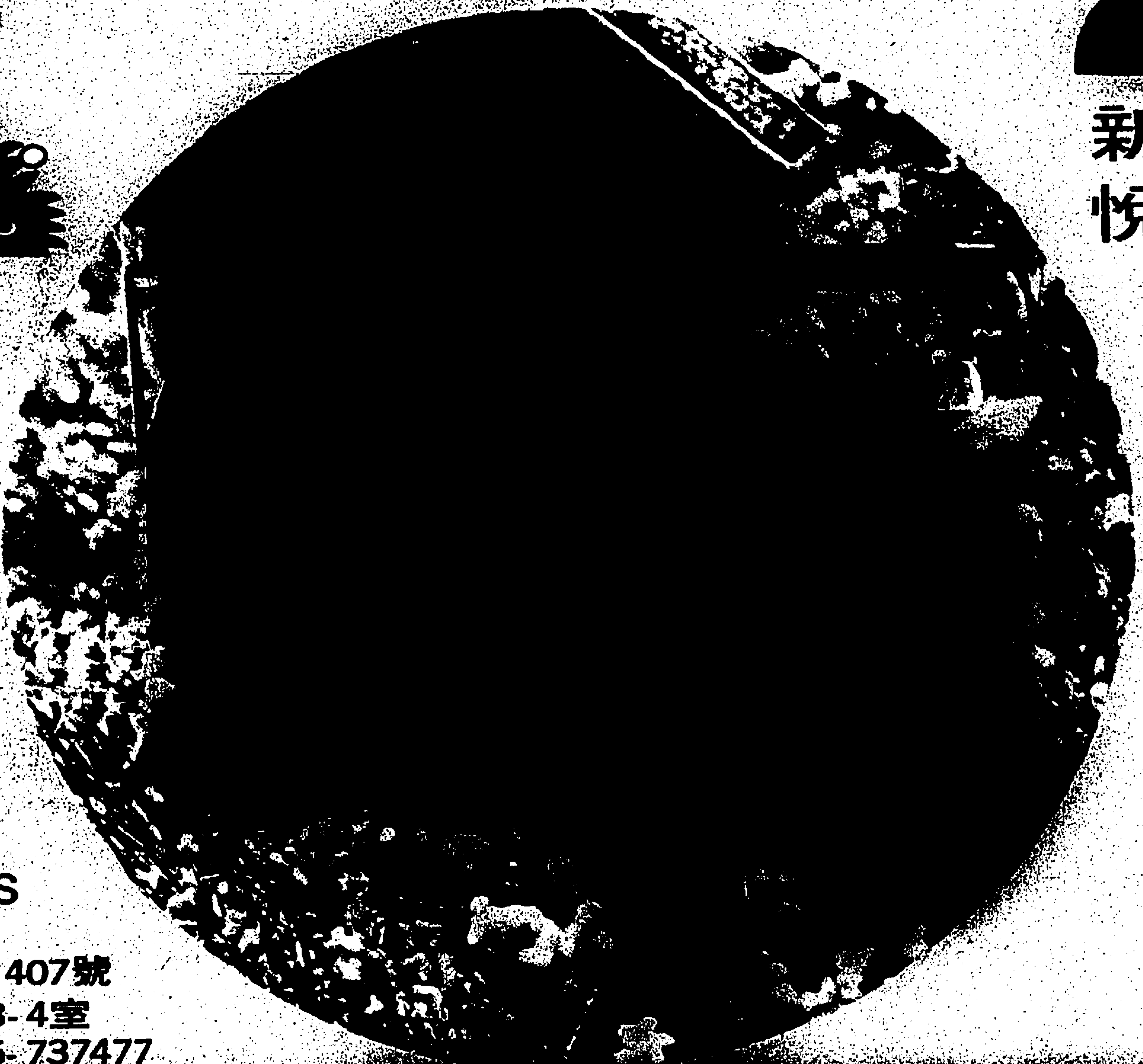
立體聲錄音收音機



*FM/LW/SW/MW四波段
立體聲收音機
*聲矩陣效應
*絕無失眞
*自動錄音電平控制
*自動頻率校正
*CUE/REVIEW 設備

*可接駁體外揚聲器，
效果更爲完美。
*內藏式電子電容咪兩個，
可立體聲錄音
*立體聲喇叭
*普通帶/鉻帶兩用
*雙錶頭立體聲指示燈

**新聲新聲
悅耳動聽**



**免費
保用一年**

總代理：
AUDIO
DISTRIBUTORS
CO. LTD.
香港軒尼詩道393-407號
東區商業大厦1703-4室
電話：5-727177 5-737477

「滋潤調節晚霜」即時奏效，含有獨特的營養成份，滲透皮膚表層，不但能滋潤皮膚，更能防止皮膚失去天然水份，用後48小時內即可見功。「滋潤調節晚霜」能使妳的皮膚嬌柔明艷，前後判若兩人。

'ULTIMA' II
CHARLES REVSON

「最美」

「滋潤調節晚霜」即時奏效，含有獨特的營養成份，滲透皮膚表層，不但能滋潤皮膚，更能防止皮膚失去天然水份，用後48小時內即可見功。「滋潤調節晚霜」能使妳的皮膚嬌柔明艷，前後判若兩人。

'ULTIMA' II
CHARLES REVSON

「最美」